

NEPRESLIŠANO

Nogometa: Jedinko Perica pri Potrošniku

V beltskem prvoligašu Potrošniku so se pred zadnjimi štirimi krogi prvenstva v prvi državni ligi odločili za spremembo v strokovnem vodstvu. Zaradi slabih rezultatov, saj je Potrošnik v sedmih krogih končnice državnega prvenstva osvojil le 2 točki, se je vodstvo kluba sporazumno razšlo z dosedanjim vodjem strokovnega štaba Borutom Jarcem in trenerjem Jožetom Sečkarjem. Za novega trenerja so angažirali nekdanjega trenerja Olimpije Jedinka Perico, ki do moštvo Potrošnika vodil do konca prvenstva. (FM)

JANEZ VOTEK

Aferaštvo
ali obračun

Če se ozremo na aktualni politični trenutek, je navidezno tako, vsaj kar se tiče delovanja oblasti, kot da ne bi bilo večjih stresov. Toda videnz varu. Čedalje očitneje je namreč, da je politika vsaj na oblasni ravni zalet v globoko krizo in da je vladajoča in vsaj do sedaj monolitna stranka začela nazirati samo sebe. Ne glede na verodostojnost Gričarjevega poročila postaja jasno, da prihaja znotraj LDS-a do razhajanj. Očitno sta bila Sodrznik v Ljubljani in zamenjava Nerada v SKB-ju le majhni uverturi v velik obračun znotraj LDS-a. Če so s Sodrznikom želeli doseči navidezno katarzo na politični ravni in z Neradom utrditev svojega vpliva in moči v parlamentu, se račun niso izšli. Da so frakcijski boji in boji za prevlado v stranki hudi, dokazuje še nekaj potez samega Drnovskega, ki je začel po Bandljevem padcu »razpuščati« svoj strokovni svet. Vlada mladih strokovnjakov iz Korzetovega kroga in ga počasi postavlja na ključna visoka uradniška mesta, s katerih je moč izvesti kontrola ključnih dogajanj na ravni politike in gospodarstva. Tako je Lovrencič pristal na mestu namestnika direktorja Sore, Podgornik na direktorja policije, Klinar pa kandidira za sodnika v vrhovnem sodišču. Nekateri analitiki namigujejo na močno vplivanje Drnovskega, ki naj bi ga v LDS-u vedno bolj začel nadzorovati eden najmočnejših politikov, ki pa z enkrat ne more biti Borut Pahor, ki je na zadnjem obisku v Prekmurju govoril o treh poti in poudarjal iskanje zaveznikov.

PRILOGA, str. 21 - 29

PRILOŽNOSTI - priloga za
obrtnike, podjetnike in začetnikeKOMMER
PREKMURJE-STAJERSKA-KOROŠKA
OGLASNIKBREZPLAČNI OGLASI
MURSKA SOBOTA
(069) 27 020

Foto: J. ZAUNEKER

Ker smo pač tednik, ki izhaja ob četrtkih, bo za marsikoga tale fotografija že stara. A vseeno: na prvi strani jo objavljamo, ker si to brez dvoma zasluži. Ravnateljica soboškega Pokrajinskega muzeja Irena Šavel prejema iz rok predsednika Evropskega muzejskega foruma, Britanca J. Patricka Greena, posebno priznanje EMYA ob letošnjem mednarodnem srečanju najboljših evropskih muzealcev, ki se je končalo minulo soboto v Ljubljani prav z razglasitvijo evropskega muzeja leta. Več na kulturni strani.

AKTUALNO DOMA

Kmetje si bodo
razdelili 65
milijonov str. 3

LOKALNA SCENA

Ogrevanje s
plinom - začetni
stroški se krepko
povzpnejo? str. 4Nadaljevanje
zgodbe o
izakovskem mlinu
str. 5

(IZ)BRANO

Program regio-
nalnega centra
ZOTK str. 10Srečanje z
mlinarjem str. 11

REPORTAŽA

Posadili hčer
najstarejše trte
na svetuBig Foot Show!
str. 20

Zadnja vest

Trčenje in požar

V torek ob 22.45 je izbruhnil požar na postrešju gospodarskega poslopja Sinkovih v Spodnji Ščavnici. Še dobro, da je ogenj opazila sooškodovanka in poklicala na pomoč moža in sosede. Pa tudi spodnješčavniški, lešanski in gornjeradgonski gasilci so hitro prihiteli in pogasili začetni požar. Zakaj je zagorelo in kolikšna je škoda ob koncu redakcije te številke Vestnika še ni bilo znano.

Včeraj ob 2.30 se je K. T. iz Beltincev peljal z osebnim avtom po glavni cesti iz Murske Sobotice proti Beltincem. Zunaj Rakičana (nedaleč od kapelice) je iz neznanega vzroka zapeljal na levo stran vozišča in trčil v nasproti vozeč tovorni avto, s katerim je pripeljal iz beltinske smeri češki državljani J. Š. Po trčenju je voznik osebnega avta ostal vkleščen v razbito pločevino šasije, iz katere so ga rešili murskosoboški gasilci. Voznik se je tudi hudo poškodoval. Gmotna škoda znaša 1.500.000 tolarjev.

SS

NA KUP!
[vsak šteje]

Od 1. maja se vsi nakupi
z Merkurjevimi karticami
seštevajo in prinašajo
dodatne ugodnosti.

MERKUR
je naš svet

Prebrati

Resnico od laži, dejstva
od domnev, zrnje od plev.
Prebrati je treba, da bi
na koncu lahko prebrali.

VEČER
časnik s težo

ZA KLJUČNO POTEZO
POTREBUJETE KLJUČ. ČE V TEM ČASOPISU
MORDA NI VLOŽEN, GA DOBITE V SALONU
RENAULT.

Vse poti vodijo v Potrošnik

uničevalcev vseh vrst mrčesa
s proizvajalcem

KRKA KOZMETIKA
iz Novega mesta

AKCIJSKA PRODAJA

PIPS FORTE, 200 ml, spray	376,90 SIT
PIPS FORTE, 300 ml, spray	508,30 SIT
PIPS FORTE, 500 ml, spray	675,90 SIT
PIPS EXTRA, 250 ml, spray	472,00 SIT
PIPS NATURAL, 200 ml, spray	376,90 SIT
PIPS NATURAL, 300 ml, spray	508,30 SIT
PIPS O' KILL, 500 ml, spray	753,80 SIT
PIPS O' KILL, 500 ml, refill	599,00 SIT
PIPS BIO HUBAL, 500 ml, spray	679,30 SIT

insekticidi in repelenti

PIPS

insekticidi PIPS repelenti

Od 20. maja
do 3. junija

Potrošnik d. d., Ul. arhitekta Novaka 2, 9000 Murska Sobota

Srečanje pod akacijami

Pahor
v cerkvi

Stranka zadržana

Morebiti je bilo naključje, da so pomurski člani stranke ZLSD pripravili srečanje in tiskovno konferenco s svojim predsednikom Borutom Pahorjem, ki ga je spremljal Ciril Ribičič, v neposredni bližini stoletnih akacij, ki so nekoč slovele kot kraj za sklepanje najglobljih povezav med najbolj zaljubljenimi, vsekakor pa je Frenky bar v Nordsincih pri Murski Soboti tisti dan postal prizorišče, kjer je običajni postanek ob kavi in kozarčku, praznovanje družinskega jubileja ali navadno zabavo v okolju z moderno opremo, črnimi mizami z rdečimi prti, ogledali na steni in svetlobnimi telesi na stropu in v tleh, zamenjala izmenjava političnih dosežkov, idej, pogledov in načrtov pomurskih veljakov ZLSD, ljubljanskega vodstva stranke in preostalih članov, ki so prišli poslušati, kaj bosta povedala Pahor in Ribičič.

Prva informacija, ki smo je bili deležni novinarji, je bila ta, da je zamuda pri tiskovni konferenci nastala zaradi pogovorov predsednika ZLSD s seniorjem evangeličanske cerkve Gezo Ernišo in evangeličanskim inšpektorjem Aleksandrom Kerčmarjem, saj naj bi bili ti po Pahorjevem mnenju daljši od načrtovanega, zato pa kakovostni. Obisk pri seniorju je bil namenjen medsebojnemu spoznavanju ter povečanju zaupanja in spoštovanja. ZLSD namreč ni protiverska stranka, smo zvedeli. Združena lista si prizadeva, da država uredi odnose z vsemi cerkvami na temeljnem načelu ločenosti med državo in cerkvijo, kot to predvideva ustava, vlada pa naj vodi enake pogovore tako z rimskokatoliško kot evangeličansko cerkvijo, kar naj bi pripomoglo k utrditvi vsesplošne strpnosti.



Pahor ne vidi samo ločenosti med državo in cerkvijo, temveč je jasna razmejitev potrebna tudi pri pristojnosti med državo in lokalno samoupravo, kjer bi morale biti skupnosti oblikovane tako, da bi bilo mogoče uresničevanje lokalnih interesov. Stranka vztraja pri ustanovitvi pokrajin oziroma regij. Ciril Ribičič je povedal, da pri tem ni samo vprašanje volje majhnih občin, če želijo ustanoviti regijo, temveč tudi v njihovi zainteresiranosti, da del oblasti prenesejo na pokrajino.

Kolikor bolj so člani Združene liste prepričani, da je prihodnost skladnega razvoja države odvisna od decentralizacije, od prenosa politične oblasti iz »Ljubljane« na regije, toliko bolj so zadržani glede ustanovitve kmetijsko-gozdarske gospodarske zbornice, čeprav imajo v programu zapisano geslo Ohranimo slovenskega kmeta in kmetico, kjer pa žal nimajo koncepta. Trenutno izmenjujejo poglede s Slovensko ljudsko stranko, zato odločitve še ni. Več bodo vedeli 19. junija, ko se bodo v Mariboru srečali vsi člani ZLSD. Ali bo tudi vseslovensko srečanje, kakor tokrat, potekalo v senci akacij, pod katerimi se sklepajo srčne zveze, še ni znano.

DEJAN FUJŠ

EU-regija import?!

Mass-Rhein – podoba prihodnje podobe območja, na katerem živijo tudi Prleki in Prekmurci?

Kaj imajo skupnega avstrijski Franz, madžarski Janosz in slovenski Štefan? Različna zgodovina, različni jeziki, različna kultura itd. Pa vendar, so ti trije sposobni preseči historične bitke, različnost germanskega, ugrofinskega in slovanskega duha in se na podlagi skupnih interesov bolj ali manj liberalistično kapitalističnega kova podati za skupno mizo in se dogovoriti za skupen nastop, ko gre npr. za pridobivanje sredstev iz malhe Evropske unije?

Odgovor

Odgovor bo znan, kdaj, vam morda lahko povedo politiki, morda tudi ti, ki so se v okviru Pharovega projekta TRI-D podali v eksemplarično euregijo Mass-Rhein (MER). Čemu so se člani upravnega odbora TRI-D (ki mu predseduje poslanec Feri Horvat, slovenske župane pa predstavlja Feri Cipot in Stan-ko Ivanušič – vsak pač za

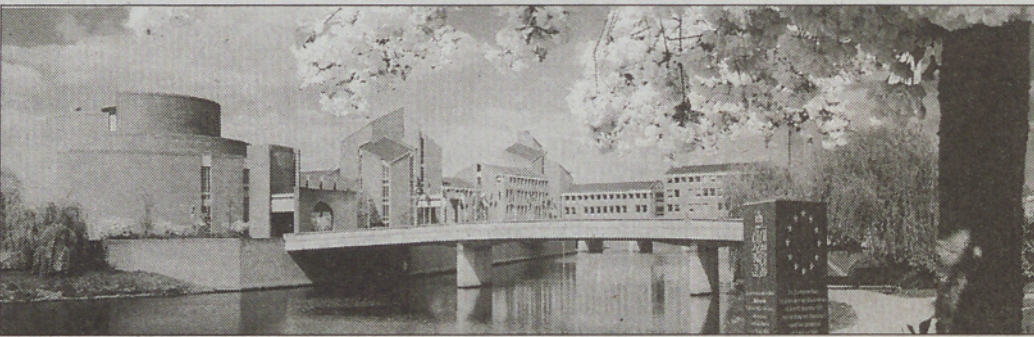
Skupen proračun ali o ljubezni

Jah, in kaj je sploh bistvo takšne mešane regije? Samo eno: skupen interes za ekonomsko, kulturno etc. blagostanje prebivalcev, ki so si v preteklosti »radi zabadali nože v hrbet«. No, da jim denar ne pada z neba, ampak po pravilih EU stajajo nanj prek projektov, je naj-

sten budžet, to pomeni, da denar, ki ga odobri Evropska komisija prek posameznih iniciativ (kot je npr. Interreg, precej popularen tudi v sosednji Avstriji), ne teče prek nacionalnih proračunov (bodisi Nemčije, Belgije, ...), temveč se steka neposredno v EU-regijo. Na ta način so v preteklih štirih letih spravili v regijo 71,9 milijona evrov, od tega jih je na Interreg odpadlo 35,7 milijona.

Reklama

Med projekti, ki se morda zdijo predvsem politično naravnani, so pa povsem praktično blagodejni za državljane treh



»svojo« stran Mure) skupaj z madžarskimi kolegi odpravili ravno v euregijo Mass-Rhein? Preprosto, slednjo »prodaja« Evropska komisija kot svetel zgled med evropskimi euregijami, ki pa nastajajo in izginjajo, ne da bi zaradi tega kdo jokal.

MER

Na meji med Belgijo, Nizozemsko in Nemčijo leži Mass-Rhein, ki ga tvori petorica regij, v katerih govorijo bodisi nemško, flamsko ali francosko. Vsi trije jeziki imajo v upravnem smislu v evroregiji enako težo. Kako dosežejo v regiji s 3,59 milijona prebivalcev sploh konsenz? Imajo svoj parlament, ki mu vsako leto predseduje ena od petih regij.

Letos je to nemško govoreča manjšina v Eupnu. Slednje pomeni, če vas bo pot zanesla to leto v Euregijo, da vas bodo njeni birokrati ogovorili v nemščini in vas po možnosti namestili v katerega od hotelov v svoji regiji.

brž jasno. Pa vendar, ko gre za projekte, ki jih podpira EU, ima posamezna regija možnost veta, to pomeni, da gre lahko projekt, pa naj bo tak ali drugačen, k hudiču, to pa se v praksi seveda ne dogaja pogosto. No, slednje lahko zakrivi parlament MER-a. Ta morda doživlja sedaj svojo odločilno reformo. Čim prej časa naj bi imel namesto nominiranih članov izvoljene predstavnike. Res pa je, da se parlament ne sestaja pogosto, sprejemajo skupne programe in dajejo zeleno luč za posamezne skupne projekte, v katerih pa morata sodelovati vsaj dve regiji.

Lasten proračun

Druga, nikakor nespregledljiva značilnost in hkrati posebnost te EU-regije je, da imajo la-

različnih regij, velja omeniti npr. skupno avtobusno vozovnico, s pomočjo katere se lahko kupci »furajo« po vseh treh dr-

žavah, seveda znotraj MER-a pa skupni »youth hostels« aktivnosti, pripetimi na sva- vanje med »mularijo« (čisto tično futuristični kapitalizem) pa povezovanje poklicnih stroj, kjer učenci trgajo leta, četrto pa si izberejo no« okolje – doma ali v

Povezovanje – mukotrpno tudi v EU

Da je MER nekaj posebnega, tudi ker je relativno regija, je jasno. Da je povezovanje institucij – od zasebnih, od gospodarstva, razvojnih – mučno, itd. delo, je prav tako. Toda če zmorejo tuji milijardi Evropske unije, zmorejo Prleki, Prekmurci v sode- z Avstriji in Madžari? bo Pomurje (Prekmur- leki) sploh vključeno od nastajajočih EU-regij?

Slovenska Sibirija

Ali pa bo na koncu venska »Sibirija«, kot pravijo v Ljubljani? Njegov skrivnost ni, da med in Mariborom poteka pogovori in tudi sode- od katerega ima korist tudi mariborsko darstvo, in da na med madžarsko Zeleno nijo in Gradiščansko končni dogovori o podpisu skupne listine vitvi EU-regije Panon- Torej, kam, če sploh kam?

Slovesnost ob dnevu zmage

Ob 9. maju, dnevu zmage nad fašizmom je bila pripravljen menikom zmage v Murski Soboti slovesnost, pripravila rusko veleposlaništvo in mestna organizacija. Ob tej priložnosti je ruski veleposlanik bliski Sloveniji Tigran Karahanov v spremstvu sodelav- položil vence in cvetje k spomeniku in grobnici rdečarmej- na soboškem pokopališču. Slednji so leta 1945 padli v boju zoper fašizem.

Sicer pa se je pred slovesnostjo ruski veleposlanik varjal s predstavniki soboške občine in borčevske orga- cije.

Izražena je bila potreba po tesnejšem gospodarskem delovanju Slovenije in Rusije. Hkrati so se seznanili z mi stališči in vlogo Rusije pri razpletu kosovske krize in vojaškega posega Nata na Balkanu.

Izkupiček slepim

Društvo slepih in slabovidnih si ureja prostore v Murski Soboti

Soboški Lions klub se je v letošnjem letu odločil izdatneje pomagati društvu slepih in slabovidnih iz Murske Sobotice, ki si prizadeva razrešiti prostorske probleme. Klub bo za to namenil izkupiček od sponzorjev in obiskovalcev zadnjega zelo uspešnega in dobro obiskanega koncerta evropsko znanega Tria Piccolo iz Gradca v Murski Soboti. Vrhunski glasbeniki Helmut Arnfelser na trobenti, Karl-Heinz Promitzer na trobenti in Peter Dominik za klavirjem so navdušili več kot štiristo poslušalcev v soboški katoliški župnijski cerkvi. Razliko do predračunske vrednosti ureditve društvenih prostorov za slepe bo soboški Lions klub skušal zagotoviti z dodatnim angažiranjem pri iskanju potrebnega denarja. Skupna predračunska vrednost ureditve prostorov v Ulici arh. Novaka ulici v Murski Soboti je nekaj čez 2 milijona tolarjev.

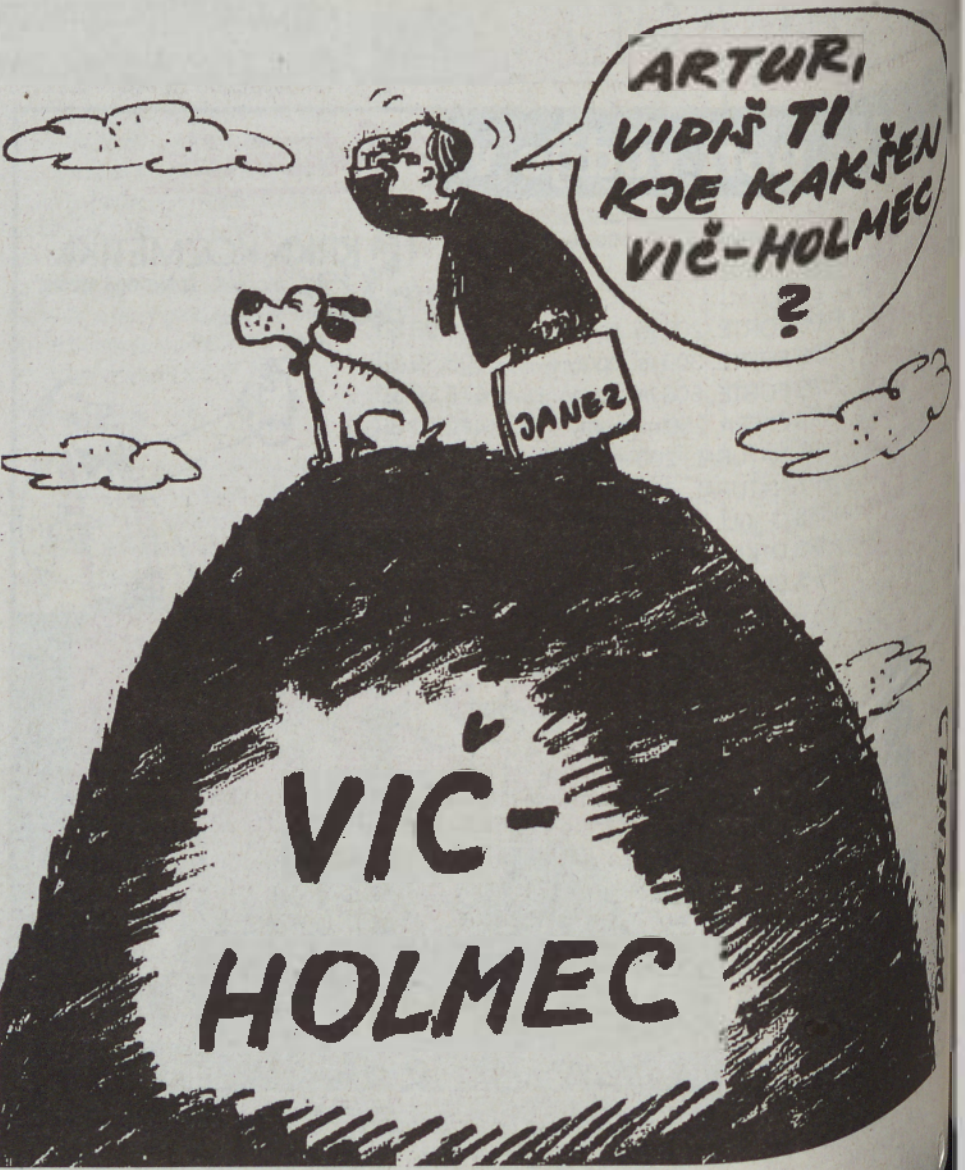
Uredništvo: Irma Benko (direktorica), Janez Votek (odgovorni urednik), Ludvik Kovač (namestnik odgovornega urednika), A. Nana Rituper Rodež, Bernarda Balazic-Peček, Jože Graj, Majda Horvat, Milan Jerše, Milan Vincetič, Feri Mauček, Štefan Sobočan (novinarji), Nataša Juhnov, Jurij Zauneker (fotograf), Nevenka Emri (lektorica), Ksenija Somen (tehnična urednica), Robert J. Kovač (računalniški prelom).

Naslov uredništva in uprave: Murska Sobotica, Ulica arh. Novaka 13, tel. št.: 31 998 (naročniška služba), n.c. 31 960, 33 019 (novinarji Vestnik), Venera (trženje) 33 015, št. telefaksa 32 175. Nenaročenih rokopisov in fotografij ne vračamo. Naročnina za II. trimesečje 1999 je 2.700,00 SIT, za naročnike v tujini 150 DEM letno, za delovne organizacije, podjetja in obrtnike 8.000,00 SIT - polletno. Izvod v Agenciji RS za PPNi Murska Sobotica: 51900-601-53227, devizni račun pri Abanki kolportazi pa 210,00 SIT. Tekoči račun pri Agenciji RS za PPNi Murska Sobotica: 51900-601-53227, devizni račun pri Abanki kolportazi pa 210,00 SIT. Tekoči račun pri Agenciji RS za PPNi Murska Sobotica: 51900-601-53227, devizni račun pri Abanki kolportazi pa 210,00 SIT.

VESTNIK

IZHAJA OB ČETRTHIH. Izdaja: Podjetje za informiranje d. d. Murska Sobotica

kolportazi pa 210,00 SIT. Tekoči račun pri Agenciji RS za PPNi Murska Sobotica: 51900-601-53227, devizni račun pri Abanki kolportazi pa 210,00 SIT. Tekoči račun pri Agenciji RS za PPNi Murska Sobotica: 51900-601-53227, devizni račun pri Abanki kolportazi pa 210,00 SIT. Tisk: Podjetje za usposabljanje invalidov SET Vevče. Na podlagi mnenja Ministrstva za informiranje št. 16/IB z dne 30. 1. 1992 se šteje tisk Vestnika med proizvode informativnega značaja iz 13. točke tarifne številke 3, za katere se plačuje pet-odstotni davek od prometa proizvodov. Elektronska pošta: vestnik@eunet.si. WWW stran: http://www.p-inf.si.



Tiskovna konferenca Cirila Smrkolja, kmetijskega ministra

Kmetje si bodo razdelili 65 milijonov

Razpisa za sofinanciranje kmetijstva - Pomoč prasičerejcem z denarjem od avtocest - (Spet) dolgoročni ukrepi za mlekarstvo

Na ministrstvu za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano so na novinarski konferenci predstavili dva javna razpisa, ki sta namenjena financiranju razvojnih programov na kmetijah in prestrukturiranju kmetijstva. Ministrstvo je za investicije v živinoreji, kmetijsko mehanizacijo namenilo 700 milijonov tolarjev nepovratnih sredstev in 1,1 milijardo tolarjev posojil iz virov sklada za financiranje strukturnih sprememb in modernizacije kmetij. Za financiranje proračunskih gospodarj na kmetijah je namenjenih 115 milijonov tolarjev nepovratnih sredstev 270 milijonov tolarjev posojil, za sanacijo in izboljšanje 65 milijonov tolarjev nepovratnih sredstev in 1,1 milijardo tolarjev posojil. Razpis za celostno urejanje podeželja in razvijanje poseljenosti slovenskega podeželja pa se konča 28. junija. Posojila so samo za fizične osebe in imajo obrestno mero TOM + 2 odstotki z dodelnim moratorijem odplačila, prav tako pa ministrstvo odobri sklad poravnata stroške najema posojila.

Kmetijski minister Ciril Smrkolj je zanimal, da sta razpisa prekompleksna in potrebna določena prezahtevna. Vse je razpisov in finančno ministrstvo, pa so usklajeni z razpisov o javnih razpisih, zato razpisov ne more biti. Zanimanje za razpise niso bili kakovostni in da so imeli pri njih prednost posamezniki. To je

dokazal finančni nadzor, je zatrjeval. Na razpisih lahko kandidirajo le prosilci, ki so do 15. aprila letos oddali obrazec Podatki o kmetijskem gospodarstvu. Od približno 200.000 kmetijskih gospodarstev v Sloveniji je ta pogoj izpolnilo 60.000 kmetijskih gospodarstev, od tega je bila približno četrtnina vlog nepopolnih, zato jih bodo morali dopolniti. Lani je podatke posredovalo

MIDVA BI POMAGALA PORABITI VIŠKE V MLEKARSTVU...

ZAGASNA REŠITEV



... MINISTRSTVO PA NAJ V TEM ČASU REŠI PROBLEM PRODAJE PITANIH POJSKOV.

54.000 gospodarstev. Tako naj bi prihodnje leto že imeli zelo natančne podatke na primer o številu živali, površinah in podobno. Te podatke uporabljajo samo na kmetijskem ministrstvu.

Kriza v prasičereji se nadaljuje

Ministra Cirila Smrkolja hudo skrbi kriza v prasičereji, ki se zaradi hude krize na evropskem trgu, nadaljuje, saj gre za velike ponudbe prasičev in prasičjega mesa na trgu. Vlada je na zadnji seji sprejela sklep o intervencijskem odkupu in opredelila pogoje uvoznikom ter določila označevanje uvoženega mesa v mesnicah. Sredstva za intervencijski odkup 20.000 prasičev naj bi se v skladu s sklepom vlade in v dogovoru s finančnim minist-

stvom zagotovila iz naslova plačil spremembe namembnosti kmetijskih zemljišč (predvsem zaradi gradnje avtocest), vendar ni vedel povedati višine sredstev za nov intervencijski odkup. Stroški zadnjega odkupa so bili približno 500 milijonov tolarjev. Iz naslova spremembe zemljišč pa naj bi v državni proračun »kapnilo« kar od 2,7 do 3,5 milijarde tolarjev. Ta sredstva naj bi bila po predlogu kmetijskega ministrstva namenjena predvsem za reševanje kritičnih oziroma nepredvidljivih tržnih razmer v kmetijstvu.

Plavamo v mleku

Zaradi velikih zalog mleka in mlečnih izdelkov naj bi zagotovili več sredstev za pripravo blaga za izvoz na tuje trge in s tem dvignili konkurenčno sposobnost domačih mlekarjev na teh trgih. Pripravili bodo predlog ukrepov, s katerimi nameravajo pridelovalcem mleka dolgoročno zagotoviti odkup. Najhuje je v Mariborski mlekarji.

MARJAN HORVAT ■

Komentar LUDVIK KOVAČ ■



Za kmete se ne zmenijo

Čeprav so pomurski govedorejci povabili na svoj letni občni zbor predstavnike kmetijskega ministrstva, poslance, župane, predstavnika kmetijskega sindikata in še nekatere, ki so tako ali drugače odgovorni za razmere v slovenski govedoreji, odziva skorajda ni bilo. Na zboru Zveze govedorejcev Pomurja, ki so ga pripravili pred tednom v Odrancih, so tako prepričani prepričevali prepričane, ob poslušanju vseh težav, na katere so opozarjali, pa je dobil človek nehoti občutek, da problemov na tak način ni mogoče reševati. V kmetijstvu se jih je namreč v zadnjem času nabralo že toliko, da bo za njihovo razreševanje potrebno združiti vse sile in poiskati ustrezne sistemske rešitve, saj težave v kmetijstvu zdaj rešujejo preveč parcialno.

V začetku leta so na težave zelo resno opozarjali prasičerejci in morali so zagroziti, preden so odgovorni sploh kaj ukrenili. Pa so z interventnim odkupom prasičev le gasili požar, ki pa je v zadnjem času ponovno vzplamtel. Na probleme zdaj opozarjajo govedorejci, saj podatki kažejo, da je stalež plemenske črede na nekaterih območjih že dosegel kritično mejo, na drugi strani pa se ponekod srečujejo s presežki mleka in nekatere mlekarne že grozijo z omejevanjem odkupa. Ker so stvari nepredvidljive, in če udari vmes še kakšen nenadzorovan uvoz, se lahko pojavijo težave na drugih področjih. Kar naenkrat bo lahko nastal problem s pšenico ali sladkorno peso, z vinom imamo že tako ali tako slabe izkušnje, s težavami se otepajo perutninarji in še bi lahko naštevali.

Zdaj, ko razmere tako rekoč kličejo po enotnosti in skupnem nastopu, so govedorejci v državi organizirani v zvezo govedorejcev in združenje govedorejcev, takšna dvotirnost pa gotovo ne prispeva k hitrejšemu odpravljanju problemov, ki so skupni obema oblikama organiziranosti. Kmetijska politika v Sloveniji ni naravnana v pravo smer in podeželje se vse bolj zarašča, trdijo pomurski govedorejci, takšnega mnenja pa so gotovo tudi prasičerejci, poljedelci. Zahteva govedorejcev, da se sestanejo s pomurskimi poslanci, je sicer umestna, vendar si srečanje s poslanci gotovo želijo tudi preostali kmetijci. Da jih bodo vsaj spomnili na predvolilne obljube in jih opozorili, da bodo še potrebovali njihove glasove.

Velikokrat je žal še vedno tako, da se o kmetijstvu odloča mimo kmetov. Zakon o kmetijsko-gozdarski zbornici je pred sprejemom, vendar kmetje niso imeli prave priložnosti, da o njem povedo svoje. Tudi v pogajalske skupine za dogovarjanje z Evropsko unijo bi jih bilo potrebno vključevati, saj se bo tu odločalo o njihovi usodi. V kmetijskem ministrstvu dosledno ignorirajo njihove zahteve in na dopise niti ne odgovarjajo, trdijo pomurski govedorejci, ki jim država vedno bolj odteguje sredstva. Ker niso dobili premij, sredstva pa so odvzeli tudi selekcijski službi, je bila pomurska govedoreja lani prikrajšana za 45 milijonov tolarjev, za živinske potne liste je prispevalo Pomurje v integralni proračun 56 milijonov tolarjev, država pa dolguje pomurskim rejcem zaradi neizplačanih premij 24 milijonov tolarjev. Tudi prasičerejci niso na boljšem. To, kar je država v preteklosti prispevala prasičerejcem, jim je zdaj z nizkimi odkupnimi cenami vzela. In prav zaradi vsega tega je potreben enoten in skupen nastop vseh kmetijcev.

Petrolov minus se maje

Ali to pomeni, da rafinerija ostaja?

Petrol si je dovolil nagovarjati novinarje k zadrževanju informacij

Glede na to, da si v Petrolu prizadevamo, da bo celotna za to zainteresirana javnost o položaju Naftne Lendave tokrat karseda korektno in neposredno obveščena (opomba pisec: Ali doslej ni bilo), ras oh tej priložnosti vljudo prosim, da z morebitnimi vsebinskimi objavi in komentarji na to temo kljub omenjenima dvema preloženima predstavitevama (strokovna in lokalna javnost) dejansko opozorite do srečanja, ki ga pripravljamo vam. Hvala!

Gospodje petrolovci (podpisani predsednik uprave Janez Janša) so spozabili ste se! Novinarji, ki niste nismo petrolizirani ne kapitala ne politike. Očrtnost, ko ste si dovolili presojati, kaj je iskranje in objavljanje informacij o Nafti (o usodi rafinerije), da bo ta potem kot seveda - seveda po vaši meri! Zato malo to se obnašate, če ne morete in se sklicujete na neposredno obveščanje - Petrol bo o strokovne presoje o rafineriji (delo strokovnjakov Arthurja Andersenja) objavil vesoljni novinarski kongres, počakali bomo, kaj bo iz tega, saj smo primorani čitati, ker je informacija ali strokovna presoja o upravičenosti rafinerije v Lendavi, ki jo je po navadi Petrol opravila strokovna služba Andersenja, pri naročniku za novinarje pripravljena.

vlja posebno predstavitevno srečanje osemindvajsetega maja (rezultate strokovne presoje bodo najprej predstavili strokovni in lokalni javnosti in potem še novinarjem). Toda gesta, da bo na predstavitvi sodelovalo petdeset novinarjev, preseneča. Lanske študije nam novinarjem, ne petim, desetim, kaj šele da bi

petdesetim, niti približno niso predstavljali tako nadrobno, kot napovedujejo za sedaj. Zakaj? Ker so sprevideli, da so lani s tem, da nam je niso, naredili napako. Dopustili so, da smo lahko dvomili? Ali pa, ker bo letos

minus, ki ga je angleška hiša Arthur Andersen glede rafinerije lani že izrekla, tokrat težje utemeljevati? Sliši se, da je dala plus rafineriji narodnogospodarska študija, ki jo je pripravljala Inštitut za ekonomska raziskovanja in plus je dala tudi francoska revizijska hiša Technip, ki jo je najela vlada. MH ■

Srečanje mladih raziskovalcev

SZŠ najuspešnejša

Regionalni center Zveze za tehnično kulturo M. Sobota je skupaj z znanstveno-raziskovalnim središčem BISTRA s Ptujem organiziral 8. regijsko srečanje mladih raziskovalcev za srednje šole spodnjega Podravja, Prekije in Prekmurja.

Strokovni vodja tekmovalnega srečanja, ki je bilo na soboški gimnaziji, je bil asist. mag. Mitja Slavnec. 108 mladih raziskovalcev je predstavilo 41 raziskovalnih nalog. Najuspešnejša je bila Srednja zdravstvena šola M. Sobota, ki je osvojila kar 4 prve nagrade, Gimnazija M. Sobota je prejela 2 prvi nagradi in posebno nagrado za

najuspešnejšo šolo v preteklem petletnem obdobju, dijaki Srednje ekonomske, trgovske in upravno-administrativne šole M. Sobota pa so zasedli eno prvo mesto. Med mentorji pa velja posebej omeniti Sašo Babiča, profesorja Srednje zdravstvene šole M. Sobota, saj je bil mentor kar sedmim raziskovalnim nalogam. J. G. ■



Plastika je občutljiva na sonce.

Kakovostno obdelane lesene površine sonce ne more poškodovati.

JELOVICA
narava ima prednost

JELOVICA, Lesna industrija, d.d., Škofja Loka, tel. 064/61.30, faks 064/634.261, http://www.jelovica.si, e-mail: info@jelovica.si
• Murska Sobota, Nemčavci 10, BTC tel./faks 069/22.921 • Diskont Univerzal, Križevci/Ljutomer tel./faks 069/87.630, 84.104

Zahteve Občine Veržej

Veržej opozarja

V dveh mesecih še niso dobili nobenega uradnega odgovora na poslane zahteve

Kako je lahko ignorirati majhne, država dokazuje vsak dan. Majhne občine so dobile dovoljenje za ustanovitev tudi iz tega razloga - z majhnimi se laže manipulira in jih vleče za nos kot velike. Če ne gre drugače, majhne sprejmo med sabo. Tako je tudi pri cestni problematiki, vsaj v Pomurju se je ta recept že večkrat obnesel.

Občinski svet Občine Veržej je na seji 1. marca sprejel sklep, da pošljejo svoje zahteve glede predvidenega obvoza prometa na naslove odgovornih institucij. Sedaj sta minila že več kot dva meseca, toda odgovora ni še nobenega. Župan Drago Legen je opozoril na problem in poslane zahteve ministra Antona Bergauerja na pogovoru s pomurskimi župani, problem pa je javno omenil še na javni razpravi, ki so jo prenašali tudi mediji. Ministrstvo pa nič. Slišali smo lahko samo »pritožbe« ministra, da postajajo majhne občine čedalje zahtevnejše in postavljajo vedno nove nemogoče pogoje. Res je, da morajo državni projekti na neki način potekati nemoteno, toda ali je prav, da majhne novonastale občine enostavno ignorirajo, kot da jih ni. Zakaj so potem nastale nove občine?

Prav bi bilo, da državne službe novonastale občine seznajajo z vsemi projekti, ki so bili načrtovani že prej. Tako so v Veržeu šele iz drugih virov dobili informacije, da jih čaka obvoz celotnega prometa. Razlog je načrtovana rekonstrukcija ceste oziroma mostu med Petanjci in Radenci. Ker to ni samo nekaj tovornjakov in avtomobilov več, ampak je to kar celotni tovorni promet med Vzhodom in Zahodom, ki bo potekal po (lani obnovljenih) mostovih med Veržejem in Dokležovjem, skozi vas Veržej in naprej skozi Križevce, v Občini Veržej opozarjajo, da je potrebno pred preusmeritvijo prometa postoriti marsikaj. Svoje zahteve so poslali na Ministrstvo za promet in zveze, Direkcijo R Slovenije za ceste, Družbo za državne ceste, Ministrstvo za notranje zadeve, DARS, poslancu Jožetu Špindlerju in Cestnemu podjetju M. Sobota. Te zahteve so naslednje:

rekonstrukcija ceste s preplastitvijo skozi naselje Veržej, rekonstrukcija in razširitev križišča za smer Termalno kopališče Banovci in naselje Veržej z vso potrebno signalizacijo, obojestranski pločniki z javno razsvetljavo ob glavni cesti skozi naselje Veržej, ustreznna prometno-varnostna signalizacija, za razbremenitev osebne prometa skozi naselja asfaltirati cesto Stara Nova vas-Bunčani-Veržej.

Občina Veržej se je odločila, da bo najprej poskrbela za varnost svojih ljudi, predvsem otrok, kajti kaj lahko se zgodi, da jih bo doletela enaka usoda kot ljudi ob Cankarjevi ulici v Murski Soboti, na Tišini in Petanjcih. Po toči je prepozno zvoniti ali drugače povedano: ko bo promet že preusmerjen, zahtev ne bodo mogli več postavljati.

BERNARDA B. PEČEK ■

Komisija za nagrade in priznanja Mestne občine Murska Sobota na podlagi 9. člena Odloka o priznanjih Mestne občine Murska Sobota (Ur. l. RS št. 33/97) objavlja

RAZPIS ZA VLOŽITEV PREDLOGOV ZA PODELITEV PRIZNANJ MESTNE OBČINE MURSKA SOBOTA ZA LETO 1999

Priznanja Mestne občine Murska Sobota so:

1. častni občan Mestne občine Murska Sobota
2. plaketa Mestne občine Murska Sobota
3. zahvalna listina Mestne občine Murska Sobota

Naziv častni občan Mestne občine Murska Sobota se podeli za izkazano čast posamezniku za zasluge, ki imajo trajen pomen za ugled in promocijo Mestne občine Murska Sobota. Ta naziv se lahko podeli tudi tujemu državljanu.

Plaketa Mestne občine Murska Sobota se v obliki denarne nagrade podeljuje posameznikom, skupinam občanov ter društvom za življenjsko delo, za večletne uspehe trajnejšega pomena, vrhunske uspehe in dosežke ter kot spodbuda za nadaljnje delo.

Zahvalna listina Mestne občine Murska Sobota se podeljuje posameznikom, družbam, zavodom, organizacijam in skupnostim ter društvom za pomembne uspehe in dosežke na posameznih področjih življenja in dela, ki prispevajo k nadaljnjemu razvoju in ugledu Mestne občine Murska Sobota.

Predloge za podelitev priznanj Mestne občine Murska Sobota lahko podajo: posamezniki, družbe, zavodi, politične stranke in druge organizacije in skupnosti, društva ter organi lokalne skupnosti.

Predloge s pisno obrazložitvijo pošljite v 15 dneh po dnevu objave na naslov: Mestna občina Murska Sobota, Kardoševa 2, 9000 Murska Sobota, s pripisom: Predlogi za podelitev priznanj Mestne občine Murska Sobota.

Aktualna tema: Ogrevanje s plinom

Začetni stroški se krepko povzpnejo

Prednosti zemeljskega plina pred drugimi kurivi – Kako poenostaviti razna soglasja – Dobri obeti koncesionarja

Uporaba plina za ogrevanje ima v zadnjih letih čedalje pomembnejšo vlogo. Z gradnjo slovenskega plinovodnega omrežja je postal zemeljski plin dostopen vedno večjemu številu gospodinjstev. Prednost pri uporabi plina je večkratna, saj je v primerjavi s preostalimi energetskega vira onesnaževanje okolja minimalno. Poleg tega je proces izogrevanja zelo ekonomičen, izkoristek pa zelo visok (88 do 93 odstotkov). Zemeljski plin prav tako omogoča varno in avtomatsko krmiljenje ogrevanja po dnevnem ali tedenskem programu.

Zemeljski plin je mogoče uporabiti v vsakem že obstoječem sistemu centralnega ogrevanja, seveda z ustrežno izbiro najprimernejše plinske peči in sistema regulacije. Poleg tega so svetovne zaloge zemeljskega plina občutno večje od zalog nafte. Vse navedene prednosti pa bodo prišle do izraza le, če bo sistem za ogrevanje izbran in izdelan strokovno glede na želje, lastnosti in velikost objekta ter tehnične možnosti, zato prepustite izbiro plinske peči in načrtovanje plinovodnih napeljav kakor tudi izvedbo strokovnjakom.

Milijardo tolarjev za 80 kilometrov plinovoda

Nič čudnega, če se je razvejenemu sistemu plinovodnega omrežja družbe Mestni plinovodi Koper pridružila tudi Mestna občina Murska Sobota. Ta je s

je nov 42-stanovanjski objekt, prav tako za potrebe Šavel centra v Cvetkovi ulici in za Soboto - Center, to je blagovnico, banko in tržnico. Tako se je v Nemčavcih prijavilo za priključitev na plinovod že 90 odstotkov krajanov, velik pa je odziv tudi v Rakičanu. Ljudi najbolj zanima, kakšne peči lahko uporabljajo, njihova cena, koliko privarčujejo, če kurijo na plin ali kurilno olje, itd.

Do 50 kW brez gradbenega dovoljenja

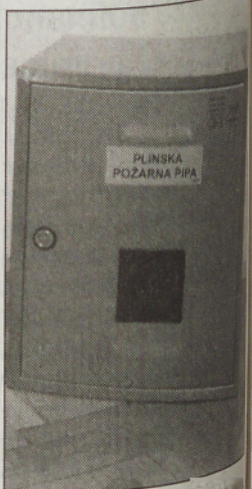
»Za vsa tista dela, za katera ni potrebno gradbeno dovoljenje, lahko občina v skladu z zakonom o urejanju naselij in drugih posegov v prostor sprejme odlok o priglasitvi del. Tako odpade dolgotrajni postopek glede gradbenega dovoljenja in tehničnega pregleda. To velja za preureditev kotlovnice moči do 50 kilovatov in insta-

lacije v objektih za individualne stanovanjske objekte, medtem ko je drugje potrebno gradbeno dovoljenje. Predložiti je treba kopijo katastrskega načrta, izpisek o lastništvu in razna soglasja. Za plinsko priključitev je nujna tehnična dokumentacija, ki jo lahko izdela projektant izvajalca notranje instalacije ali kdo drug, ki pa mora imeti soglasje koncesionarja. Uporabnik mora pridobiti tudi soglasje dimnikarske službe glede emisij plina v prostor oziroma urejenosti dimnovodnih naprav,« dodaj Nada Cvetko-Török.

Samo cena priključka je 200 DEM

Po pogodbi je koncesionar dolžan izdelati priključek na lokaciji odjemalca zemeljskega plina, in sicer največ en meter na parceli. Pri tem mora biti zagotovljena požarna pipa, ki je v ceni priključka, to stane za gospodinjstva s kuho, sanitarno vodo in ogrevanjem 200 DEM v enkratnem znesku. »Porabnik oziroma njegov instalater nato izdela priključek od požarne pipe do objekta. Glede notranje instalacije pa je od vsakega gospodinjstva

Kar naredijo do enega metra na parceli, vključno omarico in števec, stane 39.874 SIT v Murski Soboti, v Rakičanu in Nemčavcih pa 47.354 SIT. Razlika je zaradi večje omarice in betonskega podstavka.



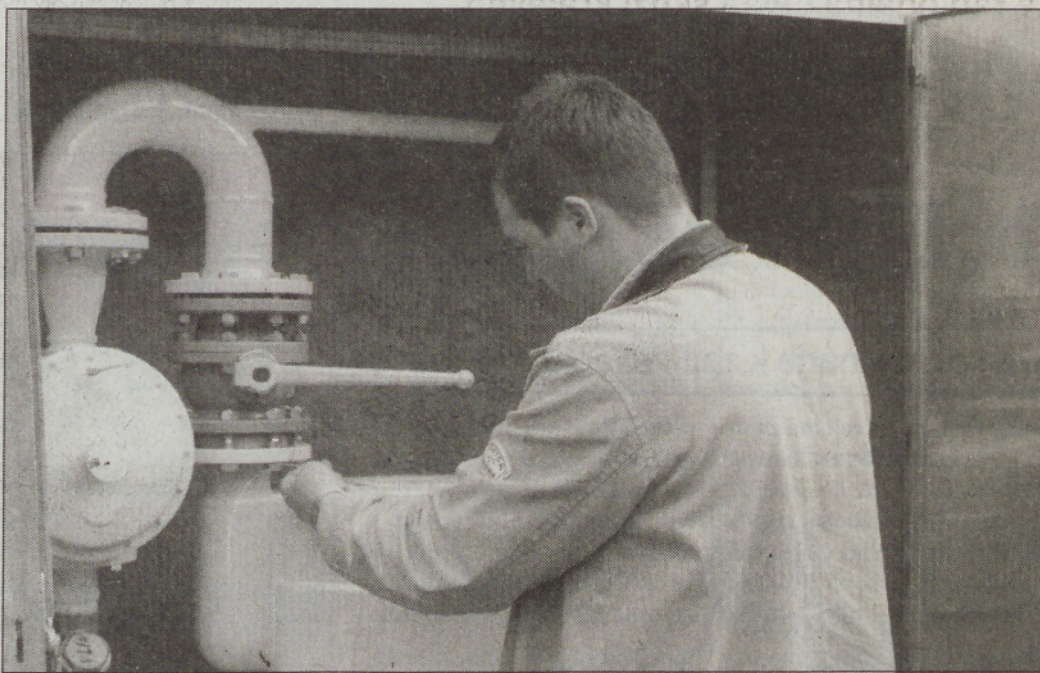
Takšna je plinska požarna pipa.

odvisno, za kaj se odloči. Lahko izvajalec te instalacije, koncesionar, lahko pa tudi lastnik objekta, ki pa mora predložiti vso tehnično dokumentacijo, katero mora pred priključitvijo koncesionar dati soglasje. Goran Kovač, predstavnik koprskih poslovnih enot vodovodnega podjetja Koper.

Če se porabnik na priključku v času gradnje in dela glavnega plinovoda moral plačati 35 odstotkov kot leto prej. Pri tem priključka ni povezano s porabo plina, ampak s priključitvijo priključka, da pride do plina. Pomembno je, da zemeljskega plina ne gati cene lahkega kurilnega olja.

Za hišo z ogrevanjem do 150 kvadratnih metrovški investicije povsod nakupa plinske peči, materiala in izvedbe instalacije. Pri tem na gradbena dela in postavitev ne toplovodne in vodovodne vezave ter morebitna razstavljanja. Sicer pa dimnikarska služba ne dovoli izpisa pordelne fasado, zato je potrebna dimnika. Za vse podrobnosti informacije se oglašite na št. 33 (vhod iz dvorane univerze) v Murski Soboti, sedež Mestnih plinovodov ne ure za stranke so od deljka do petka od 11. do od 16. do 17. ure.

MILAN JERŠE



MED VSAKODNEVNIM OPRAVILOM – Goran Kovač, predstavnik koprskih Mestnih plinov Foto: M. JERŠE

koncesionarjem podpisala 30-letno pogodbo, s katero je določeno, da znaša rok izvedbe tri leta od pridobitve vseh potrebnih soglasij. Po besedah načelnice oddelka za infrastrukturo, okolje in prostor ter gospodarske javne službe Nade Cvetko - Török naj bi bila junija letos izdelana projektna dokumentacija, pričetek del pa je načrtovan za mesec julij. »V prvem letu bi plinsko omrežje uredili v severnem delu mesta, meja je Slomškova ulica, nato bo na vrsti južni del mesta, zatem pa še primestna naselja. V tretjem letu gradnje plinovoda so predvidena vsa druga primestna naselja.«

Dolžina plinovoda po vsej Mestni občini Murska Sobota bo približno 80 kilometrov, predračunska vrednost celotne investicije pa je okrog milijardo tolarjev. Del plinovodnega omrežja je že zgrajen v Razlagovi ulici, kjer

Formalna potrditev sodelovanja

Župan občine Puconci Ludvik Novak in predsednik Zveze Slovencev na Madžarskem Jože Hirnök sta s podpisom sporazuma in stiskom rok formalno potrdila sodelovanje, ki že vrsto let poteka med puconsko občino in Slovenci onstran meje. »Porabski Slovenci lahko svojo kulturo in jezik ohranijo le s pomočjo Slovenije. Z goričkimi občinami že dobro sodelujemo, boljše ga pa si lahko želimo tudi z drugimi,« je povedal Jože Hirnök.

Podpisa sporazuma so se udeležili tudi generalni konzul Republike Slovenije iz Monoštra dr. Zlatko Muršič s soprogo, predstavnik slovenske vlade za stike s Slovenci na tujem in manjšinami na Slovenskem Geza Bačić ter ravnateljica osnovne šole iz kraja Tordasu blizu Budimpešte, ki je od župana Novaka prejela

veselo novico, da bo puconska Kema pomagala sanirati šolo v Tordasu, ki jo je načela vlaga.

Sledili so kulturna prireditve, otvoritev likovne razstave in športno srečanje v šahu in nogometu, v katerem so sodelovali

učenci obeh šol, gosti pa so nato popeljali na ekokurzo po občini Puconci, med katero so obiskali gostilno Kurona in vinogradi in vinotoč Smolcs v Ovcit.



Tradicija vinogradništva se vrača na Goričko Potomka 400-letne trte z Lenta v Ivanovcih

V nedeljo jo bodo zasadili še v Dobrovniku

Zasaditvijo potomke najstarejše vinske trte, 400-letne modre kavčine z mariborskega Lenta, pri vinogradniškem centru v Ivanovcih so goriški vinogradniki simbolično zaznamovali ponovni razvoj vinogradništva na tem območju. Iz vizitacijskih zapisnikov je namreč razvidno, da je bilo že pred 400 leti vinogradništvo na tem območju močno razvito, v številnih krajih na Goričkem pa je imela svoje vinograde tudi cerkev. Goričko je bilo znano tudi po kakor koli pridelovalca Malačiča iz Lantovec na dunajskem dvoru razglašeno celo za najboljšo vino srednje Evrope. V letih 1856-1864 je bilo na Goričkem 966 hektarjev vinogradov, ki pa jih je leta 1890 začela uničevati prva suša in jih je na prelomu stoletja povsem uničila.

bilo razvito. Na sobotni slovesnosti ob zasaditvi potomke 400-letne trte iz Maribora so se zbrali številni vinogradniki in gostje, kot je povedal mariborski mestni kletar Tone Zafošnik, je mari-

borska občina v desetih letih podelila cepiče te trte že 12 prijateljskim slovenskim občinam, raste pa tudi na najuglednejših mestih v tujini. Pred tednom so cepič 400-letne trte zasadili tudi

v Lendavi, na Urbanovo nedeljo, konec tega tedna, pa jo bodo še pri kapelici sv. Urbana v Dobrovniku.

V kulturnem programu v Ivanovcih je nastopil pevski zbor Vinogradniškega društva Goričko, slovesnost pa so popestrili učenci fokovske šole. Ob tej priložnosti je društvo vinogradnikov podelilo častno priznanje Tonetu Zafošniku in Borisu Beloglavcu za zasluge pri razvoju goriškega vinogradništva, skrb za potomko 400-letne trte pa je zaupalo predsedniku društva Ernestu Novaku.

TEKST IN FOTOGRAFIJA:
LUDVIK KOVAČ ■



iz KS Apače

S cestami je velik križ

V najslabšem stanju je regionalna cesta skozi krajevno središče - Apačani se ne puste več vleči za nos - Obsežni načrti tudi glede vodovoda

Krajevni zahtevajo spoštovanje dogovorjenih rokov gradnje in financiranja cest. Poudarjajo, da ne bodo več dopuščali zavlačevanja odgovornih. Ljudem bo kmalu zavrela kri, saj s problem preobremenjena cesta skozi središče naselja Apače, ki je v zelo slabem stanju, povzroča obilico preglavic. Očitno jih je spodbudila informacija, da s popravilom odseka regionalne ceste skozi krajevno središče letos še ne bo nič.

Da je cestna problematika v krajevni skupnosti Apače dokaj pereča, potrjujejo tudi besede predstojnika sveta KS Edvarda Terška. V ta namen smo pripravili študijo o stanju cest na vseh odsekih v krajevni skupnosti. Tako smo v teh spomladanskih mesecih navozili gramoz že na skoraj 70 odstotkov cest. Ker pa je v preteklosti komunalno posredstvo zelo majhna, si nismo mogli privoščiti večjega vzdrževanja. Dodaten problem pa so občestni karali in taki, ki jih bo treba prav tako vzdrževati. Seveda pa bo potrebno tudi zagotoviti njihovo lastništvo, da ne bo prihajalo do nepotrebnih zapletov. Pričakujemo, da bodo dobili ljudi, ki bodo v okviru javnih del opravljali te naloge.

Kdaj bo urejen odsek Črnci-Segovci?

V krajevni skupnosti Apače pa sta dva odseka omenjena 2,8 kilometra dolga odseka regionalne ceste Črnci in Segovci. Omenjena sta je namreč v zelo slabem stanju. O tem smo v minulih letih večkrat opozarjali radgonskega občinskega svetnika, ki je obljubil pripravo do-voznih projektov. Žalostno pa je, da v pogovoru s predstavniki mi-

nistrstva za promet in zveze niso povsem prisluhnili našim željam. Privoščili so si namreč projekt, po katerem nameravajo urediti le 1,9 kilometra te ceste, in sicer od Črnci do začetka Apač. Kot zagotavljajo, naj bi se letošnjega septembra začela pripravljala dela, leta 2000 pa naj bi bil ta odsek v celoti urejen s kanalizacijo, odvajanjem meteoritnih voda in zgraditvijo nove avtobusne postaje. Ogorčeni smo, ker se ne izpolnjujejo dogovorjene zadeve s sestanka v Ljubljani, poudarja predsednik sveta KS Apače Edvard Teršek.

Zazrti v prihodnost

Glede programa ureditve cest naj bi letos asfaltirali odsek v Spodnjih Lešanah v dolžini 1,4 kilometra, kar jih bo stalo okrog 14 milijonov tolarjev. V prihodnjih letih predvidevajo asfaltiranje t. i. odseka Arda v dolžini 650 metrov. Med prednostne ceste spada tudi 2 kilometra dolg odsek do Plitvic. Nadalje gre še za odseka v Mrzlem Studencu in Lešanah. Leta 2001 naj bi prišla na vrsto preplastitev ceste Apače-Lešane, nato 4 kilometri ceste Žepovci-Travniki-Črnci, kjer je pomembna avtobusna proga.

Po mnenju Janka Kuzme, tajnika sveta KS Apače, ob vsem tem ne bi smeli pozabiti tudi na veliko investicijo, to je gradnjo

osnovne šole. »Zato bo še kako potrebna solidarnostna pomoč krajanov z raznimi prostovoljnimi denarnimi prispevki. Dobro sodelovanje z radgonsko občino pa omogoča, da bo kmalu prišlo do uresničitve vseh zastavljenih ciljev,« še dodaja.

M. JERŠE ■



LUKNJA PRI LUKNJI - najbolj kritičen cestni odsek regionalne ceste v Apačah. Foto: N. J.

VESTNIK NA INTERNETU:

HTTP://WWW.PINKSI



Nadaljevanje zgodbe o izakovskem mlinu

Tine Mlinarič: »Speljevanje na en mlin ni realno!«

Na seji sveta Krajevne skupnosti Izakovci, ki ga kot predsednik vodi Mirko Poredoš, so govorili tudi o nadaljnji gradnji mlina na reki Muri. V zapisniku so navedli: »KS Izakovci bo po svojih močeh prispevala k temu, da se do prireditve Bujraških dnevov '99 pride do ureditve notranje opreme v mlinu. Za dokončanje bi bilo po izračunih potrebnih še okrog 10 milijonov tolarjev. Od Občinskega sveta Občine Beltinci pričakujemo, da bo v letu 1999 zanj namenil vsaj 5 milijonov SIT, vključno s sredstvi premostitvenega kredita, preostala sredstva pa bi zagotovila KS Izakovci in turistično društvo.«

Član sveta omenjene KS in predsednik odbora za izvedbo projekta Tine Mlinarič pojasnjuje: »KS Izakovci, ki ima letno na voljo le 4 milijone tolarjev referendumskega denarja, si ne more privoščiti 20-milijonskega projekta. Če na to opozarjam, me takoj označijo za nasprotnika Izakovčanov. Zda se je pojavil še problem društva, kjer sem bil vodja sekcije etnokulture na Bujraških dnevih, ki je postalo samostojno društvo in bo negovalo vidik ljudske kulture in izročila. Ne morem podpirati, da gre KS v tako investicijo. Iz česa bi lahko društvo in KS zagotovila 4 milijone tolarjev? Če smo 11 milijonov, kar je polovica vrednosti projekta, zagotovili, je edina pot, da nadaljujemo z začetim. Ali je potem kakšen greh, če skušamo ta sredstva pridobiti od države ali programa Phare?«

»Lokalna polovica projekta je za nami«

»Kot predsednik odbora sem obtožen, da ni sredstev, toda trdim, da smo lokalno polovico projekta naredili. Podpira nas ministrstvo za gospodarske dejavnosti. Gre za projektno nalogo, ki bi jo opravljali skupno z Elektrom Murska Sobota, ki ni vključen kot nosilec projekta, in naj bi na mlinu preizkusil možnost pridobivanja električne energije. V navezi smo z Agencijo za učinkovito rabo energije in ministrstvom za malo gospodarstvo, od ministrstva za okolje in prostor pa tudi lahko pridobimo določen denar.« Če sem bil napaden kot prostovoljec, je vprašanje, kako voditi projekt v prihodnje. Obstaja možnost, da bi dve osebi z javnimi deli za razvoj podeželja in malih projektov financirali za dve leti iz republiškega zavoda za zaposlovanje. Sem bi lahko vključili tudi gospodarja, ki bi delal na projektih. Pri tem bi nam bile lahko v pomoč dobre izkušnje avstrijskega Cmureka.«

Kaj bo z javnim zavodom?

»Z ustanovitvijo javnega zavoda se ne odpira nova institucija. Potrebni sta vsekakor dve ključni osebi: mlinar in človek, ki bo skrbel za ekonomiko. Namen tega mlina ni samo gostinska dejavnost, za kar obstaja nevarnost. Mlin mora postati spomenik tehnične in bivalne kulture. Do sedaj je beltinska občina poravnala 7 milijonov, KS pa pol milijona tolarjev. Z razglednicami smo pridobili 1,5 milijona SIT, pol milijona so prispevali manjši donatorji, prav toliko banka, zavarovalnica Triglav pa je zavarovala mlin.«

MILAN JERŠE ■

Ljutomer

Podrtija ne bo stala sredi mesta

Večino denarja bodo prispevale krajevne skupnosti

Ljutomerske svetnike je na zadnji seji vodila podžupanja Marija Gjerkeš Dugonjnik, ki je med sejo prav po ravnateljsko opozarjala svetnike, naj ne klepetajo in naj pozorno poslušajo razprave o spremembah in dopolnitvah dolgoročnih planov, o prostorsko ureditvenih pogojih, natečaju za pridobitev sredstev za spodbujanje razvoja demografsko ogroženih območij in o prihodnjem lastništvu zgradbe, v kateri je Center za socialno delo.

Občina Ljutomer bo na natečaj za pridobitev sredstev, ki ga je razpisalo Ministrstvo za ekonomske odnose in razvoj, prijavila štiri investicije, ki bodo skupaj stale okoli 50 milijonov tolarjev. Prednost imata posodobitvi cest v Rincetovi Grabi ter med Moravci in Grabškim bregom, nato se bodo lotili obnove vodovoda v Radoslavcih in Godemarcih ter ceste v Bučkovecih. Država bo z razpisom prispevala le 30 odstotkov finančnih sredstev, za večino preostalega denarja bodo poskrbeli v posameznih krajevnih skupnostih.

Že nekaj časa buri duhove zgradba v Ljutomeru, kjer je Center za socialno delo. Stavbo je povozil čas, strop odpada, v zemljiški knjigi je njen lastnik Posebna osnovna šola Ljutomer. Država je na ljutomersko občino naslovila prošnjo, v kateri zahteva, da se lastninska pravica prepiše na Republiko Slovenijo. Ob pobudi Ministrstva za delo, družino in socialne zadeve so bili ljutomerski svetniki zaskrbljeni, saj niso prepričani, da bo država ob pomanjkanju denarja splotje Centra za socialno delo obnovila, podrtija sredi mesta pa tudi »ne pride v poštev«. Prošnjo iz Ljubljane so zavrnili, občina pa bo zbrala 2,5 milijona tolarjev za najnujnejšo obnovo.

DEJAN FUJS ■

Borza

Tečajnica nekaterih vrednostnih papirjev na Ljubljanski borzi, d. d., v obdobju od 11. 04. do 18. 05. 1999

VREDNOSTNI PAPIR	ENOTNI TEČAJI	23. 3. 99	30. 3. 99	razlika v odstotkih
delnice na trgu A				
Blagovno trgovinski center	13.201,61	13.201,61	0,00	
Dolenjska banka - imenske	21.715,33	21.715,33	0,00	
Droga Portorož	34.700,00	34.700,00	0,00	
Emona Obale Koper	2.322,42	2.322,42	0,00	
Etol Celje	22.743,67	22.743,67	0,00	
Interevropa Koper	2.312,79	2.312,79	0,00	
Istrabenz Koper	3.123,65	3.123,65	0,00	
Kolinska Ljubljana	2.216,98	2.216,98	0,00	
Krka, tovarna zdravil, Novo mesto	29.393,08	29.393,08	0,00	
Lek, razred A	38.731,43	38.731,43	0,00	
Luka Koper	3.320,84	3.320,84	0,00	
Merkator, poslovni center	7.955,98	7.955,98	0,00	
Petrol Ljubljana	28.721,97	28.721,97	0,00	
Probanka Maribor	27.500,00	27.500,00	0,00	
Radenska	2.450,16	2.450,16	0,00	
SKB-banka	2.400,29	2.400,29	0,00	
Zdravilišče Moravske Toplice	1.401,57	1.401,57	0,00	
delnice na trgu B				
Kovintehna Celje	620,63	620,63	0,00	
obveznice na trgu A				
BTC hipotekarna obveznica	114,00	114,00	0,00	
Republika Slovenija, 2. izdaja	105,00	105,00	0,00	
SKB-banka, 3. izdaja	100,01	100,01	0,00	
delnice na OTG				
Celjski Celje	13.544,09	13.544,09	0,00	
Color Medvode	6.000,00	6.000,00	0,00	
Fructal Ajdovščina	2.550,00	2.550,00	0,00	
Gorenje Velenje	2.027,00	2.027,00	0,00	
Helios Domžale	33.243,33	33.243,33	0,00	
Kema Pucanci	3.101,00	3.101,00	0,00	
Tovarna sladkorja Ormož	5.345,00	5.345,00	0,00	
Veletrgovina Potrošnik	2.485,81	2.485,81	0,00	
kratkoročni papirji				
del nakupnega bona NBS9 (v sit)	992,53	992,53	0,00	
del nakupnega bona NBS10 (v sit)	1.600,00	1.600,00	0,00	
del nakupnega bona NBS11 (v sit)	1.600,00	1.600,00	0,00	
investicijske družbe				
Infond zlat PID	352,09	352,09	0,00	
Merkata	430,99	430,99	0,00	
Nacionalna finančna družba 1	640,98	640,98	0,00	
Triglav steber 1	699,99	699,99	0,00	
Pomurska investicijska družba 1	624,25	624,25	0,00	
PID Zvon 1	546,29	546,29	0,00	
indeksi				
Slovenski borzni indeks SBI	1.867,98	1.867,98	0,00	
Borzni indeks obveznic BIO	107,15	107,15	0,00	
Indeks delnic PID-ov PIX	1080,94	1080,94	0,00	

Vsi indeksi v rdečem

Po tednu trgovanje mrzlice, ko je kazalo, da se je naš kapitalski trg končno premaknil in da so delnice vredne nakupov, se je ponovno zgodil teden nizkih prometov in ponovnega capljanje tečajev na vse nižje nivoje. Čeprav svetovni indeksi beležijo rekorde, se pri nas to še vedno ne more zgoditi. Tako so vsi trije indeksi v teh dneh beležili padce, nekoliko bolj je bilo to opazno pri delnicah PID-ov, čeprav so popolnoma prazni pidi še vedno pridobivali.

Na Wall Streetu se je v četrtek ponovno zgodil rekord indeksa Dow - 11.107 točk (letos že +21%), toda po vesti o aprilskem porastu drobnoprodajnih cen za 0,7%, največ v osmih letih (porast cen energije), je indeks začel izgubljati ter že v petek beležil 10.913 točk, donosi obveznic pa so se povečevali. Zaradi tega je iz zveznih rezerv vse več namigov po povečanju obrestnih mer s sedanjih 4,75 % in po zategovanju denarne politike. Indeksi po svetu so beležili vrednosti (ta torek): Dow 10.815, Nikkei 16.378, Dax 5.160 in FT-SE 6.206 točk.

Ljubljanska borza je tudi ta teden sklenila v rdečih številkah, SBI je po nihanjih nižji za 17 točk, na vseh trgih pa je bilo skupaj za skromnih 2,6 milijarde tolarjev prometa, med najnižjimi v tem mesecu je prav gotovo torkov promet s 311 milijoni tolarjev. Na trgu svežnjev so bile najpogostejše delnice SKB-banke, Gorenja in Merkatorja. V teh dneh je bila na trgu A najprometnejša delnica Merkatorja in vedno bolj tudi delnica SKB-banke, ki jo kupujejo pri A-banki (objava več kot 5-odstotnega deleža). Delnica SKB-banke je poleg delnic Droge tudi v tem tednu najbolj porasla, ta bančna delnica je trenutno vredna 2.530 tolarjev, porasla pa je za 2,6 %. Rahlo so se podražile še delnice Radenske, vse bližje so vrednosti 2.300 tolarjev, med prometnimi pa so najbolj zdrsnile delnice Etola, Leka, Emone Obale, Istrabenza in Interevropa.

Na prostem trgu je med najbolj prometnimi še vedno delnica Infond Zlat, ki je izgubila več kot 2 odstotka, še vedno je zanimiva delnica Zlate Monete 2, ki se zadržuje na nivoju 245 tolarjev. Delnice polnih privatizacijskih skladov pa so v teh dneh

DELNICE	v tolarjih
Mura B, D, C	720,00
Agroservis B, D, C	710,00
Potrošnik C	1.510,00
Milopek	1.760,00
Pomurske mlekane	19.800,00
Kema Pucanci B	2.750,00
Murales B, D	310,00
Radgona Gorla B, D, C	15.700,00
Kapela B	3.500,00
KG Rakičan	7.150,00
Gradbenik	230,00
Vanis	500,00
Aravlo	255,00
MIR Radgona	1.500,00
Telekom B	29.100,00
Telekom G	32.100,00
Gorenje B, D	1.650,00
Sava G	13.300,00
Vodno gospodarstvo Mura	250,00

Borzno Posredniška Hiša d. o. o.

BROD MUR

Novost na prostem trgu so delnice DZS založništvo in trgovina, d. d., njihova vrednost na trgu se je oblikovala v prvih dneh trgovanja pri okrog 2.300 tolarjih. Teh delnic je na trgu skupno 1.686.384 z nominalno vrednostjo 1.000 tolarjev.

BORZNI POSREDNIK
IGOR LEBAR

Še o Ms-centru

Kruh z okusom po laku

Slavič pomaga športnikom

Kar ni neposredno povezano z mojim imetjem, kar me ne bo prizadelo in kar se dogaja v škodo sosedovim, me ne briga,« približno takole zveni ocena, ki bi jo lahko povedali o udeležbi na občinskih javnih razpravah o zazidalnih načrtih in prostorsko ureditvenih pogojih.

Tudi prebivalci soboške občine ostanejo največkrat neprizadeti, vse dokler delavec v oranžnem ali modrem kombinезonu ne pripelje buldožerja skorajda pred njihov prag. Čeprav skorajda vsi kupujejo v Slavičevem MS-centru, bi človek pričakoval, da bo zadeva požela zanimanje vsaj tistih oseb, ki so v Murski Soboti odgovorni za prenašanje ustnega izročila, toda na javno razpravo o razgrnitvi odloka o spremembi prostorsko ureditvenih pogojev (PUP) za mesto Murska Sobota, s katerim bi spremenili tudi spremembo namembnosti industrijske cone in tako naredili še en korak na poti legalizacije novih trgovin v MS-centru, je prišlo le šest občanov, pa še od teh sta dva ugotovila, da sta na napačnem sestanku.

Industrijo bo treba preseliti iz industrijske cone

Čeprav visi na občinskih tablah že od konca aprila javna razgrnitev sprememb PUP, ker so tako sklenili soboški svetniki na seji, ki je bila 22. aprila, je svetovalec za okolje in prostor Anton Štihec še enkrat razložil.

Indip Lendava

Bo odstop direktorja rešil podjetje?

Nadzornemu svetu predlagam, da me razreši s funkcije direktorja podjetja - uprave,« je Ernest Horvat, direktor lendavskega podjetja Indip, štiriindvajsetega marca med drugim zapisal v obvestilu nadzornemu svetu o stanju v podjetju. Ugotavlja namreč, da se stanje v podjetju občutno slabša, ob tem pa mu je onemogočeno izvajanje programa prestrukturiranja. Predlaga tudi, da nadzorni svet na mesto direktorja imenuje osebo, ki bo lahko izpolnila zahteve vseh strani. Nadzorni svet njegovega predloga za razrešitev na seji 30. marca ni sprejel, ga je pa na zadnji seji trinajstega maja.

Kaj je tisto ali kdo je tisti, ki direktorju onemogoča, da bi izpeljal zastavljen in na vseh organih družbe sprejet program prestrukturiranja družbe? Bo odstop (razrešitev) sedanjega direktorja Indipa in imenovanje novega vodstva res rešilo podjetje in delovna mesta?

Le višja produktivnost, ki bo podjetju zagotavljala pozitivno poslovanje, je pot do rešitve, je prepričan Ernest Horvat. Toda delavci s sindikalnim vodstvom temu (načrtovanemu višanju norm, osem odstotkov v aprilu, pet v juliju in tri v septembru) nasprotujejo, čeprav primerjava normativov s sorodnimi družbami kaže, da je ta v Indipu nižji od dvajset do trideset odstotkov. Sicer pa naj bi se tega vprašanja in presoje kmalu lotila strokovna institucija.

Program prestrukturiranja firme, ki ga je vodstvo družbe pripravilo skupaj s projektno skupino pri Slovenski razvojni družbi in ki temelji na višji produktivnosti, lahko pade v vodo. Bo z njim šlo pod vodo tudi podjetje? Logika kapitala - jasna je. Če podjetje ne bo tekoče pozitivno poslovalo, ni mogoče pričakovati, da bo ministrstvo za gospodarske dejavnosti predhodno izdalo državno poročstvo za bančno terjatev (vloga zanj je dal direktor družbe). In če tega ne bo, ali bo LB Pomurska banka še pripravljena čakati ali pa bo zadevo rešila po hitrem postopku s predlogom za stečajni postopek?

Pisali smo že, da je bil Indip po presoji Slovenske razvojne družbe vzet med podjetja za prestrukturiranje z državno pomočjo, vendar zaradi čakanja na ponovno izdajo državnih obveznic za sanacijo podjetij (prvi paket je namreč pošel za sanacijo Planike in nekaterih drugih firm), načrtovanega programa (finančne) sanacije v podjetju ne morejo izvajati. Skupni znesek obveznosti Indipa je okrog 81 milijonov tolarjev, in to predvsem do LB Pomurske banke. SRD pa naj bi podjetje »odrešila« s prevzemom dolga v vrednosti 53 milijonov dolga, za kar bi si pripisala lastniški delež, 28 milijonov tolarjev pa naj bi preoblikovali v dolgoročno posojilo podjetja. Banka je pripravljena za svojo terjatev priznati tridesetodstotni diskont, za prispevek k sanaciji pa se je s konverzijo svojih terjatev do družbe v lastniške deleže izrekel tudi osemdeset zaposlenih.

skrb za zdravje občanov, saj menda ni najbolj primerno, da prodajajo kruh in hamburgerje v bližini proizvodnih prostorov, kjer sta tudi lakirnica in galvanika. »Če se bo trgovina razširila, bo potrebno pač industrijo preseliti v drugo cono,« je še dodal eden od občanov.

MS-center še stoji

Angela Novak, ravnateljica tretje soboške osemletke, je opozorila še na nevzdržne razmere na cestah, predvsem na tistih, ki so ob enem šolska pot, se pozanimala o novi cesti pri Bakši, to pa je bila tudi vsa razprava, ki smo je bili deležni. Slišali smo še tiho pripombo enega od udeležencev, da bi morali nekatere svoje seje tako hitro končati tudi soboški mestni svetniki. Ti bodo o spremembi PUP-a odločali po 4. juniju, ko bo končan 30-dnevni zakonski rok, predviden za razgrnitev odloka. Če se bodo strinjali, bo to pomenilo dovoljenje trgovske dejavnosti na Plesah v Murski Soboti, na podlagi katerega bo občina izdala soglasje upravni enoti za izdajo uporabnega dovoljenja za nove trgovine v MS-centru.

Toda do 4. junija sta še dobra

dva tedna, urbanistični projektorji pa so že 14. aprila Slaviču izdali odločbo, da v MS-centru v enem mesecu straniti izvedena dela, za pridobilo dovoljenja (za pridobitev proizvodnih prostorov) govoril v govoru, ureditev ploščadi in garaže v južnem objektu ter nadstresni južni fasadi). Rok, ki je bil Slaviču, se je iztekel 15. maja nove pridobitve v MS-centru stojijo. Republiški inšpektor do Domanjko je razložil, da Marko Slavič pravocasnno prošnjo za podaljšanje tako da odstranjenjani mesec dni ne bo.

Fer je edino šport

Pravijo, da se edine stvari, bi morale biti najbolj fer, gajajo predvsem v športu. Ferne izkušnje z Markom Slavičem imajo na primer nogometaši, saj so se vskim podjetnikom, sam športnik, zmeniti, pomagal. Ludvik Filo, kluba Mura, je povedal, da dogovorili za znesek v višini 300.000 tolarjev, ki so bili v obliki kompenzaci-

Predlagana zakonodaja bo (za)dušila obrtnike

Tri zanke na vrat malim delodajalcem

Predlagani zakoni o delovnih razmerjih, o varstvu pri delu ter pokojninskem in invalidskem zavarovanju so za delce do delavcev, pravijo obrtniki, združeni v Obrtno in v enako je bilo slišati tudi na srečanju funkcionarjev območnih obrtnih ter gospodarske zbornice v Lendavi območju s pomurskimi poslanci. Od slednjih pričakujejo, da jim prihodnji in v parlamentu odločijo njim v prid. Navzoča poslanca in Geza Džuban pa nista obljubila ničesar, le Marija Pozsonc se je snila: »Zoper delavce, upokojeince in kmete ne bom dvignila rok.

In kaj imajo povedati proti trem zakonom, ki bistveno minjajo delovno in pokojninsko področje pri nas, s tem pa vajo gospodarsko dogajanje?

Zakon o delovnih razmerjih je preveč normiran - ne dopušča prostora za dogovor

Predlog zakona o delovnih razmerjih je posrkal vase urejene tistih pravic delavcev, ki so bile doslej predmet bodisi kolektivnih pogodb ali pogodb o zaposlitvi, kot na primer regres za leto, pust, odpravnine, povračilo stroškov za malico in prevoza na delo, nimalna višina za dodatek za deljen delovni čas in drugo. Predlog zakona je po mnenju obrtnikov tudi preveč zaščitniški do delavcev, primeru odpovedi delovnega razmerja za nedoločen čas, preveč breme pa se jim nalaga tudi z obveznostjo izplačila odpravnine, to je tudi vprašanje, kaj z delavcem, ki postane invalid drug tretje kategorije, pa delodajalec zanj nima ustreznega drugega

Zakon o varnosti in zdravju pri delu - napet zdravstvenega varstva v breme delodajalca

Strošek zdravstvenega varstva pri delu, kar naj bi opozorili blašeni zdravnik, bi prešel v breme delodajalca. Dolej je to v sistem javnega zdravstvenega varstva.

Zakon o pokojninskem in invalidskem zavarovanju - diskriminatoren do samozaposlenih

Samozaposlenim in tudi samostojnim podjetnikom predlagana odreka pravice (denarna nadomestila) v primeru manjših zmožnosti za delo (invalidnost druge ali tretje kategorije), na čigar plačujejo prispevke. Obrtniki tudi zavračajo predvideno dolžnost strošek denarnega nadomestila za delavca, ki je postal invalid zaradi poškodbe pri delu ali poklicne bolezni, do začetka poklicne rehabilitacije pokriva delodajalec. To obdobje pa lahko traja tudi do odpovedati delovnega razmerja, če bo invalidnost posledica poškodbe pri delu ali poklicne bolezni ter delodajalec ne bo mogel zagotoviti drugega dela.

Obrtniki dolžijo državo, da bi rada na račun tretjega (torej delavcem dajala več pravic.

<http://www.p-inf.si>

Pogovor z leksikografom, književnim prevajalcem in urednikom Jožetom Hradilom

Začel sem s streho in ne s temelji

Prvi italijansko-latinsko-nemško-slovenski slovar je nastal že koncem 15. stol. (H. Megiser, *Dictionarium quatuor linguarum*), mnogo kasneje, leta 1919, je A. Kardoš izdal prvi madžarsko-prekmurški slovar (*Magyar-vend szotar*), medtem ko je prvi madžarsko-slovenski slovarček z nekaj tisoč gesli izšel šele 1961, njih avtorji pa so bili Franc Šebjanič, V. Novaka in Jože Hradil, dolgoletni glavni urednik PZ. Jože Hradil je potem leta 1982 izdal prvi obsežnejši *Madžarsko-slovenski slovar*, leta 1996 pa *Slovensko-madžarski slovar*, medtem ko je lani izšel njegov najobsežnejši *Madžarsko-slovenski slovar*, v katerem je zajetih več kot 51.000 gesel, in ki ga lahko upravičeno štejemo za njegovo - in tudi širše - kapitalno slovaropisno delo.

O slovaropisju

Po poklicu ste profesor angleščine in slovenščine, ste član Društva slovenskih književnih prevajalcev, član mednarodne žirije Vilenica in mednarodnega združenja PEN ter izredni član društva madžarskih književnikov, prevajate tako iz angleščine kot madžarščine. Naj kot zanimivost povem, da je izšel v šestdesetih letih prav v *Vestniku vaš prvi prevod iz madžarščine*, in sicer kratka zgodba kitajskega avtorja Pa China Pes. Od kod vaše zanimanje za madžarščino, ki se še danes šteje za eksotični jezik? Je morda tudi v vas kaj madžarske krvi?

Je, moj oče je bil Madžar z Erdeljskega. Prva svetovna vojna ga je »prignala« v naše kraje, kjer se je spoznal z mojo mamo s Cankove. Spominjam se, da je pravzaprav slabo govoril prekmurško, ki se je je naučil v Soboti in Beltinci, kjer je ves čas služboval, pa seveda tudi v času svojega osemletnega služenja vojaškega roka skupaj s prekmurskimi fanti. Pomislite, oče, ki je rad pel naše pesmi, poje v madžarski vojski s Prekmurci in hodi po železniški progi po Nagykanizsi v času, ko je beli teror premagal sovjetsko republiko. In te »vendsko« pojoče ljudi so na železniški postaji v Nagykanizsi, polni streliva, aretirali, naglo vojaško sodišče pa jih je obsodilo na smrt, češ da so načrtovali napad. Moj oče je tedaj želel dobiti le odgovor na preprosto zadnje vprašanje, naj mu vendar povedo, kaj sploh pomeni to *kunizem* ... Neki advokat iz Prekmurja jih je končno rešil. In to je odločilno zaznamovalo tudi moja načela - oče mi je namreč stokrat zabičal: »Veš, nobena politika ni čista, v nobeno stranko se ne vpisuj, ostani vedno zunaj, sam svoj!«

In vi ste se njegovega nauka držali?

Seveda. Nikoli me nihče ni zvalil v nobene partijske niti strankarske vode.

Ste v družini govorili madžarsko?

Na začetku vojne sem začel hoditi v beltingo šolo, ki je bila nekakšna madžarsko-slovensko-prekmurško obarvana osnovna šola. Pri nas doma pa je stanovala učiteljica, Madžarka, in prav po njeni zaslugi sem se bolje kot moji sošolci seznanjal z madžarščino. Ko sem študiral germanistiko, smo obiskovali sorodnike v Budimpešti, nejevoljne, ker sem zelo slabo govoril madžarsko. Nič čudnega torej, da sem se kot lingvist odločil tudi za študij madžarščine - po končani germanistiki seveda. Najprej sem dvakrat dobil enomesečno štipendijo v Debrecenu, zatem pa še enoletno na budimpeštanski filozofski fakulteti. Tako sem pravzaprav začel. Tudi s prevajanjem.

Ste torej začeli s prevajanjem kratkih zgodb, podobnih tisti, ki je izšla v *Vestniku*?

Ne, tisto je bila le izjema. Začel sem pravzaprav z Jokaiem Mórom, ki pa je bil zame pretežak, nabit z nadrobniimi izrazi iz botanike, zoologije, z jezikovnimi bravurami, figuraliko, ki jih resnično nisem obvladal. Slovarja pa nikjer, niti osnovnega, priročnega. Začel sem pravzaprav s streho in ne s temelji, z najtršimi orehi in ne z mehkimi, laže prebavljivim zdrobom ...

Verjetno ste si pomagali z madžarsko-angleškimi in madžarsko-srbohrvaškimi slovarji?

To pa ja. Ti so takrat že obstajali. Poleg tega sem na budimpeštanski filozofski fakulteti prišel tudi do dna madžarski sintaksi, zelo praktično smo se lotili tudi obravnave literarnih besedil.

Zakaj ste pravzaprav začeli prevajati umetniške tekste? Se morda molim, če povem, da je bila že takrat v vas umetniška žilica?

Naj povem, da sem zelo rad bral ne samo angleške izvorne tekste, temveč tudi vedno bolj madžarske. Pisal nisem kdovekaj, razen kaj za predal, ves čas pa sem se zanimal za književnost. Eden mojih prvih prevodov je bila drama Istvana Orkenyja Totovi. Z avtorjem sem se tudi srečal, drama pa so uprizorili v tržaškem gledališču. Kasneje sem prevedel tudi njegovo Mačjo igro, živahne dialoge, ki sem jih zato laže poslovenil. Če izvzamem novele, lahko povem, da sem začel pravzaprav z dramatikom; imel sem jo zelo rad, saj sem kot amater tudi mnogo igral in režiral na soboških odrih. Prav te dni igrajo v Mariboru dramo klasika Ferenc Molnara Liliom, ki sem jo prav tako prevedel za tržaško gledališče že na začetku svoje prevajalske poti.

In ravno zaradi manka slovarjev ste se nekako pri sebi odločili, da se boste sami lotili tega zelo zahtevnega in hkrati mukotrnega opravila. Kako se pravzaprav »delala« slovar?

Če pozabim na besednjak iz '61. leta, moram reči za svoj prvi »pravi« slovar (1982), da so njegovo paradigmo sestavili madžarski jezikoslovci. Dali so mi vsa gesla, jaz pa sem jih moral reševati. To mi je na eni strani olajšalo delo, slabo pa je bilo spet to, da so bili madžarski kolegi puristi, ne v jezikoslovnem pogledu, temveč predvsem glede vsiljevanja ideološko obarvanih terminusov, ki so jih čezmerno uvrščali v osnovna gesla. In niso npr. prenesli, če sem vanj »prisrčnoglak« kakšno svojo »drastično« besedo: *iztrebek* so še sprejeli, nikakor pa ne *drék*. Izogibali pa so se seveda tudi vnašanju religioznih pojmov ipd.

So bile še kakšne zadrege?

Ko sem namreč povečal besedni slovarski fond od 18.000 iz leta 1982 na 51.000, sem bil prepuščen samemu sebi. Sam sem izbral gesla. A poglejte paradoks: slovenski kritiki so mi poočiteli, zakaj nisem izpustil socialistične terminologije. Za božjo voljo, mimo teh besed in podatkov ne moremo z zavezanimi očmi! Če drugega ne, potrebuješ te besede pri prevajanju romana ali česa podobnega iz tistega časa. V svojem najnovejšem slovarju imam seveda tudi naj-sodobnejša gesla, kot so partnerstvo za mir, ombudsman, E-mail oziroma elektronska pošta ali aids, kakor tudi vsa pomembnejša gesla iz socialističnih časov pa iz prazgodovine ali rimskega obdobja. Življenje besed se vendar ne konča s koncem ideologije in se ne začne le po družbenem prevratu!

Za osnovo tega vašega novega slovarja ste si najbrž vzeli (razlagalni) Slovar madžarskega knjižnega jezika. Vas lahko vprašam, kateri besedni fond je bogatejši, madžarski ali slovenski?

Vsekakor. Brez teh dveh del ne bi mogel ničesar opraviti. Vsa druga pomagala (angleška, nemška, ruska in druga) so bila podrejena omenjenima razlagalnima slovarjema. In odgovor na Vaše zadnje vprašanje, na kratko: v našem SSKJ-u je okoli 120.000

slovarskih gesel, v madžarskem pa jih je okrog 180.000 ...

Kako je bilo pravzaprav »delati« slovar pred računalnikom?

Kar je danes v računalniku, je bilo takrat na karticah in listkih. Vsako geslo, vsaka beseda, vsak idom, vsaka rešitev je bila na svojem listku. Ne boste verjeli: po vsej sobi in hodniku sem imel zložene te listke. In potem: nekoč je potegnil prepri in v hipu zrušil ves trud, ki sva ga vložila z ženo. In potrebovala sva več kot pol leta, da sva stvari postavila na staro mesto. Danes je stvar mnogo preprostejša. V računalniku lahko pomešaš »material« kakorkoli, pa ti ga znova uredi v nekaj sekundah!

Ampak računalnik je samo orodje ...

Samo orodje in ne inspiracija. Za leksikografijo je brez dvoma fantastični izum. Lahko imaš vzporedno odprtih več slovarjev, da ne rečem, da imam SSKJ odprt ves čas. Hkrati pa vzporedno primerjam madžarsko-angleški slovar. Že to skakanje od knjige do knjige, listanje in iskanje je bilo nekoč zelo zamudno, zdaj pa najdeš ustrezne podatke v nekaj trenutkih.

Je računalnik v pomoč pri prevajanju?

Je, zdajle ravno prevajam lanskega vileniškega nagradjenca, madžarskega pisatelja Petra Nadasa, ki je nabit z biblijskimi izra-

ca »nove politične ureditve«, vse bolj »angleška«, je zanimanje za »eksotične« jezike in književnosti, med katere spadajo tudi madžarščina, letonščina, kašubščina, še manjše. Strah me je, da bomo prav zaradi majhnega števila poznavalcev teh jezikov vse bolj prevajali posredno. Če pa prevajamo posredno, je to v bistvo preslikava preslikave, kajne?

Tako je. Izvirnik pravzaprav izgubi, čim ga kdo prevede, nastanejo pač vrzeli, kompromisne rešitve. Če pa se lotiš celo prevajanja kakega prevoda po izvirniku, ki je vsaj malo zavlil na drugo stran, se lahko zgodi, da lahko tebe odnese še dlje ... Seveda pa so lahko tudi taki prevodi velikokrat enako dobri, korektni ...

Kakšno je vaše načelo prevajanja - čim bolj se držati izvirnika?

To dilemo sva velikokrat reševala s pesnikom Kajetanom Kovičem, s katerim sva prevedla več kot trideset madžarskih pesnikov. Ustavljala sva se pri vprašanjih, kaj žrtvovati: misel, čustvo ali pesniško obliko, rimo, ritem ipd. Te težave se seveda pojavljajo predvsem pri prevajanju vezane besede. Mislim, da se s Kovičem odlično dopolnjujem, razumljivo pa je, da njega bolj zanáša na blagoslavno, fonično stran, mene pa sili moja prozna nevezanost bolj k racionalnejšemu, idejnemu bregu. O teh stvareh torej mnogo razglabljava in iščeva kompromise.

Je mogoče prozo lažje prevajati?

Tudi tam se pojavljajo podobni problemi, vendar niso tako oblikovno vezan kot pri poeziji. Dobesedne prevode je treba na vsakem koraku preganjati, tudi v strokovnih, pravnih besedilih, tuje fraze je treba ustrezno prenesti, ne pa suhoparno prevesti, najti našo frazo, četudi je v dobesednem pomenu povsem drugačna od izvirnika, imeti pa mora enak učinek, saj mora ustrezati »našemu« miselnemu in čustvenemu kontekstu.

Zdaj me je prešinila malce heretična misel: ali je lahko prevod boljši od izvirnika?

Nemara tudi, a zelo redko. Najlažje se lahko to primeri pri prevodih dramskih besedil, na primer komedij, ko kaka rešitev bolj požečka naše uho, kakor se je to lahko zgodilo v ušesih »primarnih« poslušalcev. Včasih izvirnik lahko torej tudi izboljšaš, a ne smeš biti preveč samosvoj, saj lahko kaj hitro zabredeš v zmotno samovšečnost.

Poleg tega ste se lotili tudi prevodov v madžarščino?

Svojim madžarskim kolegom v Budimpešti, založbi Evropa, sem pomagal prevesti slovenske moderniste, bila je to knjiga Slap - Zuhag, ki sem je zelo vesel, saj je izbor opravil Kovič, vanjo napisal tudi uvodno študijo, prepsnil pa jo je eden največjih sodobnih pesnikov Sandor Weöres. Vesel sem tudi svojega sodelovanja pri izdaji svojega izbora S. Kosovela v madžarščini. Jesen na Krasu - izbral sem dela, jih tolmačil in jih z uvodno študijo tudi popeljal v madžarski svet poezije.

S katerimi sodobnimi madžarskimi pisci imate še stike?

Poznal sem torej velikega Sandorja Weöresa in prav tako pokojnega Györgya Kardoša in velikega Istvana Vasa. Zdaj prevajam roman Petra Nadasa, vileniškega nagradjenca. Poznam tudi Petra Esterhazyja; prav z njim sem rešil mnoge stvari v zvezi z njegovimi Pomožnimi glagoli srca, ki sem jih ob njegovi vileniški nagradi tudi prevedel. Tu so še imena Lator, Szekelyjeva, Jokajeva idr.

Kdo še prevaja iz madžarščine?

Vlado Peteršič, Jože Olaj, nekaj del je prevedel tudi Štefan Sedonja, omeniti pa moram še Jožeta Ftičarja, Draga Graha, Štefana Barbičarja, Vilka Novaka in seveda Marjanca Mihelič in Julijo Balint, prvo zato, ker gre za ljubljancanko, ki se je odlično naučila madžarščine, in drugo Julio Balint - Čeh, ki se je kot Soprončanka do potankosti naučila slovenščine! Seveda ne

smem mimo Lendavčanke Gabriele Zec

O tretji književnosti

Bili ste dolgoletni urednik, prostost ste osnovali pri Pomurski založbi, ki je izdala obsežno zbirko Mostovi, ki je izdala avtorjev z vsega sveta s poučnim predvsem na, če smem reči, »vseh« deželah in književnostih. Ali ste prišlo do te imenitne književnosti?

Spomnim se trenutka, kako sem omenil takratnemu direktorju založbe žetu Vildu, zakaj se mi, mali, svoje ne povežemo v »boju« proti risiki ekspanziji v literarnem na književnost, ki jo razlagajo zah, niso samo Shakespeare. Td stoj, Moliere! Med velikane ja tudi zato, ker so pisali v velikih jezikih. Ali so oni res edini veliki besede? Trdim: svetovna števek vseh literatur, tudi najslovesni predlagal izid Mostov.

Je šlo za neposredne ali bolj za dne prevode?

Zanimivo: afriško literaturo vavali iz izvirnikov, saj afriški v glavnem v angleščini, francoski, galščini, drugače pa je bilo, mongolske, indijske, novogrške.

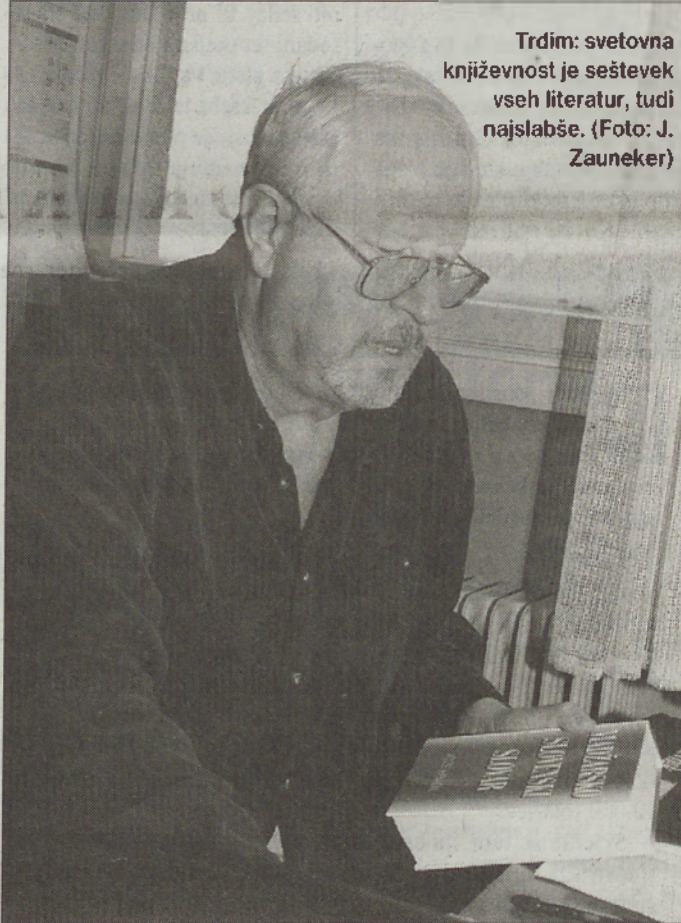
Kakšen je bil odmev te »trete re« pri nas?

Odlični. Zbirka je brez dvojn la nase. Imel sem dobre so Hočevar, dopisnik v Mehiki akreditiranih novinarjev Latinske me je opozoril na latinskoameri tudi na G. G. Marquesa, katerega je izšlo tudi pri PZ. Drugi je nič. ki je pred tem živel v Rusji, nas je »popeljal« v takratne male literature. Danes je mnogo je je podeskati po internetu in zelandski, maorski ali drugi književ V času urednikovanja ste spoznali mnoge svetovne

Na kratko: v Frankfurtu portugalskim pisateljem Sarant izhajal iz delavskega okolja, Jugoslavija nekako simpatična je dejal, da smo z zbirko Mostov poti, ker je lahko tudi najbolj največji biser. Takrat seveda sebo lanskoletni nobelovec - mi je zelo pohvalil naš izbor Katalcedes v zbirko Mostovi. Nekot srečal tudi z napol Kitajci, damo in odlično prozaiško Han mi je pripovedovala tudi o in zamočanih nadrobnosti, pisala v svoji veliki knjigi dvoje vrat, ki smo jo izdal tudi zanimivo je bilo tudi srečanje knjige Telo kot stroj, s Christianom Barnardom, s nekakšni »karanteni« prebila noči v dubrovniškem hotelu, vihar in dež nista dovolila stopiti mesto. Nisva se pogovarjala temveč o njegovih zasebnih tem, kako je odrasčal v očetom pastorjem živela samo duhovnik za črnce. Pojasn kako trnovo pot je ubira kot prvi na svetu presadi srce, vil prve bypassa itd. Zda tudi, kako lahko kdo takšen, Barnard, postane žrtve narjev... Spominjam se Kilpi, samotarke, ki živi Laponskem, ali Cipreanek pomočjo katere smo izdali gijo poezije in zanjo dohli meno zahvalo predsedstva Pa na kongresu Unesca

Na kongresu Unesca 1982 sem imel referat dal, da sem iz Sobote, njihovih zemljevidil, gresnike usul imena, njim neznani Soboti, ploskati. Tudi pod afriški pisatelj Henry bodo oni ta projekt v Parizu, kot sva se mi je, da so denar za ski Unesco v Beograd ga (morda) zapili, zemljevida, zlasti z Nadasevega romana Prevajam Sandorja posebene vrste, izzaj Kajetana Koviča.

POGOVARJAL SE JE M. VINCENČIČ



Trdim: svetovna književnost je seštevsek vseh literatur, tudi najslabše. (Foto: J. Zauneker)

zi. In če bi njegove navedke in številne aluzije iskal v knjigi, bi mi vzelo zelo veliko časa. Tako pa sem si kupil Sveto pismo na CD-romu in to mi je zelo olajšalo tovrstno delo.

Se lahko kmalu nadejamo izida slovensko-madžarskega slovarja? Se da vaš madžarsko-slovenski slovar kar »obrniti«?

Že pred leti je torej izšel moj slovensko-madžarski slovar, ki pa ima skromnejši geselski fond. Na žalost pa moram reči, da za to kratko malo ni denarja, z drugo besedo ni razumevanja. In ker slednjega ni, je odgovor negativen.

Zakaj, po vašem, ni »razumevanja«? Morda zaradi vsesplošne »amerikanizacije«?

Strinjam se z vami. Naj vam za informacijo povem, da so mi pisali z DZS, s katero sem že prej sodeloval, da bi oni sicer izdali slovensko-madžarski slovar, a mi lahko izplačajo le štirideset odstotkov od normalnega honorarja, celotnega pa da plačujejo le za angleške slovarje, saj se vendar moram zavedati, da je madžarščina pač samo eksotika ...

O prevajanju

Ker pač postaja Evropa, kar je posled-

Ob posebnem priznanju EMYA soboškem muzeju

Priznanje kreativnosti, domišljiji in izvirnosti

Za nagrado oziroma za priznanje niso tako bistveni velikost, sodnost ali premožnost muzeja kot pa znanje, senzibilnost in domišljija muzealcev, prijaznost do obiskovalca in skrb za njegovo dobro počutje pa tudi možnost, da ob ogledu muzeja zaposli preostale čute in domišljijo,« je bilo večkrat poudarjeno na minulnem mednarodnem srečanju Evropskega muzejskega foruma za evropski muzej leta (EMYA), ki se je končalo minulo soboto z razglasitvijo naslova evropskega muzeja leta, ki ga je tokrat prejel francoski muzej igralnih kart v Issy-les-Moulineaux.

Naj v začetku poudarim, da se je za ta naslov potegovalo kar sedemdeset muzejev iz sedemdesetih držav, soboški Pokrajinski muzej pa se je uvrstil kar v črni krog, če smem reči, med tistim, ki se ne podeljuje zgolj novim povsem prenovljenim muzejem. Torej se ocenjuje prav izvirnost, komunika-

no podeljeno posebno priznanje EMYA le še pika na i. Soboški muzealci so prejeli prav za postavitev stalne zbirke že vrsto nagrad, med njimi tudi Valvasorjevo, kar jih uvršča med najboljše slovenske muzeje.

Tudi sam sem bil na podelitvi in moram reči – tako kot so mi kasneje povedali soboški muzealci –, da nihče od navzočih v

Irena Šavel, ravnateljica: Niti v sanjah nisem verjela, da bi prejeli priznanje. Da smo ga dobili, je za vse nas neke vrste zelo vznemirljivo presenečenje.

Nataša Konestabo, kustosinja etnologinja: Seveda nisem pričakovala tega priznanja. Zanimivo in vznemirljivo je prav to, da do konca, čeprav morda slutiš, da si v ožjem izboru, ne več, kdo je dobitnik.

Metka Fujs, kustosinja zgodovinarica: Ko sem videla, kako se predstavljajo tehnični muzeji, se mi je zdelo, da imamo morda več »šanse«, saj naš muzej premore kompleksnejšo predstavitev – smo kratko malo malce drugačni.

sem priznanje našemu timske-mu, kreativnemu delu.

Franc Kuzmič, kustos pedagoga: Že na otvoritvi mednarodnega srečanja EMYA, ko je Bogdana Herman izvrstno zapela neko staro prekmursko pesem, me je prevzel nekakšen pozitivni občutek, češ če smo že prejeli vse mogoče nagrade, nas morda čaka tudi evropska.

Branko Kerman, kustos arheolog: Po tistem sem nagrado pričakoval. Že Valvasorjeva nagrada je veliko pomenila za naš muzej in je v bistvu pomenila nominacijo za evropski muzej leta. Prvi tak namig je bil, da smo bili nominirani – morda bo komu zvenelo smešno –, da nam je poslal evropski komisar Woodley iz Švice kekse. Nagrada nam vsem skupaj pomeni zelo veliko in dokazuje, da sodimo prav v evropski vrh.

Tu ni več kaj dodati pa tudi bralci se najverjetneje pridružujejo našim čestitkam.

MV ■

Kulturnica

Pred kratkim umrla mgr. Lojze Kozar, sicer tudi pisatelj, je tik pred smrtjo izdal prevode madžarskih pesmi Avgusta Pavla (1886-1946) s pomenljivim naslovom Tako pojem psalme v naročju slepe doline.

Ob tem naj omenim, da je A. Pavel, sicer rojen na Cankovi, »obogatil madžarski pesniški jezik s premmogimi novimi pesniškimi tvorbami, s svojo čudovito simboliko, s katero dviga iz globin najžarkejšo luč in slutnje sodobnosti« (V. N., Slovenec, št. 27; Dom in svet 1933, str. 439-40), njegova daljša pesnitev Tako pojem psalme v naročju slepe doline, katere odlomek z naslovom Kot v otroški pravljici objavljamo, pa je sploh prvič prevedena v slovenščino.

*V naročju slepe doline neko jesensko popoldne
srečal sem nepričakovanega tujca.
Rekel je, da je tudi on iz doline!*

*Začuden sem mu gledal v prodorne oči.
Nato sem z globokim bratskim sočutjem
ponudil mu svoje srce.*

*Vzel ga je v roke in dolgo ogledoval,
dal ga je v torbo potem.
Kaj neki je mislil? Ne vem.
Toda vso pot se je solzil in smehljaj.*

*Drug drugemu nobeden ni pravil
ne o večeraj ne o danes.
Vendar se je najin duh dovolj razgalil,
da sva videla na njem vso luč in vse sence.*

*In ko naju je naše doline mrak pokril,
se je čudež zgodil,
kakor v otroški pravljici:
kakor močna luč srce je vzplamtelo
in v brezpotno temo svetilo.*

Iz slovstvene preteklosti med Rabo in Dravo

PANONSKI PORTRETI

JOSIP FREUENSFELD

Freuensfeldove prve literarne objave segajo v leto 1884, ko je v Ljubljanskem zvonu (LZ) pod psevdonimom Svojnir in J. K. objavil nekaj lirskih in epskih pesmi.

V tem pogledu je treba dopolniti podatek v Slovenskem biografskem leksikonu, ki za začetek njegovega javnega literarnega delovanja šteje knjižico Mladini (1885). V dobrem desetletju, od 1884 do 1896 (zadnja posthumna objava avtorjeve poezije v LZ), je Freuensfeld pod psevdonimi Svojnir, Devojan, Radinski, J. K., J. A. Klemenčič, Josephus ustvarjal in objavil lirsko in epsko poezijo, pravljice in pripovedi za otroke in mlade ter pripovedno prozo.

Kot mladinski pisatelj je nastopil že 1885. leta, ko je pod psevdonimom Miljenko Devojan pri Ivanu Krajcu v Novem mestu izdal 90 strani obsegajočo knjižico MLADINI, v kateri začetnima pesmima Materino oko in Mati sledi 6 mladinskih pripovedi.

Nove knjige in listi.

* Mladini. Spisal Miljenko Devojan. Novo mesto 1885. Tiskal in založil J. Krajec. 8°. 90 strani. — To je naslov najnovejšje knjižice za našo slovensko mladino, katero je na svetlo spravil toli trudoljubni in povzetni gosp. J. Krajec. Pisatelj knjižice, gosp. Miljenko Devojan, znan je vso dobro čitateljem naše »Vrste« po svojih mišnih pesenah in poučnih povestih, za terej ni treba njegovo knjižico še posebej priporočevati. Samo toliko bodi povedano, da obseza knjižica dve pesni in šest jako mišnih povesti. Prav od srca želimo, da bi ta knjižica prišla vsakemu otroku v roke. (Cena 7)

Takole so novo mladinsko delo predstavili v glasilu Vrtec.

Po daljšem premoru je nato ponovno objavil pravljice in povesti v 43. in 45. zvezku Slovenskih večernic (1889, 1891), sklepno dejanje njegovega pisateljevanja za otroke in mlade pa je 87-stranska knjižica VENČEK PRAVLIC IN PIVOVEDK, ki jo je izdal v samozaložbi 1892. leta. V knjižici so bile ponatisnjene vse pravljice in povestice iz Slovenskih večernic 43, 45 (in ne le nekaj, kakor piše Simon Cvahte v svojem prikazu Freuensfeldovega življenja in dela). V svojem pisanju za otroke in mlade je Freuensfeld po eni strani zapisovalec in prirejevalec ljudskih pravljic in pripovedk, po drugi pa izvirni pripovedovalec krajših zgodb za otroke in mlade. »Njegovo« pravljico Zdravilno jabolko je založba Mladinska knjiga izdala v lično ilustrirani

knjigi leta 1979 in nato 1985 še drugo izdajo, seveda prilagojeno sodobnim jezikovnim razmeram (in tudi političnim: izpuščen je npr. tisti del »izvirnika«, ki govori

o tem, da je kralj na smrtni postelji prejel zakramente). Vmes je pravljica izšla tudi na Hrvaškem pod naslovom Ljekovita jabuka (Avgust Cesarec, Zagreb 1984). Freuensfeldovim izvirnim mladinskim delom se pozna, da jih je pisala roka učitelja, ki je z njimi želel predvsem vzgajati. Verska, moralna ali vzgojna poanta so tisti usmerjevalci, ki določajo pripovedni potek njegovih mladinskih zgodb. (Zanimiva izjema je Potočnica, Slovenske večernice 45/1891, ki uveljavlja drugačno pripovedno-sporočilno strukturo.)

Še očitnejša versko-vzgojna in moralna poanti-ranost je značilna za Freuensfeldovo sicer neobsežno pripovedno prozo, ki jo predstavljata krajši POVESTI RAVNA POT – NAJBOLJŠA POT TER OČE IN SIN, objavljeni v Koledarju Družbe sv. Mohorja, prva 1891., druga 1893. leta (skupaj s Cvahtetovim zapisom o Freuensfeldu). Gre za tip večerniške pripovedi z izpostavljenom versko-vzgojno in poučno idejo. Bolj kot obe povestici je danes zanimivo dejstvo, da se v takšni pripovedni in idejni (ideološki) strukturi najde celo prostor za posredno propagiranje avtorju vsečnega časopisa. Tako npr. v zgodbi o revnem viničarskem otroku iz okolice Ljutomer Bogomilu Novaku, ki se uči za mizarja in s poštenostjo, verno-stjo, poslušnostjo ter pridnostjo premaguje vse ovire, lahko preberemo tudi takšno svojevrstno reklamo: »Ker pa je mojster videl, da ima Bogomil toliko veselja s knjigami, naročil je Štefanu in njemu list 'Vrtec', ki je gotovo vsakemu Slovencu znan in ki bi moral biti v vsaki premožni hiši, kjer so otroci...«

Takšno pripovedništvo seveda ni moglo prispevati k razvoju slovenske pripovedne proze v zadnji dekad 19. stol., ki se je z Jurčičevimi, Kerniskovimi, Tavčarjevimi, Mencigerjevimi, Erjavčevimi idr. deli že dobera literarizirala. Z njim je Freuensfeld nadaljeval leposlovno obrobni tok nabožno-vzgojnega in poučnega pripovedništva, kakršnega v slovenski književnosti začenjajo Ravnikarjevi prevodi Kristofa Schmidta, prevzema Cigler s Srečo v nesreči in ga nadaljujejo številni »večerniški« avtorji. Drugače pa je s Freuensfeldovo poezijo, ki kaže, da je njen avtor tako literarnozgodovinsko kot splošno literarno zanimivejši izpovedovalec kot pripovedovalec.

(Nadaljevanje prihodnjici)



Soboški muzealci »nestrpno« čakajo na razglasitev. (Foto: J. Zauneker)

Novo postavitev stalne zbirke predstavili tudi v posebni prilozi Vestnika ob petdesetletnici, zato naj samo dodamo, da je nedav-

dvorani ljubljanskega gradu vedel, kdo bo zmagoval, zato smo bili še toliko bolj veseli njihovega uspeha. Potem sem jih kar pobaral, ali so priznanje morda po tistem pričakovali:

Janez Balazic, kustos umetnostni zgodovinar: Ker sem po duši Prekmurec, sem imel že ob nastajanju naše stalne razstave dober občutek, zato dodajam, da je to evropsko priznanje pred-

Ob novi razstavi

Krajine, iztrgane iz sanj in resničnosti

Cprav sta prostorno soboško galerijo napolnila s svojimi likovnimi deli Vladimir Potočnik in sin Vladimir Potočnik ml., ne morem reči, da gre za dela, ki so si tudi »rodbinsko sorodna«, saj njune slikarje ter sam pristop do likovnega problema se tako razlikujeta, da lahko mirne duše rečemo, da gre za dvoje izrazitih avtorjev.

Vsek obiskovalce te razstave, ki naj gre za »strokovnega likovnega interpretata« ali za laika, med prvi pogled opazil, da gre pri izrazitih slikah Potočnika st. in Potočnika ml. o panonske ali pokrajine, torej za pejzaze, ki so nabit s slikoviti in es-presivni. Prav v barvnem kon-

trastiranju skuša doseči dramaturgijo pokrajine (nevihta, žitna polja, razarjeni avgust...), zato se njene konture izražajo, kar je zapisal tudi Franc Obal v ličnem katalogu, v »izžarevajočih svetlobnih sijih«, ki morda prav zaradi »obujenih romantičnih reminiscence« zrcalijo v pokrajine »senzibilnost lirčne ekspresivnosti«.

Prav ti trije elementi so ključni za razumevanje del starejšega Potočnika, ki je v primerjavi s Potočnikom mlajšim, če smem reči, kar »viharški«, saj platna mlajšega Potočnika izžarevajo neko mirnost, ujetost in zamak-njenost, torej notranji vzgib, ki je bližje senzualnemu kot pripovednemu. Njegove likovne pokrajine bežijo od realnih, zdi se, da so nekako posrpane iz sanj. Še več: gre za molčeče svetlobne odtenke, ki nakazujejo vstop v zarealnost, nekam v prelite svetlobnih iger, ki pa ne želijo biti naključne niti le gola igra odtenkov svetlobe. Če sam gledam njegove slike – in moje gledanje je povsem zgolj na senzualni ravni –, se mi zdi, da mladi Potočnik razpira svetlobo prav zaradi potovanja, kot da bi hotel skozi priprta vrata pokukati tja, kje se figure zabrisujejo zgolj v slutnje.

Razstava – vsem, ki jim je umetnost blizu, ogled toplo priporočam – priča o dveh pogledih na svet, čeprav izhajata iz istega to-posa, ki se ne razlikujeta zgolj po kromatiki barv, temveč po miselnih in čutnih vzorcih, čeprav gre za podobno senzibiliteto.

MV ■



Oče in sin – tokrat kot umetnika – na otvoritvi njune skupne razstave

Turistična prizadevanja

Dobrodošli v Slovenskih goricah

Pisno gradivo je pripravljeno, potrebne so le še dobre krajinske fotografije

Redkokateri kraj ima tako bogato zgodovino kot Mala Nedelja z okolico, saj so bili tam pomembni dogodki, na primer 1867. leta tako imenovana »beseda« – zborovanje pred začetkom slovenskih taborov. V Mali Nedelji se je rodilo ali delovalo tudi več pomembnih mož: narodnih buditeljev in drugih. Na tamkajšnjem območju je ducat zgodovinskih spomenikov in turističnih znamenitosti...

Turistično društvo Mala Nedelja - Radoslavci, katerega predsednica je Mirka Bezjak, si prizadeva, da bi vse to bogastvo predstavili čim več ljudem. Pripravljajo turistični prospekt, v katerem bodo opisane zgodovinske in turistične znamenitosti krajev. To nalogo so zaupali krajevnemu zgodovinarju Ludviku Rudolfu. V knjižici bo tudi zemljevid, na katerem bodo posebej označena mesta, ki si jih kaže ogledati oziroma obiskati. V besedi in fotografijah pa bodo predstavljeni tudi obrtniki in podjetniki in njihova dejavnost.

Nekaj prireditev, ki so se že »prijele«, kot pravimo: *trojički sejem* ob cerkvenem prazniku Svete trojice, kateri je sicer posvečena malonedeljska cerkev. Tradicionalna je tudi že prireditev *razstava cvetja, kruha in pogač*, ki je praviloma zadnje julijsko soboto. Prvotno so imeli le razstavo pekovskih dobrot; ker pa je tudi na malonedeljskem območju veliko ljubiteljev rož, so praznik obogatili še z razstavo cvetja, ki ga gojijo zgolj na domačijah. *Postavljanje klopota* je vsako leto 15. avgusta. V Mali Nedelji je »doma« tudi vsakoletno *srečanje ljudskih pevcev in godcev Pomurja*. Letošnje je bilo predzadnje nedeljo. Le kdo pa ne pozna *termalnega kopališča* v Moravcih v Slovenskih goricah? Vsako leto je nekaj novega, tako bo tudi letos. Pa vendarle: spet se bodo zgrinjale množice ljudi, saj so z vseh strani postavljeni kašipoti.

Navrgli smo le nekaj zgodovinskih in turističnih danosti. O teh in drugih pa bomo kaj več (pre)brali v turističnem prospektu. Tega bodo izdali kar v 5.000 izvodih v slovenskem in 1.000 izvodih v nemškem jeziku. S. S. ■

Burna razprava mestnih svetnikov

Otrokom »vzeli« igrišče!?

Čep rav je svetnik SDS Drago Šiftar predlagal spremembo dnevnega reda z uvrstitvijo predloga za imenovanje komisije za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja na začetek seje, čes da je od tega odvisen nadaljnji potek zasedanja, ni uspel. Podobno se je zgodilo pri osrednji vsebinski točki, ko je bil govor o sprejetju sprememb in dopolnitev odloka o zazidalnem načrtu Černelavci - Veščica, saj je znova odločil »glasovalni stroj«, v katerem imajo svetniki LDS prepričljivo večino.

Bistvena sprememba se nanaša na novo parcelizacijo nepozidanih površin, ki so bile po prvotnih določilih predvidene za gradnjo vrstnih hiš. Namesto njih načrtujejo individualno stanovanjsko gradnjo, pri čemer se bo povečala tudi velikost parcel. Na novo pa je opredeljena tudi namenska raba prostora okrog hriba v zahodnem delu novega naselja Černelavci in manjših prostih površin. Predvideni so tudi zeleni varovalni pasovi med raznimi conami. Tako bi v coni E zgradili delovni center za invalidno mladino, v coni D, ki je očitno največji kamen spotike, pa so predvideni sicer zmanjšani objekti družbenega standarda na površini skoraj 11 tisoč kvadratnih metrov.

Po besedah Antona Štihca, svetovalca načelnice oddelka za infrastrukturo, okolje in prostor ter gospodarske javne službe, gre v bistvu za tiho in mirno dejavnost, ki ne bo motila bližnjih krajanov. Takoj se je oglasil Štefan Kuplen in vprašal, zakaj se ne upošteva volja ljudi, saj naj bi podpisali posameznih gospodinjstev potrjevali, da so le-ta proti gradnji poslovnega objekta, kajti na tem prostoru bi imeli raje otroško igrišče. Pridružil se mu je Ivan Obal, katerega je najbolj motilo to, da se vsa zadeva vleče predolgo, ker je bil sklep o javni razgrnitvi sprejet že novembra 1997. Zanimivo ša je, da je Jožef Recek, ki je tudi predsednik KS Černelavci, podprl načrtovano tiho in mirno dejavnost.

Kot smo slišali, so se v javni razpravi v Černelavcih kresala mnenja, kar naj bi delno upoštevali pri pripravi omenjenega odloka. Kljub vnovični repliki Štefana Kuplena, da so imeli po ukinitvi Stanovanjske zadruge Černelavci leta 1993 pred očmi širši mestni interes, kar naj bi upoštevali pri dokončnem odločanju, je po besedah Draga Ružiča zdaj formalni lastnik Mestna občina Murska Sobota. V znak protesta, ker so se na strankarski koordinaciji dogovorili za enotno podporo omenjenemu odloku, s čimer nima pravice glasovati proti, je Anton Trček celo zapustil dvorano. Šele Janez Štodi je razvozlat gordijski voz, rekoč, da lastništvo sploh ni predmet tega odloka, ljudje pa bodo itak lahko nemoteno zadovoljevali svoje potrebe. S 13 glasovi za in 10 proti je bil odlok naposled sprejet.

MILAN JERŠE ■

Radenska

DRAGI PRIJATELJI MARATONA TREH SRC!

Vsem, ki ste pomagali pri organizaciji in izvedbi našega MARATONA ter zagotavljali varnost tekačem ob progi, se iskreno zahvaljujemo in *vas vabimo* na

XX. MEDNARODNI MARATON TREH SRC, ki bo 20. maja leta 2000 v Radencih.

Organizacijski odbor MEDNARODNEGA MARATONA TREH SRC

Program Regionalnega centra ZOTK

Mladi strokovnjaki, pridite domov!

Bo sončni mrk opazovalo sto tisoč (!) ljudi?

V prostorih Zveze organizacij za tehnično kulturo Murska Sobota v soboškem parku sta sklicala tiskovno konferenco direktor in strokovni vodja Regionalnega centra ZOTK Ludvik Filo in Mitja Slavinec. Namen konference je bil, predstavitev programa Regionalnega centra za leto 1999, še posebno pa opozoriti na republiško srečanje mladih raziskovalcev, ki je bilo 15. maja na soboški gimnaziji (rezultate objavljamo posebej, op. a.).

»Še vedno smo edini od regionalnih centrov v Sloveniji, ki deluje s takim obsegom aktivnosti,« je poudaril Ludvik Filo. »Imamo dobro polovico vseh slovenskih raziskovalnih taborov. Želimo pa je organizirati čimveč prireditev državnega značaja, ki bodo naši pokrajini prinesle kakovost in afirmacijo ter pripeljale do stikov med raziskovalci in znanstveniki.«

Ludvik Filo pa ima pripravljen še en velikopotezni projekt: »Novi predsednik gibanja Znanost mladini je postal Rudi Bric, ki je dobil lani eno od priznanj, ki jih dobijo samo trije najboljši podjetniki v Evropi. Je lastnik podjetja Hermes-Softlab s področja računalniškega programiranja in v odstotkih najmočnejši donator v Sloveniji, zato pri njem denar nikoli ni bil problem. Z

njim se pogovarjamo o možnosti, da bi v Murski Soboti odprli del svoje izvozne firme, kjer bi se lahko zaposlilo od dvajset do petindvajset naših mladih strokovnjakov.«

Mitja Slavinec je spet opozoril na organizirano opazovanje sončnega mrka, ki bo 11. avgusta (naslednji bo potem viden v naši bližini šele čez 80 let), in tvegala napoved, da se bo ob mejah Avstrije, Madžarske in Slovenije takrat zbralo blizu sto tisoč (!) opazovalcev. Na isti večer bo mogoče opazovati tudi meteor-ski roj Perzeidov, zato bo pri OŠ Fokovci Dan astronomije.

Pri raziskovalnih nalogah pa je pomembna le kvaliteta, ki iz leta v leto narašča. Ni več klasičnih seminarjskih nalog, ampak ima vsaka naloga že svojo raziskovalno odličnost in visoko

aplikativno vrednost, zato so plasirana naprej v uporabo različnim podjetjem. »Mladi vidijo, da imajo priložnost ostati doma.



Mentor Franc Režonja, Damjan Kofjač in Boštjan Slavc s strojnimi in tekstilnimi šolami pravijo, da je kakršnokoli priprava uspeha na tekmovanju relativno, saj so bili s to isto nalogo na republiškem tekmovanju tretji, sedaj na državnem pa prvi. »Kljub temu vedno čakaš na najboljšo,« sta dodala Boštjan in Damjan. Zanimivo je, da sta oba omenjena učitelja – Franc in Valerija Režonja – tudi mož in žena, tako da lahko govorimo o zelo uspešnem mentorskem paru. Foto: JURE ZAUNEKER



Primož Jančar, Samo Šela in mentorica Valerija Režonja (od leve proti desni) z gimnazije so menili, da bi se lahko še bolje odrezali, saj so – zanimivo – pričakovali drugo mesto, za prvega je že pred razglasitvijo obstajal favorit. Kljub temu so tudi s tretjim mestom zadovoljni. »Pri nas dajemo velik poudarek tečaju računalništva, zato smo se dogovorili za nalogo s tega področja,« je dejala mentorica, Primož in Samo pa sta povedala, da je med anketo, ki sta jo delala, bilo tudi nekaj neuporabnih informacij: »Vzela sva vzorec petdesetih učencev, dobra stvar pa je bila ta, da naloge s to tematiko doslej na tekmovanjih še ni bilo.«

Srečanje mlinarjev štirih držav

Zlevanke iz Copekovega mlina

Tehnična in kulturna dediščina bosta ohranjeni

Lani so vključili v projekt *Predindustrijski mlini v Evropi*, ki ga je sofinancirala Evropska komisija v okviru programa Raphael, tudi nadaljnjo obnovo znamenitega Copekovega mlina v Mali Polani. Tako se je Slovenija pridružila Franciji, Italiji in Veliki Britaniji, kjer prav tako obnavljajo mline, stroške pa pomaga poravnati Evropska komisija. Predstavniki so se srečali v začetku leta v Veliki Britaniji, prejšnji teden pa so se sešli v Sloveniji, konkretno: v Veliki in Mali Polani, kjer so izmenjali svoje izkušnje.

Na koncu nekajdnevnega druženja je bila v Veliki Polani tiskovna konferenca. Anglež Jeremy Nedwel je poročal o obnavljanju svojega mlina, Italijanka Caterina Dalmas je povedala, da obnavljajo v severni Italiji več potočnih mlinov, Francozinja Edit Barreau pa je predstavila obnavljanje mlina, v katerem ne bodo

mleli zrnja, ampak izdelovali (kot nekoč) papir.

Zdi se, da so še najdlje v občini Velika Polana, saj so le nekaj tednov pred obiskom gostov na Copekovem mlinu pognali novo mlinsko kolo, kar je neke vrste vrhunec obnove, kajti za obnovo notranjosti mlina je že prej poskrbel koncesionar (Bistrica, d. o.

o.). Mlin, ki je na potopku Črncu, tudi že melje koruzo. Koruzne zlevanke, ki so jih ponudili na tiskovni konferenci, so bile iz moke, ki so jo zmleli na kamnu Copekovega mlina. Hitro so pošle.

Skoraj praviloma je (žal) tako,

Ljudje radi pridejo nazaj v Prekmurje, razen če jim Ljubljana stopi v glavo. Ampak če hočejo delati tisto, za kar so se učili doma pa nimajo priložnosti. Če je možnost, je normalno, da ostanemo v prestolnici,« je dejal Slavinec, ki se že vrsto let bori proti »vztrajni beg možganov«, kar pomeni vrnitev mladih inženirjev v Ljubljano in Prekmurje.

TOMO KOLESAR

81 mladih raziskovalcev na soboški gimnaziji

23. republiškega srečanja mladih raziskovalcev na tehnična področja z matematiko, fiziko in astronomijo se je poleg 81 mladih raziskovalcev udeležilo tudi 51 njihovih mentorov.

navzoči pa so bili tudi podpredsednik državnega zbora RS Andrej Gerenčič, predsednik ZOTK Slovenije Tomaž Slivnik, predsednik gibanja Znanost mladini Rudi Bric in podsekretar Ministrstva za znanost in tehnologijo dr. Miroslav Komac.

da se moramo učiti od drugih. Naši gostitelji (občina Velika Polana in drugi) se s projektno nalogo veliko diše od Francije, Italijanov in Avstrijčanov, so se tuji prav gotovo kaj naučili iz slovenskih mlinarskih izkušenj oziroma prizadevanj. Sedaj na potezi je obnova mlinov, ki jih bomo ponudili.

KREKOVA BANKA

ČE STE SE ODLOČILI ZA PRODAJO VAŠIH DOLGOVAŽNOSTI, KI STE JIH PRIDOBILI Z ZAMENJAVO ZA LASTNOSTI, PRAVILNO VAM BOMO SVETOVALI IN POMOGLI IZPOLNITI NAROČILO ZA PRODAJO DOLGOVAŽNOSTI, KI KOTIRAJO NA LJUBLJANSKI BORZI.

PE MURSKA SOBOTA, Uli. Arhitekta Novaka 14, Tel.: (059) 30001
www.krekova-banka.si

Da bo denar v službi obveke

Človek in njegov poklic

Motor na lesni plin

Srečanje z mlinarjem Feliksom Goršičem iz Moravec v Slovenskih goricah

Sponosom je povedal, da se je kar 40 let poklicno ukvarjal z mlinarstvom in tudi še zdaj, ko je star 74 let, tu in tam vključil turbino, ki požene mlinske valje. Pa ne samo valje, ampak, če je treba, tudi mlinski kamen. V mlinu Feliksa Goršiča v Moravcih sta namreč dva mlinarska »stroja«.

Feliks je prevzel mlin od svojega očeta. Ta je kupil 1942. leta mlin na potoku Bukovnica, ki izvira pod Gomilo, izliva pa se v potok Turja. Nekoč sta bili dve mlinski kolesi: na lopatice enega je bil spleten vinski žleb, k lopaticam drugega kolesa pa je voda tekla po spodnjem žlebu. Vode pa seveda ni bilo vselej v izobilju, vsekakor pa ne v sušnih obdobjih. Tedaj so zakurili v posebni napravi, kjer se je ustvarjal lesni plin, ki je pritekal v motor z notranjim izžigovanjem in pogonjal mlinske valje oziroma mlinski kamen. Brž ko pa so našli v Moravcih elektriko, so Goršiči kupili elektromotor in z njim nadomestili plinski motor, ki so ga sicer uporabljali pretežno v obdobju, ko ni bilo elektrike.

«Če je le količjak vode, vključim turbino,» je povedal Feliks. Pojasnil je tudi določene prednosti turbine pred običajnimi mlinskimi kolesi. Povedal je tudi, zakaj mu je turbina ljubša od elektromotorja: »Vodni pogon nič ne stane.«

Ob mojem obisku je bil mlinski kanal skorajda prazen. Mlinar je vodo izpusil, da se nasip, obraščen s travo za košnjo, ne bi preveč »napil« in bi bilo tako težko kositi in tudi sušiti. Brž ko bo seno pospravljeno, pa bo spet spustil zapornice.

Pokramljala sva seveda, kako je bilo v starih časih. Podobno kot v drugod v mlinih, je bilo veselo tudi v Goršičevem, ko so vozili mlet pšenico in koruzo od blizu in daleč. Posebej je omenil mletje mladega koruznega zrnja na mlinskem kamnu, ko je koruzna moka tako dišala, da so ljudje brž pohiteli domov in skuhati žgance ali spekli koruzne pogače. Še zdaj, ko imamo vse,



Feliks Goršič iz Moravcih v Slovenskih goricah je bil poklicni mlinar kar 40 let. Tu in tam še požene mlinsko turbino, saj je vode v tem deževnem obdobju na pretek, pa zastoj je. V mlinu je sicer tudi elektromotor. Mlin ima štrvaljno mlinsko napravo in tudi kamen za mletje koruze. – Foto: Š. S.

mogoče vrste drugih živil, sta omenjeni jedi zelo priljubljeni. Le malokdo pa da mleti koruzo v moko (moko kupujejo v trgovinah), pač pa dajo kamnu kvečjemu mleti koruzo le za »zametko«.

Feliks Goršič tačas ne ve, kakšna bo prihodnost njegovega mlina, ko pa so otroci odšli z doma, tako da živita doma le on in žena Elizabeta. Kaj pa vnuki? Teh imata sedem. In pravniki? Za zdaj je samo eden. Pomlad, na katerega resno računa.

Mlin, ki je v neposredni bližini (na nasprotni strani ceste) termalnega kopališča Moravci v Slovenskih goricah, se da s pridom uporabiti ne le zaradi mletja žitaric kmetom, ampak tudi v kake druge (turistične) namene. Dobro je, da se mlinar tega zaveda, po drugi strani pa je »potožil«, da je star. Ne le zgolj iz vladnosti, ampak ker je resnično videti mlajši, kot ima let, sem mu rekel, da je še fant.

Š. SOBOČAN ■

Anketa

Kdo je boljši voznik?

To vprašanje je bilo v praksi že marsikdaj postavljeno, toda do dokončnega odgovora, kdo je boljši – moški ali ženske –, se vendarle ni lahko dokopati. Vožnja enih in drugih je namreč odvisna od marsičesa. Pa ne le od razlike v spolih, ampak tudi od razpoloženja posameznika, njegove spretnosti in iznajdljivosti kakor tudi od značaja. Glavno je, da se zaradi teh dejavnikov ne zgodi veliko prometnih nesreč. Vsekakor pa ni lepo, ko nekdo, ki z vozilom stoji na glavni in prednostni cesti, nikogar s stranske ceste ne pusti v kolono in jim tako onemogoča, da bi se lahko normalno vključili v promet. Moteča pa je tudi precejšnja togost nekaterih voznikov. V Murski Soboti je še veliko križišč, ki niso urejena s semaforjem in krožnim prometom, ki sta najboljši rešitvi.

Ladislav Horvat, mizar iz Belčinec: Za mene so boljši vozniki moški, saj so bolj izkušeni. Tako predstavo sem si izoblikoval na osnovi mojih dosedanjih izkušenj. Tudi med ženskami so nekatere dobre voznice, vendar ne vse. Po mojem je precej odvisno že od človekovega značaja. Marsikaj pa je odvisno tudi od spretnosti posameznika. Na splošno bolj zaupam moškim kot ženskim voznicam.

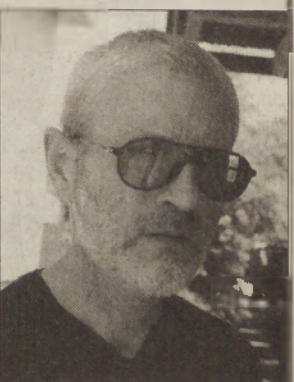
Aleksandra Semen, šivilja iz Nedelice: Boljši so vsekakor moški vozniki. To sodim po mojem možu, ki vozi zares odlično. Čeprav velikokrat vozim tudi jaz, njemu bolj zaupam. Zdi se mi, da so ženske bolj počasne voznice. Velikokrat sem se prepričala, da je mnogo odvisno tudi od človekovega značaja. To se namreč še kako dobro opazi prav med vožnjo. Izvzemam tiste, ki pijejo alkohol in potem sedejo za volan.

Vitomir Kranjc, pomočnik strojevodje vlaka iz Murske Sobotice: Na splošno so moški boljši vozniki od žensk. To so želeli dokazovati že na več načinov, med drugim tudi v Formuli 1. Gre za bolj moško in odločno stvar. So tudi ženske, ki se vedo znajti, toda refleksno so boljši moški. Po mojem smo tudi bolj iznajdljivi, čeprav je marsikaj odvisno tudi od človekovega značaja in njegovih živcev. Kot nekdanji inštruktor imam namreč določene izkušnje. Značaj človeka se pokaže tudi takrat, ko nekdo v prometu izsiljuje prednost. Osebnost mi ni všeč, če kdo komu kaže norce, kajti vsi delamo napake. Lahko se namreč zgodi, da v naslednjem križišču napraviš podobno napako ravno ti.

Danijela Markoč, ekonomska tehničarka iz Dolnjih Slaveč: Težko bi se odločila, kdo je boljši voznik. So primeri, ko so ženske boljše voznice kot moški in obratno. Nekateri si naberejo več izkušenj že pred 18. letom, npr. z vožnjo traktorja, zapeljejo vozilo z dvorišča itd. Drugi pa naredijo izpit kar tako in nimajo toliko izkušenj. Po mojem je veliko odvisno tudi od značaja človeka. Tisti, ki so bolj agresivni, so taki tudi za volanom, medtem ko drugi vozijo prepočasi in ovirajo promet.

Gorazd Uršič, kmetijski tehnik iz Murske Sobotice: Po mojem so ženske boljše voznice od moških. So namreč previdnejše, z vozili ne divjajo in niso objestne ter se ne alkoholizirajo. So sicer bolj nerodne, toda statistično imajo manj nesreč kot moški. Mislim, da je od človekovega značaja zelo odvisno, kakšen je voznik. Če je že po značaju agresiven, bo tak tudi voznik. Pravimo, da so ženske emancipirane, toda dosti moških se počuti dominantnih, pri čemer mnogi svoje komplekse izražajo za volanom. Tako se avtomatično postavijo v nekaj statusni položaj.

MILAN JERŠE ■



Domačija Marije Hozjan v Drakovcih

Tam, kjer se je rodil dr. Grossmann

Šele po štirinajstih letih so zvedeli, kako ugleden je mož z domačije

Na starejši hiši v Drakovcih 74 pri Mali Nedelji je spominska plošča s tole vsebino: V tej hiši se je rodil 27. X. 1864. dr. Karl Grossmann, prvi slovenski filmski delavec. Kino klub Prlekija Ljutomer, 22. IX. 1968.

Hozjanovi iz Gaberja pri Lenjanih, ki so 1954. leta kupili zidano hišo v Drakovcih »na Štajerskem« in so potem zapustili svojo leseno hišico v rojstnem kraju, tedaj seveda še niso vedeli, da prihajajo v rojstno domačijo dr. Grossmanna. Morda v tistem obdobju o doktorju niti domačini niso veliko vedeli, ko pa so se v Jamno, kjer so zgradili večjo hišo in so se

ukvarjali s trgovino. Sin Karel je šel v visoke šole, postal odvetnik in kulturni ter politični delavec. V zgodovino se je med drugim zapisal kot prvi Slovenec, ki je snemal s filmsko kamero. Leta 1905 je namreč posnel na 17,5 milimetrski film s preprosto kamero nekajminutne prizore sejem v Ljutomeru in odhod od mase. Pomembno je, da so se posnetki ohranili v današnji čas in

marsikdo jih je že videl na televiziji v reportaži o razvoju filma na Slovenskem. Zanimivo je, da je snemal samo deset let po rojstvu filma na svetu. Bilo je to v obdobju, ko je živel in deloval Janez Puhar, rojen 1814. leta, ki velja za prvega slovenskega fotografa.

Vdova Marija Hozjan, nekdanja Gaberčanka, zdaj pa Drakovčanka, je ponosna, da živi v rojstni hiši dr. Grossmanna. Kolikor ji dopuščajo gmotne razmere, vzdržuje in obnavlja hišico,

saj so kar pogosti obiski šolarjev, zlasti ob koncu šolskega leta, ki si pridejo ogledat domačijo slavnega prednika. Ti se tudi vpišujejo v knjigo obiskov in vtisov. Škoda pa je, ker ji pri tem nihče ne pomaga. Pa tudi cesta, ki pelje tja pod hrib (tako je rekel neki krajan, ki sem ga vprašal za pot), je vse drugo kot cesta. Marijina hčerka, ki stanuje v sosednji novi hiši, je povedala, da so nekaj gramoza in ostankov opeke navozili sami.

Š. S. ■

Cvetoča vrtnica na jablani



Bi verjeli, če bi vam kdo dejal, da so na njegovi jablani pognale vrtnice in zacvetele? Nam se je kaj takega seveda zdelo neverjetno. Ampak Štefan Matjašec iz Murske Sobotice (Miklošičeva ulica) je bil po telefonu dokaj prepričljiv, zato smo šli pogledat. In glej čudo: z dveh različnih vej na jablani sta res pognala vrtnična pecelja, ki sta imela na koncu dokaj velika bela cvetova. Pri Matjaševih takih vrtnic sploh nimajo, da bi morebiti prišlo do kakšnega križanja. Prav zanimivo bo, kaj se bo razvilo iz cvetov. Foto: J. G.



71-letna Marija Hozjan iz Drakovcih stanuje v rojstni hiši dr. Karla Grossmanna, ki velja za prvega Slovence s filmsko kamero. – Foto: Š. S.

V Spodnjih Ivanjih je bilo ekipno pomursko tekmovanje upokojevcev v sahu, ki ga je pripravilo DU Gornja Radgona. Zmagala je Murska Sobota z 9 (17) točkami pred Lendavo, 7, Ljutomerom, 7, Gornjo Radgono, 4, Radenci, 2, in Tišino, 1 točka. Murska Sobotina in Lendava sta se uvrstili na državno prvenstvo. (OB)

Da bo bolj vžgalo

VAAAU!

Prijavnice s fotografijo in pis-
smom pošljite na naš nasl-
ov: Za rubriko Vaaaau, Ve-
stnik, Ulica arhitekta Nova-
ka 13, 9000 Murska Sobo-
ta. Lahko boste prav vi med
tistimi, ki boste na lastni ko-
ži spoznali oziroma se pre-
pričali, kaj pomeni, če vam
kdo reče: »Vaaaau!«



Freak Chick skate shop
Lendavska 13a
tel: 069-32-090 M. S.

- Pošljajte nam nenavadna pi-
sma s kreativno vsebino. Pri-
pišite kaj več o sebi, kaj ima-
te radi, česa ne marate, kate-
ro šolo obiskujete in še in še
... Vse informacije prepušča-
mo vaši bujni domišljiji.
- Fotografije iz bližnje preteklo-
sti so obvezne.
- Še naprej nam pišite vsi tisti, ki nam še niste.
- V bobnu se vrtijo vsa doslej prispela pisma, ki so popolno oprem-
ljena: pismo, fotografija in kupon.
- Pisma, kjer ni fotografije ali ničesar ne vzemo o vas, so v košu,
zato pišite še enkrat.

Vaše zanimive fotografije želimo tudi objaviti. Če tega ne želite
in ste pripravljeni sodelovati samo v akciji Vaaaau!, nam to spo-
ročite. Škoda bi bilo, da bi vaše zanimive fotografije ostale v pre-
daču našega uredništva!

Ime in priimek:

Rojstni podatki:

Stalno bivališče:

Telefon:

Višina, teža:

Ostalo:

Če si sam(a)

Uživajte v tem

1. Lahko se samostojno
odločáš, kaj boš počel(a)!

Če si z nekom skupaj, se mo-
raš pogosto prilagajati, kaj bosta
delala, kam bosta šla in ni vedno
obema prav, zato se je potrebno
tu in tam prilagajati. Izbira je lahko
tudi v nasprotju z našimi interesi in
včasih kar trpimo, če moramo se-
diti z nekom, ki nam ni po godu.
No, če smo sami, je to povsem
drugače, lahko gremo, kamor že-
limo, in v zadnjem trenutku spre-
menimo svojo odločitev. Mnogi
šeje po tem, ko ostanejo sami,
spoznajo, kako svobodni so in kaj
vse jih je v stari zvezi omejevalo.
Šele sedaj lahko delajo to, kar si v
resnici želijo. Prej si se trudil(a) za-
dovoljiti želje nekoga drugega, se-
daj pa lahko pridejo v ospredje
samo tvoje želje.

2. Ni ti treba popuščati!

Spomni se vsega, kar te je v
tvoji zvezi najbolj motilo. Si prepo-
gosto popuščal(a), da bi zadovo-
ljil(a) želje nekemu drugemu, ali pa,
da ne bi bilo prepira. Sedaj imaš
priložnost, da si sam(a) svoj(a), da
imaš svoje mišljenje o glasbi, o
modi in ljudeh. Pomisli tudi, v kate-
rih primerih si bil(a) popustljiv(a), a
ti ne bi bilo potrebno. Zapomni si
to, da se ti podobno več ne bo pri-
merilo.

3. Spoznaj
samega(o) sebe!

Ko si z nekom skupaj, razmi-
šljaš v dvojini in pogosto pozabljaš
na samega sebe in svoj jaz. S tem
tudi na svoje želje, včasih pozabiš
biti »ti«, kakršen(a) si nekoč bil(a).



Vzemi si kdaj pa kdaj čas, da se
poglobiš vase, da si vzameš kak-
šno knjigo, spoznaš, kakšen(a) si.
Zavedaj se, da je druženje s sa-
mim seboj včasih blagodejno in da
lahko tako najbolj spoznaš, kak-
šne so tvoje želje in potrebe.

4. Bodi zadovoljen(a)
s samim(o) seboj!

Ni ti več treba skrbeti, kakšen-
(na) si in ali bo tvoj partner zado-
voljen s tvojim videzom, ali bo opa-
zil kakšno spremembo na tebi ...
Sedaj si lahko preprosto tak-
šen(a), kot si sama želiš, kot se
najbolje počutiš in kakor si lahko
najbolj zapeljiv(a). Postati moraš
zadovoljen(a) s samim(o) seboj.
Nihče ni popoln, ti pa lahko svoje
napakice dobro skriješ.

Čim bolj boš zadovoljen(na) s
samim(o) seboj, bolj te bodo drugi
sprejeli.

5. Pojdi med
svoje prijatelje!

Ko imaš fanta ali punco, ti pre-
pogosto zmanjka časa za svoje sta-
re prijatelje in prijateljice. Kako do-
ber občutek se je vrniti mednje in
ugotoviti, da so še vedno isti, da se
še vedno smejiš »foram«, katerim
ste se nekoč smejali skupaj. V tem
času, ko si bil z drugo(im), pa si na
vse to pozabil(a). Spet ste lahko
skupaj in spet lahko počnete neu-
mnosti, katerih se boš spominjal(a)
še dolgo po tem, morda vse živ-
ljenje. Šele sedaj lahko spet ugot-

Ko včasih ostanemo sami, se nam
zdi, kot da se nam je podrl cel svet.
Počutimo se osamljene in
zapuščene. Morda je prvi trenutek

res tako, vendar se
moramo čim prej zavedati
da nam svoboda prinaša
veliko več in nam odpira
čisto nove možnosti in
razsežnosti. Sami pri sebi
si moramo dopovedati, da
nam ni najhujše na svetu.
Če bomo mislili samo na
slabo, nam bo res hudo,
kajti kdo si želi tako mlo-
jero. Čas samostojnosti je
čas, ko lahko počneš
stvari, za katere sicer
nimaš časa. Izkoristi ga!

viš, kako
monotono
in enolič-
no je
lahko v
kakšni
zvezi.

okolica te bo imela rada.

8. Nobenemu
nisi odgovoren(a)!

Torej sedaj greš lahko ve-
dar želiš, pogovarjaš se s
želiš in nihče (razen samega
kom. Tudi tvoja čustva so
odprta, tudi do tvojih
prijateljev nasprotnega spo-
ko se z njimi šališ, la-
skupaj na pijačo ali
tega pa se lahko začne
in lahko vsak dan sanjaš
fantu. Morda boš prav
nala svojega pravega
lem konju.

9. Pa še to!

Ne padl takoj v novo

6. Zabavaj se
brez obveznosti!

Tudi zabave bodo sedaj spet
dobile nov, ali bolje bo zopet oživel
stari žar. Če si v preteklosti ves
večer preživela ob svojem fantu ali
punci, imaš sedaj priložnost, da
spoznaš nove obraze. Spet bo ta-
ko, kot bi odpotovala v novo de-
želo. Plešeš lahko s komer koli,
pogovarjaš se s komer koli, poleg
tega pa lahko greš domov, kadar
se ti zahoče. No, samo da se ne bi
počutil(a), kot da so te
odvezali, in bi zapeljeval
ali zapeljevala kar vse
po vrsti.

7. Vznemirjenje
pred neznanim

Preden sta šla nara-
zen, si natanko vede-
l(a), kaj se bo dogajalo
čez dan. Videla se bo-
sta v šoli, čakal(a) boš
njegov klic, in če te ne
bo poklical(a), si se je-
zil(a) ... Sedaj nimaš no-
benih posebnih prič-
kovanj, kaj vse se ti lah-
ko zgodi. Ni ti več po-
trebno sedeti doma in
čakati, ali bo poklical(a)
ali ne, preprosto greš
ven in prav gotovo lah-
ko srečaš kakšnega do-
brega »tipa« ali punco.
Bodi odprt(a), nasme-
jan(a), zadovoljna ... in



s t r o g o

U.

Zakaj me še vedno kličeš in
prosiš, da se vrnem.
Si pozabila, koliko bolečin si mi
zadala. Jaz jih preprosto ne
morem pozabiti.

Goran

Dejan!

Veselim se vsakega novega

dne, ko te bom spet lahko videla,
se ti narahlo nasmehnila in se te
morda dotaknila, ti ne veš, da te lju-
bim, in misliš, da sem samo ena od
mnogih.

T.

Nisem spoznala, da me ljubiš, ni-
sem prepoznala v tvojih besedah in
pogledih, da me imaš res rad.
To vem šele sedaj, ko si odšel in si
našel drugo punco.

Kako rada bi te nazaj. Prosim,
vrni se!

Majda

Robi!

Vem, da drugače ne gre, zato ti
prek časopisa pošiljam nežen
poljub, ki naj se razleže po tvo-
jih ustnicah.

Sonja

z a u p n o

Veliki problemčki in težavice
so pri nas rešljivi

Nimam fanta

Stara sem 17 let in že šest mesecev imam fanta.
Pred časom sva se odločila, da bova začela s spolni-
mi odnosi.

Vem, da se je potrebno zaščititi, vendar ne vem,
kako, in ker je za oba prvič, se zelo bojiva. Staršev si
ne upam vprašati, ker so zelo strogi. Če bi izvedeli,
bi bili zelo jezni. Zato si tudi ne upam iti h ginekolo-
gu, ker bi mamo takoj zanimalo, zakaj hočem tja. Če
bi to izvedela, bi bil ogenj v strehi in morda bi mi celo
prepovedali, da se vidavam s svojim fantom. Njega
pa imam zelo rada in želiva si, da bi nama bilo prvič
skupaj lepo. Pomagajte mi!

Brigita

Zaljubljena sem!

Stara sem 14 let in sem se zaljubila v fanta,
ki je star prav tako toliko kot jaz. Prek prijateljev
sva si pošiljala pozdrave in sva se drug drugemu
večkrat nasmehnila, zato mislim, da je bil tudi on
zaljubljen v mene. Potem pa enkrat, sploh ne
vem zakaj, me več ni upal pogledati, ampak je
samo gledal stran. Sploh ne vem, kaj se je zgo-
dilo in ali ni več zaljubljen v mene. Jaz sem še
vedno v njega in rada bi, da bi tudi on imel
mene še vedno rad. Ne vem, ali sem naredila
kaj narobe ali sem se s čim zamerila.

Pomagajte mi, da spet vzbudim njegovo po-
zornost.

Ana

Draga Ana!

Če ne želiš, da se vse skupaj pozabi, boš
morala zbrati nekoliko poguma in ga osebno ali
prek prijateljev vprašati, kaj se je zgodilo. Skoraj
prepričana sem, da ni nič hudega, le da je mor-
da nekoliko bolj sramežljiv in si te sko-
raj ne upa več pogledati. Predlagam ti,
da ga ne sprašuješ, ali si naredila kaj
narobe, ampak ga najprej vprašaš ne-
kaj splošnega: na primer kako je, kje je
bil ob koncu tedna ali kaj podobnega,
sicer pa - saj verjetno sama bolje poz-
naš njegove interese. Bodi prijazna in
vljudna in smehljaj se, ko ga spra-
šuješ. Zapomni si, da če te ima nek-
do rad, ljubezen ne more kar tako
na hitro ugasniti.



Draga Brigita!

Vesela sem takega pisma, ko se oba zavestno in
iz ljubezni odločata za spolne odnose. To je vajina
odločitev in kar ne morem verjeti, da so lahko starši
tako nepoučeni in strogi, da potem otroci in strahu,
da ne bi kaj izvedeli, po možnosti izberejo napačno
pot. Je že res, da se mladi s starši zelo re-
dko pogovarjajo o spolnosti, vendar je
zelo veliko knjig in revij, ki govorijo o
kontracetpciji za mlade. Svetujem pa ti,
da preden se res odločiš za spolne od-
nose, obiščeš ginekologa, ki ti bo sve-
toval o najboljši metodi za preprečitev
nosečnosti. Z njim se lahko pogovoriš
o vseh strahovih, ki te tarejo. Sicer
pa, obisk pri zdravniku ni javen, in
ne vem, kako bi lahko tvoji doma to
izvedeli.

Vaša menja, vaša pisma

Drage bralke in bralci naše rubrike. Pridno izlivate svoja čustva na papir
in jih delite z nami. Sporočam vam, da bodo vsa pisma objavljena
nekatera bodo morala počakati kakšen teden. Ne mečemo jih v

Zakaj midva, »srce«?

Še sama ne vem, zakaj se moja roka kar naprej
vrača k pisalu in papirju, zakaj je moje srce skregano
z razumom in zakaj moje oči neprestano pretakajo
solze, solze za izgubljenim. Mar bom s pisanjem
potolažila svoje srce? Mar bodo moje oči prenehale
pretakati solze? Mar bodo moje prošnje uslišane?
Dvomim, kajti mojih pisem ne bere nihče, nihče ne
vidi mojih solza niti ne sliši mojih prošenj. Vse bo
ostalo skrito in zaklenjeno nekje v meni.

Vse je utihnilo s tvojim odhodom, ugasnilo s pom-
ladjo, ko bi morala cveteti. A nič zato. Ne obžalujem.
Spoznala in ljubila sem te. Pa vendar. Zakaj sva se
spoznala, ko se ljubiti nisva znala? Nisva bila močna,
nisva znala braniti najine ljubezni. Mar to pomeni,
da se nisva dovolj močno ljubila, da sva se odrekla
ljubezni kar tako brez pomisleka?
Kdo ve! Midva? Jaz? Ti?

Saj vem. Vsaka zgodba ima konec in tako so
končala tudi najina. Mar se je res? Mar so bili daki
vse iskre iz najinih pogledov, ki so bile daki
v zadnjih letih skupnega življenja? Mar se
se glas in koleno, ko se srečaja najina
zvečer ob poslušanju balad misli ne letijo
ko sva govorila le »midva« in ko s težkim
skušaš govoriti »jaza«.

Je to ljubezen? Je vse to izgubljeno?
Pa vendar, kje je ta ljubezen? Kje je
bi bila močnejša od vsega? In kje je tisti
roko so me objemale, in ko v
besedi sta, ki bogastvo naj bi
daj? Naj te še naprej iščem ali
Rada bi ti povedala: »Če ne
zadajaj mi gorja, jaz tebi ne
odreči srcu mojemu in tvojemu
LJUBIM«

Vzgojiteljica Rozina Kramar, ki dela s skupino otrok v črnoškem vrtcu (mala šola), je svoje »varovance« spodbudila tudi k razmišljanju in risanju na temo vojna – letala mečejo bombe. Vsi otroci so proti vojni. Letala naj bi namesto bomb metala balone (Klementina), vojaki pa naj bi delili bombone (David).



Pesem o šoli

V šoli se včasih zgodi, da primerne vedenja nimamo vsi. Zato se včasih kregamo, spet drugi pa nam je lepo. Učiteljice nas poslušajo in večkrat rečejo: »Pridno učite se vsi, boste čimprej brez skrbi!« Mi pa raje ob glasbi se vrtimo in učenje za pozneje pustimo. Ko zadnja ura se konča, že razmišljam, da bom v mesto šla. Jaz pa s prijatelji na igrišče zavijem in hitro krasen gol zabijem.

TANJA KOKAŠ, 5. B
ZDRAVKO HORVAT, 6. A
OŠ III M. SOBOTA



ZIVLJENJE V NARAVI – Na po-
snelku so učenci 3. a-in b-razreda
OŠ Bistrica, ki so preživeli pet dni v
naravi. V obdobju Črnošnja v Beli
naravi so navajali so življenje rasti-
nin, kmetijo Raztresen, izvir
Krupa, stari mlin in žago ...
Za vse se je treba z lovom, kako se
zelo pouče s reševalnim pasom
in vrnili so se s prelepimi občutki in
veliko novega znanja.

MARJANA FISTER

Kaj smo se naučili v šoli

Natan naravoslovnega tedna v
Kranjski Gori je bil, da se naučimo
osvoje prve pomoči in preživetja v
naravi. Gora smo se lotili že prvi
dni, ko nas je vodil Grizli odpeljal
na vrh. Zato smo se naučili, kako
se v naravi obnašati. Najbolj me
je zanimalo, kako se obnašajo
medvedji mladiči. Zato sem se
naučila, kako se obnašajo medvedji
mladiči. Zato sem se naučila, kako
se obnašajo medvedji mladiči.

PIA JERMAN, 1. B
OŠ RADENCI

Voda je vir življenja

Pred milijardami leti, ko se je Zemlja začela ohlajati, je nastalo veliko vode. In v njej je nastalo tudi prvo življenje. Voda je začela nenehno krožiti. Tako je še danes. Seveda je ostalo nekaj vode med plastmi zemlje. Pravimo ji podtalnica. Nobeno živo bitje ne bi moglo preživeti brez vode. Človeško telo vsebuje kar 45 odstotkov vode; lahko bi rekli, da je precej »voden«. Z vodo se umivamo in s tem preprečujemo razne bolezni, jo pijemo, kadar smo žejni, in jo uporabljamo v razne namene: za pridobivanje elektrike, namakanje polj, pranje posode, perila ...

Kar tri četrtine zemljskega površja pokriva voda. Nekateri mislijo, da imamo s tem pitne vode v izobi-

lji, a se motijo, kajti več kot tri četrtine vode je slane in ni uporabna za preživetje namene. Sladke vode pa je čedalje manj. Kar čudiva se, od kod jo jemljemo, ko pa z njo ne znamo varčevati. Še dobro, da nas narava ne pusti na cedilu, kot jo včasih mi. Hočemo imeti čisto vodo, hkrati pa jo onesnažujemo s škropivi, radioaktivnimi odpadki, olji, bencinom ... Takšno ravnanje z vodo bo usodno! Pred tisoč in več leti so imeli prebivalci našega planeta čisto vodo kot solza. Z modernim svetom je pitne vode vedno manj, pa jo mi – »pametni« Zemljani – še uničujemo. Mlada sva še in ne moreva dovolj vplivati na početje drugih. Tudi

sama včasih neodgovorno ravna in onesnažuje naravo, vendar ji ne škodiva namerno, tudi ne zastrupljava je ne, kot to počno mnogi odrasli. V imenu vseh mladih pa prosiva vse Zemljane, da pustijo kaj zdravega tudi našim zanamcem, ki bodo imeli tudi pravico živeti in uživati v čisti, neokrnjeni naravi!

Voda je vir življenja. Če pa z njo ne bomo ravnali pravilno, bo to življenje tudi uničila.

MATEJ BUNDERLA
in MATEJA HEINDLER, 7. RAZ.
OŠ KUZMA
P. S.: Vajin sestavek je še kako aktualen. Sanjski odlomek pa sem zaradi dolžine izpustil.

Voda

Že pred milijoni let, ko je bilo tu Panonsko morje, je bilo v njegovih globinah pestro življenje. Ko je morje izginjalo, so nastajale reke, ki so v svojih strugah dajale zavetje mnogim vodnim rastlinam in živalim. Prve civilizacije so nastale prav ob rekah, saj so se že takrat zavedali pomembnosti vodnih virov. Po rekah in morjih so odkrivali nove svetove. Ljudje so živeli v sožitju z naravo in ona jim je to bogato poplačala.

Danes pa je slika povsem drugačna. V obdobju industrijske revolucije se je gradilo, raziskovalo, krčili so gozdove, izsuševali močvirja ... Nastajali so nebotičniki kot ponos človeškega znanja. Človek je dosegel najvišjo stopnjo tehnološkega in osebnega razvoja. A ta razvoj ima katastrofalne posledice za naravo. V vseh načrtih in programih je bila izpuščena in pozabljena. Nenadzorovano in brez pomisleka na posledice se je začelo onesnaževanje, ki mu ni videti konca.

Pitna voda že marsikje ni več primerna za uživanje. Polja in travniki so polni pesticidov. Ljudje uporabljajo vedno nova in nova škropiva za zatiranje plevelov, saj v svoji naglici nimajo več časa, da bi polja obdelovali tako kot njihovi predniki. Človek hrepeni samo za večjim pridelkom in zaslužkom; le kdo bi se ob vsem tem ukvarjal še z naravo in njeno zaščito?

V prejšnjih letih so bili dani predlogi za zgraditev čistilnih naprav pri tovarnah, vrstili so se sestanki, bile so popisane gore papirja, vendar je, žal, v nekaterih primerih ostalo le pri tem. Ljudje se še ne zavedajo dovolj, kako pomembno je ohranjanje čiste narave, saj nočejo spremeniti svojega načina življenja in se odpovedati delu zaslužka.

Rad imam naravo v njeni neokrnjeni lepoti. Dolžan sem spoštovati in negovati to lepoto tako, kot sta me naučila moja starša. Res je, tudi, da so vidne spremembe na bo-
lje, čeprav sem ob reki Muri in njenih rokavih videl divja odlagališča smeti. Ribiško društvo, katerega član sem tudi jaz, je organiziralo očiščevalne akcije in prav vesel sem, da sem sodeloval pri tem. Takšne akcije so pohvalne za vsakogar, ki jih organizira in izvede. Prav je, da za čisto okolje storimo nekaj danes in ne čakamo na jutri, če želimo, da nam ne bo potrebno stati v vrsti in čakati na plastenke s pitno vodo, medtem ko bo doma iz pip tekla onesnažena voda. Spremenimo odnos do narave, ki nam bo za naš trud izredno hvaležna!

Reka Mura bo še naprej tekla, vprašanje pa je, ali bo za nas vir življenja ali naša poguba.

TONČEK JAKŠIČ, 7. RAZ.
OŠ PREŽIHOVEGA VORANCA
SREDNJA BISTRICA

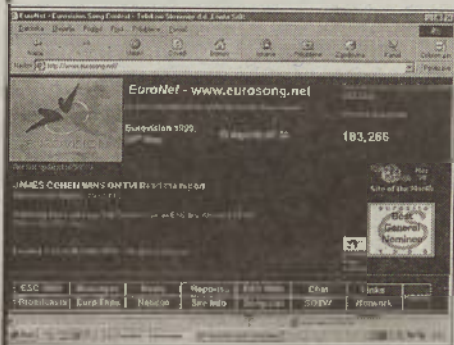
Varna povezava

MIRK '99

Piran je od včeraj prizorišče 4. mednarodne izobraževalne računalniške konference – MIRK '99. Pripravili so jo Zavod Republike Slovenije za šolstvo, Ministrstvo za šolstvo in šport ter Zavod za projektno in raziskovalno delo na omrežju internet. Vodilna tema konference je uporaba informacijske in komunikacijske tehnologije pri šolskem pouku, na razpis pa je prispe-
lo 40 referatov iz Slovenije, Nizozemske, Danske, Francije, Estonije, Peruja, Brazilije, ZDA.

Na področju multimedije bodo prikazani praktični primeri uporabe teleinformatične tehnologije za predmete geografija, fizika, matematika, tehnična vzgoja, slovenski in angleški jezik ter nekatere možnosti uporabe digitalne videokamere in digitalnega fotoaparata. Za didaktiko vključevanja projektnega dela prek interneta pri pouku bodo potekale delavnice, ki jih bodo vodili tudi tuji predavatelji, pri poučevanju na daljavo prek Interneta pa bo med drugim predstavljen slovenski projekt, ki ga bodo začeli izvajati jeseni. Pri izvedbi konference sodeluje tudi Svet Evrope, ki sofinancira udeležbo učiteljev iz tujine.

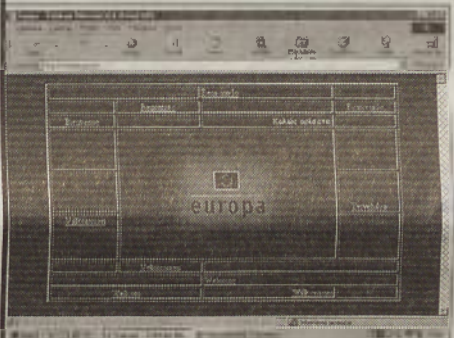
<http://www.eurosong.net>



Najbolj vneti privrženci evropske popevke že odštevajo dneve do 29. maja, ko bo na izraelskem odru zapela tudi Darja Svajger. Prve ocene pesmi so v svetovnem spletu že

dostopne, kmalu bodo začeli sprejemati stave. Preberite si tudi o zakulisju največje evropske pevske prireditve in obiščite strani, ki se skrivajo za drugimi povezavami.

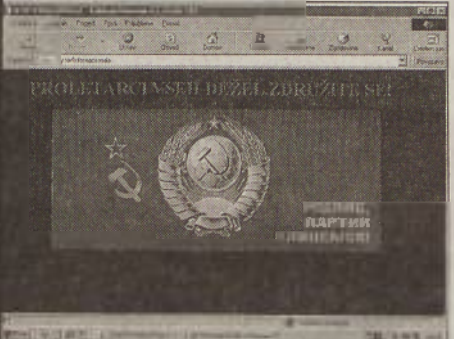
<http://europa.eu.int>



Čeprav Evrosong združuje več držav kakor Evropska unija, priporočamo, da obiščete tudi strani evropske petnajsterice. Zanimivi so predvsem zapisi, povezani s pridruženjem

Slovenije in nekaterimi drugimi možnostmi za sodelovanje z Evropsko unijo.

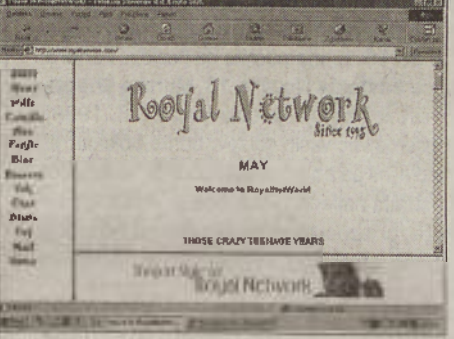
<http://fly.to/Internacionala>



Kdo pa so ti mladi fantje, Projekt SRP, Ko revolucija zapoje in Novo-socialistična umetnost so strani, ki se skrivajo pod rdečo zastavo s srpom in klavirjem. IV. internacionala je

bila v medmrežje postavljena 11. aprila 1999, ob obletnici ustanovitve Komunistične stranke Slovenije.

<http://www.royalnetwork.com>



Britanska kraljeva družina je zopet v središču pozornosti. Charles in Camilla sta se umaknila z naslovnih opravljenih časopisov, saj so se na dvoru začele dogajati

druge zanimive stvari. Govori se celo o poroki, podrobnosti pa si preberite na kraljevski mreži.

VESTNIK NA INTERNETU:

<http://www.p-inf.si>

Naslov in oceno vaše najljubše strani svetovnega spleta, tudi če ste jo izdelali sami, lahko predlagate tudi vi. Naslov naše elektronske pošte je: vestnik@eunet.si. Zadeva: Varna povezava.

DROBCI

iz preteklosti... ... in sedanjosti

D Minulo soboto je bila naša pokrajina ob Muri v znamenju Maratona treh src. Seveda gre bolj za turistično promocijo kot samo športno tekmovalstvo, saj je bilo na sporedu kar več »vrst neolimpijskih maratonov«. A ne bi o tem. Tisti, ki ste tekli, ste najbrž poleg tega, da ste preizkušali svoja telesa in svoj duh, tudi uživali, tisti, ki smo vas gledali ali v živo ali kako drugače, pa tudi.

Seveda gre bolj za množičnost, kar potrjuje, da je danes število tekmovalcev od prvega maratona davnega '81. leta, ki ga je seveda zabeležil tudi naš Vestnik, kar petkrat večje. Vprašanje pa je, ali se je tudi rekord



maratona poboljšal vsaj za petino. Najbrž ne, a tokrat sem se spomnil podatka iz neke resne študije, da je moška dominantnost pri maratonu že na zatonu. Namreč: od tistega časa, ko so ženske prvič nastopile na maratonu, so izboljšale rekord kar za tretjino, medtem ko se je moški v istem času izboljšal zgolj za pet odstotkov.

Kakorkoli, tek je najbrž zdrav, tekmovalnost pa tudi, če seveda ne gre za pretriranje. In radenski maraton vsako leto dokazuje, da



tako zdravo naprežanje predvsem rekreativcev še kako poživijo sobotni popoldan.

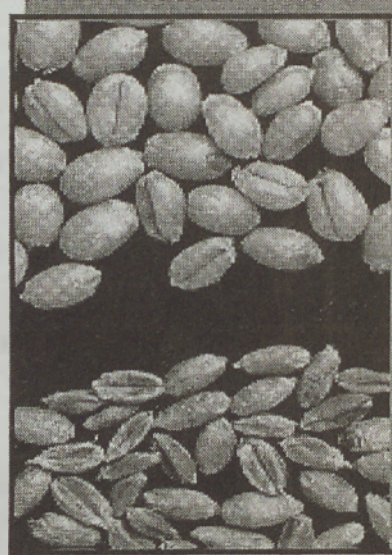
Pa še nekaj: najbrž se vsi strinjate, da je panoramska podoba maratona iz leta v leto zelo podobna, če ne skoraj ista, vsak tekmovalec pa jo najbrž doživlja drugače in enkratno. Kot pač življenje samo, kajne?

MV, foto: NJ

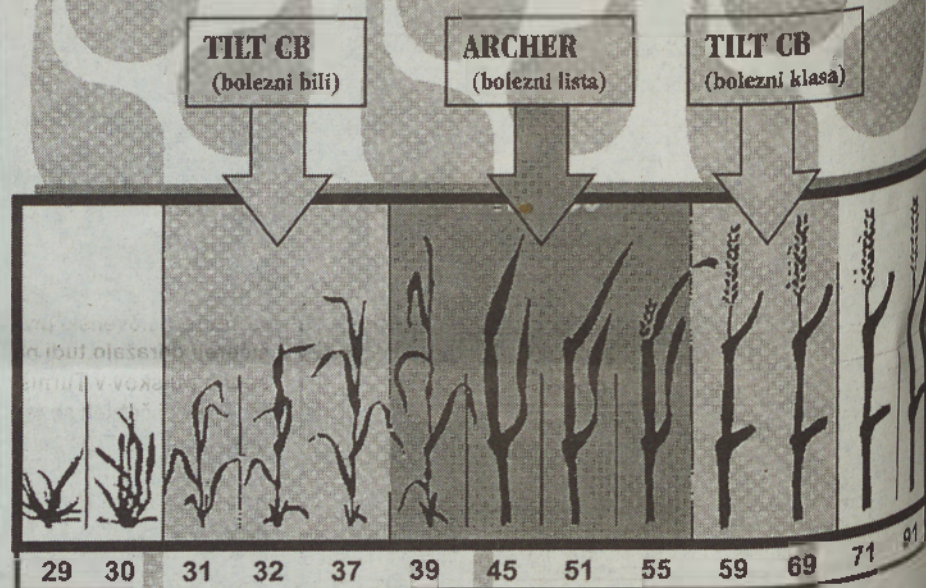
telefon otrok in mladostnikov
080 1234
24 ur VESTfon

Tilt CB 187,5 FW

izjemno učinkovito zatiranje boleznih klasa



- Tilt CB vsebuje dve aktivni snovi: 62,5 g/l tilta in 125 g/l karbendazima.
- Kombinacija dveh aktivnih snovi izboljšuje delovanje na številne bolezni. Istočasno je zagotovljeno popolno delovanje, ki lahko pri večletni uporabi posameznih sistemskih fungicidov oslabi.
- Tilt CB enako kot tilt deluje na vse pomembne bolezni žita. Izrazito bolje pa deluje na boleznih klasa (pšen. listna pegavost - *Septoria tritici*, rjavost pšen. plev - *Septoria nodorum*, rjavost oze klasov) in bili (lomljivost žitnih bili - *Pseudocercospora herpotricha*).
- Odmerek: 2 l/ha.



NOVARTIS

Novartis Agro d.o.o., Kržičeva 3, Ljubljana
Telefon: (061) 136 12 03 Fax: (061) 136 12 14

GOSTIŠČE OSVEŽIŠČE

Prijetna, senčna in prijazna
vročici pasjih dni sovražna

Iščemo
najlepšo in najprijaznejšo
poletno teraso!

Bliza se poletje, čas dopustov, vročih popoldnevov in poletnih večerov. Kako in kje jih bomo preživeli? Različno. Kot pribito pa velja, da se bomo vsi hladili v prijetni senci lokalov - nekateri s sladoledom, drugi z osvežilno pijačo, tretji s čim drugim. Ti prijetni opravi pa so toliko ugodnejši, če jih »opravljamo« na lepi terasi in v dobri družbi, seveda.

Bralci Vestnika, vabimo vas k sodelovanju. Če poznate prijetno teraso, kjer je tudi osebe prijazno in ponudba ustrezna, izpolnite priloženo prijavnico in jo do 15. junija pošljite na naslov: Venera, agencija za trženje, Ulica arhitekta Novaka 13, Murska Sobota. Na voljo boste imeli 5 prijavnici (zadnja bo objavljena 10.6. 1999). Štiri terase, ki bodo dobile največ vaših glasov, bomo obiskali, jih predstavili v Vestniku, med njimi pa bo posebna komisija, sestavljena iz sodelavcev Venera, izbrala najlepšo in najboljšo. Kriteriji ocenjevanja so prijetno okolje, prijaznost osebja in ustrezna ponudba. Na terasi, ki bo ... naj, bomo v začetku julija, skupaj s pokroviteljem akcije Pivovarna Union, pripravili prijetno druženje z zabavo.

Že sedaj ste vabljeni vsi, ki boste glasovali, obenem pa obljubljam, da pripravljajo Pivovarna Union za srečne izrebe med vami, tudi presenečenja.

PRIJAVNICA



PIVOVARNA
UNION
Za prijatelje!

Naslov lokala:

Prijavnico pošilja (ime in priimek, naslov):

Izberite si darilo!

Radi bi telefonirali od koderkoli? Potem si boste izbrali **mobilni telefon**.

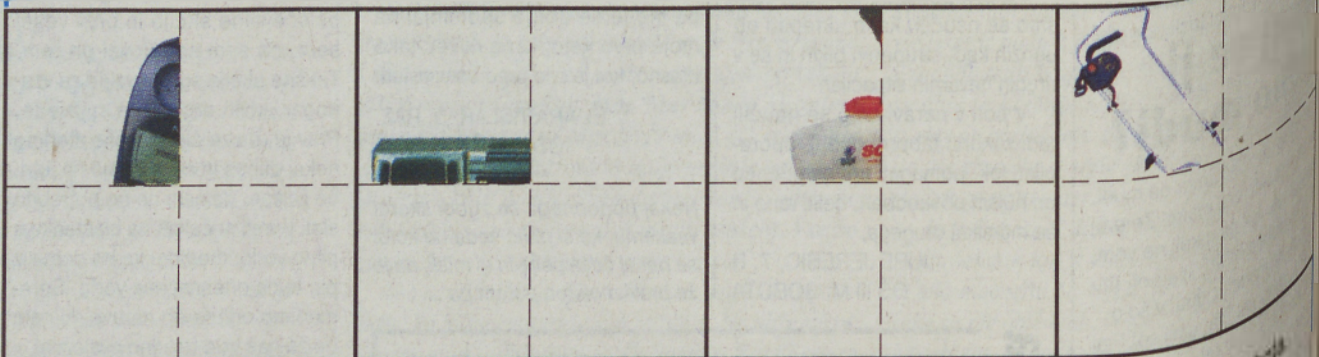
Radi poslušate dobro glasbo? Odločitev ni težka: izbrali si boste **glasbeni stolp**.

Imate sadovnjak in/ali vinograd? Potem si boste izbrali **motorno škroplilnico**.

Radi imate negovano trato? Dobro: odločili ste se za **motorno kosilnico**.

Ne bodite skromni!

Potegujete se lahko ne le za eno, ampak celo za vse štiri nagrade! V prejšnji številki smo objavili mrežo štirih kvadratov, vsaka od njih je razdeljena na štiri okenca. Danes objavljene sličice zalepite v prva okenca posameznega kvadrata. Zalepljene sličice bomo objavili 10. junija. Potem pošljite lepljenko na naslov: Vestnik, arh. Novaka 13, 9000 Murska Sobota. 19. junija do 14. ure prinesite s seboj na letalski miting v Rakičan, kjer bo žrebanje.



S sličicami izpolnjeno mrežo pošljite šele po 11. juniju na Vestnik, arh. Novaka 13, 9000 Murska Sobota.

Pošiljatelj:

Cene sredstev za varstvo rastlin

Sredstva za varstvo rastlin	KZ RADGONA Gornja Radgona*	AGROMARKET Tešanovci
pakiranje	mpc v sit	MPC v sit
oval 500 EC	25/1	44.690,20
gold 960	1/1	3.669,48
labeled tandem	1/1	4.766,92
labeled progress OF	1/1	6.759,42
labeled progress AM	1/1	4.766,92
labeled turbo	1/1	3.265,90
labeled 21 EC	1/1	4.906,67
labeled 44	1/1	4.734,50
stamp 330 F	1/1	3.579,30
senzor	1/1	1.521,24
herbicide KS 50	0,1	1.759,70
herbicide	1/1	1.474,50
herbicide	1/1	3.019,24
herbicide M, močilo	1/1	1.229,21
herbicide M, močilo	1/1	1.292,48
herbicide M, močilo	1/1	—
herbicide	1/1	398,27
herbicide	1/1	836,00
herbicide 250	1/1	—
herbicide A	1/1	6.347,15
herbicide	1/1	—
herbicide	1/1	656,35
herbicide	1/1	—
herbicide	1/1	4.700,00
herbicide TZ	1/1	2.212,36
herbicide	1/1	2.428,00
herbicide	1/1	1.380,20
herbicide	1/1	1.740,00
herbicide	1/1	2.095,00
herbicide	pak. za 1 ha	8.269,44
herbicide	pak. za 1/2 ha	4.338,62
herbicide	1/1	—
herbicide	1/1	3.668,00
herbicide	1/1	1.356,48
herbicide	1/1	1.390,00
herbicide	1/1	5.532,60
herbicide	3/1	—
herbicide	0,1	428,57
herbicide	0,1	5.391,16
herbicide	1/1	3.400,00 (1/2)
herbicide	1/1	3.070,67
herbicide	1/1	523,00
herbicide	1/1	544,78
herbicide	1/1	518,00
herbicide	0,5	588,30
herbicide	1/1	—
herbicide	1/1	1.025,00
herbicide	0,25	2.073,00
herbicide	0,2	2.380,00
herbicide	1/1	1.885,31
herbicide	1/1	1.857,00
herbicide	1/1	714,00
herbicide	1/1	3.024,00
herbicide	0,125	2.880,00
herbicide	0,125	674,40
herbicide	0,1	—
herbicide	0,1	711,98
herbicide	granulat 1/1	704,00
herbicide	0,25	1.800,00
herbicide	0,25	2.600,00
herbicide	1/1	8.597,17
herbicide	1/1	4.800,00
herbicide	10/1	7.895,00
herbicide	1/1	—
herbicide	1/1	2.403,62
herbicide	1/1	2.413,84
herbicide	0,2	3.400,00
herbicide	0,2	907,19
herbicide	0,1	—
herbicide	0,1	956,38
herbicide	1/1	—
herbicide	1/1	5.551,43
herbicide	1/1	—
herbicide	1/1	3.428,00
herbicide	1/1	4.800,00
herbicide	1/1	—
herbicide	1/1	2.200,00
herbicide	8/1	1.866,76
herbicide	1/1	—
herbicide	1/1	1.931,71
herbicide	1/1	—
herbicide	1/1	6.487,62
herbicide	0,1	6.100,00
herbicide	1/1	1.536,67
herbicide	1/1	—
herbicide	1/1	3.065,13
herbicide	0,5	3.200,00
herbicide	1/1	4.000,00
herbicide	1/1	—
herbicide	1/1	6.190,00
herbicide	1/1	—
herbicide	1/1	2.129,24
herbicide	0,1	—
herbicide	1/1	379,15
herbicide	1/1	—
herbicide	1/1	1.063,56
herbicide	0,2	1.028,00
herbicide	1/1	333,00
herbicide	1/1	—
herbicide	1/1	8.168,57
herbicide	0,1	—
herbicide	1/1	1.412,69
herbicide	1/1	1.600,00
herbicide	1/1	—
herbicide	1/1	1.275,62
herbicide	1/1	—
herbicide	1/1	1.302,57
herbicide	1/1	1.295,00
herbicide	1/1	—
herbicide	1/1	1.440,00
herbicide	1/1	—
herbicide	1/1	1.100,19
herbicide	1/1	1.100,00
herbicide	1/1	—
herbicide	1/1	1.134,07
herbicide	1/1	—
herbicide	1/1	4.304,10
herbicide	0,1	—
herbicide	1/1	1.761,32
herbicide	0,05	—
herbicide	1/1	300,00
herbicide	1/1	—
herbicide	1/1	4.088,00
herbicide	1/1	—
herbicide	1/1	2.531,29
herbicide	0,2	—
herbicide	0,2	809,46
herbicide	1/1	—
herbicide	1/1	1.602,91
herbicide	1/1	1.666,00
herbicide	1/1	—
herbicide	1/1	4.523,81
herbicide	1/1	—
herbicide	1/1	328,38
herbicide	1/1	—
herbicide	1/1	328,51
herbicide	0,1	—
herbicide	1/1	476,00
herbicide	1/1	—
herbicide	1/1	1.523,00
herbicide	1/1	—
herbicide	1/1	647,00

Pleveli v koruzi po vzniku

Ne glede na to, ali smo uporabili herbicide v koruzi pred setvijo ali po njej in pred vznikom koruze, se največkrat začnejo problemi s pleveli šele po vzniku koruze. V fazi od dveh listov pa do osem listov koruze lahko uporabljamo kar precej herbicidov, ki so namenjeni za uničevanje različnih plevelnih vrst. V glavnem pa se pojavljajo trajni večletni pleveli, ki so posledica preozkih kolobarjev in enostranske uporabe fitofarmacevstkih pripravkov.

Pri izbiri post herbicida se moramo vedno najprej prepričati, katere plevelne imamo na naših površinah in se šele potem odločiti in poseči po določenem pripravku. **Ne škropite na pamet, saj vsa sredstva na vse plevelne ne delujejo.**

Ker pa se pojavljajo na isti površini tako ozkolistni kot tudi širokolistni pleveli, Vam svetujemo, da pripravke kombinirate. Ob pojavu kostrebe, muhviča, pimičice, metlike (po domačem temu rečete toboda), slaka, ščavja, škrlinke in še nekaterih drugih plevelov samo en pripravek ne bo zajel celotne plevelne flore, zato svetujemo, da posežete po kombinacijah. Svetujemo Vam, da se prej posvetujete s strokovnjakom. Mogoče in tudi priporočljivo je uničevanje zelo bujne plevelne flore v dveh

Turnišče: cene pujskov

Vse kaže, da se trenutne razmere v slovenski prasičarji odražajo tudi na sejmu pujskov v Turnišču. Prejšnji četrtek so rejci ponujali 47 živali, starih od 8 do 12 tednov in težkih od 25 do 32 kilogramov, prodali pa so jih le 9. Za par je bilo potrebno odšteti od 13.000 do 16.000 tolarjev. Pred dvema tednoma so prodajali 88 pujskov, lastnike pa je 50.

Buče

Da ostane njiva nezapeleljena tudi po vzniku buč, jo medvrstno okopavamo, v vrsti pa ročno. To je predvsem zaželeno in priporočljivo tam, kjer je zemlja težka. Z rahljanjem damo bučnim rastlinam več prostora, da lažje rastejo, diha in se hrani. Če korenine nimajo dovolj zraka, začnejo rumeneti. Z okopavanjem pa zadržimo tudi vlogo v tleh.

Po vzniku buč lahko proti travnim plevelom uporabimo fusilade supef, focus ultra ali targo. Ob pojavu travnih plevelov (kostreba, srakonja, muhvič ...) svetujemo uporabo teh sredstev v količini 1-2 l/ha.

Škropimo v fazi od tretjega lista pa do konca razraščanja buč. Če se pojavijo večletni pleveli (pirnica, prstasti pesjak, divji sirek), pa uporabimo našete pripravke v količini 3-4 l/ha. Škropimo, ko pleveli dosežejo 10-20 cm višine. Ti herbicidi delujejo počasi in učink ni takoj viden. Ko škropite s temi herbicidi, pustite nekaj časa, da škropiva učinkujejo, in ta čas ne okopavajte.

Sredstvo namreč potuje po rastlini in mora priti v vsako korenino.

Če pa to z okopavanjem prehitro prekinete, ne uničite popolnoma plevela in ta po določenem času spet neovirano raste naprej. Pri škropljenju so nevarne stružne in talne sovke, katerih se rešimo na ta način, da pred saditvijo buč potrosimo enega od talnih insekticidov. Uporabite lahko vola-

HERBICIDI V KORUZI - čas uporabe po vzniku koruze (> 3 liste)

pripravek	kol. sredstva/ha	deluje na plevel	čas uporabe
RING 80 WG	25 g	širokolistne semenske in večletne	po vzniku koruze, ko ima ta več kot 2 - 4 liste
BASAGRAN FORTE	1,5 - 2 l	semenske širokolistne	po vzniku koruze, ko ima ta več kot 4 liste
HARMONY 75 DF	10 - 15 g	semenske širokolistne	po vzniku koruze, ko ima ta več kot 4 liste
PARDNER	1 - 1,5 l	semenske širokolistne	po vzniku koruze, ko ima ta več kot 4 liste
DEHERBAN A	0,7 l	večletne širokolistne (osat, slak, preslica)	po vzniku koruze, ko ima ta več kot 4 liste
DIKOCID	0,7 l	semenske širokolistne	po vzniku koruze, ko ima ta več kot 4 liste
HERBOCID	0,7 l	semenske širokolistne	po vzniku koruze, ko ima ta več kot 4 liste
RATIONAL	0,7 l	semenske širokolistne	po vzniku koruze, ko ima ta več kot 4 liste
BANVEL 480	0,5 - 0,7 l	enoletne širokolistne (slak)	po vzniku koruze, ko ima ta več kot 4 liste
STARANE 250	0,8 l	ščavje, slak	po vzniku koruze, ko ima ta več kot 4 liste
MOTIWELL	1 - 1,25 l	divji sirek, pirnica, kostreba, srakonja, muhvič, semenske širokolistne, proso	po vzniku koruze, ko ima ta več kot 5 listov
TAROT 25 DF	40 - 60 g	divji sirek, pirnica, kostreba, srakonja, muhvič, semenske širokolistne, proso	po vzniku koruze, ko ima ta več kot 4 liste
TELL 75 WG	40 g	divji sirek, pirnica, semenske širokolistne	po vzniku koruze, ko ima ta več kot 4 liste

odmerkih - split aplikacija.

Pri uporabi teh postherbicidov v koruzi morate upoštevati čas uporabe pripravka. Koruza mora biti v fazi najmanj od 3 do 4 listov in najkasneje lahko uporabljate pripravke do faze koruze 6 do 8 listov. Pri hormonskih pripravkih,

ko je DEHERBAN A ali HERBOCID, bodite še posebno pozorni, saj lahko povzročijo precejšnjo škodo na koruzi.

Vseh teh postherbicidov ne smete uporabljati v vročem in suhem vremenu, izogibajte se škropljenju v opoldanskem času in ne

pretiravajte s količinami.

Preden poškropite, preberite navodilo!

METKA BARBARIČ,
DIPL. ING. KMET.
KMETIJSKA SVETOVALNA
SLUŽBA ZA POMURJE

Desetletnica Društva vinogradnikov in sadjarjev Lendava

Vse bolj dejavni

Poudarek na strokovnem izpopolnjevanju in ocenjevanju vina

Pred desetimi leti so tudi v Lendavi ustanovili društvo vinogradnikov in sadjarjev, ki mu predseduje Štefan Rožman. Po njegovem prepričanju so se v tem času zgodile na tem področju velike spremembe.

Začetek delovanja je bil skromen, medtem pa so postali znani kot eno najbolj dejavnih in uspe-

šnih društev, ki šteje več kot 200 članov. Največji poudarek dajejo seznanjanju z novostmi v vinograd-

ništvu (strokovna predavanja) in ocenjevanju vina, organizirajo pa tudi strokovne ekskurzije, sodelujejo na Lendavski trgtavi in drugih turističnih prireditvah.

Letos so izvedli tudi ocenjevanje vina za prekmurskega prvaka, o čemer smo že poročali. V ocenjevanje so prešli okrog 130 vzorcev. Podelili so 76 zlatih in 51 srebrnih diplom.

J. G. ■

(Nadaljevanje)

Polyram DF 0,2- do 0,25-odst. koncentracija
Antracol 0,2- do 0,25-odst. koncentracija
0,2- do 0,25-odst. koncentracija pomeni 20-25 dag/100 l vode.

Pojavljajo se lahko še nekatere druge bolezni (kumarni mozaik, nožna in koreninska gniloba, bela ali zrnata gniloba, siva plesen), ki pa niso večjega pomena in niso gospodarsko škodljive.

Spravilo

Plodove je potrebno pustiti, da popolnoma dozori, buča naj bo rumene barve. Če je buča zrela, potem je seme čvrsto in se z lahkoto odstrani. Seme potem sušimo pri temperaturi 40-60 stopinj Celzija do končne vlage 8 do 10 odstotkov.

Pričakovani normalni pridelek pri bučah je nekje med 800 do 1000 kg/ha (tudi do 1300 kg/ha), seveda suhega semena. Odstopanja so pa lahko zelo velika, saj je veliko odvisno tudi od vremenskih razmer.

Iz 1000 kg bučnega semena lahko dobimo 450-520 litrov čistega bučnega olja. Seme ima ob tem 9 odstotkov vlage.

METKA BARBARIČ,
DIPL. INŽ. KMET.
KMETIJSKA SVETOVALNA
SLUŽBA ZA POMURJE

Slovarček manj znanih pojmov

(nadaljevanje)

cepič - je letošnji ali enoletni poganjek določene sorte, ki ga uporabljamo za cepljenje, vendar lahko pri posameznih načinih cepljenja za to uporabimo en sam brst - eno samo oko iz tega cepiča ali nekaj očes na poganjku, ki ga ustrezno razrežemo v posamezne cepiče za posamezno podlago.

Iz cepiča zraste povsem enaka sorta, kot je bila tista, s katere smo vzeli cepič, spremembe bodo le tolikšne, kolikor bosta nanje vplivala podlaga in okolje. Poganjek, ki ga uporabimo za cepiče, jemljemo le iz matičnih nasadov. Cepiči morajo biti primerne debeline, popolnoma zdravi, dozoreli in brez mehaničnih poškodb. Za cepiče izbiramo rozge oz. mladike, ki so bile med vegetacijo primerno osvetljene. Cepiči so najkakovostnejši, če jih režemo iz sredine rozge oziroma mladike.

cepka - sad, pri katerem se meso rado loči od koščice (breskev cepka, češnje cepka, češplja)

MELITA BAHUN, DIPL. INŽ. KMET. KSS ZA POMURJE

Zbirka cerkvenih skladb

Neizčrpno ljudsko blago

Andrej Maroša iz Melincev je organist v beltinski župnijski cerkvi že dobrih štirideset let, sicer pa že vrsto let vodi MPZ Melinci in MZ Gančani. Vsa ta leta svoje bogate glasbene ustvarjalnosti je tudi zbiral ljudske pesmi za zborovsko ali skupinsko petje.

Kot pravi Andrej, je bila njegova prva glasbena učiteljica – glasbeno in zborovsko se je sicer izpopolnjeval pri prof. Gregorju Zafošniku iz Maribora – mama. Z leti ga je pritegnila predvsem ljudska glasba in dolgoletna želja, da bi jih po štiridesetih letih delovanja obelodanil, se je tokrat uresničila: na priložnostni slovesnosti v Beltincih je namreč predstavil zbirko pesmi *Ko rože še spijo*: v prvi je zbranih 76 cerkvenih skladb za mešani in moški zbor, v drugi pa 87 pesmi za mešani, ženski in moški pevski zbor. Gre torej za zelo obsežno zbirko cerkvenih pevskih pesmi,

ki jim je Andrej Maroša prilil še melodiko prekmurske ravnine in utrip življenja ob Muri, kjer je doma njegov muzikalni svet. Ob koncu predstavitve svoje knjige pesmi je še dejal: »Ničkoliko toplih, prijetnih večerov sem predsedal ob bregovih te naše reke. Vsa ta lepota narave, ta raznolikost in obenem harmoničnost je oplajala moje srce. Mura in gozd, polje in dobri, preprosti prekmurci ljudje. Vsemu temu sem ostal zvest do današnjih dni.«

In iz izdanih pesmi je to še kako razvidno.

J. ŽERDIN ■

Pozdravljeni v Gerlincih



Pri vpadnici v Gerlince naletite na pano iz lesa, prekrit s slamo in napisano dobrodošlico **POZDRAVLJENI V GERLINCIH**. Na drugi strani (namenjeni tistim, ki vas zapuščajo) pa piše **NA SVIDENJE**. V Gerlince sicer vodi več poti. Kraj je znan po zelo delavnih gasilcih in njihovih pridobitvah, po društvu vinogradnikov, ki še posebej zaživijo okrog martinovega, v vasi so odlični športniki. Sicer pa Gerlinčani vabijo, da jih obiščemo.

– Foto: F. Kuhar

Na kratko

Murska Sobota

V nadzornem odboru mestne občine so za predsednika namesto Štefana Martina, ki ni dobil soglasja družbenikov podjetja, kjer je zaposlen, imenovali Štefana Puhana (oba iz Murske Sobotice). Novi član nadzornega odbora pa je postal Jožef Hodošek iz Nemčaveca. M. J.

Dano je občinsko soglasje za obnovo in dozidavo kliničnega laboratorija in nakup reševalnih vozil Zdravstvenega doma Murska Sobota. Omenjena investicija bo vključena v razvojni načrt mestne občine za mandatno obdobje 1999-2002 pa tudi v letošnji občinski proračun. M. J.

Murski Črnci

Ne nedavnih zborih občanov v tej krajevni skupnosti je bila med drugim sprožena zanimiva pobuda, po kateri naj bi se vsak kraj v prihodnje organiziral kot krajevna skupnost. Na ta način naj bi lažje reševali vaše probleme pa tudi finančna plat take organiziranosti bi bila sprejemljivejša. M. J.

Tišina

V občinski akciji so zbrali več kot tona nevarnih odpadkov, kosovnih odpadkov pa za 701 kubični meter ali 29 avtomobilov. To je manj kot v preteklem letu, ko so zbrali 1.158 kubičnih metrov. Zato sklepajo, da so večje količine odpadkov že odstranjene in da se okoljevarstvena osveščenost v občini dviga. M. J.

V Markišavcih se prebuja

Največji zalogaj je kanalizacija

Naša krajevna skupnost je nastala z novo lokalno samoupravo. Prej smo bili v okviru Krajevne skupnosti Pucanci, z reorganizacijo pa smo dobili priložnost, da se vključimo v Mestno občino Murska Sobota. Hkrati smo pridobili status krajevne skupnosti. Ker bi ob morebitnem združevanju s komekolik drugim lahko prišlo do določenih nesoglasij, smo se odločili za tak korak, ki nam najbolj ustreza. V naši krajevni skupnosti je po zadnjih podatkih 65 hiš, v katerih prebiva 187 krajanov. Smo mešana kmetijsko-industrijska vas. Če je v prejšnjih letih še prevladovalo kmetijstvo, je zdaj večina ljudi po raznih službah. Blizina Murske Sobotice je namreč omogočila številne zaposlitve. Tako je trenutno v kraju le šest do sedem pravih kmetij, drugi pa se s kmečkimi opravili ukvarjajo le še po vrtni iz službe,« nam je povedal predsednik sveta Krajevne skupnosti Markišavci Boris Gumilar.

Med premožnejšimi kraji

Sicer pa se v Markišavcih lahko ponašajo z vrsto pomembnih objektov. Najprej je treba omeniti vaško-gasilski dom, ki je v dokaj dobrem stanju, saj so ga pred petimi leti obnovili. Del tega doma je dan v najem, saj jim okrepčevalnica prinaša določen dobiček. V kraju je tudi gostilna Zvonček. Prav tako je obnovljena kapelica. Podobno naj bi se kmalu zgodilo tudi z mrliško vežico, ki jo je že načel zob časa. Daleč naokrog so znani po mesarstvu Kodila in trgovini z lesom in lesnimi izdelki Edel-furnier. Prav tako premorejo



Končana kanalizacijska dela

snemalni studio, servisa LTH in Červek, številne avtoprevoznike in monterje dimnikov, na novo pa je odprta tiskarska firma itd. Po bruto produktu na prebivalca so gotovo med premožnejšimi kraji v soboški mestni občini.

Ob kanalizaciji še cesta in razsvetljava

Največji zalogaj, ki so se ga lotili, je gotovo ureditev kanalizacije v vasi. V ta namen so s 1. februarjem letos podaljšali krajevni samoprispevek za naslednjih pet let. Zbran denar bo pretežno porabljen za dokončanje kanalizacije, ureditev meteorne vode in pločnikov pa tudi za igrisce in tekoče zadeve se bo našlo nekaj cvenka. »Za kanalizacijo zbiramo mesečno po 10.000 tolarjev od gospodinj-

stev, poleg tega pa še denar iz krajevnega samoprispevka. Pri tem zaposleni, obrtniki in upokojenci plačujejo po 2 odstotka od svojih prejemkov, od katastrskega dohodka 7 odstotkov, medtem ko zaposleni v tujini 3 odstotke od povprečne plače v tujini. Kanalizacija nas je stala po 3.500 DEM na gospodinjstvo. Vrednost celotne investicije je 35 milijonov tolarjev. Dela so izvajali delavci soboškega podjetja Nigra.«

»Ne gre za kolesarsko stezo!«

Kaže, da z opravljenim niso bili povsem zadovoljni. »Zunaj kraja so jaske naredili v razdalji 40 metrov, v naselju pa na vsakih 50 metrov, čeprav bi leti morali biti vsaj na vsakih 30 metrov,« nam je potožil sogovornik.



PRVI MOŽ MARKIŠAVEC – Boris Gumilar, predsednik KS. Foto: M. JERŠE

Široki izkopi ob cesti pri Markišavcih, ki so seveda potrebni, dajejo slutiti, da bodo verjetno zgradili kolesarsko stezo. »Pa od tega ne bo nič,« nam je dejal Gumilar. »Kaj pa če ne bo šlo pač le za kanalizacijo?« vemo, kje bo potekala kanalizacija, zato bo problem, kako jo urediti primerno cesto do Murske Sobotice,« nam je še pojasnil soboški molar.

»Cesta skozi Markišavce postala državna, kar nam ne pomaga veliko, saj daje država malo denarja. Večinoma se moramo na tisto, kar nam zagotovi mestna občina in pa seveda lastna sredstva. Razmišljamo tudi o ureditvi ulične razsvetlobe, ker imamo že precej problemov z razsvetljavo, kar so marsikje dotrajane. S pomočjo kreditov bi v naslednjih petih letih lahko postorili tudi to,« optimizmom zre naprej predsednik markišavske krajevne skupnosti MILAN JERŠE.

DRUŠTVO ZA BOJ PROTI RAKU POMURJA MURSKA SOBOTA, ARH. NOVAKA 2B

zbira prostovoljne prispevke občanov in organizacij na ŽIRO RAČUN: 51900-678-48545

ZA DAROVANA SREDSTVA SE ZAHVALJUJEMO!

Iz življenja naših upokojencev

Srečanja v Nedelici in Dokležovju

Na meddruštveno srečanje upokojencev – kolesarjev, ki je bilo v nedeljo v gostišču Pri studentu v Nedelici, se je pripeljal okrog tristo upokojencev iz turniškega, velikopolanskega, kobiljanskega, črenšovskega, beltinskega in moravskotopliškega upokojenskega društva.

Upokojence kolesarje je pozdravil predsednik DU Turnišče Ivan Balažic ter Ani Ščap in Rozaliji Mujdrica, ki sta praznovali rojstna dneva, izročili šopka rož. Zbrane je nagovoril predsednik zveze društev upokojencev Slovenije Vinko Gobec.

Na srečanju so peli: pevski zbor DU Turnišče, upokojenke iz Črenšovca in Bistrice, Angelca Gorjan iz Turnišča pa je prebrala nekaj svojih pesmi. Folkloristi

kuda Ivana Raja iz Turnišča pa so zaplesali venček ljudskih plesov.

(Jože Ž.)

V Dokležovju je bilo v soboto medobčinsko srečanje delovnih invalidov. Udeležilo se ga je dvesto članov z območja 12 občin, nastalih po razdružitvi stare občine Murska Sobota. Obiskovalci, ki so do zadnjega kotička napolnili kulturno dvorano, so bili navdušeni nad organizacijo srečanja in programom. Prvič so se predstavile dokležovske pevke – upokojenke in njihovo petje so poslušalci nagradili z aplavzom. Tako je bilo tudi po nastopih drugih: recitatorke, članice društva prijateljev mladine, mladih plesalcev Sanje in Boruta ... Veselo

je bilo tudi v družabnem delu, saj je udeležence zabaval ansambl Utrip, za jedačo pa je poskrbela gostilna Štaus. Razhajali so se z *Na svidenje*, to pomeni, da bodo še prišli v Dokležovje, saj smo ob Muri veseli in gostoljubni ljudje.

(Marija Z.)

Upokojenci plešejo



Folklorna skupina, ki deluje pri Društvu upokojencev Ljutomer, praznuje 15-letnico. V tem obdobju so se vrstili vzponi in padci, odhajali so starejši plesni pari in pridruževali so se mlajši plesni (tudi zakonski) pari. Sedaj šteje skupina osem prekaljenih plesnih parov, glasbeno pa jih spremlja Alojz Grm. – F. Ferencek

Številni optični kabli

Načrti soboškega Telekomu so v letošnjem letu dokaj obsežni. Med drugim bodo v drugi polovici letošnjega leta začeli posodabljanje in polaganje optične kable ter urejati telefonske kable.

Pri tem bodo opravili predvsem gradbena in kabelsko-montažna dela ter električne meritve.

Tako bodo položili optični elektrokomunikacijski kable na relaciji Maribor-Murska Sobota z odcepom za KATC Cankova.

Poleg tega nameravajo položiti telefonske kable v več naseljih, npr. v Murskih Petrovcih,

Sodiščinah, Gederovcih in Krajni, ki tvorijo KATC Tišina. Prav tako bodo poskrbeli za polaganje kablov v Skakovcih in na Cankovi za KATC Cankova.

Sledilo bo tudi polaganje optičnega kabelskega omrežja v Gornji Radgoni.

Skupna vrednost vseh teh del znaša 50 milijonov tolarjev.

M. JERŠE ■

Kramljanje z Mirkom Lebaričem iz Precetincev

Kakšen je vaški šaljivi grb?

Kar 22 mladih je naenkrat pristopilo v gasilsko društvo

Mirko Lebarič iz Precetincev je svetnik Občine Ljutomer in predsednik PGD Precetinci. Pogovarjala sva se predvsem o gasilskih prizadevanjih krajanov, da bi se zavedno znebili makadama.

Gasilsko društvo v Precetincih, ki je lani praznovalo 50-letnico, ima kar 80 članov. Glavni na njem je iz Precetincev, nekaj pa tudi iz sosednjega zaselka, ki spada k vasi Kurninci. Dokaz, da je gasilsko društvo zelo priljubljeno, je morda tudi v tem, da se je na letošnjem občnem zboru vključilo kar 22 mladih. Imajo sicer člansko, mladinsko in pionirsko društvo. Gasilsko-vaški dom je iz leta 1965. Premorejo motorno brizgalno Rosenbacher, katere zmogljivost je 800 litrov na minuto, vendar je ne prevajajo z avtom, ker ga še nimajo, ampak uporabljajo za prevoz gasilsko prikolico, ki jo pripenjajo k traktorju. Lani so gasilci kupili sedem paradižnih oblek, letos pa jih bodo še nekaj, tako da se bo letos vsi uniformirani gasilci oblečevali raznih slovesnosti, ki so na območju gasilske zveze Ljutomer kar pogoste. Za uspešno gašenje morebitnih požarov uporabljajo dve betonski cisterni, v katerih je 60.000 litrov vode, po katerih pa so postavili tudi pet hidrantov z omaricami, v katerih pa se nimajo opreme (cevi, dolžine po 90 metrov). Te bodo kupili, če bodo v gasilski blagajni dovolj denarja. Načrtujejo obnovo procelja gasilskega doma. Vaščani imajo veliko zanimanja za potrebe gasilcev, saj namenijo vsistvu deset odstotkov denarja, ki ga zberejo s 15-odstotnim samoprispe-

vkom od osebnih dohodkov oziroma 15-odstotnim prispevkom od katastrskega dohodka.

To je povzetek iz pogovora z gasilskim predsednikom Mirkom Lebaričem. In kaj je povedal kot funkcionar, ki si skupaj s sovaščani prizadeva, da bi se zavedno znebili makadama?

So kraji, kjer nimajo krajevnih samoprispevkov, saj so pre-

izteče ob koncu letošnjega leta; drugi samoprispevek, uveden 1996. leta, pa bodo plačevali do konca leta 2001. Ljudje, ki so zaposleni ali imajo boljšo pokojnino, plačujejo od prejemkov 6 odstotkov, kmetijci pa 30 odstotkov od katastrskega dohodka. V take obremenitve so šli, ker je bilo naenkrat dovolj vožnje po makadamu in so sklenili, da bodo ceste asfaltirali. Kmalu po uvedbi prvega samoprispevka so modernizirali lokalno cesto

bodo položili fini vrhnji sloj asfalta, če ne prej pa prihodnje leto, sicer bo treba asfaltirati vse nanovo, groba podlaga namreč propada.

Ob pomoči samoprispevka in denarja, ki so ga dobili od občanov na podlagi sklenjenih pogodb (od 100.000 do 250.000 od posamezne domačije), so asfaltirali letos v Precetincih več odsekov cest v skupni dolžini 3.000 metrov. Še nekaj makadama čaka na prevleko, na primer odseka, ki mejita na Radoslavce in Gajševce. Po predračunu iz 1997. leta bi potrebovali za načrtovano nadaljnje asfaltiranje 7.000.000 tolarjev, to pa je zdaj (vmes so bile podražitve) že krepko več. V vaški blagajni letno sicer zberejo s samoprispevkom 2.500.000 tolarjev. Krajevni funkcionar in svetnik občinskega sveta Ljutomer Mirko Lebarič je povedal, da bodo v vasi kmalu naredili prednostni oziroma vrstni red nadaljnje modernizacije cest, skušali pa bodo tudi pridobiti dodatna sredstva širše družbene skupnosti. Bil je malo skrivnosten in ni izdal vira. Prav bo, če bodo res dobili kaj več denarja od drugod, ko pa so doslej pokrili kar 90 odstotkov vrednosti naložb v cestno infrastrukturo z lastnimi viri (samoprispevek in poseben prispevek občanov na podlagi pogodb).

Na koncu pa še odgovor na vprašanje o šaljivem grbu. V njem je upodobljena trmasta mula. Grb uporabljajo na raznih »odštekanjih« prireditvah, na primer na gostijah, v pustnem času itd. No, nekaj trme (v pozitivnem smislu) oziroma vztrajnosti pa je tudi v ljudeh, sicer ne bi dosegli, da so Precetinci kar prijetna vasica. Pisni viri omenjajo kraj 1445. leta kot Pezetinczen. Tedaj je bilo v naselju le deset hiš. Nekoč, v 15. stoletju, naj bi bil v Precetincih (na pobočju grebena, ki ima ledinsko ime Gradišče) grad. Ob zadnjem popisu prebivalstva (1991. leta) so v kraju Precetinci popisali 157 ljudi.

J. ŽERDIN ■

Š. SOBOČAN ■

Past za voznike



Ni tako dolgo, ko so obnovili lesen most čez potok Ledava na regionalni cesti II. reda pri Nedelici, že spet so se pojavile posledice gostega prometa: nekatere »prosnice« so se namreč spet polomile in nekaj jih štrli navzgor, pojavile so se luknje itd. Na kratko: most je spet past za voznike, še posebno tiste, ki bi kar drveli čezenj. Taki seveda ne upoštevajo prometnih znakov. Pa most? Nenehno obnavljanje lesenega mostu veliko stane. Nekdo (občina?) bi moral pritisniti na tistega, ki je dolžan dati denar, da bi zgradili betonski most. – Foto: J. Ž.

Ljudski godci od marije snežne

Danes je prijetno poslušati ljudsko petje in glasbo. Za predstavitev ljudskega petja in ljudske glasbe na ljudskih instrumentih so se odločili Ljudski godci od Marije Snežne. Ansambel so ustanovili pred dobrimi tremi leti. Za vodjo so določili harmonikarja Jožeta Rožmana iz Zgornje Ščavnice. Ta nam je povedal:

»Sam ne vem, kako smo prišli na idejo, da se začnemo ukvarjati s tovrstno glasbo. Združili smo se zato, ker smo veseljaki, ker radi igramo in pojmemo.

Za svoj uspeh štejem tudi izdano kaseto in zgoščenko. Zdaj se pripravljamo na izdajo druge kasete in zgoščenke. Naš repertoar zajema večinoma ljudsko narodno glasbo, kakršno smo v preteklosti slišali pri skoraj vsaki hiši.

Ne smem pozabiti, da imamo poleg nastopov na gostovanjih in prireditvah veliko nastopov na radiu. Doslej smo nastopali na

radiih Maribor, Šmarje pri Jelšah, Slovenj Gradec, na Murskem Valu v Murski Soboti in na Radiu Slovenske gorice. Posebno ponosni smo, da so nas povabili na oddajo na Murskem valu, ki jo vsak ponedeljek vodi Milan Zrninski.«

V ansamblu nastopajo: vodja Jože Rožman, Andrej Tomažič, Franc Marks, Dano Kajnih in Franc Senekovič. Kakor pri drugih ansamblih, tako tudi tu ne gre brez vaj, ki jih imajo vsak teden enkrat, pred kakim posebnim nastopom pa tudi večkrat.

LUDVIK KRAMBERGER ■

Varnost v cestnem prometu

Tekmovanje v Bogojini

Svet za preventivo in vzgojo v cestnem prometu občine Moravske Toplice ter Združenje šoferjev in avtomatikov Murska Sobota sta pripravila na OŠ Bogojina 3. medobčinsko tekmovanje mladih v akciji Kaj veš o prometu.

Nastopilo je kar 48 kolesarjev z OŠ. Mladi so se najbolje odrezali v ocenjevalni vožnji po Bogojini, kjer so za to priložnost postavili semafor. Kar 12 kolesarjev je opravilo nalogo brez kazenskih točk; le dva pa sta brez napak opravila teorijo, pri spretnostni vožnji pa nihče ni kolesaril brez napak.

Rezultati posamično: 1. Sebastijan Černel, 2. Jože Kuhar (oba OŠ Puconci), 3. Uroš Puhar, 4. Uroš Benko, (oba OŠ Bogojina), 5. Jure Špilak (OŠ Prosenjakovci). – Ekipni vrstni red: 1. Bogojina, 2. Puconci, 3. Prosenjakovci. Na tekmovanju v Bogojini pa žal ni bilo tekmovalcev s kolesi z motorjem.

T. G. ■

Človek in njegov konjiček

Marjan izdeluje gobeline

Ni res, da so šivanja gobelinov vešče samo ženske

Marjan Smodiš iz Melincev je imel pred kratkim v dvo-razredni vasi vaškega gostišča prvo korošci so se zelo pohvalno izražali o njegovem konjičku.

Za šivanje gobelinov ga je naučil brat Jožef. Spodbujala ga je tudi cela družina, zato je vztrajal, čeprav je treba imeti za to potrpljenje. Povedal je, da je za gobelinov potrebno dva meseca dela. Seveda ne vsak dan ali pa

cele dneve, ampak občasno, na primer ko pride z dela s farme v Nemščaku v Izakovcih. Ob šivanju gobelinov se celo nekoliko sprosti. Doslej je naredil ducat gobelinskih podob, na primer portret »razgaljene« lepotice, zadnjo večerjo Jezusa z apostoli, podoba konj v galopu, razne podobe cvetja, na primer makov; mucke, konja in žensko, sončni zahod, žalostno Marijo itd. Gobelini so v okviru in nekaj jih ima celo za prodajo.

Marjan namerava svoje gobe-

line razstaviti na občinski razstavi in svojemu konjičku namerava ostali zvest kar najdlje. Lotil se bo tudi šivanja zahtevnejših gobelinov.

J. ŽERDIN ■

Š. SOBOČAN ■

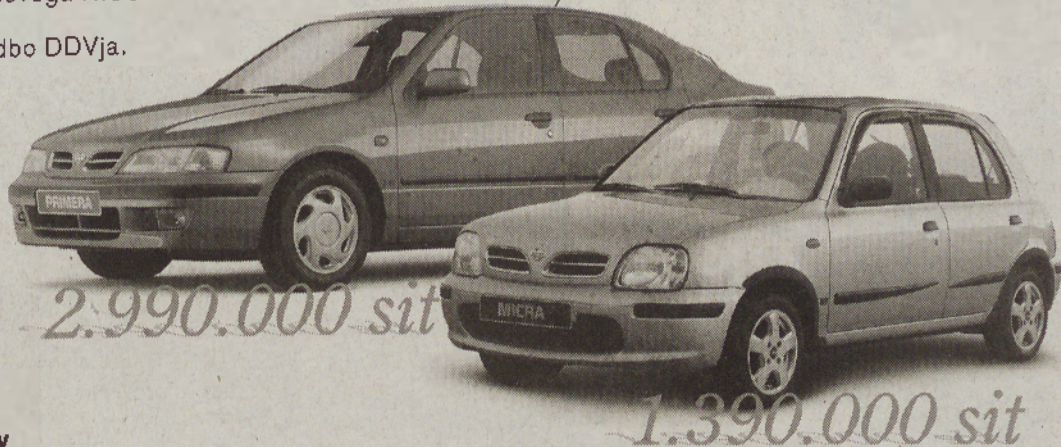
Pamet je boljša kot žamet

Pomembno se je odločiti pravočasno!

Še si lahko takoj omislite svojega

povsem novega NISSANA

pred uvedbo DDVja.



Pametna odločitev

Pooblaščen zastopnik za Slovenijo:
NISSAN ADRIA d.o.o., Slovenska 54, Ljubljana,
telefon: 061/17 10 840, http://www.nissan-adria.si

Pooblaščen trgovci in serviserji v Sloveniji:

• AVTONISS, Ljubljana, telefon: 061/ 169 73 31
• AVTOTRUNK, Ljubljana, telefon: 061/ 168 38 99
• AVTOSERVIS PIŽEM, Domžale, tel.: 061/ 16 27 100

• NISSAN SERVIS KRULC, Moravče, tel.: 061/ 731143
• AVTOHISA FERK, Maribor, telefon: 062/ 224 478
• NISSAN HVALEČ, Ptuj, telefon: 062/ 783 849
• MG d.o.o., Muta, telefon: 0602/ 61 760
• PANADRIA Celje, Celje, telefon: 063/ 425 43 71
• AVTO KUK, Slovenske Konjice, telefon: 063/ 753 984
• AVTOHISA KOS, Polzela, telefon: 063/ 702 230

• AVTOSERVIS LIPNIK, Velenje, telefon: 063/ 893 549
• AVTO MOČNIK, Kranj, telefon: 064/ 242 277
• AVTOSERVIS GORICA, Nova Gorica, 065/ 135 57 21
• AVTOMEHANIKA FABJAN, Branik, tel.: 065/ 57 012
• AVTOMEHANIKA VIDRIH, Otočec, telefon: 068/ 75180
• AVTOMEHANIKA ZIERER, Sevnica, tel.: 0608/ 40 389
• AVTOHISA MURSKA SOBOTA, telefon: 069/ 32 209



Tudi ta gobelin je naredil Marjan Smodiš.

Big Foot Show!

Zmečkanje Miloševičeve pločevine

Končno se je tudi v Murski Soboti namesto običajnega nedeljskega opoldanskega mrtvila nekaj dogajalo. Ne samo dogajalo, bila je to akcija z velikim A: mečkanje avtomobilov, skakanje skozi ogenj, prevračanje na streho, vožnja z vozilom na dveh kolesih in še kaj. Šlo je za tako ime-

novani Big Foot Show, ki ga je na parkirišču BTC-ja pripravila kaskaderska skupina iz nemškega Freiburga, čeprav so v njej zbrani ljudje z vseh vetrov. Med njimi sta tudi ena ženska in naš rojak Oto Grof iz Sebebores, ki s svojimi 63 leti resno postavlja pod vprašaj svojo še dveletno pot do upokojitve. To-



Voditelj Rok Cvetko se je namesto s slovničnim znanjem izkazal s kaskaderskimi veščinami.



»Miloševičev avto« – zastava – skupaj s svojim »partnerjem« ni imel nobenih možnosti pri napadu večtonskega Big Foota.

da še vedno je v zelo dobri formi, s kaskaderstvom pa se ukvarja že skoraj trideset let. Nekeč je bil znan po tem, da je v Poreču z motorjem preskočil sedemnajst ladij.

Freiburška skupina obstaja že šest let, k nam pa je prišla po turneji skozi Švico in Madžarsko. V nedeljo jim je bilo naklonjeno tudi lepo sončno vreme, ki je k BTC-ju pritegnilo dobrih osemsto obiskovalcev, mnogi med njimi so bili opremljeni s fotoaparati in videokamerami. Najpogumnejši pa so imeli tudi priložnost sodelovati v nekaterih vragotijah.

**TOMO KOLES
FOTOGRAFIJE:
JURE ZAUNEKER**



»Sebeboreski grof« je znan kot človek, ki se ga ogenj ne prime. Ravno v nedeljo je praznoval svoj rojstni dan. To je bilares »vroča« zabava!

V Lendavi so posadili hčer najstarejše trte na svetu

Kaj bi rekla grajska gospoda?

Vinska kraljica je »prevzela« tudi kmetijskega ministra

Na dvorišču lendavskega gradu se je v soboto dopoldne dogajalo nekaj nevsakdanjega. Z levega brega Mure sta se dogodka udeležila župana iz Lendave in Dobrovnika, z desnega brega in

še malo dlje pa podžupana Ljutomera in Maribora, pridružil pa se jim je še slovenski kmetijski minister. Namesto grajske gospode jih je »sprejela« prekmurska vinska kraljica.

Navzočih je bilo tudi precej »navadnih« ljudi, kajti šlo je za zanimiv javni »ceremonij«, ki si ga je bilo vredno ogledati.

Končno je namreč prišel trenutek, ko so sadili potomko (v vinškem žargonu imenovano tudi

hčer) več kot štiristo let stare vinske trte, in sicer modre kavčine (žametne črnine), ki izvira z mariborskega Lenta. Preden so cepič vstavili v jamico ob steni gradu, so zbranim spregovorili lendavski župan Jožef Kocon (o nadaljevanju vinske tradicije, ki so jo začeli v Lendavi že Rimljani), kmetijski minister Ciril Smrkolj (o svojih prvih

izkušnjah iz vinogradništva v Dobrovniku na ocenjevanju vin in plemenitem kamenčku v mozaiku vzgoje vinske trte pri lendavskem gradu), podpužan Mestne občine Maribor Jože Protner (o vsebini listine modre kavčine, ki jo je izročil Lendavčanom njihov mestni viničar Tone Zafošnik) ter predsednik Društva vinogradnikov in sadjarjev Lendava Štefan Rožman (o 10-letnici njihovega delovanja in pomenu vinogradništva). Prekmurska vinska kraljica Simona Vida pa jih je budno poslušala in med drugim zalila cepič s kozarčkom vina. Kasneje pa ga je

natočila iz sode še ministru in terim gostom, ki so si to posebnost zaželeli. Pijača je bila tudi perece in očvrkova ponujali. Kajpak ne smemo pozabiti imenovanje skrbnika posestva vinske trte – to častno luno zaupali znanemu in noogradniku Ludviku Čuku, pič najprej strokovno koncu slovesnosti (po turnem programu) pa vodo.

Kaj bi na vse to rekla gospoda, je seveda velika

JOŽE GRAJ



Potomka naistarejše vinske trte na svetu je posajena, in ta zgodovinski dogodek sodi tudi na fotografijo. Foto: J. Graj



Licenca Mercedes Benz-a, razred E-S (podvozje, motor)

Spoštovani!

V soboto, 22. maja bi vam želeli predstaviti limuzino kakovostnega razreda. Chairmana. Vabljeni na lokacijo razstavnega Daemobil, Ob Dravi 3a na Ptuj.

Testne vožnje

DAEMOBIL PTUJ

Ob Dravi 3/a, Ptuj, tel. 062 783-828

PRILOŽNOSTI priloga za obrtnike, podjetnike in začetnike

Človek ustvarja okolje, okolje ustvarja človeka

Ob koncu tisočletja, ko veliki rišejo zemljevide in odločajo o usodi narodov in njihovega gospodarstva, si ne moremo več zatiskati oči in se ukvarjati le s svojim kotličkom na domačem ograjenem dvorišču. In kakor je dejal češki predsednik Vaclav Havel: ... živimo v pomembnem času - času, ki preizkuša naše sposobnosti soočanja z novo široko paleto groženj človeštvu, ne le groženj naši varnosti, temveč tudi našemu okolju in naši civilizaciji na splošno.

Obstoj civilizacije je nedvomno povezan z obstojem okolja, okolje pa se bo ohranilo le s pravilnim odnosom »civi-

lizacije« do njega. Tako kot je skriv vsak, ki ne reagira na nepravilnosti in le nemo opazuje, tako je kriv vsak, ki še naprej onesnažuje okolje in ve, da je to narobe. Če je bilo še pred desetimi leti skoraj normalno, da so ljudje vozili odpadke s prikolicami na črna vaška odlagališča ali kar v jame v gozdu, je danes normalno, da komunalne in druge odpadke pobira specializirano podjetje. Ne le, da je normalno, danes je to že nuja. Zastonj si nekateri zatiskajo oči in se jim zdijo stroški za odvoz odpadkov ali odpadnih olj nepotrebni. Skrb za odpadke, odpadno embalažo in odpadne materiale, ki nastanejo pri proizvodnji, je nuja tudi za obrtnike in male podjetnike, pa ne le zaradi Evropske unije in njenega zahtevnega trga. Tudi ne zgolj zaradi države Slovenije in njenih vedno novih in čedalje višjih okoljskih taks. Primerna odstranitev ustvarjenih odpadkov je nuja zaradi nas samih, zaradi zdrave pitne vode,

podtalnice, zdrave zemlje ..., kajti zdravo okolje bo v prihodnje naš največji kapital, bo edina prednost, ki jo bomo lahko tržili v svetovni ekonomiji velikih koncernov.

Vsebinsko letošnje podjetniške priloge smo namenili skrbi za varovanje okolja, predvsem tistim, ki so že spoznali pomen »čiste« proizvodnje, pa tudi varovanja okolja kot možnost za nove zaposlitve v novih gospodarskih panogah. Ni veliko obrtnikov in podjetnikov, le redki so »ekološko zavedni«. Upravičeno se lahko sprašujemo, kaj so v tej smeri ukrenile stanovske organizacije, na primer zbornice, društva, klubi, združenja ... Ali skrbijo le za organiziranje izletov, sejmov, plesov in podobnih družabnih prireditev, ali pa je njihov pogled usmerjen tudi v prihodnost, ko zgolj skrb za proizvodnjo in prodajo ne bo več dovolj za uspešno poslovanje.

BERNARDA B. PEČEK



VOLVO S40 IN V40 PREMIUM: DEFINICIJA LUKSUZNEGA AVTOMOBILA.



Odslej sta vam limuzina S40 in karavan V40 na voljo po izjemno ugodni ceni. Bogato opremljeni Volvo S40 z 1,6-litrskim motorjem in 109 konjskimi močmi dobite že za 3.843.188 SIT. Najzahtevnejšim pa sta na voljo Volvo S40 in Volvo V40 s paketom opreme Premium, v katerem so samodejna klimatska naprava, dvojni optični žarometi, po višini nastavljiva voznikova in prednja sedeža, naslonjalo za roke spredaj in zadaj, električno odpiranje armatur in zadnjih stekel, regulator hitrosti, imitacija plemenitega lesa na prednji in zadnji plošči in vratih ter platišča iz lahke litine.

V40 S40

VOLVO

VOLVO LEASING

Seznam pooblaščenih prodajalcev:
KOPER: MERCATOR TRGOVATO, d.d., Ljubljanska 3, tel.: 066/32 771, faks: 066/32 814,
LJUBLJANA: ALPETOUR REMONT, d.d., Ljubljanska 22, tel.: 064/212 951, faks: 064/223 276,
LJUBLJANA: INTERCLASS CARS, d.o.o., Gorjupova 1, tel.: 061/123 17 77, faks: 123 27 17,
MARIBOR: LERKSE, Cesta na mesarico 9, tel.: 061/129 16 16, faks: 061/129 14 50,
MURSKA SOBOTA: AVTO DOM, Tržaška 38, tel.: 062/313 741, faks: 062/313 885,
MURSKA SOBOTA: AVTOCENTER LEPOŠA, d.o.o., Ivanovljevo naselje 2, tel.: 069/22 119,
faks: 069/22 119,
PETROVČE: RSL, d.o.o., Levac 54, tel.: 063/452 403, faks: 063/452 057

GOMBOC

GRADBENI INŽENIRING, BELTINCI, d. o. o.
Štefana Kovača 21, 9231 Beltinci, tel.: 421 202, 421 090, faks: 421 407

IZVAJAJO vse vrste gradbenih del

POSOJAJO opremo (podpornice, opaže, fasadne odre)

IZVAJAJO hidroizolacije vlažnih zidov s strojnim rezanjem

V POSLOVNEM
OBJEKTU V
Gornjih Petrovcih
naprodaj še nekaj
poslovnih prostorov!

Prodajo POSLOVNI
PROSTOR v Lendavi.

Preuredili bodo HOTEL
GROZD v Gornji Radgoni -
zbirajo interese!



Na Lendavski ulici
v Murski Soboti
bodo gradili
POSLOVNO-
STANOVANJSKI objekt.

OBSTOJEČI OBJEKT
PREDVIDENI OBJEKT
PARKIRIŠČE IN DVORIŠČE
ZELENICE

Zbirajo interese
za nakup POSLOVNIH
PROSTOROV
in STANOVANJ!

BODITE DEL SKUPNEGA USPEHA!



Pogodbe o oddaji nevarnih odpadkov imajo le nekateri

Kje so odpadki?

V Pomurju pobirajo posebne in nevarne odpadke, vendar jih zaenkrat zberejo le polovico.

Preostali odpadki torej še vedno nekontrolirano romajo na komunalna odlagališča, na črna odlagališča, v kanalizacijske cevi ali pa jih enostavno zakurijo na dvorišču.

Če bi bil nadzor inšpekcijskih služb strožji in dosleden, bi vsi obrtniki morali poskrbeti, da bi imeli pogodbe s podjetjem za odvoz nevarnih odpadkov.

Tako pa so ponekod strožji, drugod manj strožji pregledi. Če bi bili zares strogi nadzori, bi se količina odpadkov najmanj podvojila, kajti v podjetju je pri nabavi zapisano, koliko litrov olja, baterij, barve ali drugega so kupili in v kakšni embalaži. Torej mora biti ob koncu leta tudi natančno poročilo, kje so ostanki. Zanimivo je, da je podjetje Sauber-

macher Komunalna, ki zbira nevarne odpadke v Pomurju, z letošnjim 1. januarjem cene celo znižalo – ker se je povečalo število strank –, poleg tega pa so ceno znižali tudi končni odjemalci. Razlog je konkurenca, kar dokazuje, da postaja zbiranje in predelava odpadkov nova gospodarska panoga. Cena odstranitve je od 300 do 500 SIT za kilogram odpadkov.

Pogodbe za odvoz nevarnih odpadkov je možno sklepati od 1996. leta. Lani so jih v obrti zbrali 2,8 ton, v industriji pa 15,5 ton. Najmanj dvakrat toliko odpadkov še onesnažuje okolje.

Branko Škafer nam je posredoval podatke o največjih strankah v lanskem letu. V industriji so to: Agroservis (2,7 ton), Murales (1,9 ton), Avtobusni promet (1,7 ton), Elrad International (1,4

tone), Kartonaža (760 kg), Cestno podjetje M. Sobota (553 kg), ARAVTO (476 kg), Integral Lendava (330 kg), Avto-moto društvo ASTA (397 kg), Bolnica M. Sobota (420 kg), KG Rakičan (404 kg) in Pomgrad (246 kg).

V obrti je »izkupiček« manjši, čeprav bi glede na vrsto dejavnosti prav tukaj pričakovali mnogo več strank. Med največjimi so veliki avtoservisi, ki morajo imeti pogodbe že zaradi zahtev tujih partnerjev. Seznam glede na oddane odpadke je naslednji:

Mizarstvo Šavel (97 kg), Avtočistilništvo Cipot (92 kg), Tiskarna Klar (115 kg), Avtohiša Rajbar (124 kg), ŠOŠ Veščica (131 kg), Avtoservis Posedi (161 kg), Avtoservis RIKI (147 kg), Avtoservis Škafer (132 kg).

BBP ■

Obveznosti proizvajalcev in trgovcev določeni

Prejeli 40 vlog

Lani sta bila sprejeta dva temeljna pravilnika, ki določata ravnanje z odpadki in odpadnimi olji

Ministrstvo za okolje in prostor nam je posredovalo nekaj svežih informacij glede sprejetih predpisov o varovanju okolja. Katja Buda z Uprave za varstvo narave nam je kljub obilici dela in pomanjkanju časa odgovorila na nekaj vprašanj.

Pravilnik o ravnanju z odpadki, ki vsebujejo nevarne snovi, sta lani decembra nadomestila Pravilnik o ravnanju z odpadki in Pravilnik o ravnanju z odpadnimi olji (Uradni list RS, št. 85/98). Pravilnik o ravnanju z odpadki zavezuje imetnike odpadkov, da zagotovijo njihovo predelavo ali odstranjevanje, različne obveznosti v zvezi z ravnanjem pa nalaga njihovim povzročiteljem, zbiralcem, prevoznikom, predelovalcem in odstranjevalcem. Pravilnik pri naša sistem dovoljevanja za predelavo in odstranjevanje odpadkov ter posredništvo pri ravnanju z odpadki. Pomembnejši deli pravilnika so tudi določbe o vodenju evidenc o odpadkih in vsakoletnem poročanju; določena so tudi prehodna obdobja, v katerih si morajo zavezanci pridobiti ustrezne upravne dokumente – in to prehodno obdobje se neza- držno izteka!

Tudi pravilnik o ravnanju z odpadnimi olji določa obvezna ravnanja njimi in druge pogoje zbiranja, ponovno uporabo ali odstranjevanje odpadnih olj in obveznosti ter omejitve pri prodaji motornih olj za motorna vozila na drobno. Pravilnik določa obveznosti povzročitelja odpadnih olj (npr. mehanične delavnice, avtomobilski servisi), ki si morajo urediti prevzemna mesta in odpadna olja obvezno oddajati zbiralcu odpadnih olj. Zbiralec odpadnih olj pa si mora pridobiti dovoljenje MOP-a za zbiranje odpadnih olj. Pravilnik določa tudi obveznosti trgovcev, ki prodajajo motorno olje na drobno – kjer prodajajo motorno olje v embalaži, večji od 5 l, morajo zagotoviti namestitev vsaj ene ustrezne posode za oddajanje in hranjenje odpadnega motornega olja, tako da ne prihaja do onesnaževanja okolja. Trговец na prodajnem mestu

mora prevzeti odpadno motorno olje, ki je izločen iz motornega olja želi oddati do količine, za kupljeni količini motornega olja.

Na osnovi starega Pravilnika o ravnanju z odpadki, ki vsebujejo nevarne snovi, je bil uveden evidenco zbiralcev in odstranjevalcev nevarnih odpadkov, ki velja še do konca leta 1999. Na osnovi dveh novih pravilnikov, ki vodijo evidenco prevoznikov, posrednikov, zbiralcev, predelovalcev in odstranjevalcev odpadkov.

Na osnovi pravilnika o ravnanju z odpadnimi olji izdaja dve vrsti dokumentov: 1. Potrdilo o evidenco prevoznikov, posrednikov, zbiralcev odpadkov in

2. Dovoljenje za predelavo, odstranjevanje in zbiranje odpadnih olj

Potrdilo ali dovoljenje si zainteresirani lahko dobijo z oddajo vloge za pridobitev istega upravnega akta na Ministrstvu za okolje in prostor. Uprava za varstvo narave, Vojkova 11, Ljubljana. Predložiti morajo dokumente in podatke, ki jih zahtevata oba pravilnika. Na Upravi za varstvo narave lahko dobijo že pripravljene obrazce za pridobitev istega upravnega akta.

Do sedaj je bilo vloženih skupno 40 vlog za prevoznike, posrednike, zbiralce, odstranjevalce odpadkov, vendar je od leta v veljavi še stara evidenca zbiralcev in odstranjevalcev nevarnih odpadkov.

Vestnikovo prilogo PRILOŽNOSTI so pripravili: gradivo je uredila in zbrala novinarka Bernarda B. Peček, lektorirala Jože Graj in Nevenka Čim, in oblikovala Ksenija Šomen. Za reklame je poskrbela VENERA - agencija za trženje.

IZZIV PRIHODNOSTI

AbAk^{net} vas popelje v svet

Razvoj računalništva in telekomunikacij je v zadnjih letih pripeljal do novih storitev. Opravila, za katera danes porabimo tudi nekaj ur dnevnosti, se bodo s pomočjo novih tehnologij odvijala hipoma od doma.

Redka so podjetja v Pomurju, ki se ukvarjajo s tehnologijami novega tisočletja. Kljub temu pa vznikajo posamezna podjetja ter posamezniki, ki vidijo v domačem prostoru dovolj močno zaledje za razvoj novih tehnologij.

Podjetje ABAK.NET je bilo ustanovljeno lani. Področje, na katerem deluje, je razvoj novih storitev, ki temeljijo predvsem na internetu.

Kot razlaga direktor podjetja Silvo Jakob, se podjetja in posamezniki ne zavedajo dovolj pomena novih tehnologij. Dandanes mora sodobno podjetje imeti vsaj predstavitev na internetu ter elektronsko pošto. Zato so lani stopili v poslovno interesno združenje AMIS.NET. Tako pomurskim podjetjem kot posameznikom nudijo dostop do interneta po izredno ugodnih cenah. Omenimo naj samo, da so kljub Telekomovim podražitvam znižali cene. Tako dobijo študentje dostop do interneta že za 1.000,00 SIT na mesec, v poznih nočnih urah pa plačajo le +0,00 SIT na uro. Njihovi dostopi so zanimivi predvsem za podjetja, saj dobijo v paketu tudi 1MB prostora s postavitvijo osnovne strani.

In kaj lahko počnemo z internetom? Poleg že omenjene elektronske pošte poznamo še vrsto novih storitev. Tukaj bi omenil predvsem elektronsko poslovanje, ki bo v prihodnjem tisočletju dobilo popoln zamah. Če se spomnimo še ne daleč nazaj, smo leta in leta hodili v eno in isto trgovino po nakupih. Kar naenkrat pa so se pojavili nakupovalni centri z neprimerno večjo izbiro

ter bistveno nižjimi cenami. Na našo trgovinico smo pozabili ter se v trumah napotili v nakupovalne centre. In kaj imamo to opraviti z internetom? Preko interneta lahko vsak predstavlja svoje izdelke. Seveda so se hitro pojavila podjetja, ki so se specializirala samo za prodajo izdelkov. Cene so ponavadi nižje kot v klasičnih trgovinah, sama izbira pa je bistveno večja kot v standardnih trgovinah. Dostop do take trgovine ima vsakdo, ki je priključen na internet.

ABAK.NET omogoča podjetjem vzpostavitev katalogov, internet trgovin po ugodnih cenah. Vsak izdelek lahko podjetja predstavijo slikovno in pisno. Nakupi tečejo preko varnih povezav, tako da do zlorab ne more priti. In kaj to prinaša kupcem? Nakupovali bomo lahko 24 ur na dan po celem svetu. Izbira pa bo bistveno večja kot v lokalnih trgovinah. Povedano drugače: trgovci, ki ne bodo organizirali prodaje preko interneta, bodo v prihodnosti izgubili del pomembnega trga, ki bo v najbolj črnogledih napovedih pripeljal do njihovega propada.

In kaj rabimo za nakupovanje prek interneta? Navadni kupci rabimo dostop do interneta, in to je vse. Trgovci in podjetja, ki hočejo preko interneta prodajati svoje blago in izdelke, pa imajo več možnosti. Večji trgovci lahko trgovino vzpostavijo na svojem koncu, manjši trgovci ter podjetja s specialno ponudbo pa lahko trgovino najamejo.

ABAK.NET, d. o. o., najdete na internet naslovu <http://www.abak.net>.

Svojo internet trgovino pa bo odprl na naslovu <http://www.MLShop.com>.

Lahko pa jih obiščete na ulici Mikloša Kuzmiča ali pokličite na tel. (069) 38 173.

Skinny

REBEL, d. o. o., Staneta Rozmana 3, 9000 Murska Sobota, tel.: (069) 35 950

DIH POLETJA V NAŠIH TRGOVINAH
Obiščite nas!



Skinny

ODSLEJ V SLOVENSKI ULICI

GLAVA & PETA

odslej v Staneta Rozmana 3
v Murski Soboti

ICL



DORMA d. o. o., LENDA

**INŽENIRING,
PROIZVODNJA,
TRGOVINA
TER ZASTOPSTVO**

* Pleše 9, 9000 Murska Sobota, tel.: (386) 069/ 31 376, 31 375, faks: (386) 069 31 375, GSM: 041 648 425 * Kovačičeva 23, 9220 Lendava, tel./faks: (386)069/ 76 070



**STEKLENA
PROTIPOŽARNA
VRATA**



**AVTOMATSKA
VRATA**



**PROJEKTIRAMO
IZVAJAMO IN PRODAJAMO** vse vrste objektov
PROJEKTIRAMO individualne stanovanjske objekte
SMO posebej specializirani za projektiranje
in gradnjo **BENCINSKIH ČRPALK**



V POSLOVNEM OBJEKTU v Slovenski 25
(prostor nekdanje Zavarovalnice) oddajamo v najem
dva poslovna prostora v skupni velikosti 54 m².

V novi POSLOVNO-GARAŽNI HIŠI
v Lendavski 5a oddamo v najem ali prodamo
garažna mesta in zaprte garažne bokse ter
poslovne prostore v pritličju.



Ekološki inženiring in trgovina
Lendavska ul. 5, 9000 Murska Sobota
Tel.: (069) 31 680, faks: (069) 32 320

Elektronska banka za samostojne podjetnike in podjetnice

proklik nlb



Hitro, preprosto in cenejše poslovanje

Ste samostojni podjetnik in naveličani čakanja pred bančnimi okenci?
Elektronska banka Proklik NLB vam omogoča hitrejše, preglednejše,
bolj diskretno in cenejše opravljanje bančnih storitev.

Ne glede na poslovni čas, lahko kadarkoli,
prek svojega osebnega računalnika:

- pogledate stanje in promet na svojem žiro in tekočem računu,
- plačate obveznosti z virnanskim nalogom, splošno in posebno položnico,
- pripravite podatke za nakazila z valutacijo vnaprej,
- pošljete in prejmete sporočila banke,
- sestavite osebni imenik prejemnikov,

Vse informacije o uporabi elektronske banke Proklik nlb dobite v vaši enoti Pomurske banke.



pomurska banka

Pomurska banka d.d., Murska Sobota,
bančna skupina Nove ljubljanske banke

REGIONAL DEVELOPMENT AGENCY MURA Ltd.



REGIONALNA RAZVOJNA AGENCIJA MURA d.o.o.

Lendavska ulica 5/a
9000 Murska Sobota
Tel: 069/36-46
Fax: 069/36-465
E-mail: rra.mura@siol.net

GARANCIJE

- 50 % poročta za kredite do zneska 7.000.000 SIT
- podjetnikom-začetnikom nudimo 80% poročta
- odplačilna doba kredita je 3-5 let
- najvišja obrestna mera je TOM + 3%
- poslovne banke: Pomurska banka d.d. Murska Sobota, Krekova banka Enota Murska Sobota, PROBANKA d.d.
- pripravljamo poročta za stipendije nadarjenim študentom
- poročta za investicije v podjetijstvu, predvsem za dopolnilne dejavnosti
- sofinanciranje izobraževanja za člane
- specialistično svetovanje s pomočjo organiziranih strokovalcev pri RRA MURA
- strokovna pomoč pri investicijskih projektih in posredovanje pri prijavi na državni razpis

MIKROKREDIT

1 mio SIT kredita po ugodni obrestni meri za eno delovno mesto

KAJ JE TO?

To je projekt, v okviru katerega financiramo delodajalce in podjetnike-začetnike, z namenom samozaposlovanja in odpiranja novih delovnih mest. Projekt se izvaja skupaj z Republiškim zavodom za zaposlovanje, lokalnimi skupnostmi in nekaterimi poslovnimi bankami.

KOMU JE NAMENJEN?

- delodajalcem (podjetjem in samostojnim podjetnikom), ki odpirajo nova delovna mesta;
- podjetnikom-začetnikom, ki se v okviru programa RZZ samozaposlijo;

KAKŠNE POGOJE JE TREBA IZPOLNITI?

- registrirati dejavnost
- izpolniti vlogo za pridobitev mikrokredita, ki jo dobite na lokalnih centrih
- priložiti napotnico Zavoda za zaposlovanje, kot dokazilo o samozaposlitvi ali zaposlitvi brezposelne osebe
- priložiti dokazila, ki so navedena na vlogi za pridobitev mikrokredita

TEHNOLOŠKI RAZVOJ IN INOVACIJSKA DEJAVNOST

- inovacijska dejavnost v skladu z inovacijskim postopkom za začetni razvoj izumov oz. p a t e n t a b i l n e g a know.howa(MZT);
- tehnološko posodabljanje proizvodnje in harmonizacije izdelkov z novo nastajajočimi predpisi in standardi;
- ustanavljanje tehnološko zahtevnejših in okolju prijazno orientiranih podjetij s prenosom tehnologije oziroma z industrializacijo rezultatov lastnih RiR projektov;
- energetska varčnost (racionalno rabo energije) in preusmerjanje na obnovljive vire energije;
- znotraj-regijsko kooperacijo (med velikimi in malimi, podjetji proizvodnje in storitvami, znanostjo in industrijo, gospodarstvom in upravo...);
- itd.

RAZVOJ KADROV

KADROVSKI INKUBATOR

(za vzpodbujanje in stimuliranje izobraževanja kadrov):

- izobraževanje za dopolnilne dejavnosti na knetijah
- izobraževanje TOF managementa

BORZA KADROV

(nudenje storitev ponudbe in povpraševanja po visokošolskem kadru)

USTANOVA FUNDACIJA "ZNANJE ZA RAZVOJ"

(štipendiranje nadarjenih študentov in drugega perspektivnega kadra)

STROKOVNA POMOČ

Nudimo vam strokovno pomoč pri pribitvi zahtevnejših informacij iz omrežja in domačih podatkovnih baz. Posredujemo lahko tudi osnovna metodološka znanja za prijavo projektov na državne razpise in razpise EU v Sloveniji.

Inovativnost in podjetništvo sta gonilni sili razvoja

Borzno Posredniška Hiša d.o.o. BROD NA MURI

BROD

na MURI



- **Hitro, preprosto in cenejše trgovanje**
- Postali smo samostojna Borzno Posredniška Hiša, ki nastopa v vlogi posrednika. Po naročilu stranke in proti plačilu provizije kupuje ali prodaja vrednostne papirje na Ljubljanski borzi.
- Tako je pri nas mogoče trgovati z vsemi vrednostnimi papirji, ki kotirajo na borzi.

Ne zamudite priložnosti, začnite trgovati tudi Vi!

BROD NA MURI, Kocljeva ulica 1A, 9000 Murska Sobota, naročila po tel.: 069/35-630, fax.: 35-641

Naši poslovno uspešni gostinci

Lepa gostilna z lepim imenom

V novogradnjo so vključili
tudi del stare stavbe z oboki

Ivanka Bagola, samostojna podjetnica gostinske stroke s Cankove, pravi, da je njihova gostilna Ajda družinski lokal, kar pomeni, da ga obiskujejo gostje vseh starosti. Pa še nekaj! Ko je gneča, poprimejo za delo ne le formalno zaposleni, ampak vsi družinski člani – tudi otroci, ki se sicer šolajo.

V gostilni Ajda na Cankovi je redno zaposlenih šest delavcev: podjetnica Ivanka, njen mož Jože, natakarja Daniel in Gabika ter kuharja Drago in Alojz. Gostišče pa ima stalno tudi vajence. Ta čas pridobivata praktično znanje dva: Milan, učenec drugega letnika gostinske šole, in Suzana, ki se želi prekvalificirati iz nekega drugega poklica v gostinstvo. Ivanka je pohvalila vse svoje sodelavce, češ da so »vsi pridni«. Enako je zatrdila za svoje (in moževe) otroke: Aljoša je študent drugega letnika komunikologije na FDU Univerze v Ljubljani, Dominik je dijak tretjega letnika gim-



Bagolovi s Cankove niso podrli stare kmečke hiše, ampak so jo »vkomponirali« v nov objekt. Domačnost dajejo zlasti oboki v jedilnici. (Foto: Š. S.)

nazije v Ljutomeru, Urška pa obiskuje prvi letnik srednje šole za gostinstvo in turizem v Radencih.

Uigran tim. To pa je tudi pogoj za uspeh. Lepo pa je tudi, ker sta se zakonca Bagola ujela (si bila enotna), ko sta se odločala, kako urediti gostilno v samem središču Cankove. Tedaj sta bila še najemnika Lovskega doma na Cankovi. Želela sta v center. Starejše kmečke hiše seveda nista podrla, ampak sta jo lepo vključila v novejši del, ki sta ga dala na-

novo zgraditi. V jedilnici so bili stari oboki, ki pričarajo domačnost. Čar gostišča je tudi pečen drva, v kateri ne pečejo le ampak tudi ribe in občasno polnozrnat kruh. Načrte za preurejanje in novogradnjo so naredili v odranskem projektivnem Atrij, pri čemer so bile seveda upoštevane želje, tudi s strani ramičarja Vlada Ploja, in Marjana Flegarja in pečenarja, kakor mojstra (tudi gostja) iz Gradca, ki je vrhčim ometom oleskal vhod v gostišče, itd.

Družina Bagola je kar osm let gradila svoje gostišče. V doseženim so zelo zadovoljni. Tudi gostje se prijetno počutijo v lokalni. Mislili so tudi na tiste, ki so na vozičkih, saj arhitektonskih preprosto prostore se lahko zapeljejo. Nekaj od ponudbe kuhinje je že zapisal. No, tudi picam seveda niso mogli izogniti, ko pa predvsem mladi tako radi na jedilniku so tudi doma na vinskem listu pa go-

Svet Osnovne šole BAKOVCI ponovno razpisuje delovno mesto

RAVNATELJA

Kandidati morajo izpolnjevati pogoje, ki jih določa Zakon o organiziranju vzgoje in izobraževanja (Ur. l. RS št. 12/96) ter imeti pedagoške, organizacijske in druge sposobnosti za uspešno vodenje pedagoškega dela šole.

Ravnatelj bo imenovan za dobo štirih let.

Prijave z dokazili o izpolnjevanju pogojev in življenjepisom ter vizijo mandatnega obdobja pošljite v 8 dneh po objavi razpisa (do vključno 20. 5. 1999) na naslov: Osnovna šola Bakovci, Poljska ulica 2, 9000 Murska Sobota, z oznako »ZA RAZPIS«.

Kandidati bodo o imenovanju obveščeni v 15 dneh po končanem postopku.

TRAKTORJI SLOVENSKE KAKOVOSTI

UNIVERSAL

UPORABA SLOVENSKE PROIZVODOV V

VTB

V SLOVENIJI VGRADIMO

TRGO PREVOZ

LENART

Generalni zastopnik in proizvajalec traktorjev UNIVERSAL v Sloveniji
TRGO PREVOZ d.o.o. • Ptujška c. 16 • 2230 Lenart • Slovenija
Telefon 062/724-804, 724-616 Fax 062/724-617

TRGO PREVOZ

EXPORT - IMPORT
TRGOVSKO IN PROIZVODNO PODJETJE
2230 LENART, Ptujška cesta 16

Trgoprevoz iz Lenarta, ki je s 30- do 35-odstotnim tržnim deležem na domačem tržišču traktorjev eden največjih proizvajalcev traktorjev v Sloveniji, se v zadnjem času čedalje bolj uveljavlja tudi na tržišču v Federaciji Bosne in Hercegovine.

Med največje Trgoprevozove poslovne partnerje sodi Mehanka iz Orašja, ki proizvaja kabine za nekatere traktorje Universal; EMAH iz Sarajeva, Pobjeda iz Tešnja in Unico Filter iz Tešnja. Poleg tega je v Sarajevu odprl svoje konsignacijsko skladišče ter razvil poslovno sodelovanje s podjetjem za servisiranje in prodajo viličarjev, traktorjev in kmetijskih priključkov EMAH iz Sarajeva. Prav tako sodelujejo na vsih večjih sejamskih prireditvah v Bosni in Hercegovini.

Pri prodoru na bosansko-hercegovsko tržišče Trgoprevozu pomaga slovenska izvozna družba. Predsednik uprave te družbe Marjan Kramer je namreč z vodstvom Investicijske banke Federacije Bosne in Hercegovine pred časom podpisal pogodbo o gospodarskem sodelovanju oz. blagovni menjavi med državama v višini 25 milijonov evrov. Del sredstev iz tega naslova naj bi namenil tudi za spremljanje Trgoprevozovih poslovnih aktivnosti na tržišču v Federaciji Bosne in Hercegovine.

Trgoprevoz je tudi eden največjih slovenskih izvoznikov na romunsko tržišče. Skupaj s svojim romunskim partnerjem UTB Tractorul pa si prizadeva na osnovi tripartitne kooperacijske pogodbe s podjetjem EMAH Sarajevo v Bosni in Hercegovini razviti tudi montažno linijo za traktorje Univesal v Federaciji Bosne in Hercegovine.

Zaradi uspešnega razvoja je zadnja leta v Sloveniji čedalje večje zanimanje za traktorje iz romunsko-slovenske kooperacije. Letno prodajo že od 500 do 600 traktorjev in ustvarijo okoli 20 milijonov mark celotnega prihodka.

OSEBNA IZKAZNICA TRGOPREVOZA:

eden največjih proizvajalcev
in prodajalcev traktorjev v Sloveniji.

Št. zaposlenih v Trgoprevozu

in hčerinskih podjetjih: 30

Št. večjih kooperantov: 50

Št. zaposlenih na Trgoprevozovih
programih: prek 500

Letna proizvodnja in prodaja
traktorjev: 500 do 600

Št. proizvedenih in prodanih
traktorjev od leta 1991: blizu 4000

Blagovna menjava z Romunijo:
10 milijonov mark

Ustanovitelja: Darinka in Milan ROŠKARIČ

Direktor: Milan ROŠKARIČ



Vrtnarstvo d. o. o., Murska Sobota

KAR RASTE PRI NAS, BO ZAGOTOVO TUDI PRI VAS!

To je naš slogan, ki ni samo slogan, ampak je v bistvu trditev, ki je del naše poslovnosti. Naša pridelovalna dejavnost je pridelava in seveda prodaja okrasnih rastlin. Rastline prodajamo na veliko in drobno na prodajnem prostoru na sedežu družbe v M. Soboti v Kopališki ul.

Ukvarjamo se tudi z urejanjem okrasnih vrtov in drugih zelenih površin. V zadnjem času se povsem povpraševanje po teh storitvah. Po tem smo mogoče še nekoliko manj znani, čeprav raste že veliko dreves, grmov, ki smo jih mi posadili ..., čeprav je z našo pomočjo urejen že marsikateri okrasni vrt v bližnji in daljni okolici in je že marsikatera poslovna stavba, cesta lepša prav zaradi urejenosti okolice. Na tem področju naše dejavnosti se je v zadnjih letih precej spremenilo in narejen je bil velik korak naprej. Zavedati se začnemo, da tako kot ne znamo vsi opravljati keramičarske dejavnosti, tako kot ne znamo sami narediti pohištva, tako kot ne znamo sami obnoviti strehe, tako tudi ne zmoremo sami urediti okrasnega vrta. Mogoče najprej poskušamo sami nekaj zasaditi, potem s tem nismo zadovoljni, nekaj se dodamo, presadimo, potem se nekaj posuš, nazadnje ugotovimo, da to ni to, da rastočo, kar smo si želeli, in vsak dan, ko stopimo na zelenico, da bi v miru posedeli, se sprostili, da bi nas rastline, trata razveselili, se vedno znova po njihovem jeziku ... Spomnimo se na rek Nikoli ni prepozno im uredimo oz. preuredimo svoj vrt s pomočjo strokovnjakov, vrtnarjev - ampak pravih vrtnarjev, ki svoje delo poznajo in ga dobro opravijo. Čeprav je naša, vsak poslovni objekt zaživi na svoj način. Čeprav je hiša tako imenovani dvojček, popol-



noma enako grajena, nikoli ne zaživi oboje polovici popolnoma enako. Ker so v njih različni ljudje, poteka drugačno življenje ... in enako je pri poslovnih objektih, čeprav poteka enaka dejavnost v enaki stavbi, delajo v njih različni ljudje in vsaka zaživi drugače. Podobno je z okrasnim vrtom. Vsak vrt zaživi pri različnih hišah drugače. Lahko so posajene enake rastline, vrt je lahko urejen na enak način, a bo zaživel tak 'enak' vrt pri vsaki



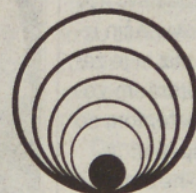
hiši, pri vsakem poslovnem objektu drugače. Kako zasaditi in urediti vrt, je težko povedati. Vrt, okolico hiše si je potrebno ogledati, ustvariti si mnenje, zakaj bi imel kdo rad takšen vrt, kaj naj bi se v njem dogajalo, pomembna je njegova funkcionalnost, stil ... Na podlagi vsega tega se naredi načrt zasaditve oz. idejna skica, na podlagi katere se naredi predračun za rastline in zasaditvena dela. Pred zasaditvijo je najbolje te rastline

videti v 'živo', ker so barve v lepo narejenih barvnih katalogih lahko popolnoma napačne in se nam lahko zgodi, da dobimo o rastlini napačno predstavbo in smo potem lahko zelo razočarani. Vsekakor pa drži nekaj, želje so eno, dejstva pa drugo. Ni vsaka rastlina za vsak vrt. Zato se pustimo malo preusmeriti in prepustimo naše želje ustrezni stroki, ki naj nas popelje skozi naš sanjski vrt.

Vabilo!

Če ste odločili, da boste naredili usoden korak, da boste mogoče prehod v novo tisočletje zaznamovali s posaditvijo grma/grmov, drevesa/dreves, ureditvijo/preureditvijo okrasnega vrta ..., pridite na 'soboško vrtnarijo' in skupaj bomo našli ustrezno rastlino/rastline. Pridete lahko v vsakem letnem času, ker je v vsakem letnem času pri nas nekaj zanimivega, drugačnega.

Vrtnarstvo, d. o. o., M. Sobotla
M. Varga Lemut, univ. dipl. inž.



Vrtnarstvo

d. o. o., Murska Sobota

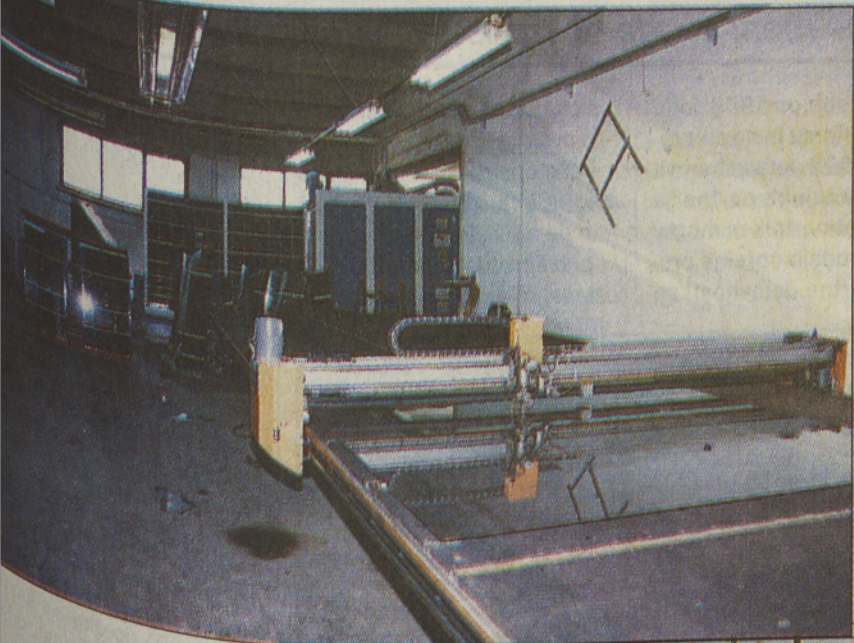
družba za pridelovanje in promet sadik, cvetja, vrtnarskih potrebščin, načrtovanje, urejanje in vzdrževanje zelenih površin, d. o. o., Kopališka 2/b, 9001 Murska Sobota
Tel.: (069) 300 222, faks: (069) 23 229



REFLEX d.o.o.

9250 Gornja Radgona, Podgrad 4,
p. e. Murska Sobota, Kopališka ulica 2
tel. & faks: (069) 27 860

**NAŠ CILJ JE, DA Z NAŠIM
PESTRIM PROIZVODNIM
PROGRAMOM TER CELOTNIM
SERVISOM ZADOVOLJIMO
ŠE TAKO ZAHTEVNE ŽELJE.**



Izdelava
izolacijskega
stekla, kaljenega
stekla ter
upogibanje stekla.
Ponujamo
tudi obdelavo
stekla - brušenje,
peskanje,
sitotisk ...



Servisna služba



Izdelava
okrasnih ogledal
ter okvirjanje slik,
gobelinov ...
Popravila in
predelava oken



REFLEX d.o.o.

9250 Gornja Radgona, Podgrad 4,
p. e. Murska Sobota, Kopališka ulica 2
tel. & faks: (069) 27 860

Družinsko podjetje PETEK

Patenti in konoplja

Za preživetje kovinska dejavnost, za »hobi« kmetijstvo – Namesto reje živine so želeli gojiti konopljo, toda ...

Kakorkoli: Vlado Petek je postal lani znan po vsej Sloveniji bolj kot zadnjih dvajset let. Razlog pa ni bila kovinska stroka, s katero se ukvarja kot podjetnik in ki prinaša osnovni vir zasluga za preživetje družine Petek. Erika in Vlado Petek sta lani postala znana kot edina pridelovalca konoplje v Sloveniji, ki jima je uspelo požeti konopljo. Vse druge nasade je namreč požela policija. Zaslužna, da je njima vzorčni nasad kljub pritiskom in grožnjam uspelo pospraviti, je prizadevna kmetijska inšpektorica.

Vlado Petek iz Laškega se torej ukvarja kot podjetnik s kovinsko stroko, izdelke pa v glavnem izvažajo. V njem pa je tudi inovatorska žilica, ki mu ne da miru, čeprav iznajdbe niso vedno plačane. Petek je napr. predstavil nov način hidrofonike, novi način izdelave pridelovalnih miz in je začel s poskusnim gojenjem zelenjave. Prav s tem patentom so bili tehnično zelo uspešni.

Imajo pa tudi 9-hektarsko kmetijo, na kateri so svojčas redili živino. Razmere so jih prisilile, da so začeli razmišljati o preusmeritvi. Takega pitanja govedi, kot je bilo v preteklosti, prav gotovo več ne bodo imeli, ampak se bodo (če bo potrebno) odločili za pašni sonaravni način reje. Polja so v preteklosti preveč obremenjevali, spoznali so, da to dolgočasno ni pametno, da je potrebno zemlji ponovno nuditi stari način obdelovanja.

Kot inovator, izdelovalec kovinskih predmetov in kot pridelovalec kmetijske kulture se je Vlado Petek znašel v družbi ustanoviteljev društva Izvir, še prej pa se je spoznal z Dejanom Rengeom. O pridelovanju konoplje je torej najprej slišal po radiu, nato je vzpostavil stik z istomislečimi, saj je prepričan, da je v svetu že nekaj časa velik trend, ki ljudi usmerja k ponovnemu pridelovanju konoplje. Ker želi odkriti novo kmetijsko dejavnost, primerno za svojo kmetijo, ga to zelo zanima. Ve, da ponekod tudi fino spodnje perilo izdelujejo iz konoplje. Lani sta bila z ženo Eriko v Avstraliji in zasledila kar precej ponudbe izdelkov iz konoplje, ki so imeli zelo dobro ceno. V svetu obstaja kar 50 tisoč izdelkov iz konoplje. Tudi zaradi mnogih alergij na umetne tkanine, ki so izdelane s pomočjo kemije, bodo ljudje prisiljeni ponovno uporabljati naravne izdelke. Morebiti se nekomu zdi, da se to ne tiče Slovenije, vendar je treba le povprašati pri zdravnikih in dermatologih in ugotovili bodo, da Slovenci po alergijskih boleznih ne zaostajamo za drugimi.

Vlado in Erika Petek iz Laškega sta se torej povezala z društvom Izvir, kupila tri kilograme semen in posejala četrino hektarja. Postala sta edini in prvi pridelovalec konoplje v Sloveniji, ki jima jo je uspelo požeti brez policije. Površina je bila tako majhna, da je šlo res samo za poskus. Seveda sta zaprosila za vsa dovoljenja. Pridelala sta skromno količino olja, na stari način so naredili prva vlakna iz slovenske



Dejan Rengeo je na nedavni delavnici v Ivanovcih predstavil prototip naprave, ki jo je izdelal Vlado Petek, s katero bi lahko predelovali konopljo, travo ali slamo. Zanj so že zainteresirani Avstrijci – za dokončno predelavo oljne repice.

konoplje, predvsem pa sta dokazala, da znata pridelati in predelati konopljo z domačo opremo. Za žetev bodo potrebni posebni kombajni. Zaenkrat je pridelovanje večjih količin tvegano (pa ne zaradi policije, ki si nabira točke pred javnostjo). Tvegano je, ker še ni vseh potrebnih strojev niti znanih kupcev.

»Če spomladi ne veš, kaj boš s to konopljo, je boljše, da je ne seješ. Mi smo jo posejali zaradi »rajca«, da vidimo, kako bo. Pri nas se je to dobro izteklo po zasluzi kmetijske inšpektorice, ki je preprečila, da bi UNZ prevzel nadzor nad to industrijsko konopljo. Rekla je, da je ona kmetijska inšpektorica, konoplja pa kmetijska kultura, zato se ne smejo vpletati. Potem so vršili strašen pritisk nanjo. Ona je mene prijavila sodniku za prekrške zaradi »slabega varovanja« in ker je bil ukrep že storjen, me policaji niso več mogli prijaviti, ker niso mogli narediti ukrepa na ukrep. Potem je ona to preklicala, ko je »nevihta« minila, tako da nisem bil niti kaznovan. Varovanje smo temo ustrezno izboljšali. Tudi nepovabljeni goste smo imeli, ker ne moreš cele noči stati tam. Vendar so ugotovili, da je konoplja »prazna« in niso več hodili. Torej so sami dokazali, da ni nič. Če bi legalizirali setev konoplje, bi ti »travariji« spoznali, da je to prazna slama, da res ni nič v njej in ne bi bilo treba niti varovati, ker tisto, kar se varuje, je najbolj zanimivo.«

Vlado Petek pa sodeluje z društvom Izvir, ki ima sedež v Murski Soboti, kot inovator. Izdelal je posebno opremo po zamisli Prekmurca (premało priznane strokovnjaka, ki živi v Ljubljani) Karla Andreča. Je unikat, s katerim bodo poskušali izdelovati celulozo in stranski produkt bel-



Erika in Vlado Petek iz Laškega sta bila lani edina pridelovalca konoplje, ki jima je uspelo pridelati stnoročno požeti.

jakovine uporabiti pri živinoreji. Zaenkrat gre za male dimenzije in le poskusno predelavo, če bo interes dovolj velik, bodo izdelali naprave večjih dimenzij. Z njo bo možno predelati slamo, konopljne plevle, koruznico in drugo. Iz vsega tega je možno narediti ekološki papir. Poskusno bodo predelovali travo, ker se pojavlja presežek krme, ki jo živina ne požre in je ljudje več ne kosijo.

Seveda se vse to bere kot fantastična zgodba, toda le zakaj v prihodnosti ne bi bilo mogoče koristno uporabiti prav vsake rastline, ki zraste na planetu Zemlja. Morebiti bomo čez leta v to prisiljeni, da bomo povsod iskali vir hrane, surovine in energije. In kdor bo pri tem prvi, bo bogatejši.

Društvo Izvir in inovator Petek si želijo večje razumevanja države in finančno pomoč pri večjih projektih. Njemu osebno se inovatorstvo ne plača. »Jaz verjamem v to, da je treba na tem delati in iskati nove poti za kmetijstvo, kajti kmetijstvo v tradicionalnem smislu ne bo konkurenčno Evropi. Produkte smo do sedaj lahko uspešno prodajali zaradi zaprtosti trga, ko bo nastopila prava konkurenca, tradicionalna pridelava mesa in žit več ne bosta donosna. Ko bomo enkrat v Evropi, le kdo bo subvencioniral žita? Spričo takih dejstev, ki se nam obetajo, bo treba iskati druge poti. In to me žene v tem raziskovanju. Simpatično mi je, da smo ustanovili to društvo IZVIR in da si v tem okviru lahko iz-

menjujejo izkušnje.« Pa mnenje smo slišali: Država potrebuje prisilili, da bo potrebno jemala to pridelavo konoplje seveda pa mora priti pobuda baze, saj Vlada ne more vsede čemu težijo ljudje. Kmetijski špektorji niso povsod za stvari, ampak raje hodijo g njive s pšenico in koruzo.

BERNARDA B. PEČEK



PROSET

95-odstotni izkoristek barve

Na vprašanje, zakaj je Rudi Zemljič usmerjen ekološko, čeprav ga v to (še) nihče ne sili, je odgovoril: »Sam ne bi rad delal s takimi barvami, da bi sam sebe zastrupljal, še manj pa, da bi izpostavljaj temu delavce.«

Rudi Zemljič iz Segovec ima registrirano obrt od 1988. leta, vendar je zaradi znanih sprememb v sistemu in novih predpisov, pa tudi zaradi lažjega uvoza, 1992. leta ustanovil še podjetje. Servis za lakirniško opremo za tujega partnerja Wagnerja so imeli že prej 9 let, vseeno pa kot obrtnik ni mogel uvoziti nobene opreme. Potem so servis in prodajo opreme prenesli na podjetje, ki ga vodi sin. V okviru obrtne dejavnosti so zaposleni štirje delavci.

Zemljič je bil 16 let poslovodja v zadrugi trgovini v Gornji Radgoni. »Čutil sem se sposobnega, da lahko več zaslužim, kot pa mi oni plačajo,« je povedal razlog za svoj odhod med obrtnike. Glavna dejavnost je barvanje s prahom, plastificiranje kovinskih predmetov, praškasto barvanje. Nad tem se je navdušil v Švici, ko je obiskal sestro in obiskal tovarno, v kateri je bil zaposlen svak. Stroje je uvozil; začel je delati doma v garaži. V začetku je bilo dela dovolj za enega. Danes ima okrog 15 rednih strank v glavnem iz kovinske industrije, med prvimi rednimi strankami je bilo podjetje EURODESIGN. Bolj oddaljenih strank ne morejo imeti zaradi velikih prevoznih stroškov.

Apaško podjetje je prvo zupalo Zemljiču, da je praškasto barvanje ekološko neoporečno in najbolj sprejemljivo, pa tudi cenejše kot klasično barvanje. In v čem je razlika:

»Ekološke prednosti so vse, kakor največje. Pri klasičnem

raš dvakrat plačati: najprej ko barvo kupuješ, in drugič, ko moraš dati odstraniti odpad. Mi pa izkoristimo barvo do 95 %, s tem da niti tistih 5 % ni odpad, ki bi bil problematičen. Če kaj ostane, mi to damo v posodo in

rabljati morajo maske za prah ni škodljiv v stiku s nasploh ni nobenih alergenih podobnega.

Razmaščevanje je pri barvanju nujno in je lahko nevarno kot barvanje – so vsi uporabljali trikloro je hitro sušil, vendar je delavca tudi strup. Mica je blajajo razredčilo, vendar je lo za brave, ne za razmaščev kovin. Zemljič je tudi za razmaščevanje iskal boljše čeno v Nemčiji našel ekološko sprejemljivo neškodljiva sredstva. so veliko delali za evropsko podjetja sili v upoštevajo ekoloških menil izdelkov, ki jih hočejo priti pa tudi v Sloveniji čejo takšne barve. lakirnik prehaja na praška ranje. Kjer pač je določen procent se moral barvati na klasičen vendar so tu vse topne barve.

Barva je v obliki shranjen v kartonski torej odpadne embalaže sploh nimajo. Dobro nekdo zbiral je sam ekološko moti takšen neodgovoren lokalne skupnosti zbiranja in odvoza



Rudi Zemljič: »Mi smo specializirani za praškasto barvanje specialnih stvari, delamo za EURODESIGN, ARCONT, za naslednico Elrada, za obrtnika iz Sv. Trojice, za Kaučiča iz Zg. Konjišča, pa tudi za ljubitelje oldtimerjev.«

barvanju se uporabljajo mokre barve z organskimi topili, izkoristek barve je manjši, veliko barve gre v odpad, ki ga je potem potrebno na primeren način odstraniti, da ne onensažuje okolja; če so ploskovne stvari, cevi ali ogrinja, je maksimalni izkoristek te barve do 70 %, torej je najmanj 30 % odpada, ki ga mo-

v peč, da se površinsko ta barva stali in kot taka ni ekološko oporečna, ker ni vodotopna. To so poliestri, mešanice.« Izdelki zaradi tega niso dražji, ampak celo cenejši.

Skrbijo tudi za zdravje delavcev, imajo odsesovalne naprave, kabine, saj se ta brava naša s posebnimi pištolami. Upo-

Mizarstvo - razvoj - prihodnost

Med lesarji in mizarji ni plevela

To ugotavljajo analitiki, ki se lotevajo analize finančne nediscipline in poslovanja družb pri nas. Tako je zaradi zgodnjih stečajev v tej dejavnosti, »čiščenja« že pred leti, in dejstva, da so številni lesarji, ki so bili zaposleni v stečajnih družbah, nadaljevali dejavnost v zasebnih delavnicah. Več njihovih zgodb se začne v garažah, z katerih so potem v nekaj letih zrasle sodobno opremljene mizarske delavnice in podjetja s priznanim imenom.

Prelisovna pa je ugotovitev: čeprav je število mizarjev in lesarjev pri nas veliko in konkurenca huda, je mizarska dejavnost zadnjih nekaj let v močnem razcvetu in konjunkturi še ni videti zatona.

Na široki mizi o delu in razvoju in možnostih mizarjev, ki jo je uredništvo Vešnika pripravilo v Apačah, so sodelovali Marjan Šebjanič, lastnik podjetja Pohištvo Šebjanič iz Apač in predsednik sekcije mizarjev pri Območni obrtni zbornici Gornja Radgona, Zvone Bevk, solastnik podjetja Euro design Apače, Anton Nedog, lastnik mizarskega podjetja v Dragotincih, Milan Kurbus, lastnik mizarskega podjetja v Gornji Radgoni, Milan Kurbus, predsednik sekcije mizarjev pri Območni obrtni zbornici Gornja Radgona.

Žagovina, vredna denarja

Marjan Šebjanič: »Obstajajo različni lesi, ki odpadni les, skoten in sfinsko tako močno, da naredijo brikete za kurjenje. Ti so zelo dobri in njihova uporaba je ekološko ustrežnejša, ogrevanje na ta način pa je tudi cenejše. Tudi sam razmišljam o tem, kako uporabiti in predelati odpadni les, vendar cena je precej visoka in si je težko ne morem privoščiti. Skozi komunalci, to pa je škoda in za nas tudi strošek.

Proizvodne prostore ogrevamo z odpadnim lesom, in če nam ga manjka, dokupimo drva. Če pa bi mogli v celoti uporabiti žagovino in odpadke lesa, če bi vse to lahko

predelali v brikete, bi dobili dovolj energije za celotno ogrevanje proizvodnih prostorov.

Anton Nedog: »Že pred leti sem razmišljal o tem, kako bi lahko v celoti uporabili odpadne materiale, ki so nastajali v delavnici. Imel sem posebno peč, vendar nisem uspel najti pravega načina, kako dovajati ustrezno količino žagovine, da bi ta potem enakomerno gorela. Tako da ideja o popolnem izkoriščanju lesnih odpadkov pri mizarjih sploh ni nova, vendar pa sedaj današnje tehnologije omogočajo njihovo popolno izrabo. V naši delavnici nastane toliko lesnih odpadkov, da z njimi v celoti ogrevamo proizvodne prostore, žagovino in skobljanje pa odvažajo kmetje za nastilj.

Ob kozarčku kolegi, na trgu konkurenti

Anton Nedog: »Mizarji, člani gornjeradgonske obrtne zbornice, smo vsa leta nazaj dobro sodelovali. Včasih smo si celo povedali ali svetovali tudi ceno, češ ti postavi tako ali tako ceno. Nismo nasprotniki, zakaj bi si bili, saj končno vsak dela svoj posel.

Milan Kurbus: »Zato tudi deluje sekcija mizarjev, v katero je vključenih štirinajdeset zasebnikov, in ena od vsebin tega združenja je tudi v tem, da se dogovarjajo o določenih zadevah, kot so cene ali nastopi na skupnem trgu.

Šebjanič Marjan: »Včasih se lahko dogovorimo, včasih pa je to tudi težko, saj ima vsak svoje področje dela, vsak svoje gledanje, vsak skorajda svojega investitorja. Dostikrat niti ne vemo, da se potegujemo za isti posel. To vidimo šele potem, ko se izve, kdo vse je dal ponudbe na razpis.

Tudi interesi so lahko povsem različni. Vzemimo, da imam dosti dela in mi določen razpis ni ravno zanimiv. Toda s ponudbo vendarle moram pristopiti in s tem zadovoljiti investitorja. Danes je konkurenca velika in interesi so različni, zato je se je zelo težko vnaprej dogovarjati.

Lojze Cvetko: »Mizarji imajo tačas toliko dela, da ga niti ne zmorejo vsega opraviti. To pa je dober znak tudi za nas. Oglašajo se vedno novi kupci, še posebno takrat, ko slišijo za nas in ko primerjajo cene. Konkurenca je vse večja tudi v naši dejavnosti, vendar pa so mizarji zelo na tekočem, kakšne so cene in kakovost ponudbe.

Z našimi izdelki pokrivamo celotni pomurski trg z ljutomerskim območjem in Apaško dolino do Zgornje Velike in Lenarta. Nekaj kupcev imamo še na Ptuj in v Mariboru, te še iz časov, ko smo kupce iskali sami.

Mizarstvo v Dragotincih je podjetje s tradicijo. Anton Nedog je z obrtno dejavnostjo začel leta oseminšestdeset ter se usmeril v izdelovanje gradbenega pohištva. Zadnja leta te gradbene elemente izpodriva plastika, v krizi pa je tudi gradbeništvo samo, zato so morali razširiti svoj proizvodni program in opravljajo tudi druga mizarska dela. Sedaj imajo dva zaposlena, dejavnost pa naj bi nadaljeval sin.

Drago Wolf iz Skakovec

Poslovnost je njegova lastnost

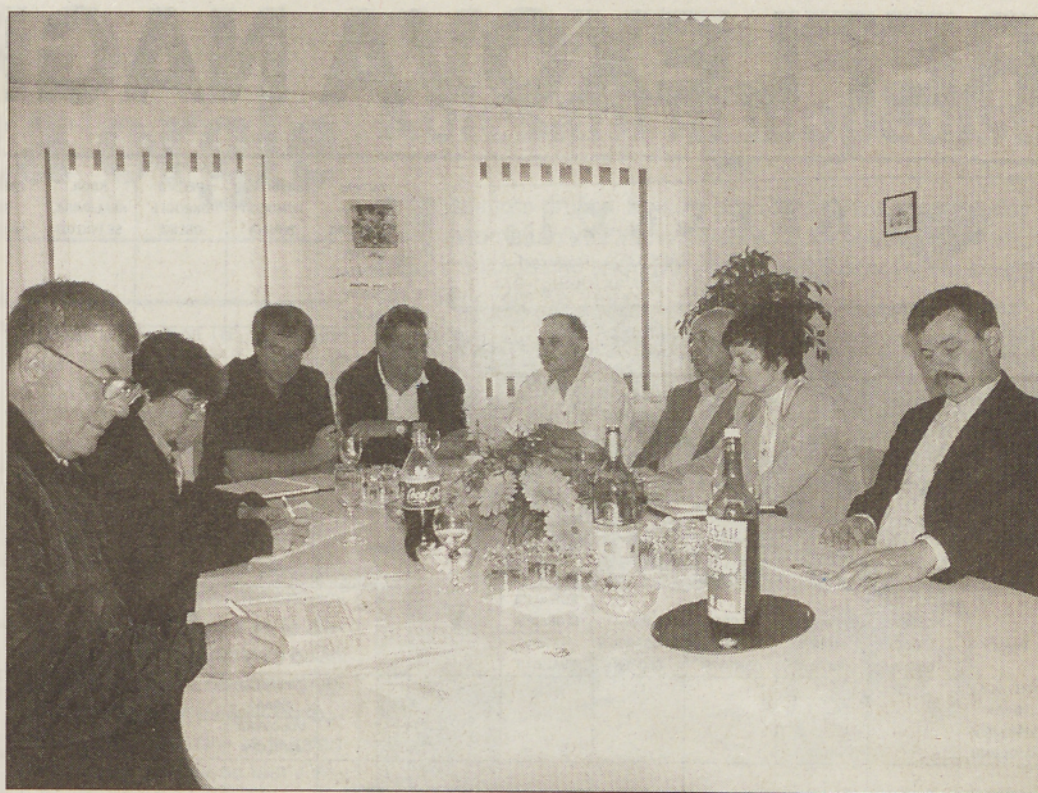
Priprave na reciklažni center za odslužene avtomobile

Dvaintridesetletni avtomehanik Drago Wolf iz Skakovec pri Cankovi ima že 14-letne obrtniško-podjetniške izkušnje, saj, ko je bil star komaj 18 let, je že vzel obrtno dovoljenje za kleparstvo. Kot velika večina drugih začetnikov, je tudi on delal najprej v domači garaži, potem je dal zgraditi večjo delavnico in zaposlil nekaj sodelavcev.

1992. leta pa je ustanovil trgovsko podjetje Wolf, d. o. o., Skakovec. V naslednjih letih je postala ta firma, katere direktor je Drago Wolf, ekskluzivni zastopnik za avtomobile KIA. V ta namen je firma šla v večjo naložbo: gradnjo avtosalona, velikega 10 krat 20 metrov, torej 200 kvadratnih metrov. Ker je ponudba vozil obsežna, cene sprejemljive, mogoče pa je najeti tudi kredite, prodajo vsak mesec več avtomobilov, kar je razvidno tudi iz grafikona, ki je v avtosalonu. Številke so seveda poslovna skrivnost.

Drago in njegovi sodelavci bi verjetno lepo shajali s kleparstvom, servisiranjem in seveda s prodajo, toda lastnost mladega moža je - poslovnost, podjetnost ... Komaj uresniči eno idejo, že razmišlja, kako bi udeležil drugo, tretjo ... Prav zdaj je polno angažiran s projektom regijskega središča razgradnje motornih vozil. Svojo ponudbo oziroma projekt je d. o. o. Wolf že v drugi polovici lanskega leta posredoval

Drago Wolf je, preden je dal ponudbo na ministrstvo, obiskal reciklažne centre v Italiji, Avstriji, predvsem pa na Nizozemskem, od koder bo dobil tudi strokovno pomoč pri zagonu svojega centra.



Zvone Bevk: »Mladi, ki prihajajo iz šol, so »močni« v znanju ter evropsko, svetovno usmerjeni. Njihove poteze so povsem drugačne in uspešnejše in na tem gradimo tudi mi. Gre za znanja ekonomije in obvladovanje nove tehnike, računalništva, gre za nove prijeme na trgu.

Mlade sprejemamo na pripravništvo, da potem izmed njih odbiramo kader za razvoj našega podjetja. Imamo tudi interno trimesečno izobraževanje za kakovost, ki jo mora opraviti vsak zaposlen, saj v proizvodnji površnosti ne more biti. Imamo vpeljeno samokontrolo in neposredno kontrolo, to pomeni,

da je vsak delavec istočasno tudi kontrolor.

Javni razpisi so dober posel za banke in državo

Zvone Bevk: »Za tekoče vzdrževanje šol, ki jih kot javne razpise razpiše država, so plačila solidna, za novogradnje ali adaptacije pa je različno. Ponekod smo dobili plačilo po šestdesetih dneh, drugje smo na plačilo čakali eno leto, odvisno od tega, kdo s strani ministrstva dela pri projektu.

Danes je potrebno za pripravo prijave na javni razpis ogromno dela. Pripravi je potrebno kup dokumentacije, celo potrdilo s sodišča, da nisi bil kaznovan.

In če sem morda krivec v prometni nesreči, se mi šteje enako, kot da sem naredil gospodarski kriminal. To potrdilo je potrebno dati za vse tri družbenike, ker v razpisih terjajo tudi reference zaposlenih. To je cela »modrija«. Mapo dokumentov moramo pripraviti, pa za eno samo ponudbo. Pri tem je veliko nesmislov.

Cvetko, trgovina z mizarskim reprodukcijskim materialom v Gornji Radgoni, ponuja brusne materiale, vijake, lake, razredčila, lepila, pač vse, kar pri svoji proizvodnji potrebujejo mizarji in tudi kovinarji. Trgovina je v manjših najemnih prostorih, zato kar devetdeset odstotkov kupljenega dostavi kar v delavnico. Dejavnost, ki jo sedaj opravlja Alojz Cvetko, bo kmalu prevzel in razvijal njegov sin.

Marjan Šebjanič: »Javni razpisi, pa četudi gre za manjši posel, res terjajo kupe dokumentacije, v njihovo pridobitev pa je potrebno vložiti ogromno časa in denarja, potem pa sploh še ni rečeno, da boš posel tudi dobil. Da si pripraviš vso zahtevano dokumentacijo, potrebuješ vsaj štirinajst dni in včasih moraš še koga prositi, da ti jo naredi vnaprej. In nihče ne izda garancije niti potrdila zastoj, vse to je potrebno plačati, državi ali banki. Banke res gredo na roko in potrebno pripravijo v dveh, treh dneh, vendar moraš za vse to prekleto plačati, pa čeprav ne veš, ali boš posel tudi dobil. Na razpis se nas včasih prijavljamo dvajset, trinaest in vsak od nas za prijavo porabi tudi po tisoč mark. Nenormalno je, koliko soglasij zahtevajo. Nekdo bi moral predlagati, da naj se pri javnih razpisih izberejo osnovni kriteriji in tako tudi potrebni dokumenti, ne pa da moramo prilagati vse mogoče.

MAJDA HORVAT
Foto: JZ

Š. SOBOČAN

Ormož

Nesreča Ljutomerčana

1 3. maja ob 17.20 se je v križišču Ljutomerske in glavne ceste I. reda zunaj Ormoža zgodila prometna nesreča, ko je voznik osebnega avta Seat Cordoba 35-letni Jurij K. iz Ljutomera peljal iz smeri Ormož proti Pavlovcem. V križišču s prednostno cesto ni ustavil in je tako zaprl pot osebnemu avtu VW pasat, s katerim se je pripeljal 46-letni Božo Z. iz Krškega. Vozili sta trčili. Gmotna škoda znaša 1.200.000 tolarjev, poškodovan pa se sopotnik Ljutomerčana šestletni M. K.

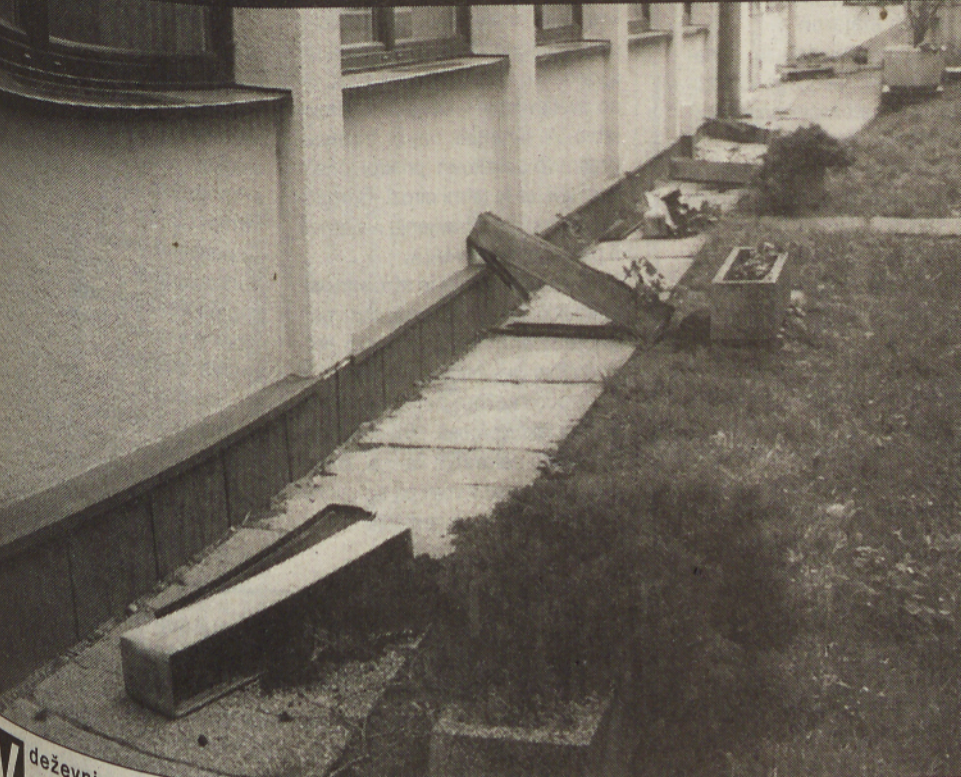
Mihovci: Čelno trčenje

24-letni Branko P. iz Mihovca pri Ormožu se je 16. maja ob 5.30 peljal z osebnim avtom iz smeri Ormož proti Mihovcem. Nasproti mu je peljal prav tako z osebnim avtom 19-letni Dušan V. iz Obreža. Ker eden od voznikov ni vozil po desnem smernem vozišču (kateri je bil ugotovljen izvedenec), je prišlo do čelnega trčenja obeh vozil. Dušan V. se je poškodoval, gmotna škoda na vozilih pa znaša po nesrečni oceni milijon slovenskih tolarjev.

Gornji Petrovci: Šestem poškodovanih

18. maja, ob 13.15 se je na prometni nesreči zunaj Gornjih Petrovc, ker je voznik osebnega avta izsilil prednost pred drugim voznikom osebnega avta, došlo do trčenja. Kar sedem ljudi se je poškodovalo.

Vandalizem v Turnišču



V deževni majski noči s sobote na nedeljo je nastala na dvorišču in v okolici OŠ Turnišče prava razmetanost. Skupina objestnih mladoletnikov je pometala vse rože z okenskih polic šolskega poslopja. Prizanesli niso niti klopi v sicer lepo urejenem parku. Vandalizem obseja vse občane in občine. Upajmo, da bodo mladoletniki prejeli svoj odkrit in pravi kazni. - Foto: F. Vitez

Organisti, orgle in pevci (11)

Marjetka živi za orgle

17-letnica igra že deset let

Urbaničevi iz Plitvice 11 na Apaškem polju so glasbena družina, saj sta pri njih doma tako petje kot instrumentalna glasba.

Marjetka Urbanič, mlajša apaška organistka, mi je razkrila, da je v cerkvi pela, ko ji je bilo komaj sedem let. Le kako ne bi, ko pa sta pela (in še pojeta) tudi njena starša Janez in

ski glasbeni šoli, saj ji je veliko pomagal v njenem začetniškem glasbenem (orglarskem) izobraževanju.

V župnijski cerkvi Marije Vnebo-



Marjetka Urbanič s Plitvic doma vadi na električnih sakralnih orglah. Ta instrument je nov, toda pravo orgelsko glasbo je mogoče »pričarati« le s klasičnimi orglami. Apaške orgle so stare sicer že 89 let, a so še vedno »kraljica glasbe«. - Foto: J. Z.

Marjeta. Pa ne samo pela, tudi na klavir je že igrala, še preden je šla v osnovno šolo, saj je obiskovala nižjo glasbeno šolo, pozneje pa se je izobraževala pri Mariji Čepin mlajši, ki je predmetna učiteljica glasbe na OŠ Apače. Glasbeno nadarjeno deklico je nekega dne ogovoril tedanji apaški župnik Janez Ošlaj in ji predlagal, da bi začela igrati na cerkvene orgle. Poskusilaje in je kar šlo. Po daljšem času so se tedaj spet oglasile apaške orgle. Hvaležna pa je zdaj že upokojenemu profesorju Fridenku Wolfu s Ptujске Ceste pri Gornji Radgoni, ki je bil pred leti profesor glasbe na maribor-

zete v Apačah imajo orgle, izdelane domnevno 1910. leta kot 158. opus orglarske delavnice bratov Rieger v Jagrndorfu v Šleziji, ki je tedaj spadala pod Nemčijo, po drugi svetovni vojni pa je ta pokrajina pod Poljsko. Razkriški župnik Marjan Rola, ki je »pregledal« večino orgel na območju mariborske škofije, je zapisal za apaške orgle, da so »edine orgle te delavnice v celotni vzhodni Sloveniji. Igralnik je pred orglami v korni ograji. Registri so nad klaviaturami. Ohlšje je za igralnikom, razdeljeno v tri pojla. Srednje prospektne piščali so višje od stranskih. Celotna traktura je pnevmatska. I.

manual: 01 Bordon 16', 02 Principal 9', 03 Salicional 8', 04 Gedeckt 8', 05 Oktave 4', Dolce 4', 07 Mixtur 4', il. manual: 08 Gamba 8', 09 Rohrflöte 8', 10 Flöte 4'. Pedal: 11 Subbas 16', 12 Celloe 8'.«

Tak je strokovni zapis o apaških orglah, ki ga laiki seveda ne razumejo. Povsem drugače pa je pri Marjetki, ki je na glasbenem področju doma. Za to pa se je izobraževala, se izobražuje in se bo še izobraževala. Tačas obiskuje drugi letnik glasbene gimnazije v Mariboru, ob petkih popoldne pa jo kateri od domačih zapelje od tam v Velenje, kjer je dijakinja srednje glasbene šole, oddelek za orgle. Orgle jo poučuje magistra Ema Zapešek.

Komajda 17 let ima in že je župnijska organistka! Igra pri nedeljskih mašah, ki se začnejo ob osmi uri, in ob večjih praznikih, četudi so kateri drugi dan v tednu, na primer na božič. Marjetka pa je tudi zborovodkinja dveh cerkvenih pevskih zborov: mešanega pevskega zbora, ki so ga poimenovali po Gregorju Zafošniku, in mladinskega mešanega pevskega zbora Pomladna pesem. Za petje pa ji uspeva navdušiti tudi otroke in pred določenimi dogodki, na primer pred praznikom prvoobhajancev, takrat organizirano (v zborčku) zapoje otroški pevski zbor.

Marjetka ima kot dijakinja Zoiso-vo štipendijo za (zelo) nadarjene. Zelo si prizadeva, da pri učenju ne bi popustila, še zlasti je napeto v tem obdobju šolskega leta. Obiskali smo jo na domu v Plitvici in našli smo jo pred instrumentom: električnimi sakralnimi orglami, ki so jih ji kupili starši. Vadila je. Po krajšem kramljanju in fotografiranju pa je spet vstopila v svet orgelske glasbe. Če bo šlo vse tako, kot načrtuje, potem bo glasba njen poklic. Seveda pa mora najprej končati srednjo šolo, potem pa še glasbeno akademijo, smer orglarstvo. Morda pa bo šla študirat orgle celo v tujino? Upajmo pa, da tudi tedaj apaške orgle ne bodo tihe, ampak bo nanje še naprej igrala - ob nedeljah. Sicer pa imajo v apaški cerkvi še eno organistko, ki igra pri maši ob deseti uri. To je že omenjena učiteljica Marija Čepin mlajša.

ŠTEFAN SOBOČAN ■

Slovesnost v vojašnici

V četrtek, 13. maja, ob dnevu Slovenske vojske je bila v vojašnici 76. protiklepnega diviziona v Murski Soboti krajša slovesnost, na kateri je podpolkovnik Srečko Karba čestital prejemnikom priznanj Ministrstva za obrambo R Slovenije. Srebrno medaljo generala Maistra je prejel stotnik Daniel Hozjan, bronasti medalji Slovenske vojske pa sta dobila stotnika Jožef Lebar in Dušan Lazar (na fotografiji). Na slovesnosti so tudi prebrali odredbo o povišanju iz čina vodnik v čin višji vodnik. Napredoval je Borut Tinev. Podelili pa so tudi priznanja za dosežke v streljanju s pištolo za memorial Alojza Zvera. Slavnostni govornik na proslavi dneva Slovenske vojske je bil major Ožbalt Fajmut. Vojakom in dobitnikom priznanj je čestital tudi predstavnik Mestne občine Murska Sobota Tibor Cigut. - Š. S., foto: N. J.



Tekmovanje Kaj veš o prometu

Kolesarji in mopedisti

Avto-moto društvo Štefana Kovača ter Združenje šoferjev in avtomekanikov Murska Sobota sta v soboto organizirala tradicionalno tekmovanje za učence osnovnih in srednjih šol z naslovom Kaj veš o prometu.



Spretnostna vožnja na poligonu. (Foto: J. G.)

Udeleženci tekmovanja - bilo je 58 osnovnošolcev in 4 srednješolci - so reševali teste znanja o cestnoprometnih predpisih, poleg tega pa so imeli ocenjevalno vožnjo po mestu Murska Sobota in spretnostno vožnjo na posebnem poligonu pri OŠ III M. Sobota. Med kolesarji (54 udeležencev) se je najbolje odrezal Matjaž Balaško (OŠ II M. Sobota), ki ni prejel nobene kazenske točke, sledili so mu Leon Casar (OŠ Bogočina), Denis Recek (OŠ Grad) itd. Med 8 mope-

disti (kolesa z motorjem) pa so bili najboljši Marko Puconja (Srednja kmetijska šola Rakičan), Daniel Bernjak (OŠ Grad), Emil Zemberik (Srednja kmetijska šola Rakičan) itd. Prva dva iz vsake kategorije sta se uvrstila na državno tekmovanje, ki bo 29. tega meseca v Novem mestu. Zapišemo še, da je bil predsednik organizacijskega odbora Franc Čarni, pokroviteljstvo pa je prevzela Mestna občina M. Sobota.

J. G. ■

Zgodilo se je ...

Vratja vas: Srna pred motorjem

V torek, 18. maja, ob 2.30 je pred avstrijskega motorista Josefa S., ki se je peljal iz Apač proti Tratam, pritekla v Vratji vasi z voznikove desne strani - srna. Voznik je padel in se hudo poškodoval. Po prvi pomoči v zdravstvenem domu v Gornji Radgoni so ga odpeljali v mariborsko bolnišnico.

Ihova: Napihal je 2,63 g/kg

15. maja ob 17.45 je patrulja policije Lenart opravljala kontrolo cestnega prometa v Ihovi. Tam je ustavila tudi 47-letnega avtomobilista Marjana L. iz Benedikta, za katerega so odredili preizkus alkoholiziranosti po izdihanem zraku. Po uporabi elektronskega alkotesta je le-ta pokazal 2,63 g/kg, zato so mu prepovedali nadaljnjo vožnjo, česar pa ni upošteval. Spet so ga ustavili v Trsteniku in odpeljali na pridržanje in iztreznitev na PP Lenart.

Brat Ožbalt

Za Posočje se čuje pa piše, ka do mnogi ešče tou naslednjo zimo mogli preživeti v tisti konzervaj, šterin se pravi kontejneri. Bela pravi, ka so za papere preveč pejnez ponicali, zdaj ji je pa za ciglovje sfalilo. Od njegovoga sousida babica je pred kratkin dobila od davkarije, ka more plačati prej dva jürja strofa za Posočje, zatou ka je nej plačala pravoga časa ednoga jürja. Plačati je pa nej mogla zatou, ka je nepokretna pa 92 leti stara. Kak malo penzijo ma, je pa sousida sran bilou povedati. Gda od žganice fküp naletijo pare, te mogoče od srma-kof nedo več terjali. Na tou modrijo je takša nouta Beleki prišla:

Mi Slovenci kotlov ne prodamo,
ker za žganjekuho jih imamo;
slive kuhamo,
dobre volje smo,
deželi to k turizmu damo.

Zdaj od kotlov zbirajo prijave,
ker trdnosti države so majave;
kotle štejejo
in žganje vohajo,
s tem naj se polnijo blagajne.

Zdaj občan že fajercajge šteje,
ker z nore luknje nori veter veje;
saj ne ve občan,
kdaj prišel bo dan,
da fajercajg se k davkom všteje.

HOROSKOP

OVEN



Ona: Doletela te bo pravcata histerija, ki bo v najbližji zvezi s tvojim nekdanjim prijateljem. Pomiri se in trezno razmisli o vseh morebitnih posledicah ter se šele nato dokončno odloči. Vsekakor ti ne bo lahko.

On: Zdravstvenim težavam se bodo pridružile še finančne. Zaradi nepredvidenega dogodka boš moral kar precej seči v žep in to se ti bo še dolgo poznalo. Pa še partner lahko kaj posumi in že bodo tu težave.

BIK



Ona: Strah te je resnice, toda to je edini način, da si uspeš zagotoviti partnerjevo zaupanje. Prišla bo nepričakovana priložnost, ki pa se jo boš kar nekako bala izkoristiti. Raje boš počakala na boljši jutri.

On: Naj ti ne bo žal denarja, kajti posli so se začeli definitivno obračati na bolje. Vsekakor pa je še daleč čas, ko si boš lahko privoščil kakšen konkretniji oddih in se posvetil svojemu konjičku.

DVOJČKA



Ona: Na zabavi boš spoznala celo kopico novih obrazov, toda eden se ti bo še posebej vtisnil v spomin. Naslednje jutro bo telefon sicer zazvonil, vendar se boš v zadnjem trenutku premislila.

On: Opraviš boš dolgo odlašajoče opravilo in ponovno boš lahko zadihala s polnimi pljuči. Še vedno pa ti ne bo uspelo urediti ljubezenskega življenja, saj se obnašaš, kot da ne veš, kaj hočeš. Potrudi se in ne bo ti žal.

RAK



Ona: Nekdo ti hoče povedati nekaj prijetnega, ti pa ga vedno spregledaš, toda tudi njegovi potrpežljivosti bo prišel konec, zato poskrbi, da se ti ne bo to tudi maščevalo. Kako, pa veš najbolje ti sama!

On: Kmalu boš stopil za več korakov po poti, ki te vodi k lepemu poslovnemu uspehu. Tvoja večja uveljavitev bo predvsem posledica trdega dela, seveda pa ne smeš zanemariti tudi pomoči prijateljev.

LEV



Ona: Okoli tebe vlada nepopisna zmeda in le še vprašanje časa je, kdaj ti bo vsega enostavno dovolj. Toda nikar se ne prenašli, saj se ti lahko napačna poteza še kako maščuje. Poskusi raje s kakšno ukano...

On: Še vedno pogrešaš nekdanji mir in varnost, pa čeprav si venomer dopoveduješ ravno nasprotno. Sicer se boš poskušal zakopati v posle, a ti to ne bo prav nič pomagalo. Pojdi raje v družbo in se zabavaj.

DEVICA



Ona: Nepričakovan pripetljaj bo povzročil, da boš na nekatere ljubezenske zadeve gledala povsem drugače kot doslej. Nad to spremembo bodo začuden tudi tvoji prijatelji, predvsem pa oseba, ki ji bo vse to tudi namenjeno.

On: Nikar se ne zaletavaj z glavo v zid, ampak poskušaj najti kakšno primernejšo rešitev. Teh je sicer veliko in z malo dobre volje ti bo kaj hitro uspelo. Popazi malo na zdravje, ki ni ravno tvoja boljša stran.

TEHTNICA



Ona: Nekdo, ki ga prav dobro poznaš, se bo poskušal vrniti v tvoje osebno življenje in storil bo marsikaj, da bi ga opazila in ohranila v lepem spominu. Zakaj ne bi enkrat tvegala in si privoščila tudi kaj novega?

On: Poslovna uspešnost ti bo začela počasi presejati in kaj kmalu se boš zalotil, da ti pogled zahaja k prijetni sodelavki. Povabi jo na prijetno večerjo, saj ne moreš ničesar izgubiti, pridobiš pa lahko ogromno.

ŠKORPIJON



Ona: Čustva ti bodo pokvarila načrte za konec tedna, vendar pa bo, gledano dolgoročno, to prav izjemna »nalozba«. Nikar ne dopusti, da se ti vse skupaj izmuzne iz rok. Prijeten večer se bo prelevil v še prijetnejšo noč.

On: Še vedno se ti obeta prav zanimiva investicija, toda bolje bo, če se boš vsaj malo podvilal. Tudi druga stran je zainteresirana predvsem za dobiček in do tebe ne goji nikakršnih sentimentalnih čustev...

STRELEC



Ona: Kritično obdobje je sicer za tabo, vendar ti nihče ne more zagotavljati, da se ne bo ponovilo. Tokrat si jo odnesla poceni, toda kako bo naslednjič? Še najbolje bo, da se posvetiš malo boljši preventivi!

On: Prijetni popoldnevi ti bodo prinesli dolgo želen duševni mir, pa tudi prav prijatno prijateljico, ki lahko postane tudi kaj več. Znanec z morja ti bo prinesel pozabljene stvari, ki te bodo spravile v precejšnjo zadrego.

KOZOROG



Ona: Pripravi se na neljubo spremembo, ki bo dodobra zmedla tvoje ljubezenske načrte. Na dan bodo privreli občutki ljubosumja, kar pa ti lahko samo škoduje. Najbolje bo, da poskusiš ohraniti karseda mirno kri.

On: Kar si iskal, to si tudi našel. Vprašanje je le, ali boš uspel nastalo situacijo tudi popolnoma izkoristiti ali pa boš ponovno pobral samo smetano, nato pa raje previdno odšel. Bilo bi res škoda...

VODNAR



Ona: Za tvoj načrtovani korak je še nekoliko prezgodaj, vendar pravi trenutek ni več tako daleč. Prihaja dokaj nestabilno obdobje, iz katerega pa lahko čisto po naključju izveleš marsikaj zanimivega.

On: Brezglavo se boš odločil za nekaj, kar pošteno presega tvoje zmožnosti. Toda ko boš enkrat začel, bi bilo povsem nesmiselno ustaviti se na pol poti. Mogoče pa ti bo vseeno uspelo.

RIBI



Ona: Prijeten konec tedna bo znak, da so se tudi tebi začela odpirati prava vrata. Nikar se ne boj, ampak sprejmi izziv, ki ti ga bo ponudil prijatelj. Iz tega bo še nekaj nastalo, vsekakor pa se boš odlično zabavala.

On: S pretiravanjem lahko preslepiš marsikoga, vendar pa ne tistega, ki te pozna že od ranega otroštva. Raje odkrij svoje srce in težave, saj boš tako kaj kmalu opazil, da si v svojih stiskah vse prej kot osamljen.

Pomurske lekarne razkrivajo zdravilne skrivnosti

Zdravilo pomaga, nadzdravilo potolaži

Angelika arhangelika (Angelica archangelica L.). V različnih vrstah je rastlina doma po vsem zmernem pasu Evrope in Azije, posebno še v severnejših predelih, pri nas rase v naravi zdravilsko slabotnejša navadna angelika (A. officinalis), arhangelika pa je vrtna rastlina. Gojijo in izvažajo jo največ Poljska, Nizozemska in Nemčija, manj Belgija, Italija, Češka in Slovaška.

Uporabni del: korenika, vsebuje eterično olje, grenčine, kumarinske sestavine in flavonoid arhangelon.

Raba v prehrani: Je pogosto rabljena začimba za jedi, izvlečki pa tudi za likerje in druge žgane pijače. Svet Evrope razvršča sorodno A. silvestris v skupino začimb N3, ki se lahko doda živilom na tradicionalen način, čeprav ni na voljo dovolj izsledkov o možni strupenosti. V ZDA arhangelika spada v skupino GRAS, ki je v splošnem smislu varna. V Sloveniji ima enak pravi položaj kot hrana, razen v zahtevnejših farmacevtskih oblikah in če se ne prodaja za določen zdravilni namen.

Zeliščna raba: Je grenčica in aromatično sredstvo, ker tako vsebovane grenčine kot eterično olje s spodbujanjem izločanja prebavnih sokov v želodcu in iz trebušne slinavke zbudijo tek, kot stomahik odpravijo prebavne motnje, ki jih primanjkljaj sokov povzroča, kot protikrčno in protimikrobno sred-

stvo pa tudi zavrejo nastanek vetrov in omogočijo njihovo sproščanje ter odpravijo občutek napihnjenosti, napenjanje in izpahovanje. V ljudskem zdravilstvu je razpon zdravilne namembnosti precej širši, med drugim se rabi notranje tudi za razkuževanje dihal in izkašljevanje.



GLEX
d.d.
MURSKA SOBOTA
Krema za nego kože pri celulitu

Z našega štedilnika

Belušna juha

Nadevana svinjska rebra
Krompirjeve princeske
Zelena solata z redkvico

Jagodna krema

Belušna juha

800 g svežih belušev, 50 g masla, 30 g moke, sol, poper, muškatni oreh, limonin sok, 1 rumenjak, 15 cl kisle smetane, 1,5 l belušne osnove

Beluše operemo in olupimo. Olupke posebej kuhamo v slani vodi, da dobimo belušno osnovo. Ko je osnova kuhana, si pripravimo svetlo prežganje, in sicer maslo v kozici segrejemo, dodamo moko – rahlo prepražimo in zalijemo s precejeno jušno osnovo. Razmešamo in dodamo na kocke narezane olupljene beluše. Po potrebi dodatno solimo, popramo in odšavimo z muškatnim oreščkom. Vse skupaj kuhamo do mehkega. Tik pred serviranjem dodamo kisló smetano z razmešanim rumenjkom. Če nam je juha po okusu presladka, jo okisamo z limoninim sokom.

Nadevana svinjska rebra

1200 g svinjskih reber, 400 g piščančjih jeter, 150 g žemelj, 2 jajci, 80 g čebule, 5 cl olja, sol, poper, majaron

Olje segrejemo, prepražimo na kocke narezano čebulo, dodamo na manjše kose narezana jetera in pražimo do mehkega. Ohladimo. Dodamo na kocke narezane žemlje, jajca ter začnimo s soljo, poprom in majaronom. Dobro premešamo. Iz svinjskih reber odstranimo kosti, meso položimo na desko, rahlo potolčemo, solimo in nadevamo s pripravljenim nadevom ter zavijemo v rulado. Rulado zavijemo v mastni papir in povežemo z vrvico. Damo v pekač, podlijemo malo vode in pečemo 40 minut pri temperaturi 180 °C. Pečena nadevana rebra damo v drugo posodo in obtežimo. Po 20 minutah odvijemo iz mastnega papirja, narežemo in serviramo.

Krompirjeve princeske

1000 g krompirja, 60 g masla, 3 jajca, 10 cl mleka, muškatni orešček, sol

Krompir olupimo, narežemo na krljice in kuhamo v slani vodi. Kuhanega odcedimo, pretlačimo, dodamo maslo, mleko, jajce in muškatni orešček. Z metlico gladko zmešamo. Na namazan pekač oblikujemo z desirno vrečko princeske. Pečemo 20 minut pri temperaturi 180 °C.

Zelena solata z redkvico

600 g solate, 200 g rdeče redkvice, 10 g česna, 3 cl olja, 3 cl kisa, sol

Solato očistimo, narežemo – dodamo oprano neolupljeno in na tanke lističe narezano rdečo redkvico. Vse skupaj solimo, potresemo s sesekljanim česnom in zabelimo z oljem in kisom.

Jagodna krema

3 rumenjake, 100 g sladkorja, 2 zavitka vaniljevega sladkorja, 25 cl mleka, 10 g želatine, 400 g jagod, 10 cl sladke smetane, sladka smetana za dekoracijo

V kotličku mešamo rumenjake s sladkorjem. Ko naraste, med mešanjem počasi prilivamo vrelo mleko, v katerem smo prevreli vaniljin sladkor. Kotliček damo nad soparo in stepamo, da se zgosti. Kremo odstavimo, še vroči pridamo v 5 cl mrzle vode namočeno želatino. Mešamo, da se želatina razpusti in kremo do mlačnega ohladimo. Nato dodamo na drobno narezane ali pretlačene jagode in stepeno sladko smetano. Narahlo premešamo. S kremo napolnimo pecljate kozarce. Postavimo jih na hladno. Pred serviranjem dekoriramo s stepeno sladko smetano.



Branko ČASAR,
kuharski mojster v hotelu Dine

za odvajanje seča, pri žilni bolezni in ob zastali menstruaciji ter proti nespečnosti živčnega izvora, zunanje pa vodne in alkoholne izlužnine ter eterično olje blažijo revmatične bolečine in manjša kožna vnetja. V Veliki Britaniji in Ameriki uporabljajo za drogo tudi list. V fitomedicini so izvlečki iz angelikove korenike zlasti sestavine želodčno-črevesnih in žolčevodnih zdravil, pa tudi pomirjeval in uspaval ter splošnih krepih za telo.

Odmerek za odrasle: Zvrhana žlička (poldrugi gram) droge se vsuje v približno 150 mililitrov hladne vode in krajši čas prevre, lahko se tudi krop prelije čez drogo, preden se poparek pusti stati 10 minut v pokriti posodi in precedi. Če ni predpisano drugače, se skodelica toplega napitka popije večkrat na dan pol ali uro pred obrokom.

Noveljša dognanja: Glede na raziskave na poskusnih živalih uniči nekatere bakterije in glivice ter deluje šibko protivnetno, eterično olje pa protikrčno. Klinični izsledki pri ljudeh niso znani, sorodne vrste pa so uveljavljene v kitajskem zdravilstvu. A. sinensis naj bi izboljšal presnovno beljakovin pri kroničnem vnetju jeter in jetrni cirozi. Bergapten se rabi pri zdravljenju luskavice s pomočjo žarkov UVA.

Stranski učinki in strupenost: Vsebujoči furanokumarini, zlasti bergapten, lahko naredijo kožo preobčutljivo za svetlobo, ob žarkih UV povzročijo kožno vnetje, osumljeni so tudi rakotvornosti. Mnogi kumarini zavrejo delovanje kalcija, zaradi slabe topnosti v vodi pa so njihovi učinki v poparku zanemarljivi.

Prepovedi in opozorila: Jemanjem angelike oziroma rabo njenih izdelkov se je mogoče izogniti daljšemu sončenju in vijočnim žarkom, fototoksični reakcija pa je verjetna tudi pri nanjem stiku z rastlino. Navedena bergaptena v negovalnih izdelkih primerna, po priporočilu izkazuje narodnega združenja za dišave in kozmetični izdelki za sončenje ne bi vsebovali več kot 0,78 mg/glikovega eteričnega olja. Čežerni cer ne draži kože. Čežerni rki droge lahko zaradi vsebnosti kumarinov motijo zdravljenje s tikoagulansi, sredstvi pri razjedah in razjede se ne sme uporabljati omenjenih fotosenzibilizirajočih vin in ker je po ljudskem sredstvo za splav in vpliva na menstrualni ciklus, je ne rabi in doječe matere ne rabi. Naj se shrani na suhem, čitena pred svetlobo.

Lekarniško mnenje: Je angelika dobro raziskana, prav so sorodne vrste v kitajski in orientalski na voljo premalo sledkov, ki bi potrdili arhangelike. Zaradi farmakološko dejavnih še posebno bergaptena, dobro izogniti odmerku, segajo običajno rabi. Sicer je v pomoč pri vesnih težavah s srca in vetrovi, ki jih zadostno izločanje kov, kar pa ne presega stih drugih kobulnic, ni primer riandra.

J. ŠPRINGER, mag.



Na sejmišču pri sobi kem Agroservisu so v deljo prodajali 31 avtomobilov, prodali pa so le tri, in sicer Škodo Favorit (letnik 1990), prevoženih 84.000 kilometrov, za 90.000 SIT, Jugo Koral 45, letnik 1988, prevoženih 91.000 kilometrov, za 70.000 SIT, in Jugo Koral 55, letnik 1988, prevoženih 84.000 kilometrov, za 90.000 SIT.

Znamka	Letnik	Prev. km	Cena
Renault 5 Campus	1993	90.000	520.000 SIT
Hyundai Accent 1,5	1996	28.600	1.000.000 SIT
Opel Astra 1,6	1996	19.000	1.600.000 SIT
VW Golf 1,3 Jx	1988	170.000	430.000 SIT
Audi A4 1,6	1996	70.000	2.350.000 SIT
Mercedes 190 E	1985	295.000	790.000 SIT
Opel Vectra 20 16 V	1996	63.100	2.300.000 SIT
Hyundai Lantra 1,6 GLS	1995	110.000	1.180.000 SIT

za zdravje in dobro počutje

TV SLOVENIJA 1

9.45 Enajsta šola, oddaja za radovedneže
10.20 Otroška oddaja
11.15 Starost neznan, švedska drama
12.05 Resnična resničnost
13.00 Poročila, vreme, šport
14.40 Alpski večer
15.30 Slovenski komorni zbor
16.00 Pisave
16.30 Mostovi
17.00 Rdeči grafit
17.30 Desetnica, plesna predstava
18.00 Obzornik, vreme, šport
18.10 Kontaktna oddaja
19.30 Dnevnik
20.00 Zrcalo tedna
20.15 Petka
21.30 Seinfeld, ameriška nanizanka
22.00 Odmevi, vreme, šport
22.50 Polnočni klub
0.00 Poročila
0.10 Festival Brežice
0.50 Kontaktna oddaja, ponovitev

TV SLOVENIJA 2

10.05 Videoring
10.30 Dr. Finley, angleška nanizanka
11.20 Trdnjava, tv-drama
14.35 Po Rangoonu, ameriški film
16.10 Alica, evropski kulturni magazin
16.40 Človeško telo, angleška serija
17.30 Po Sloveniji
18.05 Otok Jersey, angleška nadaljevanka
18.30 Simpsonovi, risana nanizanka
19.00 Kolo sreče
19.30 Videoring
20.05 Z Michaelom Palinom okoli sveta, serija
21.00 Moj najljubši letni čas, francoski film
23.05 Umori, ameriška nanizanka
23.55 Izročitev, poljska nadaljevanka
0.45 Omerla, zakon molka, nadaljevanka

POP TV

9.30 Ljubzenske vezi, nadaljevanka - 10.20 Preciosa, nadaljevanka - 11.10 Prevare, nadaljevanka - 12.00 Umor, je napisala, nanizanka - 13.00 Dobri slabi fanje, nanizanka - 14.00 Veronikinekušnje, nanizanka - 14.30 Brez zapor - 15.30 Naš Čarli, nanizanka - 16.30 Ljubzenske vezi, nadaljevanka - 17.20 Preciosa, nadaljevanka - 18.15 Prevare, nadaljevanka - 19.15 24 ur - 20.00 Vaški milijonarji, ameriški film - 21.45 Izgubljena cesta, ameriški film - 0.00 Igrice, erotični film - 1.30 24 ur

KANAL A

7.30 Čudni par, risanka - 8.00 Mork in Mindy, nanizanka - 8.30 Bradyjevi, nanizanka - 9.00 Zlahtla, nanizanka - 9.30 Želite, prosim, nanizanka - 10.00 Kraljica src, nadaljevanka - 11.00 Mannix, nadaljevanka - 12.00 Atlantis - 13.30 Oprah Show, ponovitev - 14.30 Ne mi teži!, nanizanka - 15.00 Miza za pet, nadaljevanka - 16.00 Oprah Show: Kako ugotoviti spolno zlorabo pri otrocih - 16.50 Bravo, maestro, kuharska oddaja - 17.00 Kraljica src, nadaljevanka - 18.00 Korak za korakom, nanizanka - 18.30 Malcolm in Eddie, nanizanka - 19.00 Vsi županovi moške, nanizanka - 19.30 Skrita kamera - 20.00 Veliki potres v Los Angelesu, ameriški film - 23.20 Nedotakljivi, nanizanka - 0.15 Danyjeve zvezde, ponovitev

IDEA TV - TV GAJBA

15.00 Živa, ponovitev regionalnega programa - Aktualno - Kulturno-razvedrilo - Portret: Ignac Dugar, dipl. ing. arh. - Navigator (film, kultura, prosti čas) - 16.00 Začetki znova, nanizanka - 17.00 Na zdravje!, nanizanka - 17.30 Kvizkolon - 18.00 Beverly Hills, nadaljevanka - 19.00 Aktualno, informativna oddaja - 19.15 Obalna straža ponoči, nanizanka - 20.00 Spake, ameriški film - 22.00 Živa, regionalni program - Aktualno - Pred koncem tedna - Tedenski komentar - Napoved športnih dogodkov - Otvoritev Avtohiše Meško - Tv-pika: Resnica o vinu

STUDIO AS

10.00 - Iz združenja lokalnih televizij Slovenije - Studio AS, 10.30 - Zakaj pa nej, mladinska oddaja, 11.30 - Risanke, 12.00 - Videostrani, 16.00 - Gnes - informativna oddaja, 16.30 - Iz združenja lokalnih televizij Slovenije - Studio AS, 17.00 - Zakaj pa nej - mladinska oddaja, 17.30 - Videostrani, 18.30 - Risanke, 18.35 - Sosedje (100. del avstralske nadaljevanke), 19.00 - Gnes - informativna oddaja, 19.30 - TV dnevnik Slovenija, 20.00 - Gnes - informativna oddaja, 20.30 - Videoboom 40 - prva slovenska videolestevica, 21.25 - Zgodovina avtomobilizma (8. del ameriške nadaljevanke), 21.50 - Videospoti, 22.05 - Sosedje (96. del avstralske nadaljevanke), 22.30 - Gnes - informativna oddaja, 23.00

TV HRVASKA 1

13.05 Sirota mala bogatašinja, nadaljevanka - 13.50 Poročila - 13.55 Pol ure kulture - 14.25 Izobraževalni program - 15.00 Poročila, Kosovska kriza - 16.30 Za otroke in mlade - 16.30 S knjigo v glavo - 17.00 Hrvaska danes - 17.50 Govorimo o zdravju - 18.35 Kolo sreče - 19.30 Dnevnik - 20.10 Lepa naša - 20.45 Glasbena oddaja - 21.55 Opa-zovanja - 22.30 Večer z Željkom Ogrestom - 23.35 Nikita, nanizanka

POP TV

7.00 Jetsonovi, risanka - 7.30 Pasji mornarji, risanka - 8.00 Kremenčkovi, 8.30 Iz knjige vrlin - 9.00 Bojevniki prihodnosti, risanka - 9.30 Batman - 10.00 Šport za otroke, nanizanka - 10.30 Računalničari, nanizanka - 11.00 Morska deklica, nanizanka - 11.30 Parker Lewis, nanizanka - 12.00 Sabrina, mlada čarovnica, nanizanka - 12.30 1, 2, 3 - kdo dobi?, ponovitev - 13.30 Prijatelji Felix, nanizanka - 14.30 Dogodivščine družine Robinson, nanizanka - 15.30 Sinbadove pustolovščine, nanizanka - 16.20 Dogodivščine Robin Hooda, nanizanka - 17.15 Pop'n'roll, glasbena oddaja - 18.20 Izganjalika vampirjev, nanizanka - 19.15 24 ur - 20.00 Očka v krilu, ameriški film - 22.15 Teksaški mož postave, nanizanka - 23.00 Kravi denar, ameriški film - 0.30 Playboy special - 1.30 24 ur

KANAL A

8.00 Zajček Dolgouhec in prijatelji, risanke - 9.30 Družinske zadeve, nanizanka - 10.00 Nora hiša, nanizanka - 10.30 Cooperjeva družina, nanizanka - 11.00 Charles je glavni, nanizanka - 11.30 Razprijte, nanizanka - 12.00 Zmenkarje - 12.30 Bravo, maestro - 13.00 Lepotica in zver, nanizanka - 14.00 Metulji so svedobni, ameriški film - 16.00 Divja dežela, ameriški film - 18.00 Odklop - 19.00 Mreža, nanizanka - 20.00 Zmenkarje - 20.30 Resnični svet, nanizanka - 21.00 Psi faktor, dokumentarna serija - 22.00 Mož, ki ni hotel umreti, ameriški film

IDEA TV - TV GAJBA

10.00 Živa, ponovitev regionalnega programa - Aktualno - Tedenski komentar - Napoved športnih dogodkov - Otvoritev Avtohiše Meško - Tv-pika: Resnica o vinu - 11.00 Pregled dogodkov tedna - 15.00 Ogledalo, nanizanka - 15.30 Power Rangers, nanizanka - 16.00 Moški imajo raje plavalaske, ameriški film - 18.00 Paralelni svet, nanizanka - 19.00 Radijska postaja, nanizanka - 19.30 Generacija moje ljubezni, nadaljevanka - 20.00 Težave v kitajski četrti, ameriški film - 22.00 Najboljši časi, ameriški film - 0.00 Sreča pa taka, nanizanka

STUDIO AS

09.30 - Gnes - informativna oddaja, 10.00 - Videoboom 40 - prva slovenska videolestevica, 10.55 - Sosedje (100. del avstralske nadaljevanke), 11.20 - Zgodovina avtomobilizma (8. del ameriške nadaljevanke), 11.45 - Risanke, 12.00 - Videostrani, 16.00 - Gnes - informativna oddaja, 16.30 - Videoboom 40 - prva slovenska videolestevica, 17.25 - Zgodovina avtomobilizma (8. del ameriške nadaljevanke), 17.50 - Naj spot - glasbena oddaja, 18.35 - Sosedje (100. del avstralske nadaljevanke), 19.00 - Gnes - informativna oddaja, 19.30 - TV dnevnik Slovenija, 19.55 - Utrip, 20.15 - Gnes - informativna oddaja, 20.45 - Nogomet NK Mura - NK Beltince, 22.35 - Gnes - informativna oddaja, 23.00 - Videostrani

TV HRVASKA 1

10.55 Iz arhiva izobraževalnega programa - 12.00 Dnevnik - 12.35 Kmetijski svetovalec - 13.05 Dva Picassa, avstralski film - 14.35 Paranormalni svet Paula McKenna - 15.00 Poročila, Kosovska kriza - 15.30 Risanke - 15.50 Brnjantina - 16.45 Namibija, dokumentarni film - 17.50 Mount Royal, nadaljevanka - 18.45 Risanke - 19.30 Dnevnik - 20.15 Eurosongu naproti - 21.05 Film po izboru gledalcev

TV HRVASKA 2

14.45 Koledar - 15.00 Dober dan, informativni magazin - 17.10 Prizma - 18.00 Hugo - 18.30 Televizija o televiziji - 19.00 Zupanijska panorama - 19.30 Dnevnik - 20.10 Kviz - 20.30 Roseanne, nanizanka - 20.55 Poročila - 21.05 Za kraljico in domovino, britanski film - 22.50 Pištola, nanizanka - 23.35 Fatamorgana

TV MADŽARSKA 1

11.00 Otroška soba - 11.30 Skrivnosti peska, nanizanka - 12.00 Zvon, Dnevnik, A. K. T., Nedokončane zadeve - 12.35 Romanca ogrlice, nanizanka - 13.30 Kralj pamp, nanizanka - 14.30 Zelena pika - 14.55 Natura, magazin - 15.00 Način življenja, vodič - 15.30 Za otroke - 16.00 Regionalni magazin - 17.00 Za upokojence - 17.30 Teka - 17.45 Regionalni dnevniki - 18.00 Okno - 19.00 Skrivnosti zračnega oceana: Dež, poplave - 19.30 Dnevnik, šport - 20.00 Dežela hrepenenj, nanizanka - 21.00 Izgubili izpred oči, kriminalka

TV MADŽARSKA 2

6.00 Informativni program: dnevniki, novice iz regij, pregled tiska - 9.00 Izobraževalni program - 12.00 Zvon, Sosedje - 12.35 Dnevnik, A. K. T., Nedokončane zadeve - 13.05 Tv-magister - 14.05 Pleši, poskočna fantovska - 14.30 Vino in oblast, nanizanka - 16.00 Zakladnica - 17.30 Repeta, za šolarje - 19.00 Dharma in Greg, nanizanka - 19.30 Pravljice - 20.00 Dnevnik, šport - 20.30 Madžarska leta 2000, Budim - 21.00 Madžarska hiša, iz zamejskih programov - 21.30 Sovraštvo, francoski film (č.b.j.) - 23.05 Globoka voda

TV AVSTRIJA 1

6.00 Otroški program - 8.55 Obalna straža - 9.40 James Bond - Ognjena krogla, akcijski film - 11.45 Konfeti - 12.10 Risanke - 14.25 Pinky in možgani - 14.50 MacGyver - 15.40 Zvezdne steze - 16.25 Obalna straža - 17.15 Polna hiša - 17.40 Glej, kdo tam razbija - 18.05 Zlata dekleta - 18.30 Grozno prijatna družina - 19.00 Prijatelji - 19.30 Čas v sliki - 19.53 Vreme - 20.02 Šport - 20.15 Razkritje, shriljka - 22.20 Beg, akcijski film

TV AVSTRIJA 2

9.00 Poročila - 9.05 Gospa treni Besser čast, film - 10.35 Bogati in lepi - 11.20 Zvezna dežela danes - 11.45 Vreme - 12.10 Poročila - 12.10 Vera - 13.00 Poročila - 13.15 Policijska inspekcija 1 - 13.40 Gorski zdravnik - 14.25 Umor je njen konjček - 15.15 Bogati in lepi - 16.00 Kraj srečanja zvezna dežela - 17.00 Poročila - 17.05 Dobrodošli v Avstriji - 19.00 Dežela danes - 19.30 Čas v sliki - 19.53 Vreme - 20.02 Pogledi s strani - 20.15 Stari - 21.15 Okrajno sodišče - 22.10 Poročila - 22.35 Moderni časi - 23.10 Quincy - 0.00 Čas v sliki - 0.30 Levo za Luno

EUROSPORT

8.30 Kolesarstvo - 9.00 Jadranje - 9.30 Golf: turnir v Teksasu - 11.30 Avto-moto šport - 13.00 Motociklizem, prenos kvalifikacij 125 cc - 15.00 Kolesarstvo - 15.30 Kolesarstvo, prenos sedme etape dirke po Italiji (Foggia-Lanciano 153 km) - 17.00 Tenis, prenos iz Düsseldorfa - 20.30 Mojske veščine - 22.00 Boks - 23.00 Motociklizem - 0.00 Motociklizem - 0.30 Ekstremni športi

TV HRVASKA 2

11.05 Koledar - 11.15 Mia Farrow, min. serija - 14.35 Črno-belo v barvah - 15.05 Afera Maurizius, francoski film - 17.50 Obzorja divjine, serija - 18.20 Folklor - 18.50 Oddaja o kulturi - 19.30 Dnevnik - 20.10 Brodfeet '99 - 22.15 Zlati gong - 23.05 Svet zabave

TV MADŽARSKA 1

8.00 Za otroke - Verski program, Harry in še en falot, Sexton, Mladinski magazin, Kje, kaj? - 10.15 Tropska vročina, nanizanka - 11.05 Saint Tropez, nanizanka - 12.00 Zvon, poročila - 12.05 Teveteka - 12.30 Gaia, ekologija - 13.00 Odgovarjamo na telefone - 13.20 Roussellejeve dogodivščine, francoski film - 15.00 Puder, Julia Baló - 15.30 Delta 2000, znanost - 15.55 Mreža, dokumentarna reportaža - 16.30 Nogomet, Haladás - Upeš - 18.30 Taktika in znanje, kviz - 19.00 Lotshow - 19.20 Vreme - 19.30 Dnevnik, šport - 20.00 Kumara, politična solata - 20.20 Satelit, Tibor Selemeci - 21.00 Nogomet, Manchester United - Newcastle, posnetek - 22.55 Blizu raja, angleška komedija

TV MADŽARSKA 2

6.00 Zlati dim, magazin - 8.00 Manjšinske oddaje - 10.30 Za otroke - Glasbena miš, angleščina, otroško gledališče - 12.35 Zgodovina književnosti - 13.10 Okno v Evropo - 15.10 Sandor Korösi - Csoma - 15.35 Prigrizek 1,20, nostalgija za kavarnami - 16.05 Razpad monarhije, 2. del - 16.50 Samoopazovalec Schiele - 17.00 Zvezdniški intervju: Alphaville - 17.30 Evropska galerija, Circom Regional - 18.00 Madžarska hiša, zamejski gospodarski stiki - 18.30 Portreti - 19.00 Neprikladne dogodivščine - 19.30 Pravljice - 20.00 Dnevnik, šport - 20.30 Šestilo, srednjeevropski kulturni magazin - 21.00 Vodni policisti, nanizanka - 21.50 Prav smeh, Pešlanski legionar, 2. del - 22.45 Globoka voda

TV AVSTRIJA 1

6.00 Otroški program - 9.30 Vročna sled - 9.55 Risanke - 10.20 Ena, dve ali tri - 10.45 Smrkci - 11.20 Disneyev festival - 12.15 Šalijvec Carey - 12.35 Skoraj popolna - 13.00 Nick Freno - 13.25 Princ iz Bel Aira - 13.50 Tenis, prenos finala iz St. Polna - 16.30 Melrose Place - 17.15 Srček - 18.00 Nogomet - 19.30 Čas v sliki - 19.53 Vreme - 20.15 Richie Rich, filmska komedija - 21.50 Heartbreak Ridge, film - 23.55 Rocky IV, film

TV AVSTRIJA 2

9.00 Poročila - 9.05 Najboljši avstrijski kuharji - 9.30 Princeza Aleksandra, romanca - 12.30 Potovalne zgodbe - 13.00 Poročila - 13.10 Izdelovalec orgel iz St. Maria, film - 14.35 Ramona, film - 15.15 Padobe Avstrije - 16.30 Dežela in ljudje - 17.00 Čas v sliki - 17.05 Pogled v deželo - 17.35 Kdo me hoče? - 17.53 Religije sveta - 18.00 Milijonsko kolo - 18.25 Konflikti - 19.00 Avstrija danes - 19.30 Čas v sliki - 19.53 Vreme - 20.02 Pogledi s strani - 20.15 Ko muzika igra - 21.45 Poročila - 21.50 Vse je komedija - 23.30 Vsa ljubezen na Zemlji, film

EUROSPORT

8.30 Ekstremni športi - 11.00 Arbolov na Mauritijsu - 13.00 Motociklizem, prenos kvalifikacij 125 cc - 14.00 Motociklizem, prenos kvalifikacij 500 cc - 15.00 Kolesarstvo dirka po Italiji, prenos osme etape (Pescara-Gran Sasso, 250 km) - 19.00 Tenis: finale v Düsseldorfu - 22.00 Boks: Mohammed Benquezmia (Alžirija) - Juan Viloria (Kolumbija), posnetek iz Miamijskega - 23.00 Motociklizem - 0.00 Kolesarstvo

TV SLOVENIJA 1

9.40 Don Kihot, risana nanizanka
10.10 Maja, kamniti obraz, norveški film
11.30 Seinfeld, ameriška nanizanka
12.00 Tednik
13.00 Poročila, vreme, šport
13.35 Turistična oddaja
13.45 Med valovi
14.15 Petka
15.30 Pobje in jaz, ameriški film
17.00 Pompi
18.00 Obzornik, vreme, šport
18.10 Na vrtu
18.40 Svet čudes, avstralska serija
19.30 Dnevnik
19.55 Utrip
20.15 Res je!
21.50 Druženje in praznovanje, serija
22.30 Poročila, vreme, šport
22.55 Življenje z Rogerjem, ameri. nanizanka
23.20 McCallum, angleška nanizanka
0.20 Zamenjava, ameriški film

TV SLOVENIJA 2

9.50 Zlata šesdeseta: Rafko Irgolič
10.40 Jasno in glasno, kontaktna oddaja
11.35 Davov svet, ameriška nanizanka
12.00 Pearl, ameriška nanizanka
15.15 Kolesarska dirka po Italiji
15.55 Nogomet, finale angleškega pokala
17.55 Kvalifikacije za EP v rokometu, Slovenija - Estonija
19.30 Videoring
20.00 Noro zaljubljen, ameriška nanizanka
20.30 Ožja družina, ameriški film
22.10 Trend, oddaja o modi in vizualni pop kulturi
22.40 Sobotna noč: Chris Jones, Melissa Etheridge
0.40 Shriljivo, avstralska nanizanka

TV SLOVENIJA 1

10.35 Zgodbe iz školjke
11.05 Boj za obstanek, angleška serija
11.55 Druženje in praznovanje, serija
12.25 Okolje in mi
13.00 Poročila, vreme, šport
13.40 Portret Tomaža Pengova
14.30 Zoom
15.00 Osmi dan
16.30 Slovenci po svetu
17.00 Tedi, oddaja za mularijo
17.35 Ročne ustvarjalnosti
18.00 Obzorik, vreme, šport
18.10 Znanje je ključ
18.30 Zenit
19.30 Dnevnik
20.05 Tednik
21.00 TV Poper
21.40 Turistična oddaja
22.00 Odmevi, vreme, šport
22.50 Gibljive slike
23.20 Sonmak stoletja: Pričevanja

TV SLOVENIJA 2

10.05 Videoring
10.30 Dr. Schwartz in dr. Martinova, nan.
11.15 Nekoč smo bili v maju
12.25 Gospa Benilcock ali nespravljivi značaji
13.15 Svet poročla
15.25 Ferdi, risana nanizanka
15.50 Ožja družina, ameriški film
17.30 Po Sloveniji
18.05 Doktor Finlay, škotska nanizanka
19.00 Kolo sreče
19.30 Videoring
20.00 Darja 2000, posnetek kon Darje Švajger
20.30 Filmski trik: Znanje je ključ
21.00 Ples na ulici, angleška serija
22.00 Trenutek nedolžnosti, iranski film
23.30 Šola oficirjev, nemad, 1/2

0.30 Ljubljensko vazo, nadaljevanje - 16.10 Preznanje, nadaljevanje - 17.10 Preznanje, nadaljevanje - 18.00 Dobra slabi fantje, nanizanka - 12.00 Umar, je napisala, nanizanka - 13.00 Dobra slabi fantje, nanizanka - 14.30 Nevarna dirka, nanizanka - 15.30 Ograje našega mesta, nanizanka - 16.30 Ljubljensko vazo, nadaljevanje - 17.20 Precioza, nadaljevanje - 18.15 Prevara, nadaljevanje - 19.15 24 ur - 20.00 Odiseja, ameriška mini serija - 23.00 Dobri slabi fantje, nanizanka - 0.00 Milenium, nanizanka - 1.00 24 ur

KANAL A

7.30 Čudni par, risanka - 8.00 Mork in Mindy, nanizanka - 8.30 Bradyjevi, nanizanka - 9.00 Zlatka, nanizanka - 9.30 Alo, alo, nanizanka - 10.00 Kraljica src, nadaljevanje - 11.00 Mannix, nanizanka - 12.00 Odklop - 13.30 Oprah Show, ponovitev - 14.30 Ne mi teži!, nanizanka - 15.00 Miza za pet, nadaljevanje - 16.00 Oprah Show: Oprahin kožni klub - 17.00 Kraljica src, nadaljevanje - 18.00 Korak za korakom, nanizanka - 18.30 Malcolm in Eddie, nanizanka - 19.00 Vsi županovi možje, nanizanka - 19.30 Zmenkarje - 20.00 Moj film, dva filma po izboru gledalcev - 23.45 Nedotakljivi, nanizanka

IDEA TV - TV GAJBA

15.00 Živa, ponovitev regionalnega programa - Aktualno - Kuhano skupaj - 16.00 Angeli na delu, nanizanka - 17.00 Na zdravje!, nanizanka - 17.30 Kvizkoton - 18.00 Začeti znova, nanizanka - 19.00 Aktualno, informativna oddaja - 19.15 Obalna straža ponoči, nanizanka - 20.00 Tanki prihajajo, ameriški film - 22.00 Živa, regionalni program - Aktualno - Kulturno - razvedrilo - Intervju - Navigator (film, kultura, prosti čas) - 23.00 Smrtonosni mikrobi, nanizanka - 23.50 Poltergeist, nanizanka

STUDIO AS

09.30 - Gnes - informativna oddaja, 10.00 - Za zdravje srca in ožilja, oddaja o zdravju, 10.30 - iz produkcije Združenja lokalnih televizij Slovenije, 11.00 - Kako biti zdrav in zmagovati, 11.30 - Risanka, 12.00 - Videostrani, 16.00 - Gnes - informativna oddaja, 16.30 - iz produkcije Združenja lokalnih televizij Slovenije, 17.00 - Kako biti zdrav in zmagovati, 17.30 - Videostrani, 18.30 - Za zdravje srca in ožilja, oddaja o zdravju, 19.00 - Gnes - informativna oddaja, 19.30 - TV dnevnik Slovenija, 20.00 - Gnes - informativna oddaja, 20.30 - Rezerviran čas, 21.00 - Zakaj pa nej, mladinska oddaja v živo, 22.00 - iz produkcije Združenja lokalnih televizij Slovenije, 22.30 - Gnes - informativna oddaja, 23.00 - Videostrani

TV HRVASKA 1

7.55 Poročila - 8.00 Dobro jutro - 10.00 Poročila - 10.05 Izobraževalni program - 11.25 Za otroke - 12.00 Dnevnik - 12.35 New York, nanizanka - 13.05 Sirota mala bogatašinja, nadaljevanje - 13.50 Poročila - 13.55 Ponovitev - 14.25 Izobraževalni program - 15.00 Poročila, Kosovoška kriza - 15.15 Za otroke - 16.30 Hrvatska in Federacija BiH - 17.00 Hrvatska danes - 17.55 Zgodovinski arhiv v Pazinu - 18.30 Kolo sreče - 19.30 Dnevnik - 20.10 Potepari se in snemam - 20.40 Pol ure kulture - 21.15 Kviz - 21.50 Opazovanja - 22.20 Dokumentarna oddaja - 23.05 Poročila

14.45 Koledar - 15.00 Dober dan, informativni mozaik - 17.05 Risanka - 17.15 Sunka Beach, nadaljevanje - 18.00 Hugo - 18.30 Smerokazi - 18.00 Županijska panorama - 19.30 Dnevnik - 20.10 Kviz - 20.30 Dosjeji X, nanizanka - 21.15 Poročila - 21.25 Tanke modra črta, nanizanka - 21.55 Irska glasba - 22.55 Velike romance 20. stoletja

TV MADŽARSKA 1

12.00 Zvon, Dnevnik, A. K. T., Nedokončane zadeve - 12.35 1914-1918, dokumentarna serija - 13.30 Kralj pamp, nanizanka - 14.25 Evropski popotnik - 14.55 Zelena pika - 15.10 Gimnazijski striti srce - 16.00 Rondo, za manjšine - 16.50 Begavčki, iščemo pogrešane otroke - 17.00 Panonska enciklopedija - 17.45 Regionalni dnevniki - 18.00 Program madžarskih židov - 18.20 Glasbeni kviz - 18.45 Za otroke - 19.00 Podlež, nanizanka - 19.30 Dnevnik, šport - 20.00 Malo mesto, madžarska nanizanka - 20.35 Ponovno rojstvo, Fecó Balázs in Korál, koncert - 22.10 Aktualno

TV MADŽARSKA 2

6.00 Informativni program: dnevniki, novice iz regij, pregled tiska - 9.00 Izobraževalni program - 12.00 Zvon, Sosedje - 12.35 Dnevnik, A. K. T., Nedokončane zadeve - 13.05 Tv-magister - 14.05 1. mednarodni festival bluesa - 14.25 Vino in oblast, nanizanka - 16.00 Sodba in resnica, tv-film - 17.00 Rock ob četrtkih: Deak «Bill» Gyula - 19.00 Madžarska danes - 19.30 Pravljice - 20.00 Dnevnik, šport - 20.30 Tetovirani raj, Nova Zelandija - 21.05 Senzacija, nanizanka - 21.55 Kumara, politična solata - 22.50 Globoka voda

TV AVSTRIJA 1

6.00 Otroški program - 9.40 Obalna straža - 10.25 Zgrabi me, jaz sem morilec, filmska komedija - 11.45 Kofeti - 12.10 Risanka - 14.25 Pinky in možgani - 14.50 MacGyver - 15.35 Zvezdne steze - 16.25 Obalna straža - 17.05 Polna hiša - 17.35 Glej, kdo tam razbija - 18.05 Zlata dekleta - 18.30 Grozno prjajzna družina - 19.00 Mesto kaosa - 19.30 Čas v sliki - 19.53 Vreme - 20.15 Blues iz Kaiserhüthlena - 21.10 Zvezdna vrata - 21.55 Dosjeji X - 22.45 Absolutno Researis - 23.30 Oddaja o kulturi

TV AVSTRIJA 2

9.00 Poročila - 9.05 V Praltru spet cvetijo rože, film - 10.35 Bogati in lepi - 11.20 Dežela danes - 11.45 Vreme - 12.10 Poročila - 12.05 Milijonsko kolo - 12.30 Alpe Donava Jadran - 13.00 Poročila - 13.15 Policijska inspekcija 1 - 13.40 Gorski zdravnik - 14.30 Umor je njen konjček - 15.15 Bogati in lepi - 16.00 Kraj srečanja zvezna dežela - 17.00 Poročila - 17.05 Dobrodošli v Avstriji - 18.50 Kuharske mojstrovine - 19.00 Avstrija danes - 19.30 Čas v sliki - 19.53 Vreme - 20.15 Univerzum - 21.05 Vera - 22.00 Poročila - 22.30 Euro Austria - 23.00 Primer za dva - 0.00 Čas v sliki

EUROSPORT

8.30 Kolesarstvo - 9.00 Olimpijski magazin - 9.30 Golf - 10.30 Tenis: Pregled ATP-te stvice - 11.00 Tenis: Roland Garros, prenos iz Pariza - 15.30 Kolesarstvo: dirka po Italiji, prenos trinajste etape (Sassuolo-Rapallo, 232 km) - 17.00 Tenis, prenos iz Pariza - 21.00 Avto-moto šport - 22.00 Boks - 23.00 Tenis - 0.00 Avto-moto šport - 1.00 Kolesarstvo

RADIO MURSKI VAL

UKV 94,6 MHz (DOPOLDAN TUDI SV 648 KHz)

PETEK: 05.45 - Jutro na Murskem valu: Prebujajte se z nami - 10.00 Poročila - 10.05 Obvestila - 10.10 Menjalniški tečaji agencij - 10.30 Mali oglasi - 11.00 Zamurjenci - 12.00 Poročila BBC - 12.05 Obvestila - 12.30 Od petka do petka - 13.00 1. oseba ednine - 13.15 Predstavljamo vam - 14.00 Popoldne na Murskem valu - 14.00 Poročila - 14.05 Obvestila - 14.30 Rmskih 60 - 15.30 Dogodki in odmevi - 17.00 Osrednja poročila na Murskem valu - 17.20 Obvestila - 17.30 Kultura in šport ob koncu tedna - 18.00 MV-dur - 19.00 Dnevnik RaSlo - 19.35 Dober večer, pravljica! - 19.45 Mladi val - 21.00 Poročila - 21.10 Sipli mi - 24.00 Želimo vam lahko noč.

SOBOTA: 05.45 Jutro na Murskem valu: Prebujajte se z nami - 10.00 Poročila - 10.05 Obvestila - 10.10 Menjalniški tečaji agencij - 10.30 Potepajte se z nami - 11.10 Sobotni gost - 12.00 Poročila BBC - 12.05 Obvestila - 13.00 1. oseba ednine - 14.00 Popoldne na Murskem valu - 14.00 Poročila - 14.05 Obvestila - 14.45 Evropa v enem tednu - 15.30 Dogodki in odmevi - 17.00 Osrednja poročila na Murskem valu - 17.20 Obvestila - 17.30 Kulturni koledar - 17.35 Radijski knjižni sejem - 18.15 Mali oglasi - 19.00 Dnevnik RaSlo - 19.35 Dober večer, pravljica! - 19.45 Najlepše želje s čestitkami in pozdravi - 21.00 Poročila - 21.10 Ugasni TV! - 24.00 Želimo vam lahko noč.

NEDELJA: 06.00 Začenjamo nov dan - 07.30 Zamurjenci - 08.05 Horoskop - 08.15 Panonski odmevi - 08.45 Misel in čas - 09.30 Srečanje na Murskem valu - 10.25 Obvestila - 10.30 Nedeljska kuhinja - 12.30 Poročila - 12.35 Obvestila - 13.00 Minute za kmetovalce - 13.30 Najlepše želje s čestitkami in pozdravi (vmes javljanja s športnimi igrišči) - 19.00 Dnevnik RaSlo - 19.35 Pravljica - 20.00 Oddaja tedna - 21.00 Poročila - 21.10 Gnezdo Murskega vala - 24.00 Želimo vam lahko noč.

PONEDELJEK: 05.45 Jutro na Murskem valu: Prebujajte se z nami -

10.00 Poročila - 10.05 Obvestila - 10.10 Menjalniški tečaji agencij - 10.30 Mali oglasi - 11.15 Oaj, kak san zlufto - 12.00 Poročila BBC - 12.05 Obvestila - 13.00 1. oseba ednine - 14.00 Poročila - 14.10 Za zdravje - 15.30 Dogodki in odmevi - 17.00 Osrednja poročila na Murskem valu - 17.20 Obvestila - 18.00 Šport - 19.00 Dnevnik RaSlo - 19.35 Dober večer, pravljica! - 20.00 Krpanke - 21.00 Poročila - 21.10 Kak je in da fajn bilou - 24.00 Želimo vam lahko noč.

TOREK: 05.45 Jutro na Murskem valu: Prebujajte se z nami - 10.00 Poročila - 10.05 Obvestila - 10.10 Menjalniški tečaji agencij - 10.30 Kratki stik - 11.15 Mali oglasi - 12.00 Poročila BBC - 12.05 Obvestila - 13.00 1. oseba ednine - 14.00 Popoldne na Murskem valu - 14.00 Poročila - 15.30 Dogodki in odmevi - 17.00 Osrednja poročila na Murskem valu - 17.20 Obvestila - 17.45 Mali oglasi - 18.00 Srebrne niti - 19.00 Dnevnik RaSlo - 19.35 Dober večer, pravljica! - 20.00 Na narodni farmi - 21.00 Poročila - 21.10 Med Muro, Rabo in Dravo/Poslušalec Murskega vala - 24.00 Želimo vam lahko noč.

SREDA: 05.45 Jutro na Murskem valu: Prebujajte se z nami - 10.00 Poročila - 10.05 Obvestila - 10.10 Menjalniški tečaji agencij - 10.15 Trn v peti - 12.00 Poročila BBC - 12.05 Obvestila - 12.30 Anketa - 13.00 1. oseba ednine - 13.15 NSTSNMV - 14.00 Popoldne na Murskem valu - 14.00 Poročila - 15.30 Dogodki in odmevi - 17.00 Osrednja poročila na Murskem valu - 17.20 Obvestila - 18.00 Narodna lestvica - 19.00 Dnevnik RaSlo - 19.35 Dober večer, pravljica! - 20.00 Intervju - 21.00 Poročila - 21.10 Mursko-morski val - 24.00 Želimo vam lahko noč.

ČETRTEK: 5.45 Jutro na Murskem valu: Prebujajte se z nami - 10.00 Poročila - 10.05 Obvestila - 10.10 Menjalniški tečaji agencij - 10.30 Reportaža - 11.15 Mali oglasi - 12.00 Poročila BBC - 12.05 Obvestila - 13.00 1. oseba ednine - 13.15 Sedem veličastnih - 14.00 Popoldne na Murskem valu - 14.00 Poročila - 15.30 Dogodki in odmevi - 17.00 Osrednja poročila na Murskem valu - 17.20 Obvestila - 18.00 Mali radio - 19.00 Dnevnik RaSlo - 19.35 Dober večer, pravljica! - 20.00 Bilo je nekoč - 21.00 Poročila - 21.10 Geza se zezla - 24.00 Želimo vam lahko noč.

TV SLOVENIJA 1

11.00 Dnevnik velikih mačk, angleška serija
11.30 Obzorja duha
12.00 Ljudje in zemlja
13.00 Poročila, vreme, šport
13.25 4 x 4, oddaja o ljudeh in živalih
13.55 Res je!
14.20 TV Poper
15.00 Trik-trak
16.30 Parada plesa
17.00 Alpski večer
18.00 Obzornik, vreme, šport
18.10 Alpe - Donava - Jadran
18.40 Okolje in mi
19.20 Žrebanje lota
19.30 Dnevnik
20.00 Zoom
21.35 Portret Tomaža Pengova
22.30 Poročila, vreme, šport
22.50 Princ iz Pagode, kraljevi balet iz Londona

TV SLOVENIJA 2

9.00 Videoring
9.30 Primorska poje
11.00 Zvezde Hollywooda, ameriška serija
11.30 Trend, oddaja o modi in vizualni pop kulturi
12.00 Murphy Brown, ameriška nanaizanka
12.25 Motocikl. za VN Francije do 250 ccm
13.15 Policija na naši strani
13.55 Motocikl. za VN Francije do 500 ccm
15.00 Teniški magazin
15.40 DP v show plesih
15.55 Atletika za Sikijev memorial
17.25 Košarka NBA
17.55 DP v rokometu (ž)
19.30 Videoring
20.00 Gospa Bentinck ali nespravipljivi značaj
20.55 Stotletje ljudstva, angleška serija
21.55 Sport v nedeljo
22.40 Moj najljubši letni čas, francoski film

TV SPOROD

Ponedeljek,
24. 5. 1999

TV SLOVENIJA 1

9.50 Rdeči grafiti
10.20 Raziskovalec, ameriška serija
11.10 Na vrtu
11.35 Svet čudes, avstralska serija
12.00 Alpe - Donava - Jadran
12.30 Utrip, Zrcalo tedna
13.00 Poročila, vreme, šport
13.15 Maja, kamniti obraz, norveški film
14.50 4 x 4, oddaja o ljudeh in živalih
15.20 Polnočni klub
16.30 Dober dan, Koroska
17.00 Radovedni Taček
17.15 Pika Nogavička, nanaizanka
18.00 Obzornik, vreme, šport
18.10 Recept za zdravo življenje
19.00 Žrebanje 3 x 3 plus 6
19.30 Dnevnik
20.05 Komisar Rex, avstrijska nanaizanka
21.00 Unicef v Namibiji, dokumentarni film
22.00 Odmevi, vreme, šport
22.50 Panel

TV SLOVENIJA 2

10.00 Sobotna noč
10.20 Otok Jersey, angleška nadaljevanka
12.25 Simpsonovi, risana nanaizanka
12.55 Z Michaelom Palinom okoli oceana, serija
13.45 Stotletje ljudstva, angleška serija
15.25 Doktor Popaul, francoski film
17.00 Policija na naši strani
17.30 Po Sloveniji
18.05 Sestre, ameriška nadaljevanka
19.00 Štafeta mladosti
20.00 Gospodarska panorama
21.00 Studio City
22.30 Leteči cirkus Montyja Pythona, serija
23.00 Brane Rončel izra odra
0.30 Doktor Popaul, francoski film

V prihodnost: risanka - 9.00 Mail volikani, ameriški film - 11.10 Kalifornijska sanje, nanaizanka - 11.00 Beverly Hills, nadaljevanka - 12.00 Mesece Place, nadaljevanka - 13.00 Družinsko steno, nadaljevanka - 14.00 Skrajni popolni čas, nanaizanka - 14.20 Smrtonosno pozešenje, ameriški film - 16.00 Nedeljsko popoldne - 19.15 24 ur - 20.00 Mesece Place, nadaljevanka - 20.50 Fotomodeli, nadaljevanka - 21.45 Športna scena - 22.45 Šola golfa - 23.15 Mafijska gospa, ameriški film - 1.30 24 ur

KANAL A

8.00 Zajček Dolgohelec in prijatelji, risanke - 9.30 Družinske zadeve, nanaizanka - 10.00 Nora hiša, nanaizanka - 10.30 Kiri ni voda, nanaizanka - 11.00 Charles je glavni, nanaizanka - 11.30 Mešo, nanaizanka - 12.00 Prijatelj v krilu, nanaizanka - 12.30 Štislki izziv - 13.00 Zmajeva dežela, ameriški film - 14.50 Praydarji, nanaizanka - 15.30 Družinske zadeve, nanaizanka - 16.00 Atlantis, glasbena oddaja - 17.30 Princ z Bel Aira, nanaizanka - 18.00 Zaznamovani, nanaizanka - 19.00 Kung Fu, nanaizanka - 20.00 Osumljenih pet, ameriški film - 22.00 Štislki izziv: Na rolerje - 22.30 Plašni ljudje, ameriški film - 0.30 Neizgodni oddelek, nanaizanka

IDEA TV - TV GAJBA

10.00 Živa, regionalni program - iz našega studia: Vodnik po Kmetijski šoli Rakican - Tv-pika: Kuhajmo skupaj - Portret: Ignac Dugar, dipl. ing. arh. - Tedenski komentar - Pregled dogodkov tedna - Posnetek 6. seje mestnega sveta - 15.00 Ogledalo, nanaizanka - 15.30 Power Rangers, nanaizanka - 16.00 Živalsko obnašanje, ameriški film - 18.00 Paralelni svet, nanaizanka - 19.00 PlayStation - 19.30 Generacija moje ljubezni, nadaljevanka - 20.00 Made in America, ameriški film - 22.00 Pogubni molk, ameriški film

STUDIO AS

09.30 - Gnes - informativna oddaja, 10.00 - Teden Ob Muri - informativna oddaja, 11.30 - Iz programa združeni lokalnih televizij - Studio AS, 12.55 - Nogomet NK Mura - NK Bellinca, 13.25 - Videostrani, 18.00 - Gnes - informativna oddaja, 18.30 - Moji mali prijatelji, 19.00 - Kako biti zdrav in zmagovati, 19.30 - TV dnevnik Slovenija, 20.00 - Zakaj pa ne, mladinska oddaja v živo, 21.00 - Videostrani

TV HRVAŠKA 1

7.55 Poročila - 8.00 Lutkovna igrice - 8.25 Film za otroke - 10.10 Mladen Kušec vam predstavlja - 10.40 Radost glasbe - 11.25 Filipovi otroci - 12.00 Dnevnik - 12.35 Kmetijska oddaja - 13.25 Mir in dobrot - 14.00 Med nami - 14.30 Dokumentarni film - 15.00 Poročila, Kosovska kriza - 15.20 Oprah Show - 15.15 Lassie, nanaizanka - 16.45 Opera Box - 17.20 Ustvarjanje hollywoodske dame, ameriški film - 18.50 Risanka - 19.30 Dnevnik - 20.10 Sončni šov - 21.45 Čudeži, ki jih je ustvaril človek, dokumentarni film - 22.10 Čudeži narave, dokumentarni film - 22.40 Opazovanja - 23.10 Zakladnica, glasbena oddaja - 23.55 Poročila

TV HRVAŠKA 2

14.10 Brijantina - 15.00 Polnočna premiera: Hamsun - 18.00 Terra X, ameriška serija - 19.00 Dnevnik - 20.10 Slovenski koncert kvarteta saksofonistov - 21.30 Stvor, italijanski film - 23.20 Zakonske vode, nanaizanka - 23.45 Otrok sanj, britanski film

POP TV

9.30 Ljubezenske vezi, nadaljevanka - 10.20 Preciosa, nadaljevanka - 11.10 Prevare, nadaljevanka - 12.00 Umor, je napisala, nanaizanka - 12.45 Športna scena - 14.30 Fotomodeli, nadaljevanka - 15.30 Ograje našega mesta, nanaizanka - 16.30 Ljubezenske vezi, nadaljevanka - 17.20 Preciosa, nadaljevanka - 18.15 Prevare, nadaljevanka - 19.15 24 ur - 20.00 1, 2, 3 - kdo dobi? - 21.10 Oblegani, ameriški film - 22.50 Damon, nanaizanka - 23.15 Dobri slabi fantje, nanaizanka - 0.00 Milenium, nanaizanka - 1.00 24 ur

KANAL A

7.30 Čudni par, risanka - 8.00 Mork in Mindy, nanaizanka - 8.30 Bradyjevi, nanaizanka - 9.00 Zlahtna, nanaizanka - 9.30 Alo, alo, nanaizanka - 10.00 Kraljica src, nadaljevanka - 11.00 Mannix, nanaizanka - 12.00 Dannyjeve zvezde, vedeževanje - 13.30 Oprah Show, ponovitev - 14.30 Ne mi leži!, nanaizanka - 15.00 Miza za pet, nadaljevanka - 16.00 Oprah Show: Čas velikih sprememb - 17.00 Kraljica src, nadaljevanka - 18.00 Korak za korakom, nanaizanka - 18.30 Malcolm in Eddie, nanaizanka - 19.00 Vsi županovi možje, nanaizanka - 19.30 Skrita kamera - 20.00 Kupid, nadaljevanka - 21.00 Greh in odesitev, ameriški film - 22.40 Alo, alo, nanaizanka - 23.15 Ned in Stacey, nanaizanka - 23.45 Nedotakljivi, nanaizanka - 0.30 Dannyjeve zvezde, ponovitev

IDEA TV - TV GAJBA

15.00 Živa, ponovitev regionalnega programa - 16.00 Angeli na delu, nanaizanka - 17.00 Na zdravje!, nanaizanka - 17.30 Kvizofon - 18.00 Zabeti znova, nanaizanka - 19.00 Aktualno, informativna oddaja - 19.15 Obalna straža ponoči, nanaizanka - 20.00 Šola golfa - 20.30 Gđa in pokvarjena prevaranta, ameriški film - 22.15 Živa, regionalni program - Aktualno - Kronika - Športni ponedeljek: Pregled športnih dogodkov - Potrošnik: BS Tehnik, reportaža - 23.00 Smrtonosni mikrobi, nanaizanka - 23.50 Poltergeisti, nanaizanka

STUDIO AS

09.30 - Film, 11.35 - Risanka, 12.00 - Videostrani, 16.00 - Film, 17.30 - Videostrani, 18.30 - Risanka, 18.35 - Sosedje (101. del avstralske nadaljevanke), 19.00 - Gnes - informativna oddaja, 19.30 - TV dnevnik Slovenija, 20.00 - Gnes, 20.30 - Nogomet NK Bellinca: NK BS Tehnik Domžale, 22.05 - Sosedje (101. del avstralske nadaljevanke), 22.30 - Gnes - Informativna oddaja, 23.00 - Videostrani

TV HRVAŠKA 1

7.55 Poročila - 8.00 Dobro jutro - 10.00 Poročila - 10.05 Izobraževalni program - 11.25 Za otroke - 12.00 Dnevnik - 12.35 New York, nanaizanka - 13.05 Sirota mala bogatašinja, nadaljevanka - 13.50 Poročila - 14.25 Izobraževalni program - 15.15 Za otroke - 16.30 Dokumentarna oddaja - 17.00 Hrvška danes - 17.55 Obnova Hrvške - 18.30 Kolo sreče - 19.30 Dnevnik - 20.10 Puška za uspavanje, dramska serija - 21.05 Ena in ena - 21.55 Opazovanja - 22.25 Z namenom in razlogom - 23.20 Poročila

Tv-izmagster - 19.30 Šola golfa - 20.30 Mesece Place - 21.45 Športna scena - 22.45 Šola golfa - 23.15 Mafijska gospa, ameriški film - 1.30 24 ur
TV - 19.30 Poročila - 12.00 Zvon, poročila - 12.00 Zvon, poročila - 12.35 Poročilo Urban - 13.00 Naškov
TV - 19.30 Poročila - 12.00 Zvon, poročila - 12.35 Poročilo Urban - 13.00 Naškov
Hčanski verski program - 16.05 Življenja - 16.55 Ciljni kriti - 17.35 Državljan - 18.00
Odočate vi! - 19.00 Teden, Dnevnik - 20.00 Vedno članstvo, gala - 21.20 Brenda Starr, ameriški film

TV MADŽARSKA 2

7.00 Kanon, vera in kultura - 8.00 Izobraževalni program - 10.00 Za otroke - 11.00 Telesport, rokometa Madžarska: Kuba - 13.00 Zlati dim, magazin - 14.00 Balatonsko »primoško« tekmovalje - 14.30 Moja hiša, kultura bivanja - 15.10 Naj živi enakopravnost, gledališka igra - 16.30 Muzej oblakov, umetnik A. Lengyel, portret - 17.00 Delta 2000, znanost - 17.25 Evropski popnotnik - 18.00 Gimnazija srčnih src - 18.45 Risanka - 19.00 Kakor vam drago, gledališka predstava - 22.25 Zgodovinar Gyula Székfi - 23.10 MM, Sador Marai - 23.25 Universitas, videorevija

TV AVSTRIJA 1

6.00 Otroški program - 8.55 Sylvester in Tweety - 9.30 Richie Rich, filmska komedija - 10.55 Moštvo zmedencev, filmska komedija - 12.35 Šport - 13.10 Zgrabi me, jaz sem morilec, filmska komedija - 14.35 Posebna značilnost: Bellissimo, filmska komedija - 15.00 Willow, pustolovski film - 16.00 Gospod Bean - 18.30 Šport v nedeljo - 19.30 Čas v sliki - 20.15 Priča kletka, filmska komedija - 22.15 Terminator II, akcijski film - 0.30 Kraj dejanja

TV AVSTRIJA 2

9.00 Poročila - 9.05 »Prihajam iz hnoov« - Franz Schubert - 9.30 Katoliška maša, prenos iz Schwarzwalda - 10.30 Straussov zaboj, prvi del - 10.45 Teden kulture - 11.15 Pogled v deželo - 12.00 Visoka hiša - 12.30 Orientacija - 13.00 Poročila - 13.05 Tednik - 13.30 Domovina, tuja domovina - 14.00 Pogledi s strani - 14.30 Stari Heidelberg, film - 16.15 Binkoštni čas - 17.05 Klub seniorjev - 18.00 Juhnke & Co. - 18.25 Kristus v času - 18.30 Podobe Avstrije - 19.00 Avstrija danes - 19.17 Loto - 19.30 Čas v sliki - 19.54 Praznični večer - 20.15 Velika dediščina, prvi del TV-filma - 21.45 Poročila - 21.55 Vse je komedija - 0.05 Poročila - 0.10 Cannes specialno - 0.20 Hura, spet smo samci, filmska komedija

EUROSPORT

8.30 Kolesarstvo - 9.30 Motociklizem, prenos ogrevanja - 11.00 Motociklizem, prenos vseh treh dirk za veliko nagrado Francije iz Le Castellet - 16.00 Kolesarstvo: dirka po Italiji, prenos devete etape (Ancona - Ancona, 31 km) - 18.00 Motociklizem - 20.00 Kolesarstvo - 20.30 Rally v Argentini, prenos - 21.30 NASCAR, posnetek dirke iz Charlotte (Sev. Karolina) - 23.00 Sportne novice

TV HRVAŠKA 2

14.45 Kolarar - 15.00 Dober dan, informativni mozaik - 17.05 Risanka - 17.15 Sunset Beach, nadaljevanka - 18.00 Hugo - 18.30 Sedem vrhov, serija - 19.00 Županjska panorama - 19.30 Dnevnik - 20.10 Kviz - 20.35 Murphy Brown, nanaizanka - 21.00 Poročila - 21.10 Newyorška policija, nanaizanka - 22.00 Vidikon, zabavnoglasbena oddaja - 22.50 Tiralica za D. B. Cooperjem, ameriški film

TV MADŽARSKA 1

7.50 Za otroke - lutke, risanke, igrice, otroško gledališče - 12.00 Zvon, poročila - 12.10 Zakladnica, izbor - 14.00 Moj prijatelj Šejk, švedski mladinski film - 15.10 Italijani v Deželi škornja - 15.45 Me ne moti, da bo umrl, Jozsef Antall, in memoriam - 16.15 Življenja, Robert Gyula Cey - Bert - 17.10 Koncert ansambla Apostol - 18.45 Taktika in znanje, kviz - 19.00 Srečanje z Jezusom - 19.20 Za otroke - 20.00 Kiči me Čuci, Ho-fishow ob silvestrovem 1982 - 21.00 Daleč od ponorele množice, angleški film

TV MADŽARSKA 2

7.50 Za otroke - lutke, risanke, igrice, otroško gledališče - 12.00 Zvon, poročila - 12.10 Zakladnica, izbor - 14.00 Moj prijatelj Šejk, švedski mladinski film - 15.10 Ikone - 15.20 Domoznanstvo, Baboca - 15.35 Neomajno, angleški film (č.b.) - 17.30 Telesport, nogomet Diósgyőr - Videoton - 19.30 Pravljice - 20.00 Dnevnik, šport - 20.30 Mihály Czine, portret - 21.00 Arje iz italijanskih oper, poje Katalin Pitti - 21.30 Madžarska leta 2000, krščanski muzej Estregom - 22.00 Deset božjih zapovedi, poljska nanaizanka

TV AVSTRIJA 1

6.15 Otroški program - 7.25 Risanka - 9.40 Disneyev festival - 10.35 Majhna panda, pustolovski film - 11.55 priča kletka, filmska komedija - 13.45 Človek z meteorja, film - 15.20 Velemedstni kavboji, filmska komedija - 17.05 Nora dvojica, filmska komedija - 19.00 Mesto kaosa - 19.30 Čas v sliki - 20.15 Stripitiz, film - 22.10 Kolumbo, kriminalka - 23.20 Umor po povzetju, hriljivka

TV AVSTRIJA 2

9.00 Poročila - 9.05 Cesarški valček, filmska komedija - 10.45 Vedno težave s tolkalci, filmska komedija - 12.00 Budnica z krščanskega - 13.00 Poročila - 13.10 Divje življenje - 13.55 Stara gozdarska hiša, film - 15.25 V Pratu spet cvetijo rože, film - 17.00 Poročila - 17.05 V Avstriji - 18.45 Kristus v času - 19.00 Dežela dana - 19.30 Čas v sliki - 19.45 Vreme - 19.54 Praznični večer - 20.15 Velika dediščina, drugi del TV-filma - 21.45 Poročila - 21.50 Življenjski umetnik - 22.50 Vse je komedija - 1.00 Marta in jaz, TV-film

EUROSPORT

6.30 Kolesarstvo - 11.00 Tenis: Roland Garros, prenos iz Pariza - 15.30 Kolesarstvo: dirka po Italiji, prenos desete etape (Ancona - Sanssepote, 179 km) - 17.00 Tenis, prenos iz Pariza - 20.30 Ekstremni športi - 21.30 Boksi - 22.30 Evrogoli - 23.30 Tenis - 0.30 Motociklizem - 1.00 Kolesarstvo

TV SLOVENIJA 1

9.30 Radovodni Tačeb
9.50 Oaza, nemška nanizanka
10.20 Recept za zdravo življenje
11.10 Trik-trak
11.40 Parada plesa
12.10 Komisar Rex, avstrijska nanizanka
13.00 Poročila, vreme, šport
14.00 Unicef v Namibiji, dokumentarni film
14.50 Panel
15.30 Priluhnimo tišini
17.00 Zlatko Zakladko
17.15 Najlepše počitnice, nadaljevanka
18.00 Obzorjnik, vreme, šport
18.10 Dogodivščine iz živalskega vrta
19.15 Risanka
19.30 Dnevnik
20.05 Župnik za deset tednov, nanizanka
21.00 Mednarodna obzorja
22.00 Odmevi, vreme, šport
22.50 Česta bratstva in enofnosti
0.35 Čehov, francoska oddaja

TV SLOVENIJA 2

10.05 Videoring
10.30 Sestre, ameriška nadaljevanka
11.20 Gospodarska panorama
12.15 Studio City
13.45 Študentski mladosti
15.25 Leteči cirkus Montyja Pythona
15.55 Pobi in jaj, ameriški film
17.30 Po Sloveniji
18.05 Saint Tropez, francoska nadaljevanka
19.00 Lingo
19.30 Videoring
20.00 Predstavitel videospotov za Eurosong
20.45 Turistične akcije
21.05 Bojna ladja, ameriška oddaja
22.00 Nogometne zgodbe, čliski film
23.30 Svet poroča
0.00 Murphy Brown, ameriška nanizanka

TV SPORED

Sreda,
26. 5. 1999

TV SLOVENIJA 1

9.30 Zlatko Zakladko
9.45 Najlepše počitnice, nadaljevanka
10.10 Otroška oddaja
10.20 Dogodivščine iz živalskega vrta
11.10 Mednarodna obzorja
12.05 Župnik za deset tednov, nanizanka
13.00 Poročila, vreme, šport
13.15 Obzorja duha
13.45 Ljudje in zemlja
14.35 Čehov, dokumentarna oddaja
15.30 Pomp
16.30 Mozaik
17.00 Pod klobukom
18.00 Obzorjnik, vreme, šport
18.10 Boj za obstanek, angleška serija
19.15 Risanka
19.30 Dnevnik
20.05 Kolja, češki film
22.00 Odmevi, vreme, šport
22.50 Osmi dan
23.25 50 let folklorne skupine Tine Rožanc
0.15 Boj za obstanek, angleška serija

TV SLOVENIJA 2

10.05 Videoring
10.30 Saint Tropez, francoska nadaljevanka
11.20 Bojna ladja, ameriška oddaja
12.15 Turistične akcije
15.15 Napad v West Pointu, ameriški film
16.45 Dr. Schwartz in dr. Martinova, nanizanka
17.30 Po Sloveniji
17.55 Kolo sreče
18.25 Nogomet za pokal Slovenije, SCT
Olimpija: Maribor
20.20 Finale lige prvakov v nogometu, Manchester United: Bayern
22.45 Obdobje strahu, italijanski koprodukcijski film

19.15 24 ur - 28.00 ... in sama, ... 22.00 ...
... 22.30 ... 23.00 Dobro jutro, ...
Milennium, nanizanka - 1.00 24 ur

KANAL A

7.30 Čudni par, risanka - 8.00 Mork in Mindy, nanizanka - 8.30 Bradyjevi, nanizanka - 9.00 Zlahtla, nanizanka - 9.30 Alo, alo, nanizanka - 10.00 Kraljica src, nadaljevanka - 11.00 Mannix, nanizanka - 12.00 Klub Avenja - 12.30 Bravo, maestro - 13.30 Oprah Show, ponovitev - 14.30 Ne mi teži! nanizanka - 15.00 Miza za pet, nadaljevanka - 16.00 Oprah Show: Ilyana 9 - 17.00 Kraljica src, nadaljevanka - 18.00 Korak za korakom, nanizanka - 18.30 Malcolm in Eddie, nanizanka - 19.00 Vsi županovi možje, nanizanka - 19.30 Zmenkarje - 20.00 Odlopi: Bil sem pijan c Stane - 21.00 Morlec v mestu, ameriški film - 22.50 Alo, alo, nanizanka - 23.20 Ned in Stacey, nanizanka - 23.50 Nedotakljivi, nanizanka

IDEA TV - TV GAJBA

15.00 Živa, ponovitev regionalnega programa - Aktualno - Kronika - Športni ponedeljek: Pregled športnih dogodkov - Potrošnik - BS Tehnik, reportaža - 16.00 Angeli na delu, nanizanka - 17.00 Na zdravje!, nanizanka - 17.30 Kvizkofon - 18.00 Začet z nova, nanizanka - 19.00 Aktualno, informativna oddaja - 19.15 Obalna straža ponoči, nanizanka - 20.00 Herkulove pustolovščine, ameriški film - 22.00 Živa, regionalni program - Aktualno - Iz našega studia - 23.00 Smrtonosni mikrobi, nanizanka - 23.50 Poltergeist, nanizanka

STUDIO AS

09.30 - Gnes - informativna oddaja, 10.00 - Nogomet: NK Belinci: NK BS Tehnik Domžale, 11.35 - Sosedje (101. del avstralske nadaljevanke), 12.00 - Videostrani, 15.00 - Gnes - informativna oddaja, 16.30 - Nogometna tekma NK Belinci: NK BS Tehnik Domžale, 18.05 - Videostrani, 18.30 - Risanka, 18.35 - Sosedje (101. del avstralske nadaljevanke), 19.00 - Gnes - informativna oddaja, 19.30 - TV dnevnik Slovenija, 20.00 - Gnes - informativna oddaja, 20.30 - Teden ob Muri - informativna oddaja, 22.00 - Videospoti, 22.30 - Gnes - informativna oddaja, 23.00 - Videostrani

TV HRVAŠKA 1

7.55 Poročila - 8.00 Dobro jutro - 10.00 Poročila - 10.05 Izobraževalni program - 11.25 Za otroke - 12.00 Dnevnik - 12.35 New York, nanizanka - 13.05 Sirola mala bogatašinja, nadaljevanka - 13.50 Poročila - 13.55 Ponovitev - 14.25 Izobraževalni program - 15.00 Poročila, Kosovska kriza - 15.15 Za otroke - 16.30 Carstvo divjine, serija - 17.00 Hrvatska danes - 17.55 Vesti iz znanosti - 18.30 Kolo sreče - 19.30 Dnevnik - 20.10 Preteklost v sedanjosti - 20.45 Tiskovni klub - 22.20 Opazovanja - 22.50 M-magazin - 23.50 Poročila

POP TV

9.30 Ljubzenske vezi, nadaljevanka - 10.20 Preciosa, nadaljevanka - 11.10 Prevare, nadaljevanka - 12.00 Umor, je napisala, nanizanka - 13.00 Dobri slabi fantje, nanizanka - 14.30 Bolnišnica upanja, nanizanka - 15.30 Ograje našega mesta, nanizanka - 16.30 Ljubzenske vezi, nadaljevanka - 17.20 Preciosa, nadaljevanka, zadnji del - 18.15 Prevare, nadaljevanka - 19.15 24 ur - 20.00 Tujec v mojem domu, ameriški film - 21.40 Nevarne dirke, kanadska nanizanka - 22.30 Dharma in Greg, nanizanka - 23.00 Dobri slabi fantje, nanizanka - 0.00 Milennium, nanizanka - 1.00 24 ur

KANAL A

7.30 Čudni par, risanka - 8.00 Mork in Mindy, nanizanka - 8.30 Bradyjevi, nanizanka - 9.00 Zlahtla, nanizanka - 9.30 Alo, alo, nanizanka - 10.00 Kraljica src, nadaljevanka - 11.00 Mannix, nanizanka - 12.00 Dannyjeve zvezde, vedeževanje - 13.30 Oprah Show, ponovitev - 14.30 Ne mi teži!, nanizanka - 15.00 Miza za pet, nadaljevanka - 16.00 Oprah Show: Izjeme matere 3 - 17.00 Kraljica src, nadaljevanka - 18.00 Korak za korakom, nanizanka - 18.30 Malcolm in Eddie, nanizanka - 19.00 Vsi županovi možje, nanizanka - 19.30 Skrita kamera - 20.00 Čarovnice se vračajo, ameriški film - 21.50 Sever in jug, nadaljevanka - 22.50 Alo, alo, nanizanka - 23.20 Ned in Stacey, nanizanka - 23.50 Nedotakljivi, nanizanka - 0.50 Dannyjeve zvezde, ponovitev

IDEA TV - TV GAJBA

15.00 Živa, ponovitev regionalnega programa - Aktualno - Iz našega studia - 16.00 Angeli na delu, nanizanka - 17.00 Na zdravje!, nanizanka - 17.30 Kvizkofon - 18.00 Začet z nova, nanizanka - 19.00 Aktualno, informativna oddaja - 19.15 Obalna straža ponoči, nanizanka - 20.00 Tekwar, ameriški film - 22.00 Živa, regionalni program - Aktualno - Tv-pika: Kuhajmo skupaj - 23.00 Smrtonosni mikrobi, nanizanka - 23.50 Poltergeist, nanizanka

STUDIO AS

09.30 - Gnes - informativna oddaja, 10.00 - Teden ob Muri - informativna oddaja, 11.30 - Risanka, 12.00 - Videostrani, 16.00 - Gnes - informativna oddaja, 16.30 - Teden ob Muri - informativna oddaja, 18.00 - Videostrani, 18.30 - Risanka, 19.00 - Gnes - informativna oddaja, 19.30 - TV dnevnik Slovenija, 20.00 - Gnes - informativna oddaja, 20.30 - Za zdravje srca in ožilja, oddaja o zdravju, 21.00 - Rezerviran čas, 22.00 - Kako biti zdrav in zmagovati, 22.30 - Gnes, 23.00 - Videostrani

TV HRVAŠKA 1

7.55 Poročila - 8.00 Dobro jutro - 10.00 Poročila - 10.05 Izobraževalni program - 11.25 Za otroke - 12.00 Dnevnik - 12.35 New York, nanizanka - 13.05 Sirola mala bogatašinja, nadaljevanka - 13.50 Poročila - 13.55 Ponovitev - 14.25 Izobraževalni program - 15.00 Poročila, Kosovska kriza - 15.15 Za otroke - 16.30 Planet živali - 17.00 Hrvatska danes - 17.55 Hrvatski jezik v zrcalu - 18.30 Kolo sreče - 18.30 Dnevnik - 20.10 Evropske vzporednice - 21.00 Živa resnica - 21.35 Poslovni klub - 22.10 Opazovanja - 22.40 Misli 21. stoletja - 23.35 Poročila

TV MADŽARSKA 1

1.00 Otroška soba - 11.30 Skrmnost peska, nanizanka - 12.00 Zvon, Dnevnik
Medokoničane zadeve - 12.30 Vodni policisti, nanizanka - 13.20 Kraj pamp, nanizanka - 14.10 Mecen, kultura - 14.40 Sosedje - 15.15 Gimnazija strh src - 16.00 Slovenski utrinki - 16.25 Unser Bidschirm - 17.00 Gozdarsko-lovski magazin - 17.20 Naravno zdravstvo - 17.45 Regionalni dnevnik - 18.70 Glasbeni kviz - 18.45 Za otroke - 19.00 Podlež, nanizanka - 19.30 Dnevnik, šport - 20.00 Osupljivo območje, nanizanka - 20.45 Kriminalno - 21.30 Telesreča, igra na srečo - 22.00 Aktualno - 23.00 Dosjeji X, nanizanka - 23.45 Rešimo, maturitetne naloge iz matematike in fizike

TV MADŽARSKA 2

6.00 Informativni program: dnevnik, novice iz regij, pregled tiska - 9.00 Skupščinski dnevnik - 10.00 Prenos zasedanja parlamenta - 16.45 Hagedornova hiša, nanizanka - 17.35 Zakladnica - 19.00 Madžarska danes, izdelovalec zvonov - 19.30 Pravljice - 20.00 Dnevnik, šport - 20.30 Hitler, dokumentarna serija - 21.25 Senzacija, nanizanka - 22.15 Ludi opere - 23.10 Globoka voda

TV AVSTRIJA 1

6.00 Otroški program - 7.55 Disneyev festival - 9.15 Majhna panda, pustolovski film - 10.35 Kolumbo, kriminalka - 11.45 Konfeti - 12.10 Risanke - 14.25 Pinky in možgani - 14.50 MacGyver - 15.40 Zvezdne steze - 16.25 Obalna straža - 17.15 Polna hiša - 17.40 Glej, kdo tam razbija - 18.05 Zlata dekleta - 18.30 Grozno prijazna družina - 19.00 Mesto kaosa - 19.30 Čas v sliki - 19.53 Vreme - 20.02 Šport - 20.15 Zasedovanje, shriljvka - 21.50 Malo je potrebno, da si ženska, TV-film - 23.20 Erotični dnevnik Davida Duchovnyja - 23.45 Poletne ljubezenske atere - 0.10 Daisy Miller, film

TV AVSTRIJA 2

9.00 Poročila - 9.05 Ramona, film - 10.40 Bogati in lepi - 11.20 Dežela danes - 11.45 Vreme - 12.00 Poročila - 12.05 Euro Austria - 12.35 Teden - 13.00 Poročila - 13.15 Policijska inspekcija 1 - 13.40 Gorski zdravnik - 14.30 Umor je njen konjiček - 15.15 Bogati in lepi - 16.00 Kraj srečanja zvezna dežela - 17.00 Poročila - 17.05 Dobrodošli v Avstriji - 18.00 Dežela danes - 19.30 Čas v sliki - 19.54 Vreme - 20.02 Pogledi s strani - 20.15 Univerzum - 21.10 Reportaža - 22.00 Poročila - 22.30 Ogled - 23.15 Nočna straža - 0.00 Čas v sliki - 0.30 Levo za Luno

EUROSPORT

8.30 Kolesarstvo - 10.00 Evrogoli - 11.00 Tenis: Roland Garros, prenos iz Pariza - 15.30 Kolesarstvo: dirka po Italiji, prenos enajste etape (Sansepolcro-Cesenatico, 127 km) - 17.00 Tenis, prenos iz Pariza - 20.30 Boks: Michael Ayers (VB) - Mikseli Kondile (JAR), prenos iz Londona - 23.00 Tenis - 0.00 Kolesarstvo - 1.00 Golf: turnir v Fort Worthu (Texas)

TV HRVAŠKA 2

14.45 Koledar - 15.00 Dober dan, informativni mozaik - 17.05 Risanka - 17.15 Sunset Beach, nadaljevanka - 18.00 Hugo - 18.30 Alpe - Donava - Jadran - 19.00 Županijska panorama - 19.30 Dnevnik - 20.10 Kviz - 20.30 Nadaljevanka - 21.20 Poročila - 21.30 Črno-belo v barvah - 23.05 Air America, ameriški film

TV MADŽARSKA 1

12.00 Zvon, Dnevnik, A. K. T., Nedokoničane zadeve - 12.35 1914-1918, dokumentarna serija - 13.30 Kralj pamp, nanizanka - 14.25 Pogledimo v Indonezijo - 14.35 Madžarska leta 2000 - 15.10 Gimnazija strh src - 16.00 Za manjšine - 16.50 Iščemo pogrešane osebe - 17.00 Zrcalna slika, družbenopolitični magazin - 17.45 Regionalni dnevnik - 17.55 Nagradjeni filmi akademije Faludi - 18.20 Glasbeni kviz - 18.45 Za otroke - 19.00 Podlež, nanizanka - 19.30 Dnevnik, šport - 20.00 Liga prvakov v nogometu, Bayern München - Manchester United - 22.50 Aktualno - 23.20 Rešimo, maturitetne naloge iz matematike in biologije

TV MADŽARSKA 2

6.00 Informativni program: dnevnik, novice iz regij, pregled tiska - 9.00 Prenos zasedanja parlamenta - 12.00 Zvon, Sosedje - 12.35 Dnevnik, A. K. T., Nedokoničane zadeve - 13.05 Tv-magister - 14.05 Pojeta Csilla Otvös in György Melis - 14.30 Vino in oblast, nanizanka - 16.00 Ljubzenska zgodba, ameriški film (c.b.) - 17.30 Zakladnica - 19.00 Madžarska danes, zdravilne vode - 19.30 Pravljice - 20.00 Dnevnik - 20.30 Iskalci zakladov, tv-drama - 22.05 Večno članstvo: Andre Rost - 23.00 Globoka voda

TV AVSTRIJA 1

9.20 Obalna straža - 10.00 Velemestni kavboji, filmska komedija - 11.45 Konfeti - 12.10 Risanke - 14.25 Pinky in možgani - 14.50 MacGyver - 15.40 Zvezdne steze - 16.25 Obalna straža - 17.15 Polna hiša - 17.40 Glej, kdo tam razbija - 18.05 Zlata dekleta - 18.30 Grozno prijazna družina - 19.00 Mesto kaosa - 19.30 Čas v sliki - 20.15 Nogomet: Bayern - Manchester United, prenos finala Lige prvakov iz Barcelone - 22.45 Za prgišče dolarjev več, vestern - 0.40 Nepremagljivi, vestern

TV AVSTRIJA 2

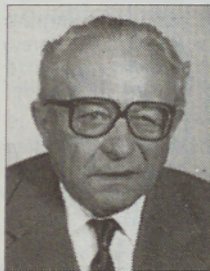
9.00 Poročila - 9.05 Stara gozdarska hiša, film - 10.35 Bogati in lepi - 11.20 Dežela danes - 11.45 Vreme - 12.00 Poročila - 12.10 Reportaža - 13.00 Poročila - 13.15 Policijska inspekcija 1 - 13.40 Gorski zdravnik - 14.30 Umor je njen konjiček - 15.15 Bogati in lepi - 16.00 Kraj srečanja zvezna dežela - 17.00 Poročila - 17.05 Dobrodošli v Avstriji - 18.50 Loto - 19.00 Dežela danes - 19.30 Čas v sliki - 19.53 Vreme - 20.11 Junakom je težko, filmska komedija - 21.40 Pogledi s strani - 22.00 Čas v sliki - 22.34 Žanišče - 0.00 Čas v sliki - 0.30 Levo za Luno

EUROSPORT

8.30 Kolesarstvo - 9.00 Motociklizem - 10.30 Motokros - 11.00 Tenis: Roland Garros, prenos iz Pariza - 15.30 Kolesarstvo: dirka po Italiji, prenos dvanajste etape (Cesenatico-Sassuolo, 168 km) - 17.00 Tenis, prenos iz Pariza - 18.30 Atletika: Miting v Cottbusu, prenos - 21.00 Avto-moto šport - 22.00 Najmočnejši mož - 23.00 Tenis - 0.00 Kolesarstvo - 1.00 Avto-moto šport

KOMPLETNE POGREBNE STORITVE, VZDRŽEVANJE POKOPALIŠČ
IN ZELENIC, BREZPLAČNI PREVOZI KRST NA DOM,
BREZPLAČNI PREVOZI DO 25 KM.
PLAČILO TUDI NA VEČ
OBROKOV BREZ OBRESTI.

DAMIR BANFI VEŠČICA 17.
TEL. & FAX: (069) 32 882, 9000 MURSKA SOBOTA



ZAHVALA

V 73. letu je dokončal življenjsko pot
naš dobri mož, oče, stari oče in tast

Dezider Hari

iz Ivanovec

Iskreno se zahvaljujemo vsem sorodnikom, sosedom,
prijateljem in znancem, ki ste ga pospremili k zadnjemu
počitku, darovali vence, cvetje, sveče, nam pa ustno ali pisno
izrekli sožalje.

Hvala g. duhovniku Balažicu za pogrebni obred, pevcem za
odpete žalostinke in pogrebništvu Banfi.

Žalujoci vsi njegovi



*En sončni sij, en topel dan
iz tal izvabi cvet krasan;
en črn oblak, en nočni mraz
in strt je cvet na večni čas.
S. Gregorčič*

ZAHVALA

V 44. letu nas je mnogo prežgodaj
zapustila

Dragica Gašparič

iz Ratkovec 18

Ob boleči izgubi se zahvaljujemo vsem sorodnikom, znancem in
vaščanom, ki so nam izrekli sožalje, darovali cvetje, sveče ter denar
za vežico v Ratkovcih. Posebna hvala g. duhovniku Aleksandru
Balažicu za besede slovesa, pevcem za odpete žalostinke,
zdravstvenemu osebju infektivske klinike v Ljubljani in infektivskemu
oddelku bolnišnice v Murski Soboti ter pogrebništvu Banfi.

Žalujoci: mož Gusti s hčerko Simono in sestro Angela z družino

V 52. letu je umrl

Bojan Fišer

diplomirani inženir strojništva

iz Murske Sobote

Zahvaljujemo se vsem, ki ste mu v življenju pomagali,
in vsem, ki ste nam v teh težkih trenutkih
stali ob strani.

Žalujoci: sorodstvo

*Je čas, ki da.
Je čas, ki vzame.
Pravijo, je čas, ki celi rane.
In je čas, ki nikdar ne mine,
ko zasanjaš se v spomine ...*

V SLOVO

Jani Lipič Gomboc

Ohranili te bomo
v lepem spominu.

*Sošolke in sošolci
Srednje ekonomske šole M. Sobotu*



*Zemlja si je vzela, kar je njeno,
vendar kar ni njeno, si ne more vzeti -
to je večno, neomajno, trajno.
(Mila Kačič)*

Te dni mineva leto žalosti od takrat,
ko je za vedno utihnil sončni glas naše
ljube

Antonije Pozderek

iz Turnišča

Ostala bo v naših srcih. Hvala vsem, ki se je spominjate.

Vsi njeni



*Ni te na pragu več,
ni te v hiši,
nihče več tvojega glasu ne sliši,
zato pot nas vodi tja,
kjer rože ti cvetijo
in sveče ti v spomin gorijo.*

ZAHVALA

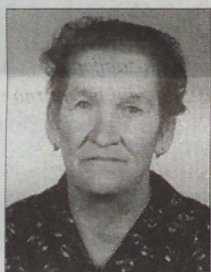
V 42. letu starosti nas je v tragični nesreči zapustil dragi mož,
oče, sin, brat, zet, stric in svak

Čedomir Lučić

iz Doline pri Lendavi

Ob boleči izgubi se iskreno zahvaljujemo vsem sorodnikom,
sosedom, prijateljem, znancem in vsem, ki ste kakorkoli
pomagali, v najtežjih trenutkih darovali cvetje, sveče, za svete
maše, nam pa izrekli sožalje. Iskrena hvala kolektivoma Varisa
in Indipa, g. Bernadu za pogrebni obred, pevcem za odpete
žalostinke, ND Dolina in pogrebništvu Ibojka. Hvala tudi 6. c-
in 7. c-razredu z razrednikoma in celotnemu učiteljskemu zboru
DOS 1 Lendava. Vsem še enkrat - iskrena hvala!

Žalujoci vsi, ki smo te imeli radi



*V življenju delo, skrb in molitev
poznala si,
sedaj od vsega truda tiho, mirno
zaspala si.
Odšla si tja, kjer ni več bolečin,
a nate večer bo ostal spomin.*

ZAHVALA

V 85. letu nas je zapustila naša draga
mama, stara mama in tašča

Marija Denša

iz Brezovice 39

Ob boleči izgubi se iskreno zahvaljujemo vsem sorodnikom,
sosedom, botrini, prijateljem, znancem, sodelavcem Planike, ki
so nam v težkih trenutkih stali ob strani, izrekli sožalje, darovali
vence, cvetje, sveče ter za svete maše. Iskrena hvala g. kaplanu
Ternarju za lep pogrebni obred in pevcem za odpete žalostinke.
Hvala tudi pogrebništvu Ferenčak.

Vsem, ki ste nam kakorkoli pomagali - iskrena hvala!

*Žalujoci: hčerka Marta, sinovi Avgust, Jože, Franc, Štefan in
Ivan z družinami ter vnuki in vnukinje*



ZAHVALA

7. maja je v 90. letu za vedno zaspal
naš dobri oče, dedek in pradedek

Jožef Jerebic

iz Melince

Iskrena hvala vsem, ki ste ga spremljali k večnemu počitku in z
nami sočustvovali ob boleči izgubi.

Hvala vsem sorodnikom, sosedom, znancem, prijateljem in
sodelavcem za izrečeno sožalje, darovane svete maše, cvetje in
sveče ter prispevke za dobrodelne namene.

Lepa hvala g. kaplanu za pogrebni obred, govorniku za besede
slovesa, pevcem za odpete žalostinke, domačim gasilcem in
gasilcem iz sosednjih vasi ter vsem, ki so nam kakorkoli
pomagali ob zadnjem slovesu od dragega pokojnika.

Vsi njegovi



*Ni smrt tisto, kar nas loči,
in življenje ni, kar družji nas,
so vezi močnejše,
brez pomena zanje so razdalje,
kraj in čas.*

V SPOMIN

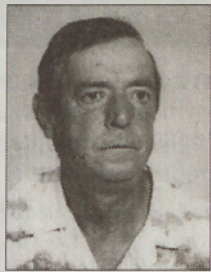
Viktor Rajnar

iz Rakičana

26. 5. 1998-26. 5. 1999

Hvala vsem, ki z lepo mislijo nanj postojite ob njegovem grobu

Vsi njegovi



*Težko je pozabiti
človeka, ki ti je bil drag,
še težje je izgubiti ga za vedno,
a najtežje je naučiti se živeti brez njega.*

ZAHVALA

V 53. letu starosti nas je za vedno
zapustil naš dragi mož, oče, dedek,
brat in stric

Martin Klemenčič

iz Murskih Petrovec 16

Ob boleči izgubi se iskreno zahvaljujemo vsem sorodnikom,
dobrim sosedom, prijateljem in znancem, ki so ga v tako
velikem številu pospremili na njegovi zadnji poti, nam izrekli
sožalje, darovali cvetje, sveče, za svete maše in gradnjo
vežice. Posebna zahvala velja g. kaplanu za pogrebni obred,
pevcem za odpete žalostinke, sodelavcem Radenskih, GD
Murski Petrovci ter drugim gasilcem iz KS, govorniku za besede
slovesa, godbeniku za odigrano Tišino in pogrebništvu Banfi.

Vsem skupaj še enkrat - iskrena hvala!

Žalujoci vsi, ki smo te imeli radi



*Življenje ...
Le malo sem naredila v življenju,
ničesar velikega nisem ustvarila,
svetu nisem dala nobenega
znanja.
Vendar sem zadovoljna,
dala sem mu hčerko.*

ZAHVALA

V 35. letu nas je zapustila naša draga

Tatjana Lipič - Gomboc

iz Slovenske 35 v Černelavcih

Z žalostjo v srcu se iskreno zahvaljujemo
ki so nam v teh težkih trenutkih
nesebično pomagali.

Žalujoci vsi njeni najdražji



*Zaman je bil svoj boj,
zaman vsi dnevi hudega trpljenja,
bolezen je bila močnejša od življenja.*

ZAHVALA

Po težki bolezni nas je v 53. letu
starosti za vedno zapustil naš dragi

Alojz Serec

iz Murskih Črnc

Iskreno se zahvaljujemo vsem sorodnikom, sosedom,
prijateljem in znancem, ki so ga pospremili na njegovo zadnjo
poti. Hvala za darovano cvetje, sveče, za svete maše in izrečeno
sožalje.

Posebno zahvalo izrekamo g. župniku za pogrebni obred,
pevcem za odpete žalostinke ter govorniku za izrečeno
poslovinne besede. Zahvaljujemo se družini Gomboc,
sodelavcem kolektiva Tlakovanje Gomboc, kolektivom Murske
zdravstvenemu osebju kirurškega oddelka, PGD Murski Črnci,
Satahovci, Gradišče in Tropovci. Zahvalo namenjujemo tudi
pogrebništvu Banfi.

Vsem še enkrat - iskrena hvala!

Žalujoci vsi njegovi



*Vse odhaja, kakor hitra reka,
le spomini spremljajo človeka.*

V SPOMIN

Te dni mineva leto dni od smrti naše
mame, stare mame in babice

Katarine Vugrinec

iz Kobilja 150

Hvala vsem, ki še vedno pomislite nanjo, se ustavite ob njenem
grobu ali ji prižgete svečo spomina.

Vsi njeni

*Nihče ne sliši, kadar jočem,
nihče mi solze ne otre,
nihče me nežno ne poboža
in vse molči, odkar te ni.
Le komu naj svojo bol izlijem,
le komu dušo naj odkrijem,
le komu naslonim naj glavo
in komu naj podam roko.*

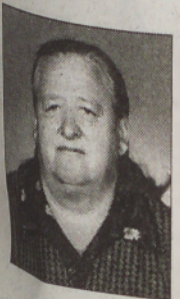
V SPOMIN

23. maja bo minilo 13 let žalosti, tihe bolečine in praznine,
odkar je prenehalo biti srce mojega dragega moža

Jožeta Čontale

s Krajne

Žalujoča žena Viktorija



*Ni te na pragu več,
ni te v hiši,
nihče več tvojega glasu ne sliši,
zato pot nas vodi tja,
kjer rože ti cvetijo
in sveče v spomin gorijo.*

ZAHVALA

V 74. letu je prenehalo biti plemenito
srce drage mame, stare mame, sestre
in tete

Helene Balek

roj. Karba

iz Neradnovca 44

Zahvaljujemo se vsem, ki so ji v življenju stali ob strani,
in v trenutkih boleznih kakorkoli pomagali ter jo pospremili
na zadnji poti.

Z žalujočim v sinu - sin Jože, snaha Zdenka ter neotolajljiva
vnuka Oliver in Devid



*Ni te na pragu več,
ni te v hiši,
nihče več tvojega glasu ne sliši,
zato pot nas vodi tja,
kjer rože ti cvetijo
in sveče ti v spomin gorijo.*

ZAHVALA

Nepričakovano nas je v 80. letu starosti
zapustila dobra mama,
babica in prababica

Cecilija Kamplin

roj. Kiderič

iz Strehovec 21

1919-1999

Ob boleči izgubi drage mame se zahvaljujemo vsem
sosedom, prijateljem in znancem, ki ste nam v težkih
trenutkih stali ob strani, darovali cvetje, sveče in za svete maše,
nam pa izrekli sožalje.

Iskrena hvala g. župniku za pogrebni obred, pevskega zboru iz
Beltincev, gospo Casarjevi za
besede slovesa, T. P. Goriške trgovske hiše Nova Gorica in
Zadrugi Ljubno.

Žalujoči:

sin Ivan, hčerka Marta,
sin Štefan z družinami
in drugo sorodstvo

Strehovci, 12. 5. 1999



*Na tvojem grobu rože svetijo
in sveče ti v spomin gorijo.*

V SPOMIN

Še vedno je boleč spomin na 25. maj
1996, ko nas je zapustila naša draga

Gabrijela Obal

iz Rankovec

Hvala vsem, ki se še spominjate in prihajate k njenemu
zadnjemu domu.

Njen mož in sinova



*Večerni zvonovi zvonijo,
ti miren počitek želijo.
Srce tvoje zdaj mirno spi,
naše pa zelo boli.*

V SPOMIN

Minila so tri žalostna leta od takrat,
ko smo izgubili ljubega moža, očeta in
brata

Antona Gjergjeka

od Grada

Hvala vsem, ki se ga še spominjate, se ustavite ob njegovem
grobu in prižgete svečo spomina.

Vsi njegovi



*Ostalo grenko je spoznanje,
to je resnica, niso sanje,
da te nazaj nič več ne bo,
ker si za vedno vzela slovo.
Spočij si žuljave dlani, za vse še
enkrat hvala ti.
Dobrota tvojega srca
nikdar ne bo pozabljena.
Bolečine si prestala, zdaj boš mirno v
grobu spala.*

ZAHVALA

Tiho se je v 75. letu starosti poslovila od nas naša draga mama,
babica in prababica

Ana Perša

roj. Režonja

iz Lendavskih Goric 610

Ob boleči izgubi se iskreno zahvaljujemo vsem sorodnikom,
botrini, sosedom, prijateljem in znancem, ki ste nam v težkih
trenutkih stali ob strani, darovali cvetje, sveče, za svete maše in
nam izrekli sožalje.

Iskrena hvala g. župniku Šantaku in g. župniku Kozarju za
pogrebni obred, g. Pahorju za poslovične besede in pevkam za
odpete žalostinke.

Žalujoči vsi njeni



ZAHVALA

V 77. letu je dokončal življenjsko pot
dragi mož, oče, dedi, pradedi, brat in
tast

Mihael Bagola

s Cankove 87a

Ob njegovem slovesu se iskreno zahvaljujemo vsem sosedom,
sorodnikom, prijateljem in znancem, ki ste ga pospremili
k zadnjemu počitku, darovali cvetje, sveče in za svete maše,
nam pa izrekli sožalje.

Posebna hvala dobrim sosedom za vsestransko pomoč ter
osebju kirurškega oddelka bolnišnice v Rakičanu.

Posebej hvala dr. Peričevi.

Hvala gospodu župniku za pogrebni obred, pevcem za odpete
žalostinke in pogrebništvu Banfi.

Hvala tudi govornikom Ivanu Smodišu in Petru Obalu za
poslovične besede.

Žalujoči vsi njegovi najdražji



*Biti, ne biti:
to je tu vprašanje ...
(Shakespeare)*

ZAHVALA

Ob boleči izgubi našega dragega

Ljubomirja Kralja

iz Ljutomera

se iskreno zahvaljujemo vsem sorodnikom, sosedom, znancem,
prijateljem, vsem darovalcem cvetja, sveč in darovalcem za
humanitarne namene, vsem, ki ste nam pisno in ustno izrekli
besede sočutja in nam v teh težkih trenutkih stali ob strani,
posebno družinama Mlinarič in Budna.

Posebej hvala g. župniku za opravljen pogreb in darovano sveto
mašo, ljutomerskemu oktetu, glasbeni šoli, recitatorjem
gledališke skupine Ljutomer, obema govornicama za ganljive
besede slovesa in Pogrebniemu podjetju Ljutomer.

Vsem iskrena hvala!

Vsi njegovi



ZAHVALA

Ob izgubi dragega
moža in očeta

Ivana Duha

se zahvaljujemo vsem sorodnikom in znancem
ter gospodu župniku in g. diakonu Boštjanu Čehu
ter pevcem in vsem prijateljem,
ki so ga spremljali na njegovi zadnji poti.

Žalujoči domači



*Mar prav zares odšla je tja, v neznano?
Kako je mogla, ko smo mi se tu?
Nositi moramo vsak svojo rano,
molče, da ji ne zmotimo miru.*

ZAHVALA

V 62. letu nas je zapustila naša
predraga mama, babica, tašča, sestra
in svakinja

Matilda Legen

roj. Bico

iz Bratonec

Zahvaljujemo se vsem,
ki ste ji med njeno boleznijo stali ob strani
in ji lajšali trpljenje, vsem, ki ste nam v teh težkih
trenutkih pomagali, izrekli sožalje, darovali vence, cvetje,
sveče, za svete maše in dobre namene ter jo pospremili
na njeni zadnji poti.

Žalujoči vsi njeni



*Spomin na mater pokopano
komu ni svet, komu ni drag?
Umrje mati vse prerano,
naj tudi sto užije let.*

ZAHVALA

V 98. letu je za vedno zaspala naša
zlata mama, tašča, babica, prababica
in teta

Terezija Dervarič

iz Murske Sobote

Ivana Regenta 15

Z bolečino v srcih in v globoki žalosti se iskreno zahvaljujemo
vsem sorodnikom, sosedom, prijateljem in znancem, ki ste jo
pospremili na njeni zadnji poti, darovali cvetje, sveče in za svete
maše, nam pa izrekli ustno in pisno sožalje. Posebej se
zahvaljujemo vsem dobrim sosedom, ki ste nam v trenutku
žalosti priskočili na pomoč. Iskrena hvala g. kaplanu Davorinu
in msgr. Režonji za obred slovesa, pevcem za odpete žalostinke
in g. Farkašu za poslovične besede.

Hvala vsem, ki z lepo mislijo nanjo postojite ob njenem grobu.
Žalujoči: hčerki Terezija Weiss in Marija Podlessek z družinama
v imenu vsega sorodstva

**BODITE PODJETNI,
POSTANITE USPEŠNI!**
oglašujte v

TUROPOLJE d.o.o.

ul. Zorana Vranjca 13,
9000 M. Sobota, tel.: 36 580

STIHL®

VESTNIK

NOVO • NOVO • NOVO

D. BOMBEK, s. p.

SUHI VRH 20, Tel. (069) 48 874

Nanšemo načrt, vzdržujemo,

urejamo zelene površine. Režemo

sadno in okrasno drevo, vinsko trto

J.A.L. - Lopert d. o. o.

URSUS

rezervni deli

ZETOR

Cankarjeva 60, 9000 M. Sobota

tel.: 21 318

AB

Aljoz Bertalanč, Sv. Jurij 14, 9262 Rogašovci

ZAŠČITA PRED INSEKTI

okenski in vratni mrežni vložki za vgraditev v
vaša okna in vrata - KOMARNIK ☎ (069) 57 303

**29
LET**

mazda Mohor

Pooblaščen prodajalec in serviser za Pomurje.

VSE NA ENEM MESTU tel.: 65 830



Ali želite prodati delnice?

Prijazno osebje vam je na voljo, zato nas
pokličite po tel. 32 945 ali obiščite v naši
poslovalnici v Slovenski 42/I v M. Soboti.
Veselim se sodelovanja z vami!

ALFA KOLEKTIV

HOVI d.o.o.

ŽAGANJE, REZANJE IN VRTANJE BETONA
Franc Horvat

9226 Moravska Toplica, Brezje 5,

tel.: (069) 48 426,

GSM: 041 733 948, 041 772 426

ZAUPNO VAM SVETUJE IN POMAGA

090 46 42

VEDEŽEVALKA IRENA

NONSTOP

Čena: 159 SIT/min

MALE OGLASE

LAHKO NAROČITE PO TELEFONU št. 31 998

GOSTILNA HORVAT - LOVENJAK

Polana, tel. št. 251 010

Preživite prijetne urice na pokriti terasi ob izvrstni
hrani, pijači in glasbi. **Novost: odprto vsak dan.**

SALON POHIŠTVA KOS SALON POHIŠTVA

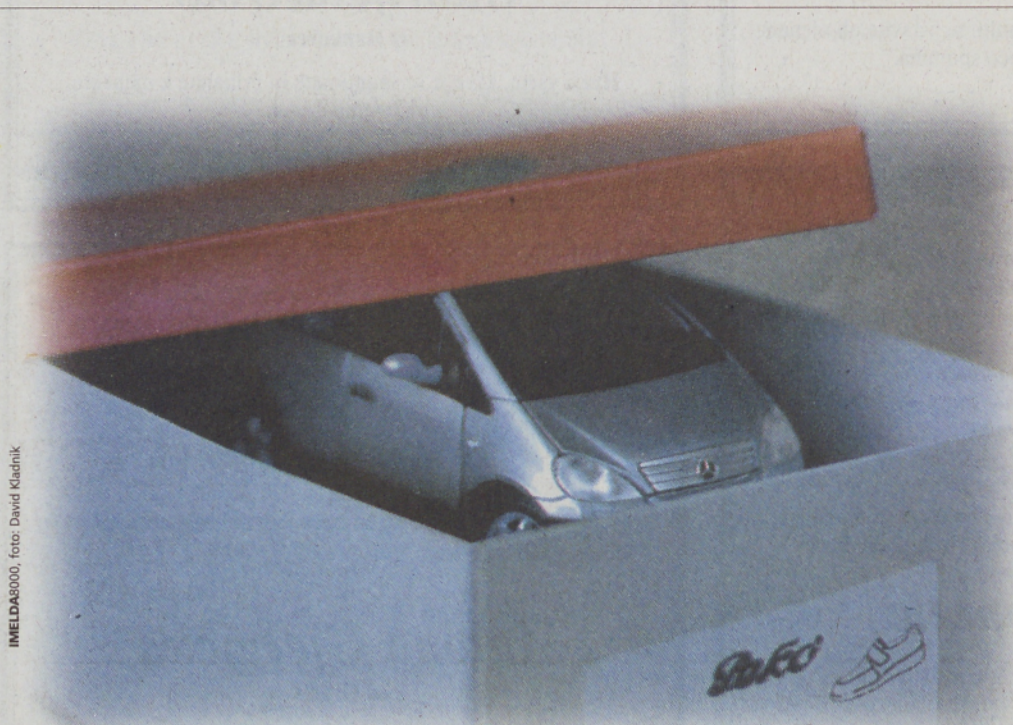
PARTIZANSKA 20/A PANONSKA 26

LENDAVA BELTINCI

DO 30. junija **VELIKA AKCIJA**

**VESTNIKOV
VLAK '99**

12. junij



IMELDA8000, foto: David Kladičnik

Od 15. maja do 15. junija 1999
poteka v vseh prodajalnah Peko
velika nagradna igra.

Vstopite v katerokoli prodajalno
Peko, si oglejte pravila nagradne
igre in izpolnite nagradni kupon.

Nagrade:

1. vozilo Mercedes-Benz A 140
2. 5 let par čevljev 2-krat na leto
3. 5 let par čevljev 1-krat na leto
4. bon za nakup Pekove obutve
v vrednosti 20.000 SIT
5. bon za nakup Pekove obutve
v vrednosti 10.000 SIT

Naslednjih 50 izžrebancev
bon za nakup Pekove obutve v
vrednosti 5.000 SIT.

S čevlji do avta

Peko

Prvonagrajencu bo pokrovitelj nagradne igre, Autocommerčevno podjetje AC-Intercar d.o.o.,
podaril avtomobil znamke Mercedes-Benz razred A. Javno žrebanje nagrad bo v nedeljo,
20. junija 1999, na PÖPTV.



Mercedes-Benz

**Hočem
večjo varnost.**

Bank Austria Creditanstalt d.d., Ljubljana

If you're ready, we're ready. Trdo ste garali za svoj denar. Zdaj bi ga radi varno naložili, zato potrebujete bančnega partnerja, ki mu boste lahko popolnoma zaupali. Bank Austria Creditanstalt je vodilna med zahodnimi investicijskimi in poslovnimi bankami v Srednji in Vzhodni Evropi. Kot ugledni in svetovno znani ponudnik finančnih storitev vam ponujamo našo visoko kreditno sposobnost, kapitalsko moč in mednarodne izkušnje ter znanje. Na voljo so vam razvejana mreža naših poslovalnic in zagotovila sto tisočih zadovoljnih strank, ki že leta zaupajo naši strokovnosti. Na vaše zahteve smo vedno pripravljeni.

**Bank Austria
Creditanstalt**

kulturni koledar

Dobrodolni koncert
V četrtek, 20. maja, ob 20. uri bo v soboški evangeličanski cerkvi koncert italijanskega baritonista Lorenza Castelluccia. Vstopnine ni!

Zaključni nastop
V sredo, 26. maja, ob 18. uri bo v soboški grajski dvorani zaključni nastop učencev Glasbene šole Murska Sobota.

Kulturni maraton
Gimnazija Ljutomer vabi na tradicionalni kulturni maraton, ki se bo odvijal na različnih prizoriščih v petek in v soboto (21. - 22. maj); osrednja prireditelja bo v petek, 21. maja, ob 19. uri v športni dvorani OŠ Ivan Cankar v Ljutomeru.

Ljubiteljska dejavnost
V četrtek, 20. maja, ob 19. uri bo na soboškem grajskem dvorišču območno srečanje ljudskih pevcev in godcev.
V nedeljo, 23. maja, ob 14. uri bo v Šalovcih območno srečanje odraslih folklornih skupin.

RAZSTAVE
MURSKA SOBOTA
V Galeriji M. Sobota si lahko ogledate slikarsko razstavo slik Vladimira Potočnika st. in Vladimira Potočnika ml.
V soboškem gradu si lahko ogledate tudi Stalno razstavo Pokrajinskega muzeja. Poleg omenjene stalne muzejske postavitev je na ogled še razstava o drogah NE.
Muzej je odprt od torka do petka od 10. do 17. ure, v soboto in nedeljo pa od 10. do 13. ure.
Ob nedeljah je vstop prost.
V maji dvorani soboškega gradu si lahko ogleda-

te monotipije Štefana Huzjana.
- V galeriji Zavarovalnice Triglav v M. Soboti so na ogled plastike kiparke in slikarke Irene Brunec z naslovom 7 grehov in 7 vrlin.
- V Caffè Artu si lahko ogledate slikarsko razstavo fotografije na temo Splošne deklaracije človekovih pravic.
- V kavarni Jelša si lahko od ponedeljka dalje ogledate razstavo fotografij fotokino kluba Drava iz Džurdževca na Hrvaškem.
LJUTOMER
-V prostorih Mestne hiše si lahko ogledate muzejsko zbirko Taborsko gibanje na Slovenskem ter splošno muzejsko zbirko. Omenjene zbirke si lahko ogledate vsak delavnik med 10. in 15. uro. Zunaj delovnega časa ter ob sobotah ob 12. uri pa si lahko muzejsko zbirko ogledate ob predhodni najavi.
- V Galeriji Anteja Trstenjaka je na ogled razstava del Marine Bahovec.
- V malem razstaviščnem prostoru matične knjižnice je na ogled stalna razstava slik Antona Trstenjaka.
LEDAVA
- Na ogled je razstava otroške likovne ustvarjalnosti.
Muzej - Galerija v Lendavi je sicer odprta ob ponedeljkih od 9. do 16. ure, od torka do sobote od 9. do 17. ure, ob nedeljah pa od 10. do 14. ure.
MORAVSKE TOPLICE
- V razstavnem prostoru hotela Ajda si lahko ogledate razstavo likovnih del Vlada Renčelja.
PUČONCI
V občinski zgradbi so razstavljena slikarska dela Mire Ostojič.

K I N O

Kino Park
Murska Sobota
V četrtek, petek in soboto ob 18. ter v nedeljo ob 18. in 20. uri bo na sporedu ameriška komedija Past za starše, v četrtek, petek in soboto ob 20. uri pa francoska drama Življenje, kot ga sanjajo angeli.

Kino Gornja Radgona
V petek ob 21., v soboto in ponedeljek ob 20. ter v nedeljo ob 18. uri bodo vrteli jugoslovansko tragikomedijo Črna mačka, beli mačkon, v soboto in ponedeljek ob 18. ter v nedeljo ob 20.15 pa angleško romantično komedijo Glasba iz druge sobe.

Kino Ljutomer
V soboto, 22. maja, in v nedeljo, 23. maja, ob 20. uri, si lahko ogledate ameriški vojni film Tanka rdeča črta.

K I N O

**VESTNIKOV
VLAK '99
12. junij**

Republiški zavod za zaposlovanje, Območna enota Murska Sobota

PROSTA DELOVNA MESTA s pogoji za zasedbo

POMOŽNI DELAVEC

POMOŽNI GRADBENI DELAVEC V NIZKOGRADNJAH, TLAKOVANJE, ASFALTIRANJE; nedoločen čas; vozniki izpit kategorije: B; do 21. 05. 99; HANŽEKOVIC SREČKO S. P. RUŠENJE OBJEKTOV IN ZEMELJSKA DELA, BUČEČOVCI 24, KRIŽEVCI PRI LJUTOMERU; št. del. mest: 2

BOLNIČAR

POMOČ VAROVANEC PRI OBLAČENJU, HRANJENJU, KOPANJU, NEGOVANJU, OPAZOVANJE IN SPOROČANJE SPREMENB ODG OSEBI; do 21. 05. 99; KOLBL DARINKA, S.P. GOSTILNA, VUČJA VAS 48, KRIŽEVCI PRI LJUTOMERU

AVTOMOBILSKI KLEPAR

AVTOKLEPAR PRIPRAVNIK; določen čas 6 mes.; vozniki izpit kategorije: B; do 25. 05. 99; VINKOVIČ BORIS S.P. AVTOSERVIS, SEBEBORCI 27, MARTJANCI

MONTER OGREVALNIH NAPRAV

MONTER IN OPRAVLJALEC ENERGETSKIH NAPRAV; določen čas 6 mes.; vozniki izpit kategorije: B; do 25. 05. 99; RAJBI D. O. O., JANŽEV VRH 24, RADENCI

AVTOMEHANIČ

AVTOMEHANIČ - PRIPRAVNIK; določen čas 6 mes.; vozniki izpit kategorije: B; do 25. 05. 99; VINKOVIČ BORIS S.P. AVTOSERVIS, SEBEBORCI 27, MARTJANCI

KUHAR NATAKAR

NATAKAR-KUHAR; določen čas 6 mes.; do 30. 05. 99; PRELOG BORUT

PROSTA DELOVNA MESTA NA OBMOČJU

Območje	I-II	III-IV	V	VI	VII-VIII	SKUPAJ
Murska Sobota	2	11	3	1	2	19

S. P. TRGOVINA BETTY BLUE BELTINCI, MLADINSKA ULICA 1, BELTINCI

KUHAR

KUHAR ALI KUHAR-NATAKAR; nedoločen čas; 2 l. delovnih izkušenj; do 21. 05. 99; KOLBL DARINKA, S.P. GOSTILNA, VUČJA VAS 48, KRIŽEVCI PRI LJUTOMERU

NATAKAR

NATAKARICA; nedoločen čas; jeziki: nemški jezik - govorno; do 02. 06. 99; KRAMBERGER MARJANA S. P. GOSTILNA ADANIČ, MELE 27A, RADENCI

NATAKARICA - ALI DEKLE ZA DELO V GOSTILNI; določen čas 9 mes.; 6 mes. delovnih izkušenj; do 20. 05. 99; KUHAR MARJAN S. P. GOSTILNA SOČA, ČREŠNJEVCI 46, GORNJA RADGONA

NATAKAR; določen čas 3 mes.; do 30. 05. 99; PRELOG BORUT S. P. TRGOVINA BETTY BLUE BELTINCI, MLADINSKA ULICA 1, BELTINCI

NATAKARICA, KUHARICA; nedoločen čas; do 21. 05. 99; BAGOLA ERNEST S. P. GRADBENIŠTVO IN GOSTILNA, KOROVCI 41A, CANKOVA

NATAKARICA - DELO V DNEVNEM BARU; določen čas 6 mes.; 1 l. delovnih izkušenj; do 28. 05. 99; CEIGER JOŽEF S. P. COUNTRY BAR IN TRGOVINA SEDMICA, MOTOVLICI 54, GRAD

TRGOVINSKI POSLOVOVDA

POSLOVOVDA V PRODAJALNI MESA V LJUBLJANI (ZALOŠKA 28); določen čas 6 mes.; ostali pogoji: POZNAVANJE OSNOVNIH KOSOV MESA IN KAKOVOSTNIH KATEGORIJ, TER OPRAVLJANJE RAZSEKA V SKLADU Z VELJAVNIMI PRAVILNIKI, do 25. 05. 99; LJUTOMERČAN, KMETIJSTVO IN PREDELAVA D. D., KIDRIČEVA ULICA 2, LJUTOMER

EKONOMSKI TEHNIK

TERENSKI KOMERCIALIST (TRŽENJE REKLAMNIH STORITEV); nedoločen čas; jeziki: slovenski jezik - govorno in pisno; znanje programskih orodij; vozniki izpit kategorije: B; do 31. 05. 99; PORT M. SOBOTA, LENDAVSKA ULICA 017, M. SOBOTA

UPRAVNI TEHNIK

ADMINISTRATIVNI SODELAVEC; nedoločen čas; 2 l. delovnih izkušenj; jeziki: slovenski jezik - govorno in pisno, nemški jezik - govorno; znanje programskih orodij; vozniki izpit kategorije: B; do 21. 05. 99; OBČINA CANKOVA, CANKOVA 25, CANKOVA

PRAVNIK

TAJNIK OBČINE. DIREKTOR OBČINSKE UPRAVE; nedoločen čas; 10 l. delovnih izkušenj; jeziki: slovenski jezik - govorno in pisno, nemški jezik - govorno; vozniki izpit kategorije: B; do 21. 05. 99; OBČINA CANKOVA, CANKOVA 25, CANKOVA

ZOBOZDRAVNIK

ZOBOZDRAVNIK V DEJAVNOSTI SPOŠNEGA ZOBOZDRAVSTVA; nedoločen čas; 12 mes. delovnih izkušenj; jeziki: slovenski jezik - govorno in pisno; ostali pogoji: OPRAVLJEN STROKOVNI IZPIT DRŽAVLJAN REP. SLOVENIJE, 3 MESEČNO POSKUSNO DELO; do 05. 06. 99; ZDRAVSTVENI DOM, MURSKA SOBOTA, GRAJSKA ULICA 16, M. SOBOTA

ZOBOZDRAVNIK V DEJAVNOSTI ŠOLSKEGA IN MLADINSKEGA ZOBOZDRAVSTVA; nedoločen čas; 12 mes. delovnih izkušenj; jeziki: slovenski jezik - govorno in pisno; ostali pogoji: OPRAVLJEN STROKOVNI IZPIT, DRŽAVLJAN REP. SLOVENIJE, 3 MESEČNO POSKUSNO DELO; do 05. 06. 99; ZDRAVSTVENI DOM, MURSKA SOBOTA, GRAJSKA ULICA 16, M. S. SOBOTA

GLASBENA ŠOLA MURSKA SOBOTA

obvešča starše, da bo sprejemni preizkus za novince v petek, 28. maja, med 9. in 11. uro ter 14. in 17. uro v prostorih šole. Vpisujemo otroke od 6. do 9. leta starosti (6- in 7-letne v pripravnico, 8- in 9-letne za instrument), za trobila in solo petje pa otroke od 10. do 12. leta starosti. Vpis za klavir in flavto bo omejen.

Novost v šolskem letu 1999/2000 bo poučevanje roga, tube, baritoña, pozavne z ventili in orgel, zato vabimo tudi k vpisu za te instrumente.

Na oddelku glasbene šole v Beltincih pa vpisujemo za harmoniko in klavir. Vpis na oba instrumenta bo omejen. Učenci, ki se nameravajo vpisati na ta oddelk, opravljajo sprejemni preizkus istočasno kot vsi drugi na matični šoli v Murski Soboti.

Delimo vstopnice za kino

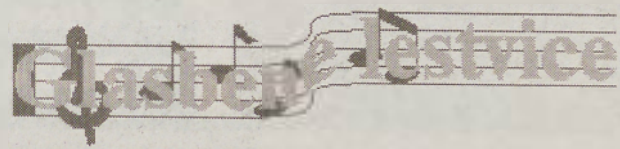
Režiser filma Črna mačka, beli mačkon je Emir Kusturica, kar je vedel tudi naš nagrajenec Maksimilijan Horvat, Zorana Velnarja 42a, 9000 Murska Sobota. Novo nagradno vprašanje pa je:

Ali je komedija Past za starše original ali »remake« (nova verzija)?

Odgovori:

Kupon št. 20

Odgovore pošljite do 25. maja na naš naslov: Vestnik, Ulica arhitekta Novaka 13, 9000 Murska Sobota.



NAJBOLJŠIH SEDEM TUJIM SKLADB NA MURSKEM VALU: N S T S N M V

- MARIA - Blondie
- TRUE LOVE - Robert Palmer
- IN ASSENZA DI TE - Laura Pausini
- LIVIN' LA VIDA - Ricky Martin
- JOING YOU - Alanis Monsette
- LOOK AT ME - Geri Halliwell
- PROMISES - Cranbernes

PREDLOGI:

WHISKEY IN THE JAR - Metallica
PICK A PART THAT'S NEW - Stereophonics
DOVE L'AMORE - Cher

LESTVICA SLOVENSKE ZABAVNE GLASBE: 7 VELIČASTNIH

- LUJMI MOJ NASMEH - Regina
- NE IZDAJTE ME - Avia band
- ŠIZ D'BEST - Nude
- NE BOM VEČ ČAKAL, DA MINIL BO NAJIN DAN - Tomaž Domicelj
- LED - Big Foot Mama
- SAM EN MAJHEN POLJUB - Pero Lovšin
- VEŠ, DA TE LJUBIM - Remi band

PREDLOGI:

NE JOČI SE - Sendi
VSI ME POZNAJO - Nova legija
NAJLEPŠI VALČEK - Milan Pečovnik - Prdži

LESTVICA NARODNOZABAVNE GLASBE: GLASBA NAŠEGA SRCA

- RADA BI ŠE PLESALA - Ans. Petra Finka
- MOJ DOM - Bratje iz Oplotnice
- ČRNOLASO DEKLE - Slapovi
- VAJINE ROKE - Ans. Ptujskih pet
- MOČ LJUBEZNI - Ans. Rosa
- BODI ROŽA - Ans. Franca Flereta
- NE BOJ SE LJUBEZNI - Ans. Stanka Fajsa

PREDLOGI:

NAJBOLJŠI SEM - Slapovi, Primorski fantje in Štajerskih 7
LJUBEZEN - Primorski fantje
ZAPIRAM KAMRICO - Vesele Štajerke

Izpolnjene kupone pošljite do četrтка, 27. maja 1999, na naslov: Murski val, Ulica arhitekta Novaka 13, 9000 Murska Sobota, za glasbene lestvice.

Kupon št. 20 - GLASUJEM ZA SKLADBO

NSTSNMV: _____

7 VELIČASTNIH: _____

GLASBA
NAŠEGA SRCA: _____

Ime in priimek ter naslov: _____

PBS.

Poštna banka Slovenije, d.d.

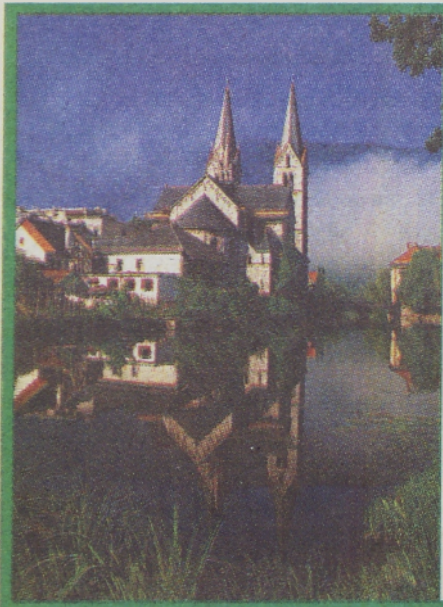
Na več kot 270 poštah po vsej Sloveniji lahko odprejo žiro račune

fizične osebe, samostojni podjetniki, obrtniki, društva in civilnopravne osebe

Informacije na tel. št. 061/174 1207, 062/228 8247, 063/425 2712.

Cene (SIT) na tržnicah

Sadje in zelenjava	Tržnica M. Sobota	Tržnica G. Radgona	Prodajalna Ljutomer
Jabolka	100-160	240	170
Hruške	450	390	360
Pomaranče	220	250	220
Lubenice	250	300	250
Rdeče grozdje	750	650	680
Limone	250	300	260
Benane	100-180	190	180
Kivi	450	400	350
Nektarinke	850	900	900
Kumare	280	260	250
Solata-kristalka	200	280	250
Solata-puterica		290	250
Jagode	800	600	550
Cvetača	350	290	290
Zelje	120	120	120
Suhe glive		600	660
Belo grozdje	400	600	580
Mladi krompir	250	260	260
Lubenice	250	300	250
Paradižnik	150-300	320	300
Paprika	460	490	450
Mlada čebula	350	280	360
Stara čebula	120	150	120
Česen	400	430	380
Hren		400	400
Korenček	250	300	240
Petersilij	500	490	500
Stari krompir	60	100	70
Žižol		300	299
Orehi-jedra		800	850



VESTNIKOV VLAK '99

12. junij

KOČEVJE

- Kočevski Rog
- Kočevsko jezero
- Kočevska Reka in Gotenica
- Muzej suhe robe v Ribnici

Kosilo,
vesela
zabava

Cena izleta
6.500 SIT.

Prodaja kart v naročniški službi Vestnika, Ulica an-
tektla Novaka 13, Murska Sobota od 3. maja dalje.



Pokrovitelj
Vestnikovega vlaka

KREKOVA BANKA

Menjalniški tečaj

Pomurske banke 18. 5. 1999

Srednji tečaj Banke Slovenije velja od 18. 5. 1999 od 00. ure dalje.

Država	Enota	Banka Slovenije	Nakup	Prodaja
Avstrija	1	13,970	14,0857	14,2136
Francija	1	29,3054	29,5480	29,8164
Nemčija	1	98,2861	99,1000	100,0000
Italija	100	9,9279	10,0101	10,1010
Švica	1	119,9270	119,5318	121,8357
ZDA	1	180,1771	181,0492	183,6115

Z nami lažje do sonca!

Velika ponudba kratkoročnih
namenskih, kratkoročnih gotovinskih
ali dolgoročnih gotovinskih posojil
z odplačilno dobo tudi do 60 mesecev
vam bo omogočila, da boste
počitnice ali letovanje preživeli,
kot si želite.

Primeri gotovinskih posojil:

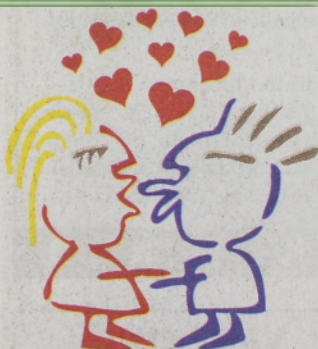
Znesek v SIT	Odpl. doba	Obrestna mera	Obrok v SIT
100.000	nad 3 do 6 mes.	TOM +3%	17.047
100.000	nad 6 do 12 mes.	TOM + 4,5%	8.756
250.000	nad 6 do 12 mes.	TOM + 4,5%	21.890
360.000	nad 12 do 24 mes.	TOM + 6%	15.930
500.000	nad 12 do 24 mes.	TOM + 6%	23.227
500.000	nad 24 do 48 mes.	TOM + 6,95%	13.061

Kredite odobravamo brez depozita
ne glede na namen in dobo odplačevanja.
Povprašajte v svoji enoti Pomurske banke.



pomurska banka

Pomurska banka d.d., Murska Sobota,
banka skupina Nove ljubljanske banke



V dvoje je lepše

Zdaj 27-letni Srečko Hvalec,
inženir kmetijstva, iz Gornje
Radgone, ta čas zaposlen kot
varnostnik - informator v bolnišni-
ci v Rakičanu, in zdaj 20-letna
Sonja Lorbek, zaposlena v
zdravstvenem domu v Gornji
Radgoni, sicer pa doma iz Lešan,
sta se spoznala pred petimi leti pri
metanju puščic pikada v gostišču
v Apačah. On je bil tedaj že
študent, dekde pa komaj petnajst-
letnica, ki pa je pridno delala na
domači veliki kmetiji.

Srečanje v gostišču je bilo prijetno
usodno, saj se je Srečko že kmalu
potem oglasil na dekletovem

domu. Prvič mu je delal družbo prijatelji, naslednjič pa se je zapeljal sam. S Sonjo sta postala nerazdružna
prijatelja, lepo pa so ga sprejeli tudi njeni starši, saj je večkrat zavil rokave in pomagal pri delu na kmetiji.

Tudi kak strokovni nasvet je dal, saj je študiral kmetijstvo.
Srečko in Sonja sta sicer še naprej rada igrala pikado, zahajala pa sta v diskoklube, predlani pa sta bila tudi na
morju. Pred dvema letoma sta se odločila za zunajzakonsko skupnost, ki ji pravimo po domače *koruzništvo*:
izbranka se je preselila v Gornjo Radgono na Srečkov dom.

S poroko pa nista odlašala v nedogled, ampak sta 1. maja stopila na matični urad v Gornji Radgoni, pozneje
pa še v cerkev v Apačah in izrekla usodni »da«. Njemu je bil priča Ivan Kovačič s Spodnjega Kocjana, njej pa
Miroslav Lorbek iz Mezgovca. Gostija, na kateri se je veselilo 60 svatov, je bila na turistični kmetiji v Nasovi,
igrali pa so Slovenjgoriški fantje.

Vse je bilo O. K. Zanimivo je, da k poročnim obredoma niso šli iz Gornje Radgone (kjer sta si ustvarila
gnezdece), ampak iz Lešan, torej z nevestinega doma. Na poti k poroki pa so naleteeli na dve oviri (»šrangli«);
eno so postavili lešanski gasilci, drugo pa nogometaši. Še dobro, da niso navili cene, ampak je bilo treba dati
le prostovoljne prispevke. - Š. S.

Marija iz Nazareta v Prekmurju



V ponedeljek zvečer je bilo v Turnišču skoraj
toliko ljudi, kolikor jih pride v to romarsko sre-
dišče na *veliko mešo* 15. avgusta. Malo po
20. uri so sprejeli in pozdravili prihod Marije iz
Nazareta. Marijo so sprejeli verniki pri turniški
kapeli sv. Antona, nato pa so jo v procesiji z
lučkami spremili v cerkev Marije Vnebovzete,
kjer so se vrstili celonočne pobožnosti; v to-
rek zjutraj pa so odpeljali Marijin kip v čaš-
čenje vernikom na Ptuj. V Sloveniji bo obiskala
še nekaj drugih krajev, na binkošno nedeljo
(ta je pred nami) pa bo Marija Romarica odpo-
tovala na Hrvaško. Sicer pa je obšla že 22
držav.

Mir, povezovanje ljudi, odpuščanje ... pa je tudi
vsebina njenega poslanstva. Na to je opozoril
v Turnišču kapucinski pater Giovanni. Njeno po-
tovanje je tudi v okviru priprav na veliki jubilej
ob vstopu v letu 2000, do tedaj pa je le še
225 dni. - *Besedilo in foto: Š. Sobočan*

VESTNIKOV KOLEDAR

20. maj, četrtek,	BERNARD
21. maj, petek,	FELIKS
22. maj, sobota,	MILAN
23. maj, nedelja,	Binkošti
24. maj, ponedeljek,	SUZANA
25. maj, torek,	URBAN
26. maj, sredo,	ZDENKO

Lunine mene: 24. maja bo sonce vzhlo ob 5. uri in 21 minut,
zašlo pa ob 20. uri in 37 minut. Dan bo tako dolg že prek 15
ur. 22. maja bo na nebu nastopil prvi krajec.

NAROČAM VESTNIK (najmanj za eno leto)

Ime in priimek: _____

Ulica: _____

Kraj: _____

Pošta: _____

Telefon: _____

Podpis: _____

Datum prijave: _____



50
LETO

VESTNIK

IN



zavarovalnica triglav d.d.

Območna enota Murska Sobota

vaša spremljevalca skozi
podobe življenja

Postanite član Vestnikove družine in prejeli boste
palični mešalnik + nezgodno zavarovanje do 18. marca
2000 + 5 % popusta pri sklepanju novih zavarovanj



Veliki transporter in novinar
pomorščak, sicer lastnik
sa Miran Beloglavec. V
plantažno sajenje jedine
na krških kolih in po
tvi pozitivnejših učim
svoje aktivnosti preus
lažje po noriško-sob
strali v tli parku.

Tinec Mlinarič - Mlinec naj bi
pravljaj javno dražbo
sta, ki mu ga poteplani
niso uspeli odpeljati na žago
žitelj bo sinergijski
spert povratnega
Sraka. Edini resen kup
položil varščino, naj bi
Poredoš.

Politični analitiki, še posebej
lo Slivnik, čakajo na pot
in predsednika repu
Kučana - Sezonce o
žlahtne leve stranke.
mu želja očitno urediti

Jožef Kocuvan - Ex pos
neuspehu z ustanov
kulturalnih društev v
Juriju umika na meso
ene od sosednjih

Jožef Kocon - Arboret
izkušen ovčerejec, da je
pomurskega kmetijskega
pomočjo javnih delav
zmanjšujejo stroške
povečujejo konkuren
pri tem trgu

Jeno Sapač - Brzi se za
gažiranja pri puc
nima več časa
vložnega mešnega
bi ga zapri in na
sičje polovice iz
Priatelj in mentor
bi mu bil za to
hvaležen in ga
za vdanost.

Emil Zelko - Pomex in
na soboški urad župana
vloga za dovoljenje
vine z laki v
kompleksu MS
priporočilo je
gospodarske

Rudi Cipol - Jack
otvoritveni poln
tskega letala,
Ob tem upa,
zvoniku.

Marijan Maušič - pri
politik se je poslo
ca in to takti, ko
je Mura potrošni
kot Potrošnik. T
enega stroškov
bika, ki naj bi ga
nike, ki imajo se
po golem nakup
riborčan Jaro ne

BESEDANI KOLEDAR